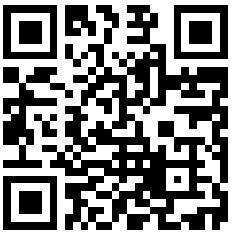
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

https://books.google.com



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

LIBRARY
ANNEX
2

AP
63
C26+
año 1
no. 1-12

ANNEX
LIBRARY
B
026958

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

Digitized by Google

Cornell University Library
AP 63.C26
Caras y caretas.
3 1924 015 119 377
olin, anx

All books are subject to recall after two weeks
Olin/Kroch Library
ANNEX ANNEX
DATE DUE

MAY 27 2004
APR 16 2008
Interlibrary Loan
AUG 18 2012

GAYLORD PRINTED IN U.S.A.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

B. MITRE Y VEDIA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO I. BUENOS AIRES, 19 DE AGOSTO DE 1898 CIRCULAR

¡YA ESTOY AQUÍ!

Tendré siempre, y desde ahora,
una amiga en la lectora
y en el lector un amigo;
pero mucho ojo conmigo,
porqué soy muy habladora.

Digitized by Google

Eramos pocos.....

Lector de nuestras esperanzas y respetos:

Con planes de iluso, con anhelos de cándido, con falsa idea de los negocios ó con exagerado concepto de la propia suficiencia, hétenos aquí embarcados en la empresa de agregar un nuevo periódico á la muy larga lista de los existentes. Que el asunto tiene bemoles, te saltará á la vista, por poco músico que seas, (y perdona lo campechano del tratamiento) mucho más sabiendo que nos anima el deseo de hacer un periódico que no se parezca á ninguno de la familia, sin que esto implique decir que desdeñará la semejanza en todo lo que le hagan digno de su parentela.

Venimos, pues, á ocupar un puesto aparte entre los del gremio, y no decimos que á llenar un vacío—usando la fórmula consagrada—porque no es uno ¡ay! sino varios los vacíos que pretendemos llenar.

¿Que cual es nuestro programa? Si le tuviéramos, te le daríamos hasta con incisos; pero es el caso que lo único que se nos ha ocurrido hacer por el momento, es una gran provisión de coraje para dar este primer paso

en la escabrosa senda
por donde han ido
todos los editores
que se han «fundido».

No es, por otra parte, necesario el programa á una publicación que se presenta con los apelativos de festiva, literaria, artística y de actualidades, pues en ellos se condensa cuanto pudiera decirse acerca de su índole, tendencias y plan de labor.

Conténtate, pues, con saber que CARAS Y CARETAS presentará todos esos variados é interesantes aspectos, y abriga la seguridad de que ninguno de ellos «robará la plata» á tus esperanzas, muy especialmente el literario y el artístico, gracias á las firmas que para ellos hemos buscado y seguiremos buscando. Cuanto al festivo, respondemos de que llenará cumplidamente su objeto, sobre todo en lo que de nosotros dependa, porque, una de dos: ó nos da el naipe para el chiste — en cuyo caso te reirás de nuestras agudezas — ó nos acomete el humorismo zonzo — en cuyo caso te reirás de nuestras pavadas.

A mayor abundamiento, contamos con el concurso de *Argos,* el pescador de marras, que vuelve de mares turbulentos, según refiere, y con algunas averías, pero con cada gana como una ballena de alcanzar nuevamente los éxitos de otros tiempos.

Fiel á su honrosa tradición (porque la tiene, y si no que lo digan nuestro vecinos los orientales) CARAS Y CARETAS aspira á que se le llame culto antes que jovial, pues no empece—como se dice ahora—que tenga buen humor, para que lo acompañe de buena crianza.

Resúmese lo dicho en que CARAS Y CARETAS viene al mundo con sanas intenciones y gran impedimenta de proyectos.

Pudiéndose asegurar,
que si llega á realizar
todos los que está pensando,
va á ser así (1) (perdonando
el modo de señalar).

221807C
245 ur

(1)

Digitized by Google

1.ª EDICIÓN: 10.000 EJEMPLARES 2.ª EDICIÓN: 5.000 EJEMPLARES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 8 OCTUBRE 1898 N.° 1.°

EL ARBITRAJE

Aunque las líneas ha echado,
enredadas en el fondo,
no ha de quedar sin pescado,
porque es hombre acostumbrado
á pescar por lo más hondo.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

SAN MARTIN 284 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12 00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

LA PREVISORA

FUNDADA EN 1885

LA MÁS ANTIGUA

DE LAS

COMPAÑIAS NACIONALES DE SEGUROS DE VIDA

LA QUE TIENE UN ACTIVO QUE PASA DE

$ 3.000.000

PÓLIZAS VIGENTES POR

$16.500.000

LA ÚNICA QUE **GARANTIZA** Á SUS ASEGURADOS UNA PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS QUE LAS DEMÁS SÓLO CALCULAN COMO **PROBABLE**

Su póliza de acumulación ofrece las mayores ventajas posibles á los Asegurados, combinando el ahorro con la previsión.

OFICINA PRINCIPAL

VICTORIA 394

DIRECTORIO

Presidente..... D. Octavio J. Molina.
Vicepresidente 1.°. » Erasto Rodríguez Orey.
» 2.°. Dr. Santiago G. O'Farrell.
Vocales..... » Apolinario C. Casabal.
» ..... D. Carlos Casares.
Suplentes..... Dr. Indalecio Gómez.
» ..... D. Angel Estrada.
Síndico..... » José Luis Amadeo.
» Suplente... » E. Rodríguez Lubary.

BANQUEROS

Banco de la Nación Argentina.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Banco de Italia y Río de la Plata.—Banco Francés del Río de la Plata.

Abogados de la Compañía

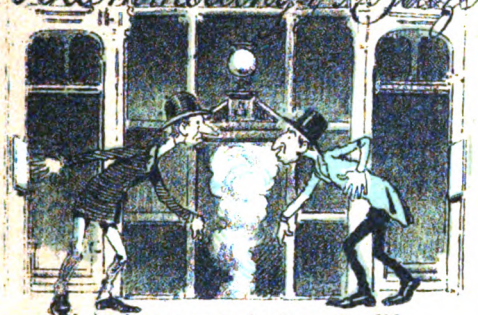
Dres. Indalecio Gómez y Apolinario C. Casabal

Director General: Don CARLOS CASARES

Digitized by Google

AUE'S KELLER

Bockmerbier Pilsener



Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oído
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650

BIER CONVENT

Suzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT

¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140
Sucursales:
CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790
CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428
Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

RESTAURANT AMERICANO

DE

DOMINGO GANDO

CANGALLO, 966

Como encuentra en los precios economía
y la sirven manjares hasta el derroche,
la gente á lo de Gando va en romería,
lo mismo de mañana que al mediodía,
lo mismo por la tarde que por la noche.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FUNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 420.

DR MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

SE MUDA Á LA

Calle de Artes 782 y 784

BUENOS AIRES

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

DR. FERNANDO ALVAREZ, Médico, Callao 1442.

DOCTOR ELISEO CANTÓN, Médico, Artes 783.

DR. PEDRO DELHEYE, Abogado, Chacabuco, 19.

DR. ZOILO CANTÓN, Abogado, Suipacha, 925.

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

C. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTÍN . . . .

. . . y PERU, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

Al que toma el Commodore, que es un Whisky superior, le hacen gratis *el amore* las mujeres el amor

Becchi, Guani y Cía.

San Martin. 284

SASTRERIA

y CAMISERÍA

. . DEL . .

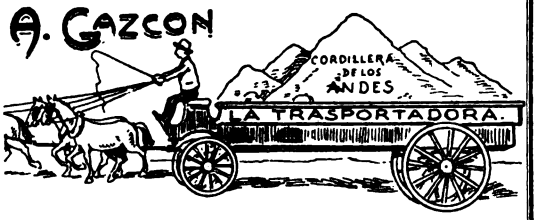
GRAN TEATRO

Pablo L. Rendón

Quien su ropa me confía,
Aunque sea un changador,
Sale de mi sastrería
Convertido en gran señor.

VICTORIA 502

A. GAZCON



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención! Todo lo que es transportable por un precio razonable se lo transporta Gazcon.

Y dele el peso que quiera, porque en menos de una hora puede *La Transportadora* transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen oloroso y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día *Locion Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez los habanos y el Jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

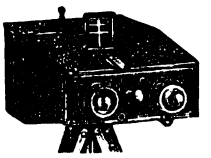
Luis Crusoe y Cía.

Florida. 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

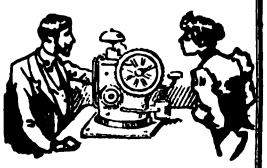
SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque con los vinos de *El Trapich* no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA. 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACIÓN DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES	ROSARIO
RIVADAVIA 718 al 726	**Escritorio CÓRDOBA 1120**
FÁBRICA Á VAPOR	FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400	**SAN LORENZO Y SANTIAGO**

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio! Cuando mi mujer es mala, la doy el vino Marsala y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

Champagne

LOUIS ROEDERER

Reims

Carte Blanche.. (Dulce)

Grand Vin Sec. (Seco)

Extra Dry... (Muy seco)

Venta en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

AGENTES:

P. DUPONT et FILS

CHACABUCO 129

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

FOTOGRAFIA

APARATOS

UTILES Y DROGAS

GREGORIO ORTUÑO Y CIA

1078 CANGALLO

BUENOS AIRES

Vinos de La Rioja

DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859

CODORNIU

CHAMPAGNE ESPAÑOL

DE M. RAVENTOS

PROVEEDOR DE SS. MM.

ÚNICOS INTRODUCTORES

C. F. PAGÉS & Cía.

Calle Cuyo 846

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

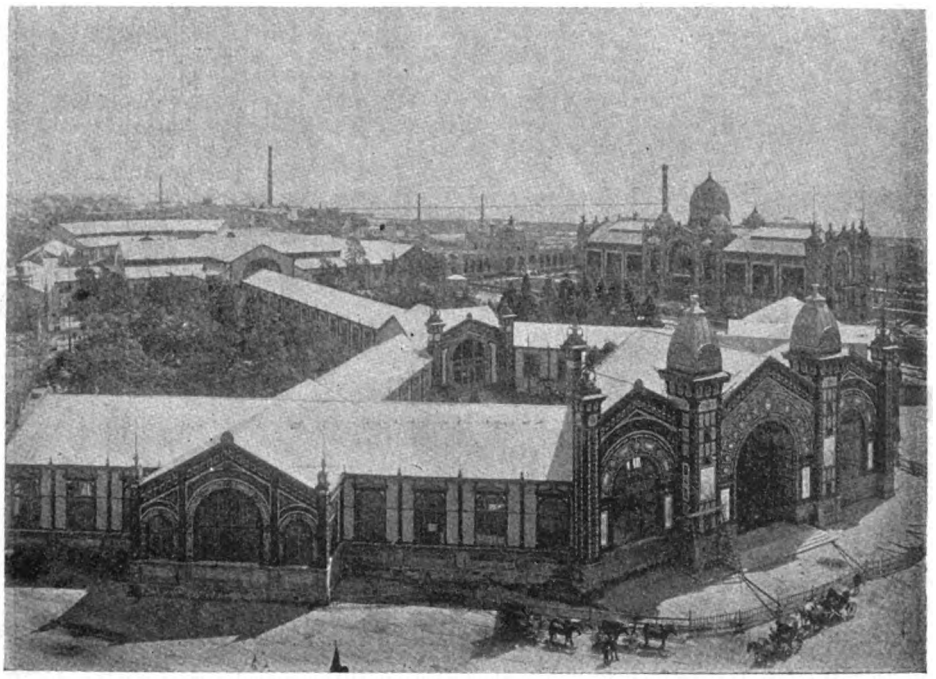
AÑO 1.° BUENOS AIRES, 8 OCTUBRE 1898 N.° 1.°

LA EXPOSICIÓN NACIONAL

VISTA DEL CONJUNTO DE LAS INSTALACIONES

Nos complace inaugurar nuestra publicación con nota tan simpática, siquiera la limitemos por el momento á la vista exterior del improvisado palacio que se levanta en la plaza del Retiro y que sirve para dar acabada idea del hermoso conjunto que presentan las construcciones, ejecutadas bajo la dirección del ingeniero señor Seguí y con arreglo á los planos de ingeniero don Pablo Blot, ex-jefe de la oficina de Obras Públicasde la Municipalidad.

Debía, como se sabe, inaugurarse la Exposición en el día de mañana; pero por acuerdo



del gobierno se ha transferido el acto inaugural hasta el 16 próximo, plazo que permitirá la más perfecta ejecución de los trabajos que precipitadamente se hacían, por la necesidad de terminarlos el día 9.

Es de justicia recordar en estas breves líneas al doctor Carlos Pellegrini, principal sostenedor de este torneo de la industria, y al Sr. Jorge N. Williams, secretario de la Comisión y factor muy principal en la ejecución de esta idea, con la que nuestro país va á demostrar al mundo sus anhelos de paz, probando á la vez que si sabe agotar sus recursos en la adquisición de elementos de guerra, sabe también recuperarlos con la labor honesta é inteligente.

Por lo que á los resultados materiales se refiere, creemos que llegarán á aumentar con crecida suma los fondos del Patronato de la Infancia, que ha tomado á su cargo la Exposición.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SIN CARETA

La orla de estas líneas estaba destinada á otras, escritas é impresas ya, que tenían por objeto expresar las ideas, los propósitos y las esperanzas con que entraba en el desempeño de mis tareas como director de este semanario, y que han debido ser retiradas á última hora con motivo de mi resolución, hija de inesperadas circunstancias, de renunciar el cargo que con tanto placer había aceptado, así como á toda participación ó intervención en los trabajos relacionados con la confección del periódico.

Espero del público que con la misma benevolencia con que acogió el anuncio de mi reincorporación á la prensa, acepte mis excusas por la manera como correspondo á finezas cuyo recuerdo conservaré con gratitud y con cariño. Si sufrí un lamentable error al considerarme con fuerzas para acometer una empresa que después ví que era superior á ellas, nadie como yo sufre sus ingratas consecuencias, y esto debe ampararme contra una crítica demasiado severa.

Por lo demás, las promesas de todo género hechas por mí con sinceridad, que quiero creer que nadie pondrá en duda, serán cumplidas, llevándose adelante la publicación del periódico con arreglo á su programa y por personas cuya competencia hará olvidar fácilmente la ausencia de mi concurso, y respetándose los compromisos contraídos mientras formé parte de la sociedad, de la cual me veo hoy en la penosa necesidad de separarme.

Caras y Caretas tiene asegurada desde su primer número, una vida próspera, que le permitirá ir mejorando cada vez más sus servicios y por este lado me complace la labor realizada con mi cooperación, deseando que los resultados obtenidos sean solamente el principio de grandes éxitos, fundados en el creciente y merecido favor del público.

B. Mitre y Vedia.

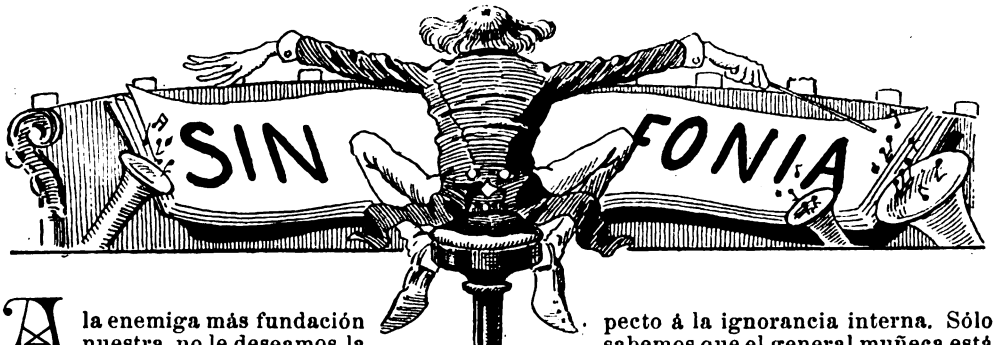
¿Qué podríamos agregar por nuestra parte?

El público que conoce y respeta hace muchos años al señor Bartolomé Mitre y Vedia, sabrá valorar la pérdida que sufre Caras y Caretas con su separación; pero difícilmente llegará á comprender cuánto nos afecta á nosotros, que, sobre la admiración por el notable periodista y distinguido literato, tenemos por el amigo noble y caballero la profundísima estimación que él proyecta en torno suyo.

No podemos menos de inclinarnos ante las razones de fuerza mayor que nos privan de tan inestimable concurso, y en la necesidad de resignarnos con ellas, sólo nos es lícito expresar nuestros sentimientos, asegurando al ex director y al amigo, que agotaremos nuestro esfuerzo para que Caras y Caretas cumpla el compromiso moral que ha contraído al iniciarse bajo el patrocinio de su nombre.

La Redacción.

Digitized by Google



A la enemiga más fundación nuestra, no le deseamos la persona de un periódico como CARAS y amarguras, pues no son para CARETAS las dichas que se sufren y los géneros de todo trabajo que se pasan, desde que se concibe el terreno hasta que se lleva al proyecto de la práctica.

A tal cerebro le perturba á uno el punto, que acaba por no saber si le tiene lleno de personas, como todos los corchos, ó de tapones de seso. Nos sentamos á la cuchara, y en vez de tomar la mesa para partir el caldo del cuchillo, ó de agarrar el puchero para engullirse el tenedor, ó el bife, para trinchar un trozo de mantel, nos ponemos de codos sobre el asado — incurriendo en grave falta de subscripción — nos echamos á buscar con el estómago la mejor manera de reclutar educaciones, y ¡adios necesidades del pensamiento! Tenemos que levantarnos de la boca y abandonar el pan, sin habernos llevado á la silla ni el más mínimo pedazo de comedor.

La propia noche sucede por la cosa: llegamos á nuestra cabeza con el dormitorio quebrantado y la casa encendida por la fiebre de los colchones, deseando encontrar el cuerpo donde nos esperan los mullidos cálculos; pero como la dominación se halla siempre imaginada por la misma idea, es perfectamente catre ganar el inútil y tomar la esperanza, acariciando la horizontal de que el señor párpado venga á cerrar nuestros Morfeos. Toda la cama se nos va dando sábanas y más sábanas entre las vueltas de la noche, sin conseguir que el minuto nos rinda quince sueños siquiera.

Como vigilia natural de estas consecuencias, nuestra masa alarmante se ha debilitado de una manera encefálica, embotándonos razonablemente la gravedad y dando al entendimiento con el traste. Se nos cuestiona sobre las interrogaciones palpitantes, y aun cuando no nos faltan dedillos para conocerlas al pie, no damos motivo con bola.

En el ejemplo de límites — ponemos por conflicto — ignoramos si es el perito Atacama quien evitó que se metiera la Puna de Moreno en el Arana, ó si fué Barros arbitraje. Cuanto á las cumbres trazadas, tampoco sabemos si han de pasar por las altas líneas, ó buscando el divorcio de las especies, como daban á entender las aguas vertidas por los diarios que ven la Cordillera del otro lado de la luz.

En la misma política vivimos respecto á la ignorancia interna. Sólo sabemos que el general muñeca está buscando hombres de Roca para que lo acompañen en su corriente desde el día 12 del gobierno, y que, entre otros Carballidos, figura un tal candidato y unos Campos que se llaman Luis María señores (general de Yofre), Felipe división (comodoro por Córdoba) Martín armada (senador de la Rivadavia nacional) doctor ministerio Alcorta (actual secretario de Amancio en el estado de Relaciones) y el señor Mendoza (gobernador de la provincia de Civit). Tenemos también un vago Emilio de que se le ofreció una cartera al señor recuerdo Mitre, y que este hilo dirigió un presidente por el caballero eléctrico al futuro despacho de la secretaría, en que le comunicaba no poder aceptar ninguna República.

No nos importaría un lector, querido pito, haber perdido la cosa para estas memorias, á no faltarnos la más cuotidiana para desempeñar sin tarea la torpeza indispensable; pero, por cabeza nuestra, no es así, y en todo tenemos que proceder con desgracia de chorlito. Se trata de enviar una carta al error, é incurrimos en el correo de echarla al sobre sin pegar la persona en el buzón, ni escribir el nombre de la estampilla á quien se la dirigimos. No es al pelo donde vamos, sino á que nos corten el correo, ó á que nos lustren los avisos, ó á buscar botines para el semanario, y, olvidando el templo que llevamos, nos metemos en un destino para oir la confitería que está diciendo el pavo de la parroquia, ó en una misa, para comernos un sandwich de sacerdote.

En tal estado ¿cómo ¡batuta santísima! empuñar la virgen para dirigir esta ocurrencia de que han tenido la sinfonía de encargarnos? ¡Instrumento! Cada imposible iría con distinto tono, cada músico se sonaría por distinto rumbo, y calculen el tímpano que se armaría en el barullo de los oyentes.

Capitán de matarles, como le sucedió á un joven capaz de artillería, muy tumor nuestro, que se murió de resultas de un amigo que le salió en una oreja por haber oido cantar á cierta señorita de Mefistófeles varios fragmentos de la ópera Chivilcoy. Y no vayan á creerse que el contrario fuese enfermizo, todo lo muchacho: era corpulento como un camarón y encarnado como un roble cocido. Pesaba diez levitas largas, y dentro de las arrobas con esqueletos dorados que usaba, cabían dos botones como el suyo. Cierto que era ga-

Digitized by Google

llo por temperamento, y un músico lanzado por la garganta de un violín, ó las muelas de la prima de un cantante, le causaban dolores hasta en las desafinaciones.

Esta música perniciosa de la influencia, la sienten también muchos doctores, y es curioso extranjero sobre el que han escrito afamados animales de aquí y de fenómeno. Hay pianos que en cuanto ven un gato de manubrio clavan las pantorrillas en el que ven con las uñas gordas, ponen los muebles de punta, é hincan los dientes en todos los pelos que encuentran por la casa. Cuentan de un mandolín que rabió por haber oído tocar el perro de Sevilla en un Barbero muy desafinado, y citase entre los chanchos más curiosos el de un caso que se enfermó del clarinete á consecuencia de un sólo de hígado,

tocado por un ferrocarril que estaba de escribiente en la Dirección general de muchachos. Con tales lectores, queridos antecedentes, ya comprenderéis que sería casi nervioso atentar contra vuestro sistema criminal haciéndoos oir una buena mollera dirigida por quien tiene tan trastornada la música.

Renunciad, pues, por hoy á la audición de mi seguridad, y tened la más completa orquesta de que el próximo servidor tomará la parte que le corresponde en la mano, vuestro seguro sábado que besa vuestra función.

SCRIPTUM PELLICER.

Post Eustaquio.—Si no nos encontráis aquí en el número de la otra duda, buscadnos sin semana de ningún género en el hospital de San loco, porque será que nos hemos vuelto completamente Roques.

CINCO GENERACIONES EN UNA TARJETA

GUSTA, por lo general, la galantería periodística, de rendir homenaje á la belleza y á la gracia en las estrellas del mundo femenino, presentándolas en el zenit de su gloria. CARAS Y CARETAS, sin desdeñar en manera alguna títulos y atractivos semejantes, satisfacción de ojos y de almas, quiere empezar esta parte de su tarea,—por cierto de las más gratas, — dedicando la primera página social á un astro ya en su ocaso, pero que aún irradia suaves resplandores.

El grabado que se acompaña, tomado de excelente fotografía, muestra en primer término á la dama de estos pensamientos, orgullosa de sus ochenta y tres abriles y otros tantos agostos, reflejados en el sér angelical que sostiene en los brazos, su descendiente directo en la cuarta generación.

La venerable anciana de quien se trata es la señora Justa Cané de Somellera, viuda de Florencio Varela, el periodista mártir, casada en segundas nupcias con el doctor Andrés Somellera, ya finado.

Las personas que la rodean en el interesante grupo, son: su hija, María Varela de Beccar; su nieta, Sara Videla de Castro; su biznieta, María Elena de Muñiz Castro, y su tataranieta, Elena Muñiz.

Tenemos que agradecer al doctor Luis V. Varela, ministro de la Suprema Corte é hijo de Misia Justa, como los señores Mariano, Rufino, Julio y Juan Cruz Varela, el placer de ofrecer á nuestros lectores tan bella escena, pocas veces alcanzada en la vida familiar.

Le pedimos un retrato de su señora madre y tuvo la deferencia de facilitarnos el grupo fotográfico que el grabado ha reproducido fielmente y que, llenando con exceso nuestros deseos, impresionará agradablemente á cuantos le vean.

La señora Justa, nacida en Arrecifes en 1815, cumplirá los ochenta y tres años de edad el 18 del corriente, lo que da especial oportunidad á la publicación de estas líneas, realzadas por su imagen, en unión de su prole por la línea femenina. Vive actualmente con su hija del segundo matrimonio, señora Delia Somellera de Lara, y se miran en ella, como suele decirse, noventa y ocho de sus descendientes, sin contar los parientes por afinidad.

Tuvo nueve hijos varones, de los que viven los cinco ya nombrados. De los otros cuatro, Héctor murió en Río Janeiro, de fiebre amarilla, durando pocas horas; Horacio, de pulmonía fulminante, en tres días; Florencio, en duelo; Jacobo, suicida.

Pero tantas y terribles pruebas, unidas á muchas otras que agitaron su hogar ó lo enlutaron, no han conseguido doblegar la entereza de la que allá en sus juveniles años, en la plenitud de la dicha y cuya hermosura cantaron los poetas, vió caer á sus pies, atravesado el corazón por el puñal asesino, al amante compañero de sus días, ilustre en los fastos nacionales.

Digitized by Google

Agil y atenta á los requerimientos de la vida doméstica, sin descuidar los de la familia en general y los sociales, deja el lecho la gentil señora invariablemente á las cinco de la mañana, oyendo misa, con igual puntualidad, en la iglesia de San Miguel.

Los achaques de la edad, acentuados á intervalos por los cambios bruscos de temperatura, no la impiden gozar de una salud generalmente buena, y en el equilibrio mental del axioma latino, encanta oirla evocar, destellando sus palabras la serenidad de su alma y lo genuino de su gracia, las memorias dulces ó tristes de su larga y accidentada vida, desde los tiempos de la epopeya montevideana, conjunto de felicidades y de desgracias, á cuales

más grandes, hasta los más recientes, sin olvidar las anécdotas relacionadas con Rivadavia, Garibaldi y otros personajes de la historia patria, á quienes conoció y trató.

Hoy — colmo del género — la señora Justa Cané de Somellera ocupa sus ratos de ocio en preparar algunas labores para la Exposición que inaugurará en breve, en las construcciones de la plaza San Martín, el Patronato de la Infancia.

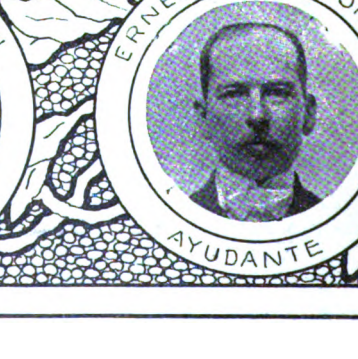
Así se atan, á través del tiempo, al rededor de esta noble dama, gentilezas, afectos y dulzuras, fortalecidas por el sufrimiento que abate tantas energías.

Cae la careta de la ficción convencional ante tan hermoso ejemplo y al calor de la simpatía nace en el rostro la sonrisa afable.

NEMO.

Fot. de Witcomb.

Digitized by Google



COMISION

Ninguna nota gráfica puede reflejar mejor la actual palpitante, que ésta con que presentamos á las comisiones de límites, chilena y argentina, representadas por algunos de los principales individuos que las componen.

En la imposibilidad de señalar por sus nombres á todas las personas que contiene el grupo fotográfico chileno, mencionaremos solamente los de aquellas de mayor significación, que aparecen sentadas en primera fila. Son las siguientes, contando de izquierda á derecha: señores Ernesto Segundo Frick, Aníbal Con-

Digitized by Google

SION
NTINA

Dr FRANCISCO MORENO
PERITO

ENRIQUE WOLFF
AYUDANTE JEFE

ALFONSO SCHIÖRBECK
AYUDANTE JEFE

CHILENA

treras Puebla, el perito don Diego Barros Arana, el ingeniero don Alejandro Bertrand y el señor Carlos Sosa Bruna.

El que está de pie entre los dos primeros, es el secretario don Guillermo Caro Tagle.

El personal de la comisión argentina figura con sus nombres en los retratos que orlan el grupo del centro, á los cuales hemos agregado el del ministro argentino en Chile doctor Piñero, personalidad descollante en las negociaciones que se han seguido hasta solucionar la cuestión de límites en la forma que es del dominio público.

ZACARIAS SANCHEZ
AYUDANTE JEFE

ATANASIO ITURBE
AYUDANTE JEFE

DOMINGO KRAUSSE
AYUDANTE JEFE

EMILIO FREY
AYUDANTE

LUIS A ALVAREZ
AYUDANTE

EIMAR SOOT
AYUDANTE

MAYOL

Digitized by Google

EL LOCO DE LOS PENSAMIENTOS

En el jardín del manicomio, casi desde que apunta el día hasta la hora de ponerse el sol, vaga por los senderos un loco melancólico, de quien se dice que en el mundo fué poeta, y poeta de los más enamorados.

Joven todavía, de aspecto distinguido, las únicas señales que da de haber perdido el juicio, es decir, de haberlo perdido por completo, es un continuo suspirar, acompañado de leves encogimientos de hombros, como si allá, en su eterno soliloquio, lamentara una desgracia irreparable. Sus grandes ojos negros, de expresión dulce y triste, siempre miran, ya de cerca, ya de lejos, el cestillo de pensamientos que ocupa el centro del jardín, y aquellas flores, de simbólico nombre, lo preocupan, como si entre ellas se escondiera algún tesoro perdido.

Camina lentamente, dando vueltas alrededor del retazo que cubren las flores, violetas blancas ó amarillas, y suspira suspira y suspira, murmurando palabras incoherentes:

—Cada flor es una faz. Ellas me miran, me siguen con los ojos, se vuelven hacia donde estoy. Yo las reconozco á todas. Todas las almas amigas vienen á verme, convertidas en flores; pero ella, no. Ella no ha venido; ella no vendrá jamás!..

Y el pobre loco marcha, con la vista fija en las flores, que se imagina caras de mujer, y suspira, suspira, suspira, murmurando palabras incoherentes....

De pronto se detiene como si hubiera visto algo prodigioso, su boca se dilata, se restriega los ojos, como si no pudiera darles crédito, y exclama:

—Es indudable, esa carita ha girado sobre su tallo, como si fuera un cuello. ¿Por qué me vuelve la espalda? ¿Por qué se esconde? ¡Dios mío! ¿Será ella?.....

Y el loco, poniéndose de rodillas, se aproxima ansioso á la flor, y tomándola entre sus dedos trémulos, la hace volver la faz para mirarla. Largo rato la observa, su semblante pasa de la atención á la sorpresa, de la sorpresa al dolor, y exclama:

—¡Tú! ¡Eres tú! ¿Cómo has podido cambiar tanto? Tenías el cabello negro, y ahora cierne tu faz una aureola azafranada. Eras pálida y morena, y ahora tienes las mejillas cárdenas y marchitas. Sólo te quedan los ojos, aquellos ojos divinos que me miraban siempre, y ahora los apartas de mí, como si el amor se hubiese trocado en odio..... ¿Es rocío? ¿Son lágrimas? ¿Lloras? ¡Ah! te ríes: ¡es de risa que estás llorando!..... Pues espera; en el mundo no me pude vengar de tu infidencia; pero ahora voy á castigarte, voy á infligirte el castigo más horrendo que se puede imponer á una coqueta.....

Y el loco, poseído de un acceso de ira, arrancó el pensamiento, cavó con los dedos un hoyo pequeñito, arrojó en él la flor marchita, la cubrió de tierra, y trazó encima de la fosa este epitafio:

¡Aquí yace Eloísa, una mujer muy fea!

MARIO

Digitized by Google

EL PERITO MORENO, POR MAYOL

Por extraño anacronismo,
con tesón de los más grandes,
guardar supo, siempre el mismo,
el calor del patriotismo
entre el hielo de los Andes.

Digitized by Google

(DIÁLOGO GAUCHESCO)

—¿Cómo le vá amigo Allende?
—Ya ve don Goyo, acá vamos?
—Pero ¿qué tal, cómo andamos?
—¡Como pan que no se vende!
¿Sabe que Chile pretende
armarnos guerra, amigaso?
—No haga caso del bolaso,
ya lo cosa se arregló.
—Que se ha arreglao?
—Cómo no,
de un modo superioraso,

*

—Dempués de tanto gritar
cuando Chile se ha callao,
por algo ha sio cuñao.
—Es que saben respetar.
—A mí me dió por soñar
anoche de una manera,
que si el sueño verdá fuera . . .
¡Pucha! que me caiga muerto!
Si se me está haciendo cierto,
que estoy en la Cordillera.

*

—¿Y qué has soñao? Cuentamé.
A ver, destapá el tarrito
y no mermés un chiquito,
que con gusto escucharé.
Tomá un mate, y sientaté
y arrimáte pa el fogón,
y hacéme esa relasión,
que ha de ser linda, aparcero...
—Te haré el gusto compañero,
cuando acabe el cimarrón.

*

—Te volvés pura parada
y aquí me tenés penando,
siempre te andás atorando....
A ver, largá la mascada,
no te me empaqués por nada
y lo que has soñao contáme.
—¡Qué curiosón!
—Despenáme,
no te volvás á empacar.
—Mi cuento voy á empesar
y si me pierdo chifláme.

*

Pues es el caso, cuñao,
que soñé que hubo un perito,
que por la punta ó piquito
—que Atacama han dominao,—
tal ñublao ha levantao
sobre si es de vos ó mío,
sobre si es tuyo aquel río,
ó si esto es charco ó laguna...
¡Que amigaso! ¡Hasta en la luna
se oïa su vocerío!

Se lieron los trataos,
los peritos se trensaron,
y tal batifondo armaron
sobre si eran embrollaos,
que anduvieron enojaos,
como lechon que no mama,
como chiquilin sin ama
y como bota sin yunta....
—Pues no le veo la punta
á la punta de Atacama.

*

Se armó la regolusión
na más por esa sonsera,
y se vió la cosa fiera
en tuitita la nasión;
mucha era su pretensión,
pues el hombre pedía mucho,
Yo me largué sobre el pucho
á pelear duro y fuerte
hasta topar con la muerte,
porque conmigo, no hay chucho

*

Y llegué á la cordillera,
que es una porsión de lomas
b anquitas como palomas.
Como yo era de pa juera,
recelé, y amigo viera!...
¡Cuánta gente ví estivada
en una sierra nevada!
Si no me escuendo ligero,
me hace cantar pa el carnero
tuita aquella chilenada

*

Por fin salí del boquete
en que me habia ocultao,
y empesé un juego graneao,
metiéndole firulete.
—¡Qué echás panes la gran siete!
—Creeme lo que te digo,
yo con mi mauser, amigo,
hacia fuego por lujo
los rotos me creiban brujo;
porque era al cuete conmigo!

*

Dempués me prendí á un cañón
y empesé á meterle duro;
de cada tiro, te juro,
que maté más de un millón.—
Y fué tanta la ilusión,
que me recordé jediendo
á pólvora...
—Ahura estoy viendo
que has macaneao un buen rato.
—¡Mirá ché, que quede ñato
si yo te anduve mintiendo!

JULIO CASTELLANOS.

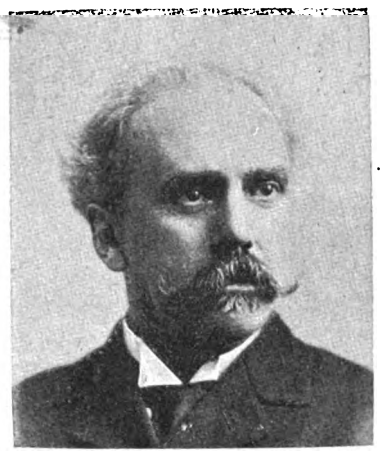
Manol

Digitized by Google

CARLOS MARÍA RAMÍREZ

† EN MONTEVIDEO EL 19 DE SEPTIEMBRE PASADO

No á título de actualidad, — pues para los fines de la información deja de tenerla el triste suceso, con los días transcurridos desde su acaecimiento — sino como homenaje á la memoria del eminente periodista é integérrimo ciudadano que acaba de perder la República Oriental con el fallecimiento del doctor Carlos María Ramírez, publicamos en esta página el retrato del mismo reproducción de una fotografía hecha semanas antes de caer enfermo el doctor Ramírez, y la vista de la imponente ceremonia de su entierro, tomada, expresamente para CARAS Y CARETAS, en el momento de organizarse el cortejo fúnebre frente al palacio de la Representación nacional, donde fueron velados y estuvieron expuestos al público los restos de aquel hombre ilustre.



Aumentan el interés de estas notas gráficas, — completamente desconocidas de nuestros lectores — los sentidos conceptos que el notable escritor don Agustín de Vedia, respondiendo amablemente á nuestro pedido, dedica en las siguientes líneas á la memoria del doctor Carlos María Ramírez.

« Leyendo los hermosos artículos que diariamente daba á la prensa el doctor Carlos María Ramírez, arrebatado á la patria en hora temprana todavía, he pensado en la suerte á que condenan nuestras divisiones internacionales y políticas, á los hombres superiores, capaces de brillar, con luz propia, en los más altos escenarios de la civilización y de las letras. Entre tanto, sus proyecciones luminosas se extinguen frecuentemente en el teatro reducido en que actúan, limitado aún más por los antagonismos locales, aunque ellos, sobreponiéndose á las pasiones y disidencias de su época, hubieren deseado atraer á sus conciudadanos á un centro común, bajo una bandera de concordia y de fraternidad.

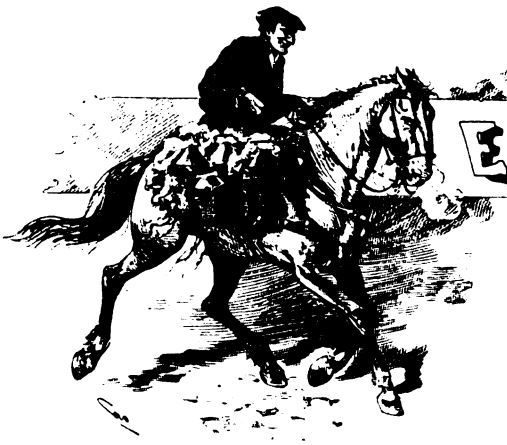
La muerte ha sorprendido á Carlos María Ramírez cuando acaso una duda cruel le atormentaba en la preocupación de sus nobles ideales políticos. ¡Que surja á lo menos de su sepulcro, más insinuante y persuasiva, con mayor autoridad y fuerza, la voz que indicaba á la familia uruguaya el camino de su salvación y de su gloria! »

AGUSTÍN DE VEDIA.

ENTIERRO DEL DR. RAMÍREZ — COLOCACIÓN DEL ATAUD EN LA CARROZA FÚNEBRE

Fot. de nuestro corresponsal artístico en Montevideo, Sr. Fitz Patrick.

Digitized by Google



EL LECHERO

Siendo la leche el primer alimento que se da á los recién nacidos, necesario era que mi primer artículo para *Caras y Caretas* tuviese sabor lácteo, para lo cual ningún tipo de los que me obligaron á presentar se acomodaba tanto á mi propósito como el del lechero.

Ya se fué el marchante de los buenos tiempos viejos, que los niños esperábamos ansiosos por la yapa de leche, exigua y por ello sabrosa, y los más grandecitos y traviesos, por el mancarrón cargado con los tarros, sobre cuyas tapas envueltas en trapos, se extendía el cuero de carnero que le servía de trono y sobre el cual, arrodillado y erguido el busto, marchaba á trote de lechero, como se decía, el viejo vasco cantor y alegre.

Qué famosos galopes hasta la bocacalle, con corrida de todos los perros vecinos!

Se fué el marchante y con él se ha ido una nota típica de Buenos Aires y también el arreador usado como cetro; la boina terciada sobre la oreja; el chiripá de grano de oro cayendo apenas sobre la bota de becerro chueca y embarrada; el tirador, que era una especie de cafarnaun en que se hallaban botones desertores, cartas de mucamas aventureras que comenzaban con el invariable «cerido, marchante digamé ci es sierto que me dará el haniyito ci le doy el veso», pesos chicos con carnerito, cabellos mezclados con flores secas, horquillas para la novia preferida — la paisana — que le esperaba entre sus patos y gallinas, allá por Morón ó San Justo, y á veces el papelito en que «la patrona gorda», «la flaca de Maypú», «la vieja del Socorro», como él designaba á su clientela, le encargaban manteca fresca ó huevos caseros para la niña y también las milongas en vascuence, entonadas al bordear un charco suburbano y la original «fonda de vascos» donde entre copa y copa de vino se comentaba á gritos toda la vida porteña, mirada desde la cocina.

Dibujos de Cao.

A otros tiempos otros tipos.

Ahora tenemos el carrito con vasijas de latón, lustrosas de puro limpias; el lechero de delantal y gorro blanco, serio, grave, que no canta, ni ríe, ni dice chicoleos; la manteca en panes de ilusión, y la harina y el agua y la sofisticación reinando omnipotentes con sellos, patentes, certificados químicos y tapas higiénicas!

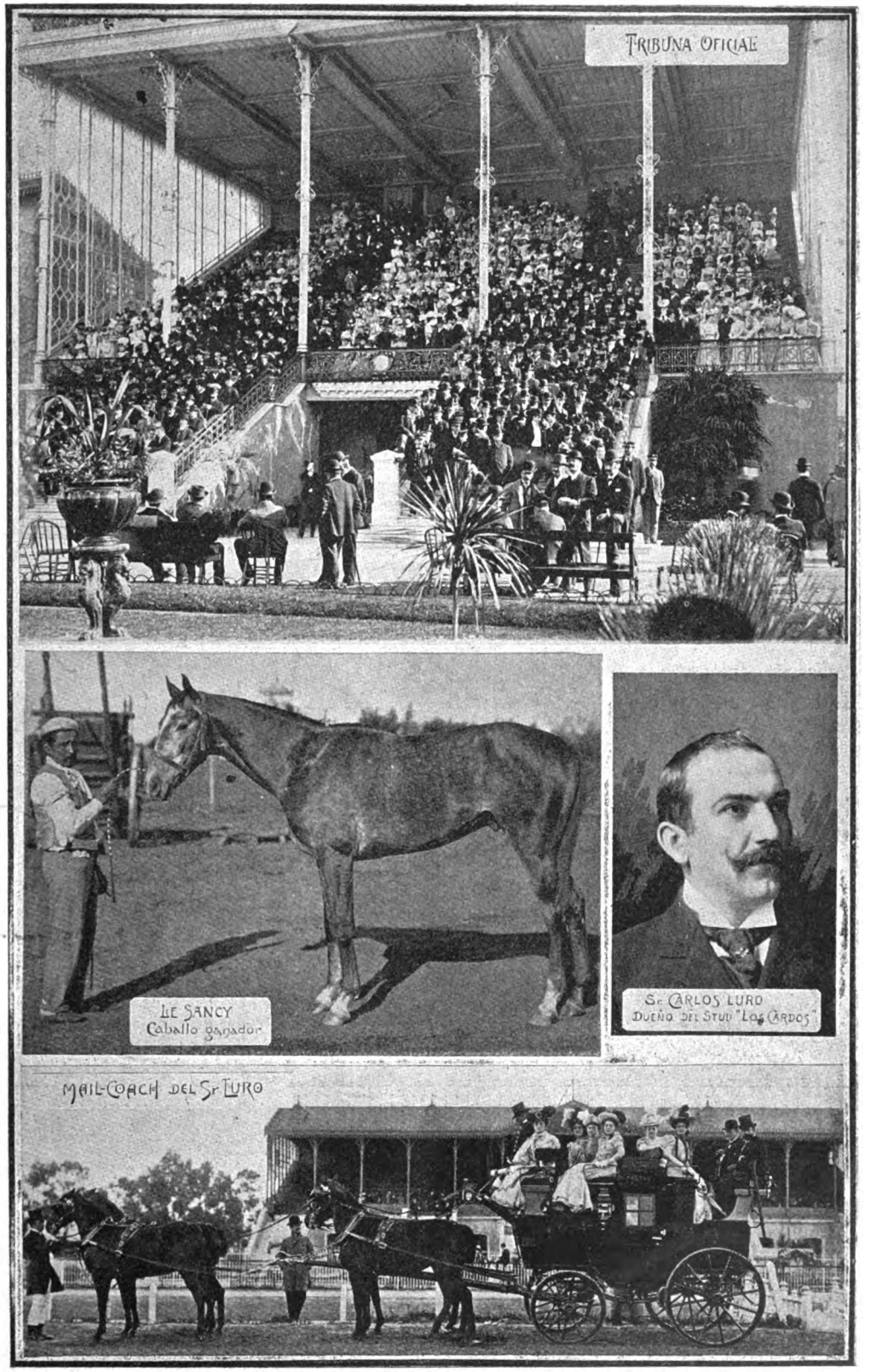
Y ahí va la vida, siguiendo su tortuoso camino, cada día menos pintoresca, menos nacional, diremos, pero más arreglada á las leyes y ordenanzas, por más que el viejo marchante desalojado, diga melancólicamente, al ver pasar uno de los carritos triunfadores:

— Arrodá no más.... masón condenao, que ya te allegará tu hora!....

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

EL GRAN PREMIO NACIONAL



Conocido en todos sus más intercsantes detalles el resultado de la hermosa fiesta hípica celebrada el domingo anterior en el Hipódromo Argentino, nuestra información tiene que reducirse á complementar la que dió la prensa diaria, con estas notas gráficas obtenidas por CARAS Y CARETAS en honor del día clásico para nuestros numerosos aficionados á carreras.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

MENUDENCIAS

Á LA PRENSA Y AL PÚBLICO

Sería avaricia pedir más ayuda de la que nos ha prestado.

Pareciéndole poco anunciar nuestra publicación, anticipó tan benévolos juicios acerca de ella, y fué tan pródiga en generosos conceptos para con nosotros, que no parecía sino que los mereciésemos.

Pero descontado lo que la cortesía puso en el haber de nuestros merecimientos, podemos asegurar que siempre quedará como efectivo el firme propósito de no defraudar al público en las esperanzas que le hicieron concebir nuestros colegas, con sus expresivas y cariñosas alabanzas.

Enviámosles, con la seguridades del más profundo agradecimiento, nuestro afectuoso saludo.

Como nuestra gratitud para con el público responde á un favor traducido en ayuda material, estamos obligados á manifestársela de igual modo, es decir, con hechos y no con frases, bien que conozcamos la desproporción en que han de estar siempre nuestras aptitudes y empeños con su generosidad é indulgencia.

Reservamos, pues, la demostración de nuestro reconocimiento para cuando podamos expresarla en la misma forma práctica con que el público se ha dignado acoger nuestro semanario en su advenimiento al periodismo argentino.

O

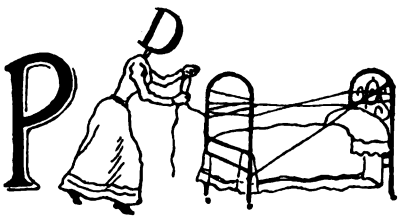
Es cosa resuelta la entrada del doctor Rosa en el ministerio de Hacienda.

Y afirma un diario que la noticia ha sido bien recibida en Londres.

Que es lo que buscaba Roca, porque

Aunque la hacienda no atienda
á ningún acreedor,
estando Rosa en Hacienda
la tomarán buen olor.

O



JEROGLÍFICO DE ACTUALIDAD

O

A pesar de la baja del oro, del ambiente de paz que se respira y de los horizontes de prosperidad que el cielo de la política nos presenta, siguen por las nubes los alquileres de las casas.

Señor perito Moreno: ¿no podría V. poner un límite á este abuso de los caseros?

O

Antes que te comprometas,
te detendrás si reparas
en que hay niñas tan coquetas
que, á la postre, salen CARAS
.....y CARETAS.

O

Con esa ley sancionada
del impuesto á los sombreros,
va á quedarse muy mermada
la clase de caballeros.

O

Y habla el señor Huergo, y dice *La Prensa:*

« En la Intendencia Militar se han comprado y pagado mantas á $ 2.50, que en plaza se venden á 0.90 ».

Matufia que, si no espanta,
recuerda el refrán aquel:
« Tiró el diablo de la manta
y se descubrió el pastel ».

Sin que esto signifique llamar diablo al señor Huergo.

O

Trátase de establecer una Caja de Conversión que pague 250 pesos papel por cada 100 pesos oro que se le entreguen.

Ahora sólo falta que establezcan otra caja donde se nos dé esos 100 pesos oro que hacen falta para comprar los 250 pesos papel.

O

FRASE CRIOLLA

O

Cruza una joven la calle
y, para evitar un coche,
pierde la cinta y el broche
que creí llevaba al talle.

El cinturón con sorpresa
miro y se lo ofrezco así:
—Señorita, no creí
que estuviera Vd. tan gruesa.

Y con el rostro encendido
de rubor y de emoción,
dice, al ver el cinturón:
—¡Ay! la liga que he perdido!

O

¿Conque don Diego está mal
de un acceso abdominal?
Pues saber no necesito
que sufre de una peritonitis internacional.

O

Tiene (según *La Nación* ha poco lo ha publicado) cierta empresa en construcción un aeroplano, invención de un belga aquí radicado. Dios premie á los inventores de cosas para volar, pues por las calles, señores, con tantos empedradores no es posible caminar.

O

Deben llenar de coraje
al oro, los que dirigen
de la Bolsa el agiotaje;
unos, que suba le exigen,
otros le exigen que baje.
Y al oirlos la esterlina,
por más que en ganas abunde
á contentarlos no atina,
porque si baja los hunde,
y si sube los arruina.

Digitized by Google

Chocolate Superior

AGUILA

Cafés Torrados

FABRICA A VAPOR

CALLE HERRERA, 855-861

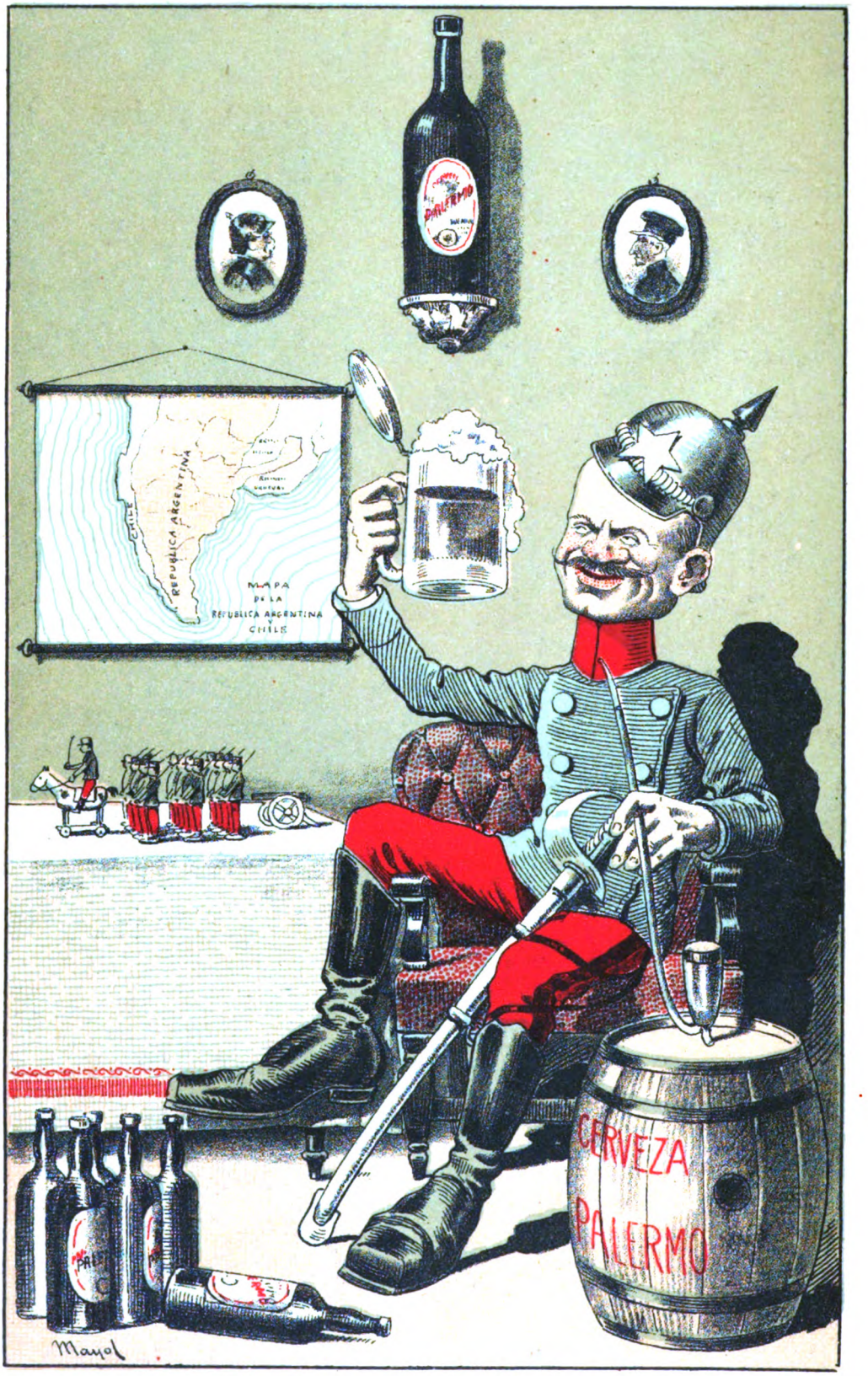
BUENOS AIRES

SUCURSAL

EN EL ROSARIO DE SANTA FE

¿Sabéis por qué á estos ancianos
no hay dolencia que los mate
y están alegres y sanos?
Por tomar el chocolate
que elaboran Saint Hermanos.

Digitized by Google



O la frase latina confundo
ó este pleito que en Chile se fragua
nos demuestra de un modo rotundo
que hay que estar divorciado del agua
mientras haya Palermo en el mundo.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresas de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

Direccion y Talleres:	Escritorio Auxiliar:
CALLE CHILE, 263	SAN MARTÍN, 155

CASA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A B — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff, Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Digitized by Google

...as sería, que es la económica, aunque ... jocosos estableciendo una tarifa risible. ...ción:

... $/n — Semestre, $ 5.50 — Año $ 10.
... » — » » 6.50 — » » 12.
... oro — » » 3.50 — » » 6.

...trasado: $ 0.50.

...cipadamente,

...orarás, lector,
... es muy humano,
...undo traidor,
...n peso en la mano
...n la del deudor.

...ientes precios:

...n negro). Centímetro de columna $ 0.50.—Cuar-
...gina $ 16.—Página entera $ 30.
...ímetros de columna, $ 5.00.—En mayor espacio,

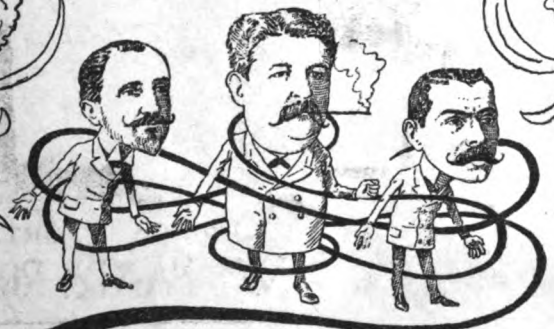
...esión en colores). Cuarta parte de página $ 15.00.
... página $ 40.—Página entera $ 90.

... para cada publicación, no admitiéndose avisos por ...rrespondientes á un mes, con excepción de los que ...cubierta, que se admitirán para dos inserciones.
... las páginas interiores, tendrán el ancho señalado en ...á continuación:

BAZAR PENCO de J. García Pardo y Cía.—Únicos importadores de los cubiertos de metal blanco «Selecta XXX».—Chacabuco 367.

GRAN HOTEL CANO de Pedro S. Nouguez. — Próximamente se denominará «Gran Hotel Buenos Aires».—Avenida de Mayo, esquina Buen Orden.

... compondrá de veinte páginas, por lo menos, catorce de ...nadas al texto, y las restantes á los avisos.
... de esta Circular, con la que hemos querido presentarte un ...tas. Estas serán impresas en seis colores: la superior, con ...d cada semana, y la inferior con avisos ilustrados.
...bados (á partir del próximo Septiembre) para que sirva de ...intoxicaciones financieras de ese funesto día de la semana.
...nicarte que CARAS Y CARETAS se ha domiciliado en la calle San ... donde tienes tu casa, si te animas á vivir estrecho) y que la co-...berá dirigirse á su administrador.
...mos punto á esta historia
que si te parece cuento,
culpa á nuestro desvarío,
más no creas ni un momento
que haya sido nuestro intento
hacerte el *cuento del tío*.



Digitized by Google

Á LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE SUD-AMERICA

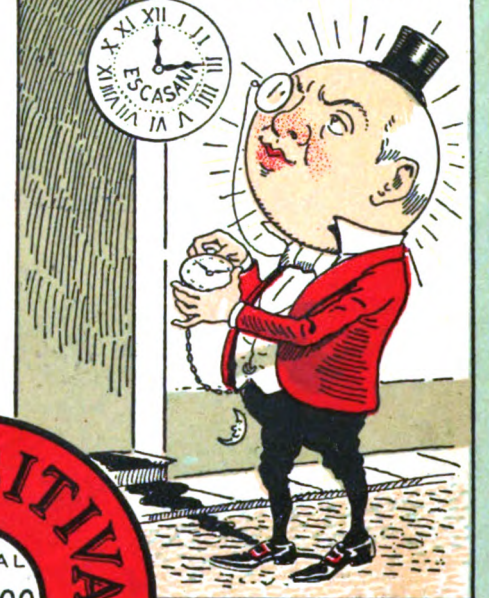
AVENIDA de MAYO,
CALLE PERU,
CALLE VICTORIA

EXPOSICION PERMANENTE
NOVEDADES

Hasta el sol regula su marcha por el reloj de Escasany.

ESCASANY

FÁBRICA DE JOYERÍA
TALLER DE RELOJERÍA
96-FLORIDA-96
BUENOS AIRES



LA POSITIVA
CAPITAL 1000000 $ M/N
COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación para coser ó zurcir, hilo de más duración, porque puede resistir hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS GINEBRAS

UNICOS IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE & Cie
BS AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

Llegamos, paciente lector, á la parte mas seria, que es la económica, aunque también en esto hemos querido echarlas de jocosos estableciendo una tarifa risible.

CARAS Y CARETAS costará por subscripción:

En la Capital:	Trimestre,	$ 3.00 m/n	—	Semestre,	$ 5.50	—	Año	$ 10.
En el Interior:	»	» 3.50 »	—	»	» 6.50	—	»	» 12.
En el exterior:	»	» 2.00 oro	—	»	» 3.50	—	»	» 6.

Número suelto: $ 0.25 — Número atrasado: $ 0.50.

Las subscripciones se pagarán anticipadamente,

pues no ignorarás, lector,
que el *deber* es muy humano,
y en este mundo traidor,
más vale un peso en la mano
que mil en la del deudor.

Para los avisos regirán los siguientes precios:

Páginas interiores: (Impresión en negro). Centímetro de columna $ 0.50.—Cuarta parte de página $ 10.—Media página $ 16.—Página entera $ 30.

Avisos ilustrados: En seis centímetros de columna, $ 5.00.—En mayor espacio, precios convencionales.

Página de la cubierta: (Impresión en colores). Cuarta parte de página $ 15.00. —Centro de página $ 10.—Media página $ 40.—Página entera $ 90.

Estos precios se establecen para cada publicación, no admitiéndose avisos por menos publicaciones de las correspondientes á un mes, con excepción de los que ocupen la página entera de la cubierta, que se admitirán para dos inserciones.

Las columnas de avisos en las páginas interiores, tendrán el ancho señalado en este modelo que estampamos á continuación:

LA BUENA MEDIDA de C. Solari é hijo.—Casa especial para comestibles y bebidas.—Moreno 701 á 707.

BAZAR PENCO, de J. García Pardo y Cía.—Únicos importadores de los cubiertos de metal blanco «Selecta XXX».—Chacabuco 367.

GRAN HOTEL CANO de Pedro S. Nouguez. — Próximamente se denominará «Gran Hotel Buenos Aires».—Avenida de Mayo, esquina Buen Orden.

CARAS Y CARETAS se compondrá de veinte páginas, por lo menos, catorce de las cuales estarán destinadas al texto, y las restantes á los avisos.

Su formato será el de esta Circular, con la que hemos querido presentarte un *facsímil* de sus cubiertas. Estas serán impresas en seis colores: la superior, con una nota de actualidad cada semana, y la inferior con avisos ilustrados.

Aparecerá los sábados (á partir del próximo Septiembre) para que sirva de contraveneno á las intoxicaciones financieras de ese funesto día de la semana.

Réstanos comunicarte que CARAS Y CARETAS se ha domiciliado en la calle San Martín núm. 284 (donde tienes tu casa, si te animas á vivir estrecho) y que la correspondencia deberá dirigirse á su administrador.

Y aquí ponemos punto á esta historia
que si te parece cuento,
culpa á nuestro desvarío,
más no creas ni un momento
que haya sido nuestro intento
hacerte el *cuento del tío*.

Digitized by Google

Á LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE SUD-AMERICA

AVENIDA de MAYO,
CALLE PERU,
CALLE VICTORIA

EXPOSICION PERMANENTE

NOVEDADES

Hasta el sol regula su marcha por el reloj de Escasany.

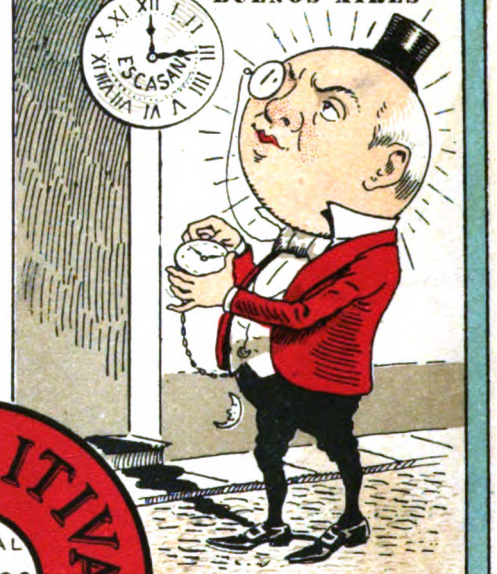
ESCASANY

FABRICA DE JOYERIA

TALLER DE RELOJERIA

96 Florida 96

BUENOS AIRES



LA POSITIVA

CAPITAL 1000000 $ M/N

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

BITTER SAN MARTIN

ROFFO & ROSSI

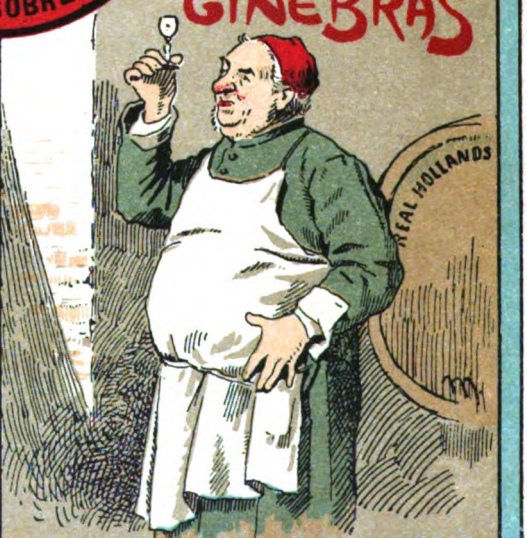
Con el bitter San Martin se abre tanto el apetito que el señor don Agapito se comió á su chiquilín.

BUENOS AIRES

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS

GINEBRAS



UNICOS IMPORTADORES

Wm PAATS ROCHE & C^ia

B. AIRES.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 15 OCTUBRE 1898 | N.° 2

¡YA ESCAMPA!..

— ¡Qué de recomendaciones!
¡Qué de pedir, Dios me asista!
No hay paraguas que resista
tal lluvia de peticiones.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

SAN MARTÍN 284 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12 00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

LA PREVISORA

FUNDADA EN 1885

LA MÁS ANTIGUA

DE LAS

COMPAÑIAS NACIONALES DE SEGUROS DE VIDA

LA QUE TIENE UN ACTIVO QUE PASA DE

$ 3.000.000

PÓLIZAS VIGENTES POR

$ 16.500.000

LA ÚNICA QUE **GARANTIZA** Á SUS ASEGURADOS UNA PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS QUE LAS DEMÁS SÓLO CALCULAN COMO **PROBABLE**

Su póliza de acumulación ofrece las mayores ventajas posibles á los Asegurados, combinando el ahorro con la previsión.

OFICINA PRINCIPAL

VICTORIA 394

DIRECTORIO

Presidente..... D. Octavio J. Molina.
Vicepresidente 1.°. » Erasto Rodríguez Orey.
» 2.°. Dr. Santiago G. O'Farrell.
Vocales..... » Apolinario C. Casabal.
» ..... D. Carlos Casares.
Suplentes..... Dr. Indalecio Gómez.
» ..... D. Angel Estrada.
Síndico..... » José Luis Amadeo.
» Suplente... » E. Rodríguez Lubary.

BANQUEROS

Banco de la Nación Argentina.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Banco de Italia y Río de la Plata.—Banco Francés del Río de la Plata.

Abogados de la Compañía

Dres. Indalecio Gómez y Apolinario C. Casabal

Director General: Don CARLOS CASARES

Digitized by Google

AUE'S KELLER

O Hochmeeting Walzer

Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oído
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650

BIER CONVENT

Luzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT

¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140
Sucursales:
CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790
CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428
Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Restaurant Americano

DE

DOMINGO GANDO

CANGALLO, 966

Como encuentra en los precios economía
y la sirven manjares hasta el derroche,
la gente á lo de Gando va en romería,
lo mismo de mañana que al mediodía,
lo mismo por la tarde que por la noche.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FUNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ. Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolivar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

SE MUDA Á LA

Calle de Artes 782 y 784

BUENOS AIRES

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

DR. FERNANDO ALVAREZ, Médico, Callao 1442.

DOCTOR ELISEO CANTÓN, Médico, Artes 783.

DR. PEDRO DELHEYE, Abogado, Chacabuco, 19.

DR. ZOILO CANTÓN, Abogado, Suipacha, 925.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIÓ la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

C. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTÍN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

The COMMODORE

Al que toma el Commodore,
que es un Whisky superior,
le hacen gratis *el amore*
las mujeres el amor

Becchi, Guani y Cía.
San Martín, 284

SASTRERIA

y CAMISERÍA

. . DEL . .

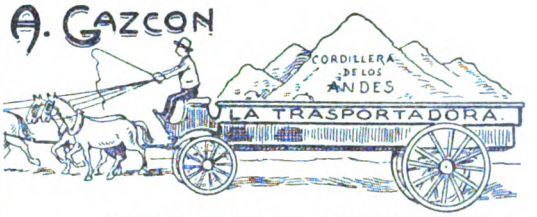
GRAN TEATRO

Pablo L. Rendón

Quien su ropa me confía,
Aunque sea un changador,
Sale de mi sastrería
Convertido en gran señor.

VICTORIA 502

A. GAZCON



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención!
Todo lo que es transportable
por un precio razonable
se lo transporta Gazcón.

Y dele el peso que quiera,
porque en menos de una hora
puede *La Transportadora*
transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria*
buen oloroso y amontillado
cualquiera está habilitado
para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cual mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.

"EL ARAGONÉS"

La Pilarica me ha dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».

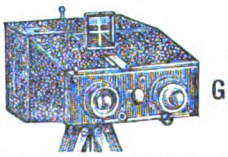
Son de tal exquisitez
los habanos y el jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

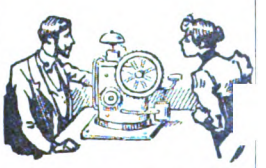
SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES

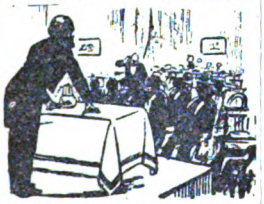


DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS



DISCURSO VINICOLA

«La morlandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapich*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
la doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ. Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

SE MUDA Á LA

Calle de Artes 782 y 784

BUENOS AIRES

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

DR. FERNANDO ALVAREZ, Médico, Callao 1442.

DOCTOR ELISEO CANTÓN, Médico, Artes 783.

DR. PEDRO DELHEYE, Abogado, Chacabuco, 19.

DR. ZOILO CANTÓN, Abogado, Suipacha, 925.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1885.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTÍN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

Al que toma el Commodore,
que es un Whisky superior,
le hacen gratis *el amore*
las mujeres el amor

Becchi, Guani y Cía.
San Martin, 284

SASTRERIA

y CAMISERÍA

. . DEL . .

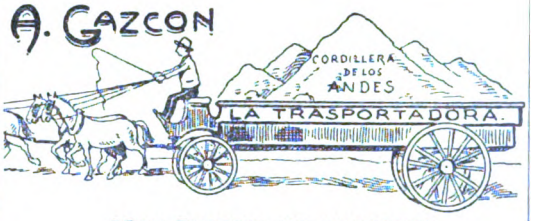
GRAN TEATRO

Pablo L. Rendón

Quien su ropa me confía,
Aunque sea un changador,
Sale de mi sastrería
Convertido en gran señor.

VICTORIA 502

A. GAZCON



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención!
Todo lo que es transportable
por un precio razonable
se lo transporta Gazcón.

Y dele el peso que quiera,
porque en menos de una hora
puede *La Trasportadora*
transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria*
buen ojén y amontillado
cualquiera está habilitado
para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cual mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.

"EL ARAGONÉS"

La Pilarica me ha dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».

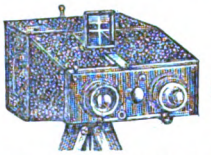
Son de tal exquisitez
los habanos y el Jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

Luis Grusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

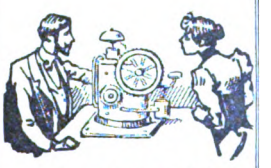
SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cia.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES

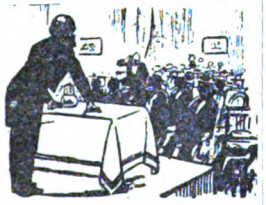


DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS



DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapich*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA, 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACIÓN DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
la doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

Las personas que beben **VICHY** *AGUA de deben siempre indicar la Fuente*

VICHY-HOPITAL

VICHY-CÉLESTINS

o VICHY-GRANDE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

FOTOGRAFIA

APARATOS
UTILES Y DROGAS
GREGORIO ORTUÑO Y CIA
1078 CANGALLO
BUENOS AIRES

Vinos de La Rioja

DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859

CODORNIU

CHAMPAGNE ESPAÑOL

DE M. RAVENTOS

PROVEEDOR DE SS. MM.

ÚNICOS INTRODUCTORES

C. F. PAGÉS & Cía.

Calle Cuyo 846

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 15 OCTUBRE 1898 N.° 2

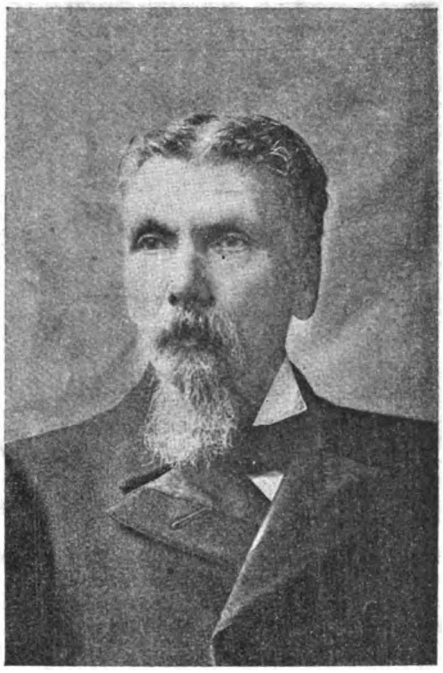
EL DR. JOSÉ E. URIBURU

Y el distinguido hombre público, muy amigo del doctor Uriburu, levantó la vista, me miró y dijo con su sonrisita habitual, que tiene algo de infantil:

—Vaya!.... Reportaje no; no me presto! Le daré algunos apuntes y usted los arregla.....

—Y ahí van los apuntes tal como me los dió:

El doctor Uriburu que, como usted sabe, usa pera en corte de cola de tijereta y se peina en una forma que puede clasificarse entre la del dandy crudo de 1830, que se pavoneaba en el atrio de la Concepción, y nuestros paquetes de hace dos años, no es un desconocido en la política argentina y su figuración comenzó en los albores de nuestra organización institucional, iniciándose en las luchas locales de su provincia natal.



Polemista, orador político, congresal, ministro nacional, generalmente se llevó alguno que otro porrazo que si no lo desencuadernó, fué porque el hombre no estaba hecho para morir por contundencia.

Más tarde, tomó su rumbo y siguió las tendencias de su espíritu que no era realmente el de un caudillo popular sino el suave y amoldadizo del diplomático que busca, antes que ceñir su frente con laureles que se marchitan, el resultado práctico de sus esfuerzos.

Siempre desdeñó el oropel, por más que sea pomposo y amigo de la exterioridad discreta, que realza y anima la figura á que sirve de fondo.

Tiene algo de gentilhombre español y mucho del carácter que los sencillos habitantes de nuestras llanuras casi desiertas, atribuían á los personajes dirigentes y que se traduce en las actitudes graves y rígidas con que se ofrecen á nuestra vista en los retratos que de ellos se conservan.

No concebían un hombre importante que no fuera sério y grave, vestido de levita y galera, si posible era, ceñudo y tonante, aun cuando, como en el caso presente, resultase un contraste visible entre el hombre aparente y el real, que es lleno de bondad, dulce, tranquilo, apacible, y de quien el mejor elogio que pudiera hacerse, sería copiar cualquier epitafio de tumba campesina: «fué buen hijo, fiel esposo, padre ejemplar y excelente ciudadano».

Largos años de su vida vivió en los pueblos ribereños del Pacífico y fácilmente se incorporó á su sociabilidad, viviendo respetado en medio de los motines sangrientos, de las asonadas ruidosas, de las revoluciones triunfantes ó derrotadas, sin émulos, sin envidiosos, sin rivales y sin adversarios viendo impasible cómo los hombres sucedían á los hombres, y las ideas se sustituían á las ideas, sin apasionarse por nada ni por nadie, cultivando sus relaciones con prescindencia de su carácter de vencedores ó de vencidos.

Su última etapa diplomática fué en Chile, y en su casa, la Legación Argentina, terminó aquella sangrienta tragedia de Balmaceda, que, impotente contra sus adversarios, les lanzó su vida como último proyectil.

Allá fué á buscarle el voto de sus conciudadanos eligiéndole vicepresidente de la República, casi en la seguridad de que le daban la presidencia.

En ésta se ha mantenido probando una vez más que su fuerza consiste precisamente en no tener ninguna y en saber dejarse

Digitized by Google

mantener en equilibrio por los mismos intereses que se debaten, sin moverse, sin hablar, sin hacer un gesto, bien le amenace la muerte en el derrumbe de techos y de paredes.

Su físico es débil y enfermizo, pero tenaz y resistente. Es cachaciento, como buen salteño, y siempre llega retardado á las soluciones: camina detrás de los sucesos.

No es aficionado á los placeres de la mesa, ni le solicitan las pasiones de la vida: vive y nada más.

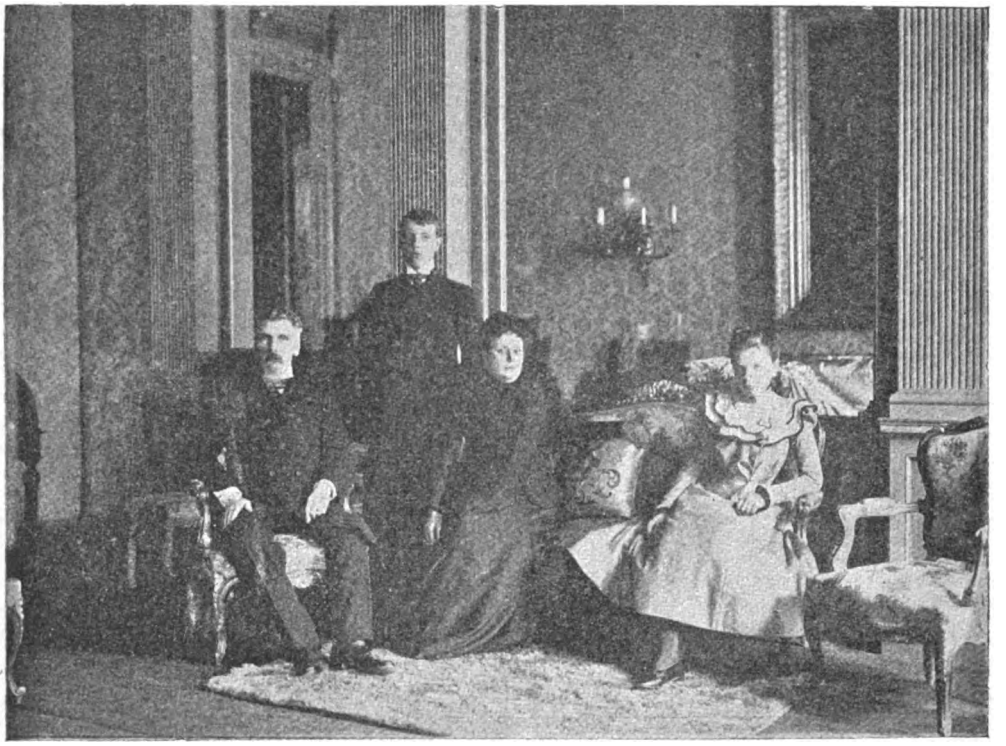
Su pasión favorita es el café, y luego el cigarrillo y la coca, que masca con toda la gravedad que acto semejante requiere.

Hombre de hogar, todos sus placeres se circunscriben en el amor de su familia, especialmente en la de su distinguida esposa, á quien profesa verdadera adoración, que ella se merece, por sus relevantes condiciones y virtudes.

No es aficionado á teatros ni á diversiones y pasa sus largas veladas, pues padece de insomnios, en tertulia íntima con sus parientes, jugando á la malilla, en la cual se asegura es un verdadero catedrático.

Su frase es sencilla, conceptuosa é intencionada, asegurándose que no carece de causticidad y aún de ciertas reminiscencias volterianas, por más que él sea un fervoroso creyente.

Acostumbra ir al Socorro á oír la misa mayor del domingo, acompañado de su familia y



allegados, observando esta práctica con una regularidad casi de promesa y contrariándole mucho que alguna vez el tiempo le impida su ejercicio.

Con los suyos es tiernamente cariñoso y le preocupa mucho la suerte de todos los que llevan su apellido, siendo muy respetado y querido por éstos, que hacen justicia á sus sentimientos.

Profesa verdadero culto por sus antepasados y despierta vivamente su atención todo lo que se refiera á los sucesos en que actuaron.

Es un espíritu equilibrado, desconfiado no solamente de los demás sino de sí propio, inclinado á la benevolencia, paciente, calmoso, frío y con una energía y un vigor, que desdicen con sus años y riñen con su ánimo que, á primera vista, es el de un hombre débil y apocado.

Tiene ideales y es amante de la buena música, especialmente del canto, prefiriendo, sobre todo, las romanzas apasionadas, y tengo idea de que en Cosquín, durante su última estadía, se arrancó con una canción á la luna, que le valió la antipatía de más de un gallo del vecindario.

De mi cuenta agrego que el doctor Uriburu, á quien debo el honor de haberme concedido las notas gráficas que de él y de los suyos presentamos, baja de la Presidencia de la República y vuelve á la vida privada sin llevar en su espíritu envidias ni amarguras, ni dejar tras de sí rencores ni odiosidades.

CHIRIMOYA.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

¡Aaah! ¡Qué á gusto se queda uno cuando logra verse libre de una preocupación como esa en que nos tenía el cambio de ministerio! Diríamos que Roca nos ha quitado un peso de encima, si no fuese inverosímil que alguien nos pudiera quitar algo, en materia de pesos.

No era vida la que estábamos pasando con la terrible ansiedad de saber quiénes vendrían á ocupar en definitiva el ministerio de Justicia é Instrucción Pública, y el de Agricultura. Pendientes de la aceptación de los candidatos que la prensa señalaba como probables, de tal modo estábamos obsesionados con sus nombres, que los teníamos prendidos al pensamiento como garrapatas: nos acostábamos con el doctor Gorostiaga (ya se supondrá que imaginativamente); dormíamos soñando con el doctor Mantilla; nos despertábamos pronunciando el nombre del doctor Frers, y días pasados, al preguntarnos un amigo quién había sido el antecesor del papa Sixto V, le contestamos que Lorenzo Anadón.

Se explica que nuestra razón estuviese absorbida por la sola idea del ministerio, teniendo en cuenta la importancia que le damos y el conflicto que veíamos en el fracaso de su composición.

—¿Qué va á ser de nosotros, nos decíamos, si esas dos carteras no se proveen? Vacante la de Justicia é Instrucción Pública, se declarará también en vacación el respeto al prójimo, y á la ortografía, y á cualquiera le será permitido darnos una trompada en un ojo y después escribirle con *h*. Y acéfalo el ministerio de agricultura, se anarquizarán nuestros vegetales, y no habrá zapallo, alcaucil ni repollo, que se crea obligado á desarrollarse en provecho del chacarero, ni legumbre capaz de mantener su disciplina ante las exigencias de nuestra olla doméstica.

¡Oh! Si primero el doctor Frers, y á última hora el doctor Magnasco, no aceptan encargarse de esas secretarías de Estado, la cuestión de Fashoda, con todas las graves complicaciones que pueda tener para Francia, hubiera resultado baladí comparada con esta de los dos ministerios vacíos.

Por fortuna, y creemos que por inspiración divina, los mencionados doctores se resolvieron á llenarlos, y aunque no creamos que el doctor Magnasco va á reemplazar las cárceles con academias científicas, y que el doctor Frers va á conseguir que nos vendan las papas á mitad de precio, siempre es un consuelo saber que hay quien vela por nuestra seguridad individual y por la alimentación de nuestro espíritu y de nuestro cuerpo. Y como á esto se reducen nuestras aspiraciones respecto de los gobernantes, no nos detenemos á analizar la obra ministerial del nuevo presidente, con el criterio de los que le censuran por el reparto caprichoso que ha hecho de las carteras, suponiendo que el doctor Rosa encuadraba mejor en Agricultura por ser nombre de flor, y que nadie estaba más indicado para el ministerio de Hacienda que el doctor Mantilla, siendo de *encaje*.

Contraste singular: mientras el general Roca se entregaba á la tarea de buscar consejeros, con la desgracia de no encontrarles, á nosotros nos salían á montones por todas partes.

—Debían ustedes aumentar el formato de CARAS Y CARETAS.

—Soy de opinión que todos los avisos deben aparecer con ilustraciones en color.

—Si quieren no fracasar, peguen duro en sus críticas, sobre todo á los políticos, porque es lo que le gusta al público.

—Creo que el periódico adolece de falta de texto chistoso.

—Se impone una crónica de teatros y de sports.

—Rechacen los avisos en la cubierta inferior y aprovéchenla para caricaturas como la de la carátula.

—Está impreso en tipo muy pequeño.

—¿Y no piensan publicar más que dos juegos de ingenio en cada número?

—Pierden el gran filón con no ocuparse de modas.

—No me gusta el día que han elegido para su aparición. El domingo sería mejor.

—¿Por qué no dan una novelita en folletín?

—Le venden ustedes muy caro. A diez centavos lo compraría todo el mundo.

—¿Por qué no lo hacen bisemanal.

—Ofrezcan un premio en efectivo á los que descifren los jeroglíficos.

—Las revistas modernas publican mujeres hermosas con las pantorillas á la intemperie.

Y otros consejos por el estilo, hijos todos de la mejor intención, no lo dudamos, pero de una influencia alienable para la cabeza del que tiene que escucharlos á todas las horas, en todos los sitios, en todos los tonos y de todas las personas.

¡Qué más quisiéramos que poder atenderlos y seguirlos y ejecutarlos al pie de la letra, haciendo de CARAS Y CARETAS un artículo que pudiera servirse al gusto de cada consumidor, como el café con leche, por ejemplo, ó los calzoncillos con monograma bordado!

No obstante considerar imposible el consorcio de nuestro programa con las modificaciones que nos proponen, tengan por seguro nuestros amables consejeros que no echaremos en saco roto ni en chaleco descosido aquellas cuya realización estribe en nuestros medios y en nuestras fuerzas, y respondan por modo más práctico al contentamiento de todos nuestros lectores.

Salvo el de aquellos que, atribuyéndonos más gracia de la que Dios nos ha concedido, y pretendiendo que nuestra pluma arranque carcajadas á lo cerrojos, limitaron su consejo á decirnos:

— Es necesario que meta usted más chiste á sus *sinfonías*, porque la primera resultó muy zonza.

Porque á éstos no les podremos complacer nunca, con lo que CARAS Y CARETAS publique bajo la firma de

EUSTAQUIO PELLICER.

DR. CARLOS CARLÉS

EX DIRECTOR GENERAL DE CORREOS Y TELÉGRAFOS

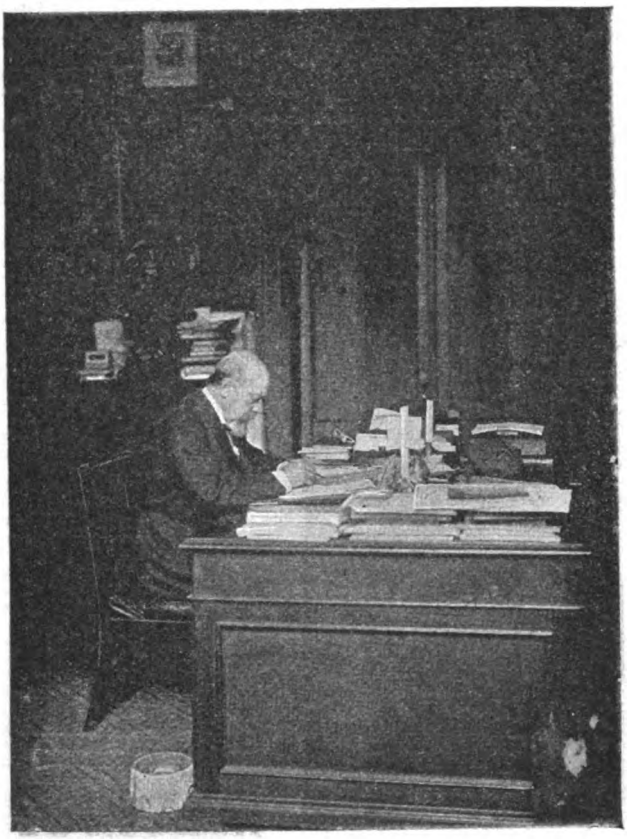
Digitized by Google

ROCA

Difícil tarea la que me encomienda CARAS Y CARETAS al solicitarme un retrato de Roca complementario de los que Vargas obtuvo para este periódico y que el fotograbado reproduce fielmente en estas páginas.

Una biografía, siquiera fuese á grandes rasgos, del conocido hombre público, sería escribir la historia de la nación en un período de veinte años y no estamos templados en ese tono: nos limitaremos á presentar al hombre íntimamente, dando algunas noticias ligeras pero interesantes á su respecto.

Es Julio, como le dicen sus amigos ó afectan decirle muchos que apenas son sus conocidos, un hombre de estatura más que mediana, grueso sin llegar á la obesidad, sano cuando no se finge enfermo, alegre, que lleva con holgura y visible satisfacción los cincuenta y cinco años que pesan sobre su cabeza de líneas finas, y que se han llevado juntamente con buena porción de su cabellera castaña, el tinte rubio que le caracterizaba, substituyéndole con ese barniz blanquizco que borra ó esfuma los rasgos acusadores de la juventud.



De trato fácil, tiene una asombrosa facultad de adaptación y un raro tacto para acordar su espíritu al diapasón que necesita y sus bailes políticos al són que le tocan: de aquí el fenómeno que experimentan los que se le acercan atribuyéndole sus propios pensamientos.

Es correcto, pulcro y atildado en el vestir, huyendo de todo aquello que pudiera singularizarle y llamar la atención sobre su persona: le gusta pasar desapercibido, borrarse.

Locuaz y decidor, ama el cuentito salpimentado, la frase aguda, la observación cáustica y la palabra mordaz, que tiene más aspecto de cosquilla que de estiletazo; sin embargo, sabe escuchar y aun cuando mira rara vez á su interlocutor, sus ojos vivaces chispean, recogen hasta el gesto fugaz y se ve que atiende más al matiz de las frases que le dirigen, que al valor real de las palabras, dando más importancia al tono que subraya un dicho, que á éste mismo.

En la calle camina erguido, aunque con la cabeza un poco volcada á la derecha, contrastando con su sombrero, que lo usa inclinado hacia la izquierda con un leve pespunte de afectación.

Parece que fuera siempre sumido en grave meditación, pero á poco que se le observa, se ve su mirada como anhelosa, escrutadora, inquisitiva, penetrante, que aparentemente nada mira, pero á la que nada escapa, ni las escenas callejeras — de las que es verdaderamente goloso, como lo es del murmullo social, al cual siempre le tiende su red, — ni las personas, ni las fisonomías.

Ama la sociedad y goza más, quizás, con los pensamientos que se le ocurren á propósito de sus interlocutores, que con los que éstos pudieran contarle.

Cuando se le estudia en un grupo, puede notarse cómo escucha á los que hablan, penetrando sus intenciones y siguiendo con su mirada y su sonrisa enigmáticas—pues en él ríen silenciosamente los ojos y los labios—las vueltas y revueltas de la conversación y acentuando ésta muchas veces con observaciones cortas y punzantes cuyo sentido y alcance puede sólo conocer aquel á quien van dirigidas como respuesta á sus ocultos pensamientos.

Diviértenlo prodigiosamente los bufones y payasos, las agudezas de los espíritus obtusos y las franquezas ingenuas de los vividores, encontrándose siempre en su antesala

Digitized by Google

algunos ejemplares de estos privados audaces, en quienes estimula á veces la manía de las grandezas que extravía su juicio.

Esta alegría artificial es prueba de una melancolía que si bien no se exterioriza, existe y que á veces imprime á sus acciones y palabras un tinte peculiar.

No pisa fuerte, no habla fuerte, no ríe fuerte, no tose fuerte, no usa para vestir colores fuertes—amando el gris—no gasta perfumes fuertes, siendo su flor favorita la del aire y detesta todo lo chillón y rococó: es el hombre de las medias tintas, de lo vago, de lo indefinido y su ideal sería, tal vez, vivir entre brumas y no bajo el sol esplendoroso de los trópicos que todo lo alumbra.

A su espíritu investigador y curioso le fatigan los misterios; no le gusta ignorar quién le ha buscado en su casa, qué era lo que deseaba ó qué quería comunicarle. Su escritorio está en medio de dos puertas, y desde su asiento domina los dos patios de la casa y de todo se informa.

Siempre parece que espera algo: todos los sucesos lo hallan en guardia.

Dato curioso: compra todas las marcas nuevas de cigarrillos que aparecen y á ninguna se aficiona. Su vice, el doctor Quirno Costa, estamos seguros que apuntará este dato y lo aprovechará, pues al contrario de Roca, gusta de no comprar cigarrillos de ninguna marca y fumar de todas.

Su índole es la del hombre afectuoso y apasionado como lo prueba el cariño acendrado que profesa á los suyos. Sin embargo, es escurridizo para los que creen tenerle por afecto. Una frase suya pinta esta faz interesante de su carácter. En estos días, en que las aspiraciones ministeriales hervían á su alrededor, muchos de sus tertulianos faltaban á su casa y él, sospechando el motivo, cuando lanzó su primer gabinete de exploración, dicen que exclamaba:

—Ya ni amigos parece que puedo tener!... Todos los que almorzaban ó comían conmigo, se habrán creído con derechos para gobernar el país!

Es bondadoso, deferente é incapaz de causar una molestia á nadie sin razón justificada.

—Señor, ¿quiere tener en su mano este ejemplar de CARAS Y CARETAS?

—Bueno, mi amigo!... Seré su avisador si eso le complace.

No es hombre de odios ni rencores: hay más de un rasgo en su vida que lo comprueba, y es notoria su magnanimidad con sus adversarios políticos ó sus enemigos personales, en la hora de la derrota. No se ensaña con los vencidos de la vida y tiene predisposición para ver las buenas cualidades en sus adversarios antes que en sus amigos.

Sus triunfos en lo militar como en lo político son numerosos y todos tienen un sello peculiar: son hijos de su arte para esperar y si se quintaesenciaran quizás resultase que eran gran factor en ellos la inhabilidad ó flaqueza de sus adversarios.

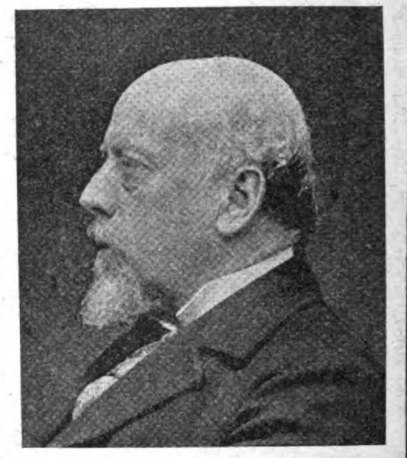
Es un aliado del tiempo y de la astucia, que carece de nervios y de impaciencias.

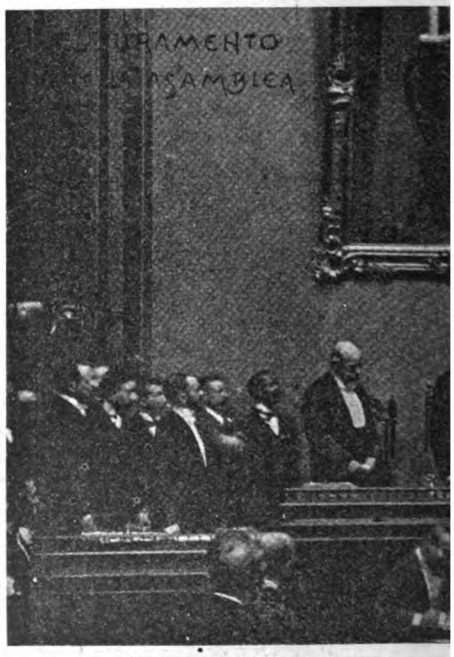
FIGARILLO.

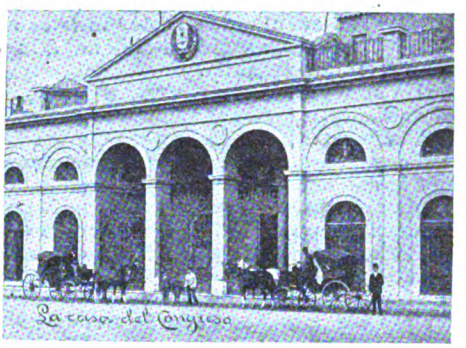
Fotografías de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

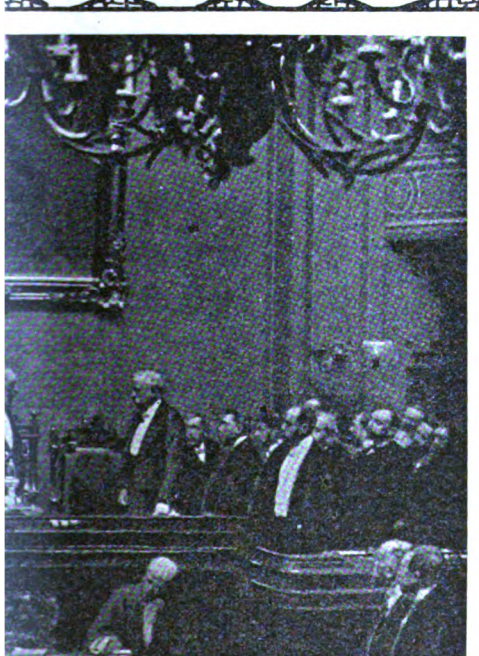
Digitized by Google

El Presidente y su comitiva









MAYOL.

N DEL MANDO

Digitized by Google

QUIRNO COSTA

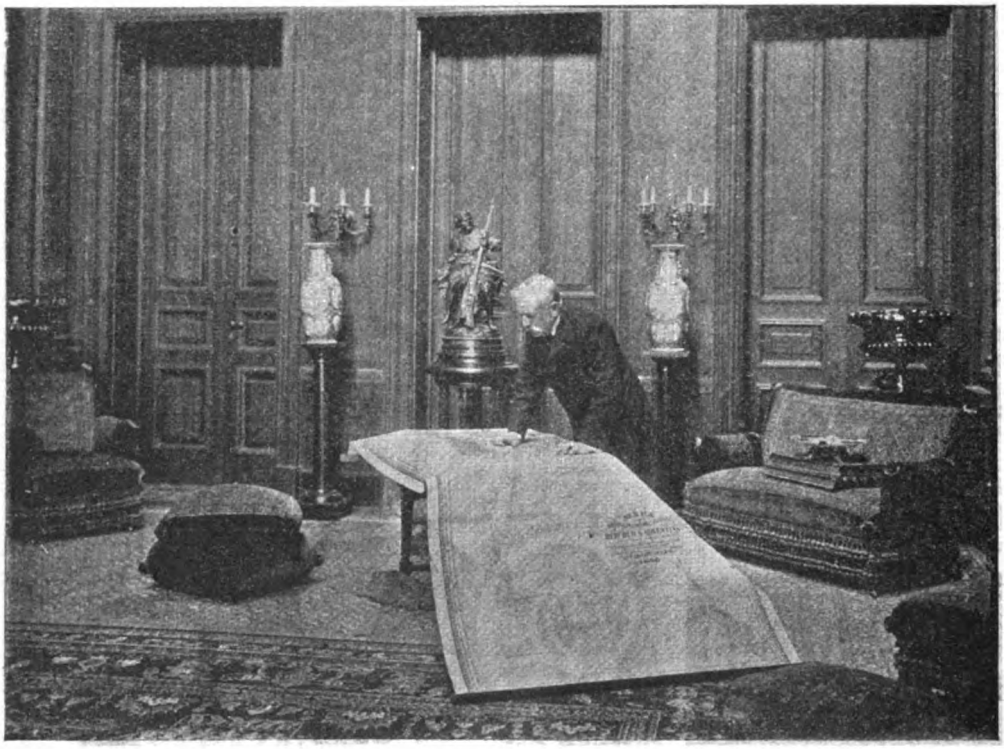
Es una de las más curiosas personalidades de nuestro mundo político, y su acción se ha acentuado en estos últimos años, por su participación directa en la cuestión de límites argentino-chilena, á la cual imprimió los rumbos que la han llevado al punto en que se halla.

Ha sido periodista, congresal y miembro del gabinete en diversas ocasiones, distinguiéndose siempre por su carácter templado y sus tendencias conservadoras, aun cuando liberales.

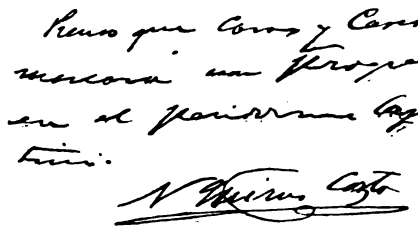
Tiene estructura de hombre de estado más que de caudillo popular, y su estilo literario así como su oratoria, son bastante discutibles en cuanto á su existencia.

Sin embargo, él las ha dado como reales, y cayendo aquí y levantándose allá, ha caminado al impulso de sus dotes de periodista y orador, alcanzando la posición que hoy ocupa: en estas cosas de letras sucede como en los viajes; el espectáculo vá dentro del viajero.

Es hombre llano y bondadoso, que, así como camina sin apresuramientos ni ostentaciones ruidosas, hace su vida política sin atropellar á nadie, hiriendo la menor cantidad de intereses que le es posible, y tratando más bien de deslizarse entre sus competidores que de abrirse paso á empujones y codazos



En los ratos de ocio que le dejan sus atenciones de ganadero ó el ejercicio de su profesión, se entrega á estudios é investigaciones históricas, ó á buscar la solución de los problemas de actualidad política que se presentan, y nunca que se le busca, se encuentra que pierda su tiempo en fruslerías, fabricando mueblecitos de madera calada, jaulas para pájaros ó cajas de cartón, como es hábito en algunos de nuestros hombres públicos más eminentes.



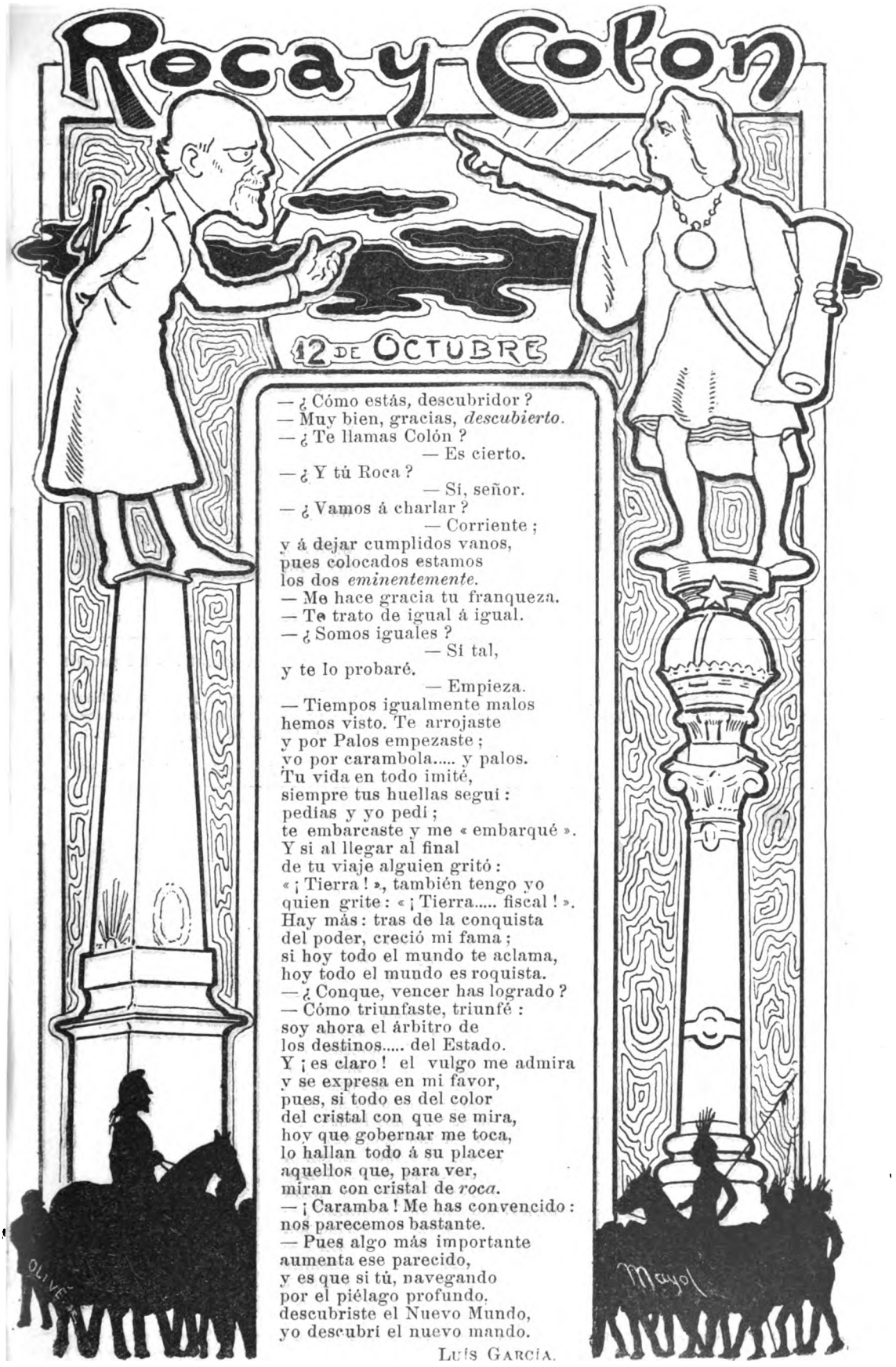
Nos manifestó, contestando á preguntas nuestras, que era un hombre feliz, porque siempre había sabido contentarse con lo que poseía y no desear más de lo que tuviera; que poco se preocupaba de las voces de la calle, generalmente pregoneras de los intereses de quienes las daban; que no gustaba de ser vehículo de las pasiones de otros hombres, evitando hacerse su cómplice en las tortuosas sendas de la intriga; que amaba con delirio las flores de perfume intenso, siendo apasionado por los jazmines.

Del examen grafológico que hacemos en el autógrafo con que tuvo la gentileza de obsequiarnos, deducimos que es una inteligencia clara y equilibrada, en la cual no predominan las facultades imaginativas. Sin ser un egoista frío y calculador, es, no obstante, poco sensible, y sus afectos no han de alcanzar muy calurosos hasta la vereda frontera de su casa, por más que en ésta sean apasionados y aún ardientes.

VIZCACHA.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



— ¿ Cómo estás, descubridor ?
— Muy bien, gracias, *descubierto*.
— ¿ Te llamas Colón ?
— Es cierto.
— ¿ Y tú Roca ?
— Sí, señor.
— ¿ Vamos á charlar ?
— Corriente ;
y á dejar cumplidos vanos,
pues colocados estamos
los dos *eminentemente*.
— Me hace gracia tu franqueza.
— Te trato de igual á igual.
— ¿ Somos iguales ?
— Sí tal,
y te lo probaré.
— Empieza.
— Tiempos igualmente malos
hemos visto. Te arrojaste
y por Palos empezaste ;
yo por carambola..... y palos.
Tu vida en todo imité,
siempre tus huellas seguí :
pedías y yo pedí ;
te embarcaste y me « embarqué ».
Y si al llegar al final
de tu viaje alguien gritó :
« ¡ Tierra ! », también tengo yo
quien grite : « ¡ Tierra..... fiscal ! ».
Hay más : tras de la conquista
del poder, creció mi fama ;
si hoy todo el mundo te aclama,
hoy todo el mundo es roquista.
— ¿ Conque, vencer has logrado ?
— Cómo triunfaste, triunfé :
soy ahora el árbitro de
los destinos..... del Estado.
Y ¡ es claro ! el vulgo me admira
y se expresa en mi favor,
pues, si todo es del color
del cristal con que se mira,
hoy que gobernar me toca,
lo hallan todo á su placer
aquellos que, para ver,
miran con cristal de *roca*.
— ¡ Caramba ! Me has convencido :
nos parecemos bastante.
— Pues algo más importante
aumenta ese parecido,
y es que si tú, navegando
por el piélago profundo,
descubriste el Nuevo Mundo,
yo descubrí el nuevo mando.

LUÍS GARCÍA.

Digitized by Google

LA REPRESENTACIÓN DE ESPAÑA

Al señor D. Juan Durán y Cuerbo, ministro de España en la República Argentina y en el Paraguay, viene á sustituirlo en tan elevado cargo D. Julio Arellano y Arózpide, sustitución que responde á la jubilación del primero de dichos distinguidos diplomáticos.

Tanto el uno como el otro son antiguos conocidos de nuestro país, en el que cuentan

D. Juan Durán y Cuerbo

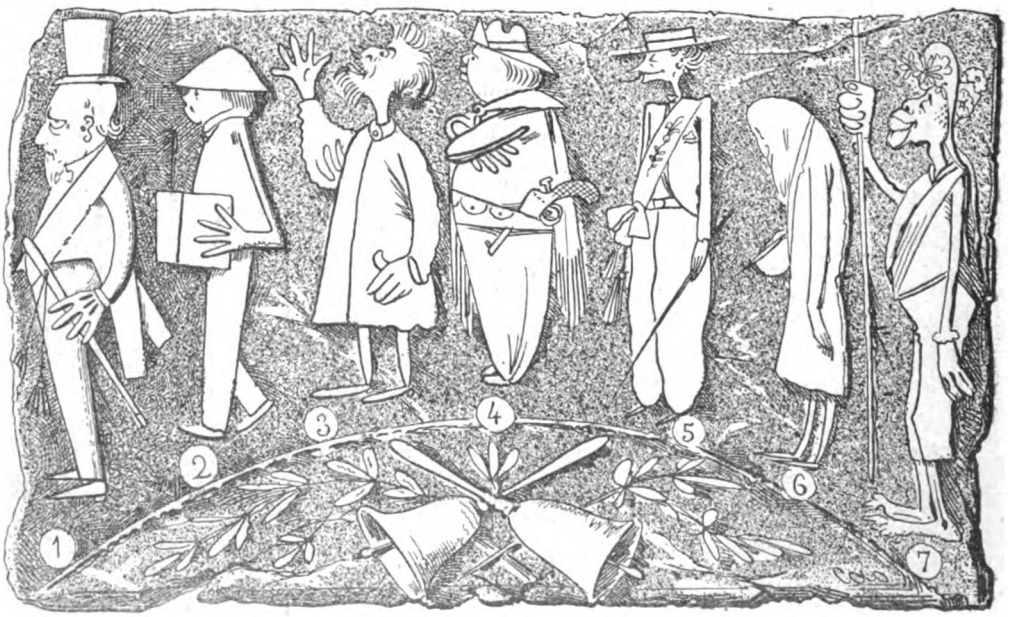
D. Julio Arellano y Árózpide

con merecidas simpatías y en donde su tacto y exquisita cultura social les ha permitido hacer una lucida representación de su patria.

Al saludar al que llega, nos es agradable también saber que su antecesor ha formado la resolución de no abandonar Buenos Aires, en donde piensa radicarse definitivamente, y por lo tanto nos ahorramos en esta ocasión la inevitable fórmula de despedida, en la que siempre hay algo de doloroso.

Fotografías de Witcomb y Bixio

PRESIDENCIAS, por CAO



1. De República. — 2. De una cooperativa de lustradores unidos. — 3. De un Club socialista. — 4. De una mesa electoral. — 5. De un círculo literario extraurbano. — 6. De duelo. — 7. De una comparsa candombera.

Digitized by Google

EL NUEVO MINISTERIO

Dr. Amancio Alcorta, *R. Ext.* y *Culto.*
General Luis M ª Campos, *Guerra.*
Dr. Emilio Frers, *Agricultura.*

Comodoro Martín Rivadavia, *Marina.*
Dr. Osvaldo Magnasco, *Justicia é Instrucción Pública.*

Sr. Emilio Civit, *Obras Públicas.*
Dr. Felipe Yofre. *Interior.*
Dr. José María Rosa, *Hacienda.*

Digitized by Google

VIDA SOCIAL

LA NOTA DE LA SEMANA

CARAS Y CARETAS llena uno de sus propósitos, reflejando la nota social de la semana, que ha sido esta vez la boda del Dr. Nicolás Avellaneda con la distinguida señorita de Santamarina, cuya belleza llamó la atención del numeroso público — lo más selecto de

la alta sociedad porteña — que concurrió á la ceremonia.

Nuestra instantánea presenta á los jóvenes desposados en el momento de salir del templo de San Ignacio.

Fot. de Vargas, dibujos de Mayol.

Á INÉS

Cuenta un astrónomo inglés,
con detalles harto extraños,
que ahora hace diez y ocho años,
la noche de Santa Inés,
Contemplando absorto y lelo
las esferas rutilantes,
vió dos estrellas brillantes
desaparecer del cielo.
Y añade el sabio que á dar
está resuelto su sér,
ciencia y todo, por saber
dónde fueron á parar.
¡Oh ciencia bien pobre y triste
que ignora que ese incidente
ocurrió precisamente
la noche que tú naciste!
Si de tus pupilas bellas
viese el fulgor hechicero,
¡ya el inglés el paradero
sabría de sus estrellas!

MOISÉS NUMA CASTELLANOS.

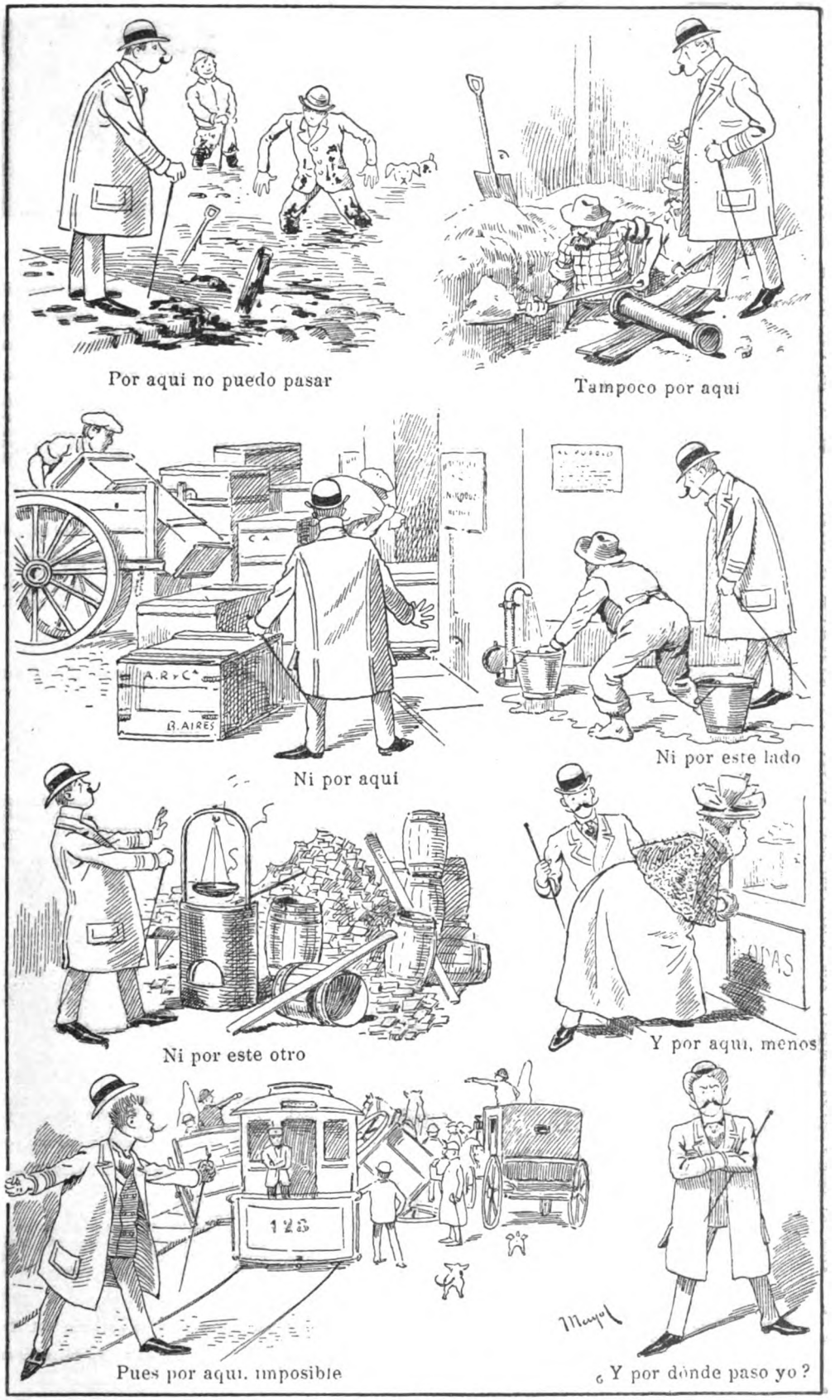
Á ELLA

Mil veces te juré que eras mi cielo,
mi vida, mi esperanza, mi alegría,
la refulgente estrella que lucía
en mi noche de negro desconsuelo.
Mil veces te juré que eras mi anhelo,
que era tu amor dulcísima ambrosía;
que ansioso de pasión, por ti latía
el que antes era corazón de hielo.
Mil veces te juré también amarte
y ufano de tu amor, celoso, avaro,
mi vida toda entera consagrarte,
y otras cosas juré, que no declaro;
todo lo cual, mi bien, puede probarte.....
que miento con muchísimo descaro.

ADOLFO POLERO ESCAMILLA.

Digitized by Google

EL PROBLEMA DEL TRÁNSITO



Por aquí no puedo pasar

Tampoco por aquí

Ni por aquí

Ni por este lado

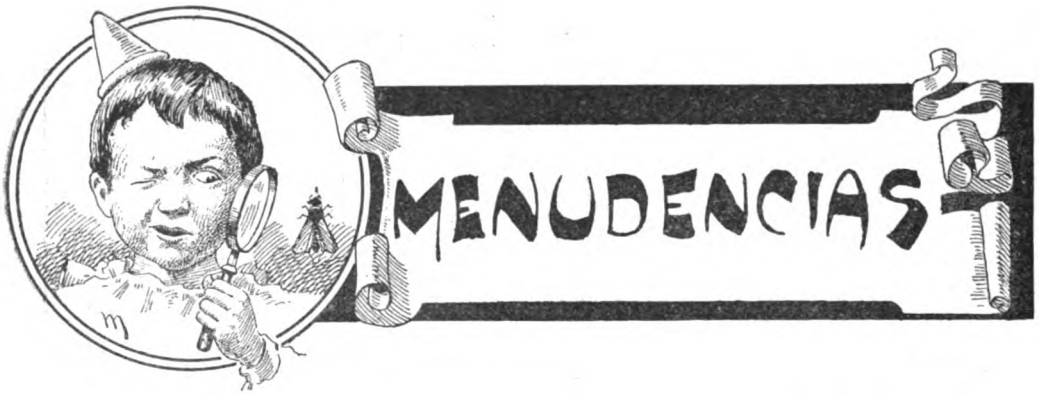
Ni por este otro

Y por aquí, menos

Pues por aquí, imposible

¿Y por dónde paso yo?

Digitized by Google



¡15.000 EJEMPLARES

A esta cifra asciende el total de las dos ediciones que tuvimos que hacer del número primero de CARAS Y CARETAS.

¿Que si estamos satisfechos del éxito? Más que satisfechos, asombrados, por el hecho, sin precedente, de haber alcanzado tan grande venta un periódico de la índole del nuestro.

Y conste que no implica engreimiento este pseudo-reclamo, pues sabemos cuánto nos corresponde á nosotros en el éxito y cuánto le corresponde al favor del público

Reiteramos á éste, así como á nuestros colegas, de quienes hemos merecido el mismo bondadoso recibimiento, la expresión de nuestra gratitud.

●

AL CORREO

Se quejan desde puntos diferentes
suscriptores y agentes,
personas todas ellas muy formales,
de llegar á sus manos incompletas
las remesas postales
de CARAS Y CARETAS.
¡Bien por los empleados
de comunicaciones
que á la literatura aficionados
demuestran ser de gustos no vulgares!
Pero ¡por Dios! no lleven tan osados
á extremo tal el mocho,
que lleguen á faltar ¡siete ejemplares!
en el paquete en que mandamos ocho.
Con el fin de evitar reclamaciones,
los señores citados,
se pueden dirigir, (si no es molesto
para ellos hacer esto),
á nuestras oficinas, donde esperan
á ser suyos los números que quieran.
Por lo demás, pensamos que el Correo
no gana mucho obrando de ese modo,
ya que, después de todo,
será bueno mochar, pero es muy feo.

●

Antes del 12 de Octubre:

El señor penetra en su casa, serio, grave, pero contento.

La señora — Ahí han traído seis cajones de libros de la casa Moen!..... ¿Andás por poner librería?

El señor — No seas bárbara, mujer!.. ¡Son mis armas del futuro!..... Esto te lo digo en reserva: creo que la cartera de instrucción pública revolotea sobre mi cabeza!

El 12 de Octubre, después de las 3 p. m.

El señor penetra á su casa, triste, cabizbajo, y hasta con gesto avinagrado.

La señora — ¿Y?

El señor — ¡Nada!..... ¡Roca se va á hundir. Ha hecho un gabinete chato como una hormilla!.... ¿Me recibirá Moen los cajones de libros?.....

●

¡Qué suerte fenomenal:
¡Qué ventura! ¡Qué delicia!
Ya ha encontrado el general
Su ministro de justicia!

●

El señor Presidente
estuvo en su discurso convincente,
aunque omitió la frase consabida
de «hoy es el mejor día de mi vida.»

En la lista de matrimonios del Registro Civil encontramos estas curiosidades:

Antonio Gallo, 22 años, argentino, comerciante, con Petrona Canto 15 años, argentina.

Eulogio Seminario, 25 años, peruano, rentista, con Ernestina Canto, 17 años, argentina.

Jacinto Batuta 23 años, argentino, empleado, con Casilda Flores, 18 años, oriental.

Canto de Gallo, Canto de Seminario y Flores de Batuta harán tres familias como para encerrarlas en una caja de música y luego que la naturaleza las revuelva, anotar los resultados: Batuta de Gallo, Flores de Seminario, Canto de Flores, Flores de Gallo, Gallo de Seminario.

Toda una orquesta de despropósitos.

●

Una frase de Candelario, que pinta el estado financiero del país:

—¿Y que tal Candelario? ¿Cómo anda el ánimo?

—¡Mal, hombre!..... Ya en este país ni de loco se puede vivir!..... Antes siquiera se hallaba alguno que pagaba un almuerzo; pero ahora ni fósforos..... ¡Los locos estamos de cólera!

●

De un telegrama del Rosario:

«Durante la manifestación al obispo Boneo se efectuaron varios robos de relojes.»

De los raspas la intención
ha sido, en nuestra opinión,
saber el minuto exacto
en que asistían al acto
de la manifestación.

●

«Ayer noche, se hallaban dos individuos en una «agencia de lotería de la calle Cangallo, cobrando «un premio de la lotería de Montevideo: de repente, penetró en la agencia un individuo de la policía y, secuestrando el billete, se llevó presos á «los que querían cobrar el premio.»

Lectores, ¡mucho cuidado!
porque si la policía,
os ve un billete premiado....,
os cayó la lotería.

APELLIDO CONOCIDO

●

Para hoy á las 2 de la tarde se anuncia una matinée en el teatro San Martín á beneficio del *Dispensario de la Providencia*.

Dispense el beneficiado
que no hayamos descifrado
ni podido traducir
ese nombre que le han dado.

●

Dos comprovincianos se encuentran en la calle: uno es recién llegado; el otro ya ha perdido el pelo de la dehesa:

—¡Véia Erasto!..... ¿Y desde cuándo por aquí?

—Hace dós días..... pó!..... Mi venío á búscar empleío!

—No háis de háiar!.....

—¿Y vós qué hacés?

—Búscar empleío pó.. .. háce dós años!

—¿Y cómo dicen éntonces que los arribeños sémos suértudos?.. ..

—Son mácanas!... Sémos suértudos si Róca quiere.

●

Ya están provistas las carteras del Estado.

Sólo falta que lo estén las carteras de bolsillo.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Jeroglífico: Puna de Atacama.

Frase criolla. Comer de arriba.

Digitized by Google

Chocolate Superior

AGUILA

Cafés Torrados

FÁBRICA Á VAPOR:

CALLE HERRERA, 855-861

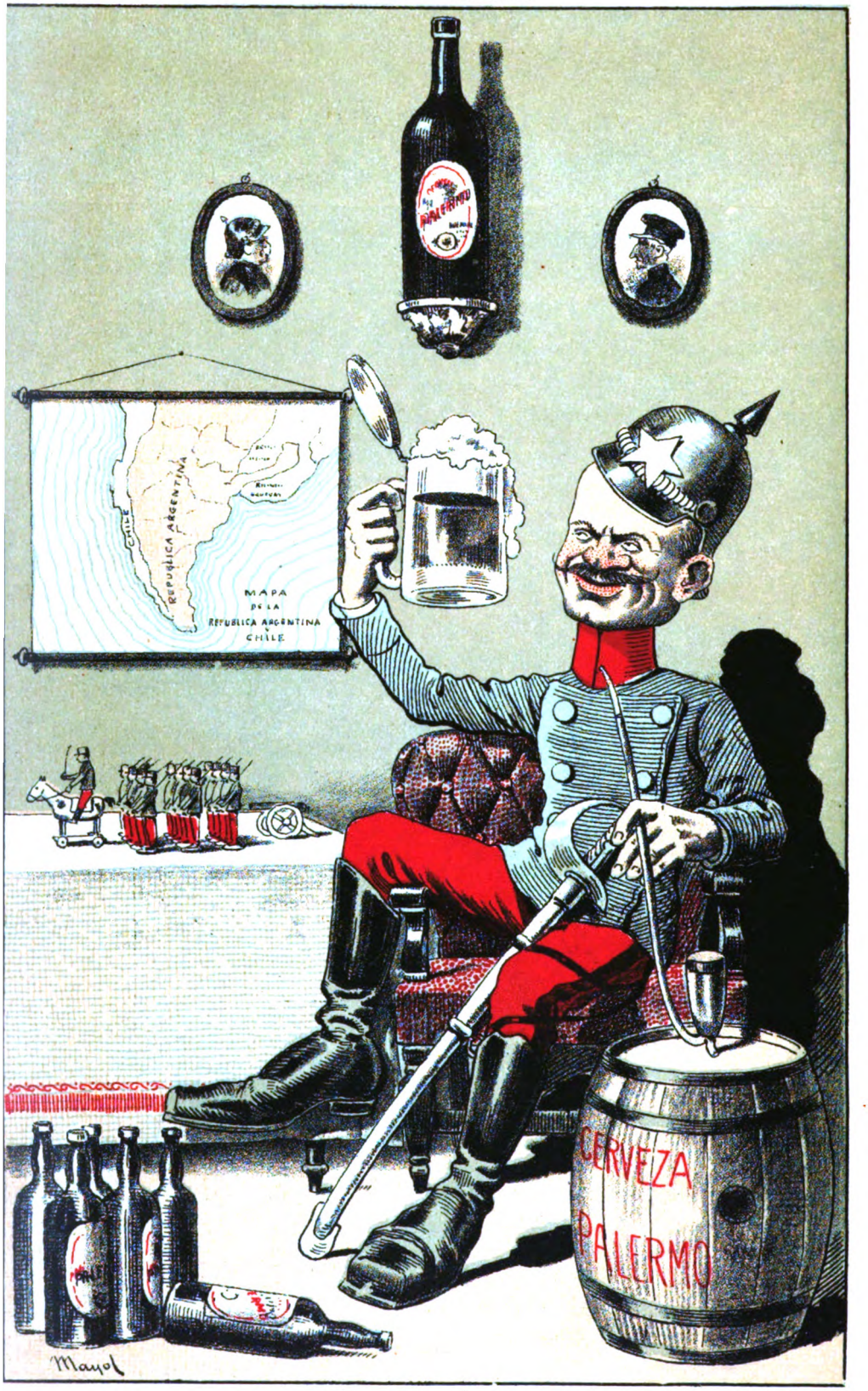
BUENOS AIRES

SUCURSAL

EN EL ROSARIO DE SANTA FE

¿Sabéis por qué á estos ancianos
no hay dolencia que los mate
y están alegres y sanos?
Por tomar el chocolate
que elaboran Saint Hermanos.

Digitized by Google



O la frase latina confundo
ó este pleito que en Chile se fragua
nos demuestra de un modo rotundo
que hay que estar divorciado del agua
mientras haya Palermo en el mundo.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA y GUTIERREZ

Empresas de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff.
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Á LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS BASTA Y MEJOR SURTIDA DE SUD-AMERICA

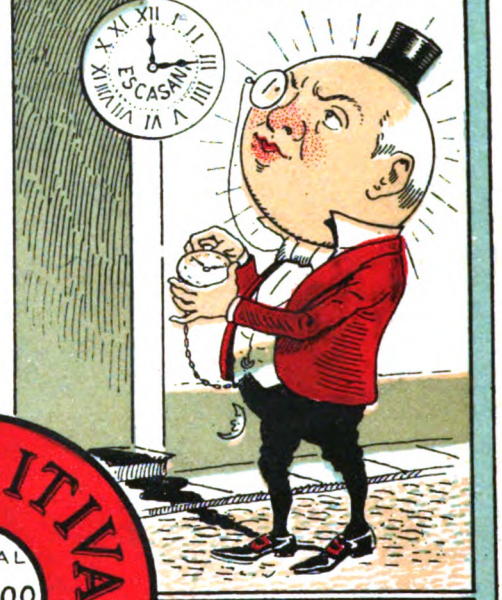
AVENIDA de MAYO,
CALLE PERU,
CALLE VICTORIA

EXPOSICION PERMANENTE
NOVEDADES

Hasta el sol regula su marcha por el reloj de Escasany.

ESCASANY

FÁBRICA DE JOYERÍA
TALLER DE RELOJERÍA
96-FLORIDA-96
BUENOS AIRES



LA POSITIVA
CAPITAL 1000000 $ M/N
COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación para coser ó zurcir, hilo de más duración, porque puede resistir hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS GINEBRAS

UNICOS IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE & Cie
Bs AIRES

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 22 DE OCTUBRE, 1898 | N.° 3

EL FLORICULTORNQUIST

A su rosa entregado,
la riega sin cesar, y embelesado,
goza con su fragancia y sus matices,
sin temer que, al regarla demasiado,
se pudran las raíces.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
SAN MARTÍN 234 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

LA PREVISORA

FUNDADA EN 1885

✻ ✻ ✻ LA MÁS ANTIGUA ✻ ✻ ✻

DE LAS

COMPAÑIAS NACIONALES DE SEGUROS DE VIDA

LA QUE TIENE UN ACTIVO QUE PASA DE

$ 3.000.000

PÓLIZAS VIGENTES POR

$ 16.500.000

LA ÚNICA QUE **GARANTIZA** Á SUS ASEGURADOS UNA PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS QUE LAS DEMÁS SÓLO CALCULAN COMO **PROBABLE**

Su póliza de acumulación ofrece las mayores ventajas posibles á los Asegurados, combinando el ahorro con la previsión.

OFICINA PRINCIPAL
VICTORIA 394

DIRECTORIO

Presidente..... D. Octavio J. Molina.
Vicepresidente 1.°. » Erasto Rodríguez Orey.
» 2.°. Dr. Santiago G. O'Farrell.
Vocales..... » Apolinario C. Casabal.
» ..... D. Carlos Casares.
Suplentes..... Dr. Indalecio Gómez.
» ..... D. Angel Estrada.
Síndico..... » José Luis Amadeo.
» Suplente... » E. Rodríguez Lubary.

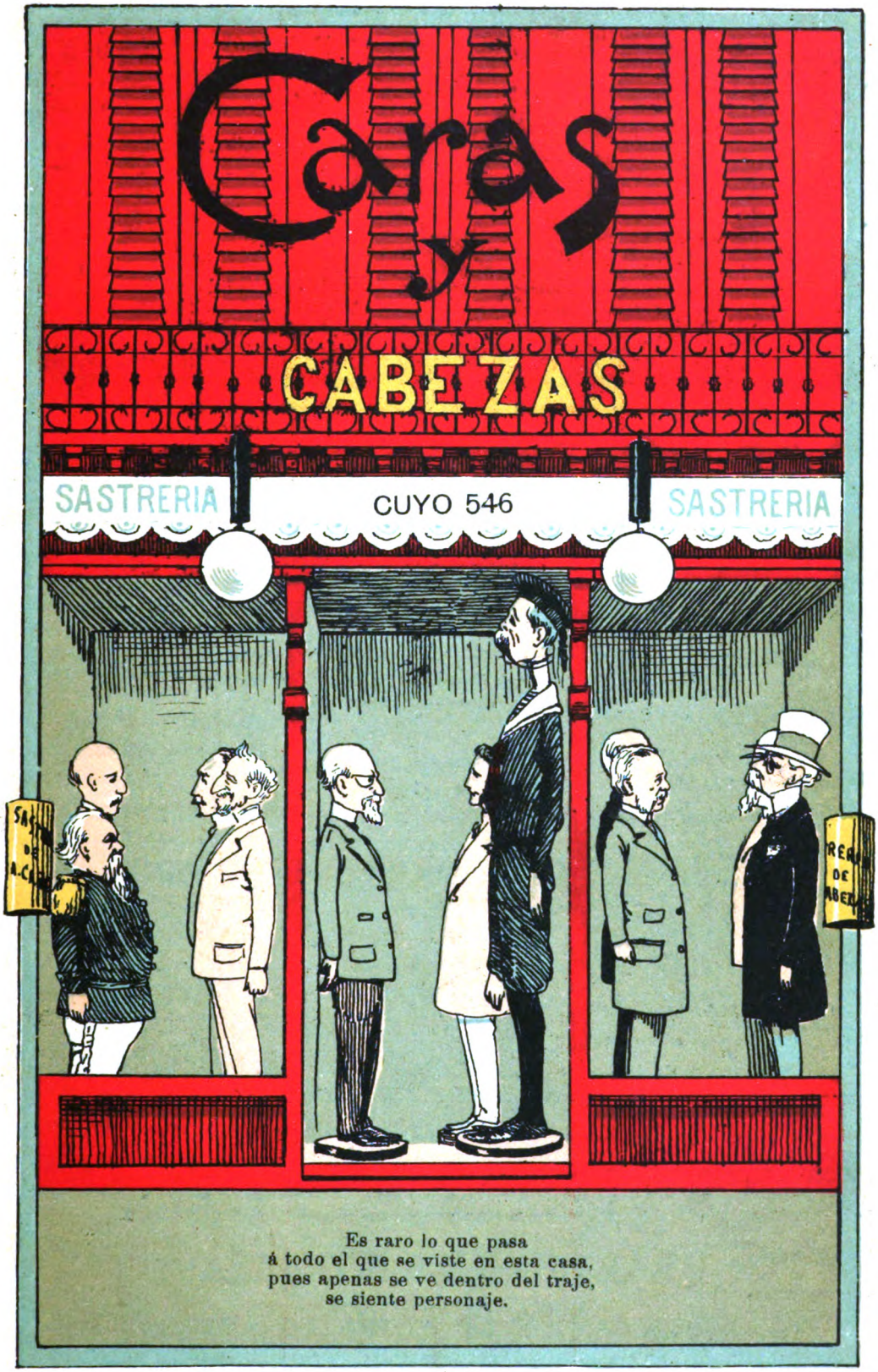
BANQUEROS

Banco de la Nación Argentina.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Banco de Italia y Río de la Plata.—Banco Francés del Río de la Plata.

Abogados de la Compañía
Dres. Indalecio Gómez y Apolinario C. Casabal

Director General: Don CARLOS CASARES

Digitized by Google



Es raro lo que pasa
á todo el que se viste en esta casa,
pues apenas se ve dentro del traje,
se siente personaje.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

SE MUDA Á LA

Calle de Artes 782 y 784

BUENOS AIRES

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.- Córdoba.

DR. FERNANDO ALVAREZ, Médico, Callao 1442.

DOCTOR ELISEO CANTÓN, Médico, Artes 783.

DR. PEDRO DELHEYE, Abogado, Chacabuco, 19.

DR. ZOILO CANTÓN, Abogado, Suipacha, 925.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERÍA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs, Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTÍN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

Al que toma el Commodore, que es un Whisky superior, le hacen gratis *el amore* las mujeres el amor.

Becchi, Guani y Cía.

San Martín, 284

SASTRERIA

y CAMISERÍA

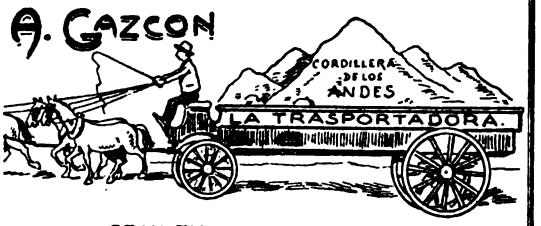
. . DEL . .

GRAN TEATRO

Pablo L. Rendón

Quien su ropa me confía,
Aunque sea un changador,
Sale de mi sastrería
Convertido en gran señor.

VICTORIA 502



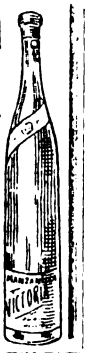
GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención! Todo lo que es transportable por un precio razonable se lo transporta Gazcón.

Y dele el peso que quiera, porque en menos de una hora puede *La Transportadora* transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos



Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez los habanos y el jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

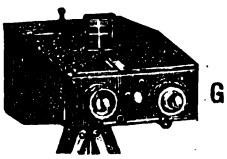
Luis Grusoe y Cía.

Florida, 190

El nuevo Catálogo ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

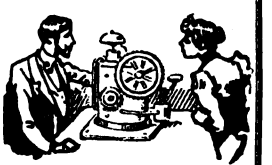
SE MANDA **GRATIS**



SE MANDA **GRATIS**

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque con los vinos de *El Trapich* no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA, 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio! Cuando mi mujer es mala, la doy el vino Marsala y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

Champagne

LOUIS ROEDERER

Reims

Carte Blanche.. (Dulce)

Grand Vin Sec. (Seco)

Extra Dry... (Muy seco)

Venta en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

AGENTES:

P. DUPONT et FILS

CHACABUCO 129

FOTOGRAFIA

APARATOS
UTILES Y DROGAS
GREGORIO ORTUÑO Y Cía
1078 CANGALLO
BUENOS AIRES

Vinos de La Rioja

DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

CODORNIU

CHAMPAGNE ESPAÑOL

DE M. RAVENTOS

PROVEEDOR DE SS. MM.

ÚNICOS INTRODUCTORES

C. F. PAGÉS & Cía.

Calle Cuyo 846

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 22 DE OCTUBRE, 1898 N.°

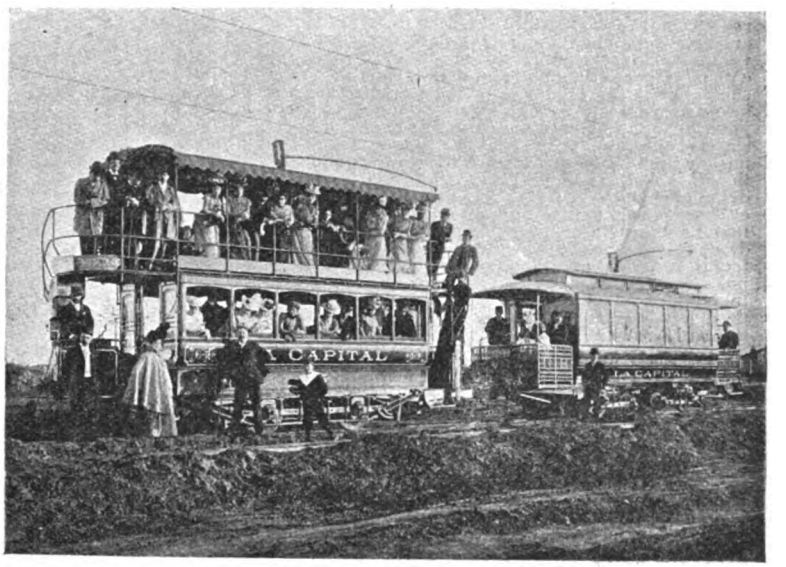
VIDA SOCIAL

UN PASEO Á LA FLORESTA

Cumpliendo nuestra promesa de dar la nota social de la semana, ofrecemos en este número á los lectores de CARAS Y CARETAS la vista que del paseo ofrecido á sus amigas por la señorita Susana Quesada, tomó nuestro fotógrafo señor Vargas.

Las excursionistas han llegado á la Floresta y estimuladas por el encanto de una tarde verdaderamente primaveral, hacen su *lunch* atendidas por los jóvenes que han ido acompañándolas, invitados por el señor Héctor Quesada, padre de la señorita organizadora de la simpática fiesta.

El autor de Ivette rivaliza en buen humor con la muchachada alegre que le rodea y que puede tomarle como modelo de elegancia y de caballerosidad.



Este paseo, el primero que se realiza en el *palace-car* del tramway eléctrico «La Capital» es una nota simpática en nuestro mundo social y estamos seguros que llamará la atención hasta de los más indiferentes la gracia y distinción de las excursionistas.

Concurrieron al paseo, entre otras, las señoritas María Isabel Terrero, Ema y Angélica Montero, Delfina Amadeo, María Florentina Moreno, Eva Gonnet, Belén Wilding, Virginia Tomkinson, Ruth Pérez, Judith, Haydée y María Teresa Quesada, Sara y María Inés del Campo, Raquel Casares, Zulema Rosa, Lorenza Zenovilla, Agustina y Josefina Roca, Elisa y Clara Juárez Celman, Susana Quesada y un núcleo brillante de nuestros muchachos alegres, que en la noche agotaban el diccionario en nuestros salones aristocráticos, buscando calificativos con que expresar las buenas horas que adeudaban al señor Quesada y á su interesante hija Susana.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Sinfonía

MUCHAS fueron las cosas de que nos asombramos en la Exposición Nacional el día de su apertura; pero de ninguna tanto como del frío penetrante que se sentía. A tal punto que hubimos de acercarnos á un portero para decirle:

—¿Dígame Vd., ¿es esta la sección de pulmonías?

Y que no éramos los únicos impresionados por el frío, dábanlo á entender las numerosas narices amoratadas que se exhibían á la par de los productos industriales, y el coro de estornudos con que eran interrumpidos los discursos oficiales, cual si, en vez de elocuencia, hubiera brotado rapé de los labios de los oradores. Por suerte, la concurrencia era grande, y unos con otros nos abrigamos lo suficiente para no quedar duros. A nosotros nos tocó recorrer casi un pabellón entre una señora de edad madura y uno de los sacerdotes que acompañaban á Monseñor Terrero, y como, según nuestros cálculos, pasaba de los doscientos veinte kilos la carne propia que ambas personas habían llevado á la Exposición, su contacto nos representó el de tres ó cuatro docenas de frazadas. Justo es declarar que también entró por mucho, en la calefacción del público, el entusiasmo que despertaba la fiesta misma, pues el menos patriota tenía que contemplar con orgullo esas instalaciones donde la industria nacional presenta, desde el modesto tallarín de todos los calibres, hasta el acordeón de cuatro llaves; desde la máquina trilladora, hasta la camiseta de punto; desde la vela esteárica, hasta los anteojos de cristal ahumado. Dentro de poco, se fabricará en el país absolutamente todo, incluso la pasta mineral catalana, cuya composición tiénese hasta ahora por desconocida de los sabios y los afiladores.

El éxito de la Exposición ha sido completo, y si plácemes tenemos para los expositores, no hemos de regatearlos para las expositoras, cuyas primorosas labores constituyen la llamada sección feminista, y uno de los más grandes atractivos de la Exposición. Entre los trabajos que se exhiben en los altos del Pabellón Argentino, recordamos una efigie del general Roca, bordada en sedas. Es una obra de gran mérito, á nuestro juicio, y de innegable oportunidad, aunque á primera vista parezca irrespetuoso eso de tratar al presidente como á zapatilla.

Ahora que la industria y el comercio están expuestos, bueno sería echarse á buscar el modo de que nosotros no lo estuviéramos tanto. Porque es demasiado permanente la exposición en que vivimos. Los que son empleados, expuestos á que les supriman ó rebajen el sueldo; los que son comerciantes, expuestos á que los carguen con nuevos impuestos. Si salimos de casa, expuestos á que nos atropelle un ciclista ó un carro de los bomberos ó el coche de la Asistencia Pública; si nos quedamos en casa, expuestos á que nos la cobren ó nos hagan otra barbaridad por el estilo.

Y no hablemos de los que están expuestos á morirse de hambre — si Dios y la langosta saltona no lo remedian, — ni de los que están expuestos á morir de un reventón — si Dios y la actual epidemia de banquetes no lo evitan también porque de una y otra exposición tendríamos mucha tela que contar. Sobre todo de la segunda, que lleva trazas de ganar el *record* de la novedad á todas las exposiciones, sin exceptuar la de fin de siglo. Ya no se concibe la menor anormalidad en la vida de un individuo, sin que vaya seguida de una demostración en que intervenga el cocinero. ¿Se trata de un alto funcionario que deja de serlo por propia ó ajena voluntad? Pues á preparar en seguida la *crême* de los *volaille*, los *canapés* de *caviar*, de *beurre* de *olives* ó de *anchois*, la brótola á la *Mornay*, el *filet* á la *bouquetière*, el *punch rosé au Champagne* y los consabidos *puding cabinet*, *fromage*, *fruits*, *café*, *liqueurs* y discursos á la *macaneurs*. ¿Se trata de un soltero que resolvió cambiar de estado? Pues á que preparen pronto unas *huitres fraiches*, una *merlus* á la *maître d'hotel*, un *fricassée d'agneau*, una *galantine* de *perdreaux*, unas *choux-fleurs* á la Polonaise, un *dindonneau* á la Trenque-Lauquén, y los indispensables *gateau*, *parfait*, *fruits* de *saison*, *café*, *liqueurs* y brindis á la *cursilé*.

Y como este procedimiento se aplica al que se dispone á emprender un viaje, al que cumple años, al que gana unas carreras ó al que se examina de algo, debemos esperar que se haga extensivo á los hechos más frecuentes y naturales, y puede que el de estrenar unos pantalones ó el de afeitarse el primer bigote, sirva, andando el tiempo, para determinar un movimiento de simpatía precursor del de quijadas.

Estamos bajo el imperio de la moda *angurrienta* y ninguna persona *chic* puede sustraerse al derroche de jugo gástrico sin faltar á las más recientes imposiciones del buen tono.

A la almidonada pechera reemplazará la servilleta, y tanto más educados nos revelaremos, cuanto mayor sea nuestra facilidad para comer á dos carrillos.

El ideal de los elegantes será obsequiar á las niñas con cartuchos de salame y pedazos de pollo en fiambre, y tendráse por muerte indigna de una persona decente aquella que no sobrevenga de un empacho ó de un cólico miserere.

Lo extraño de estas costumbres gastronómicas, no nos induce á rechazarlas, ni mucho menos. Por el contrario, aceptaremos gustosos cualquier banquete con que los amigos quieran obsequiarnos, y si buscan motivo, podemos darles el de hacer mañana un mes que nos extrajeron el raigón de una muela picada.

Por mucho menos les han banqueteado á otros.

Y no teman que la superstición nos cohiba, aunque hayamos de ser trece á la mesa, porque en este punto pensamos como un amigo nuestro, padre de numerosa familia:

— Lo funesto de sentarse trece á la mesa..... es cuando sólo hay comida para doce.

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

SOMBREROS FRANQVEADOS

La filatelia hace progresos asombrosos. Nuestro gobierno, protector sin duda de las artes gráficas y de los coleccionistas de sellos, ha decidido aumentar con una nueva estampilla la serie de las ya conocidas.

Me refiero á la estampilla que deben usar los «sombreros de ambos sexos».

El nuevo impuesto ha alarmado á varios fabricantes — transformistas de pieles de conejo ó de gato vulgar.

Todos tendremos que llevar en el artefacto con que nos cubrimos la cabeza, un papelito con dibujos caprichosos impreso á una ó varias tintas.

Y como el impuesto exigirá la creación de un nuevo cuerpo de inspectores, se oirán diálogos parecidos al siguiente:

—Hágame usted el favor de descubrirse.

—Pero hombre, ¿por qué?

—Descúbrase usted, ó lo descubro yo.

—¿Me quiere usted *descubrir*? ¿Es usted Colón y me ha tomado por el nuevo mundo?

—No, señor; quiero enterarme de si lleva usted el sello correspondiente en el forro del sombrero.

Y no habrá más remedio que exponerse á los peligros de la intemperie y á los del resfriado

Dibujos de Cao.

En cuanto á las señoras, sufrirán más de un disgusto y se verán obligadas á ruborizarse con frecuencia, creyendo que se trata de atentar contra su virtud.

Alguna verá que cierto sujeto la sigue con insistencia y apretará el paso.

El perseguidor la imitará.

Y, por fin, acercándose á ella, la dirá con los mejores modos:

—Señora...

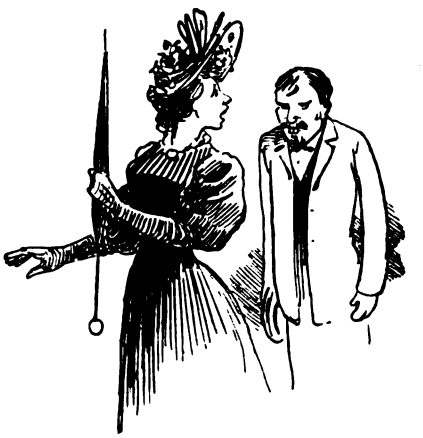
—Déjeme usted en paz.

—Tenga la bondad de oirme dos palabras, *sólo dos palabras*.

—Apártese, atrevido.

—Por favor...

—Pierde usted el tiempo inútilmente. No me gustan los hombres con verrugas.



—Señora, lo hago en cumplimiento de mi obligación. La conmino á usted que me enseñe eso...

La dama se desmayará y el inspector de sombreros tendrá que ir provisto del nombramiento que le acredite como tal y de un frasco de sales.

Los coleccionistas son los únicos que están de plácemes.

Se dedicarán á reunir sombreros franqueados, formando un museo como el de Rogelio Juárez.

Y su mayor anhelo será, naturalmente, conseguir alguno de los que use el director general de comunicaciones.

Digitized by Google

Porque la «máquina capilar» de éste, como diría cualquier poeta decadente, no tendrá necesidad de estampilla.

Le bastará con un letrero que diga, al igual de las fajas de los periódicos:

PORTE PAGADO

En vista de las dificultades y peligros que el nuevo impuesto entraña para el porvenir se han reunido las modistas «del ramo», según dice *La Prensa*.

Sin haber asistido á ella suponemos lo que habrá pasado en la reunión.

Menudearían las oradoras.

—Es necesario protestar—diría una de ellas.

—Enérgicamente—añadiría otra.

—Ese sello—gritaría una tercera—es un verdadero sello de ignominia.

—Los sombreros van á perder su carácter y se parecerán á encomiendas postales.

—El ministro de hacienda—concluiría la presidenta—se ha creído que pertenecía á nuestro gremio y ha supuesto que no se trataba sino «de coser y cantar». Demostrémosle lo contrario: ¡abajo la estampilla!

—¿Cómo abajo? ¿Quiere usted que la pongan ahora en los botines?

—No—replicaría la hija de un librero;—se trata de los adornos de la cabeza, y pregunto yo: ¿habrá que aplicar el impuesto á *El Sombrero de copa*, de Vital Aza, y á *El sombrero de tres picos*, de Alarcón?

—¡Señoras!—se oiría gritar á una émula de Demóstenes al principio de su carrera, es decir, tartamuda:—eso resulta un arbitrio *de arriba*.

...Pero dejémonos de suposiciones.

Y terminemos con este pensamiento salido de boca de un borracho:

—¡Lo que puede la envidia! La estampilla ha querido imitar al alcohol y ¡claro! se ha subido á la cabeza.

LUIS GARCÍA.

TRAMWAYANAS, POR VILLALOBOS

Un paisano toma asiento al lado de una señora y comienza á armar un cigarrillo negro:

—¿Le incomoda el humo, señora?

—Sí, señor!...

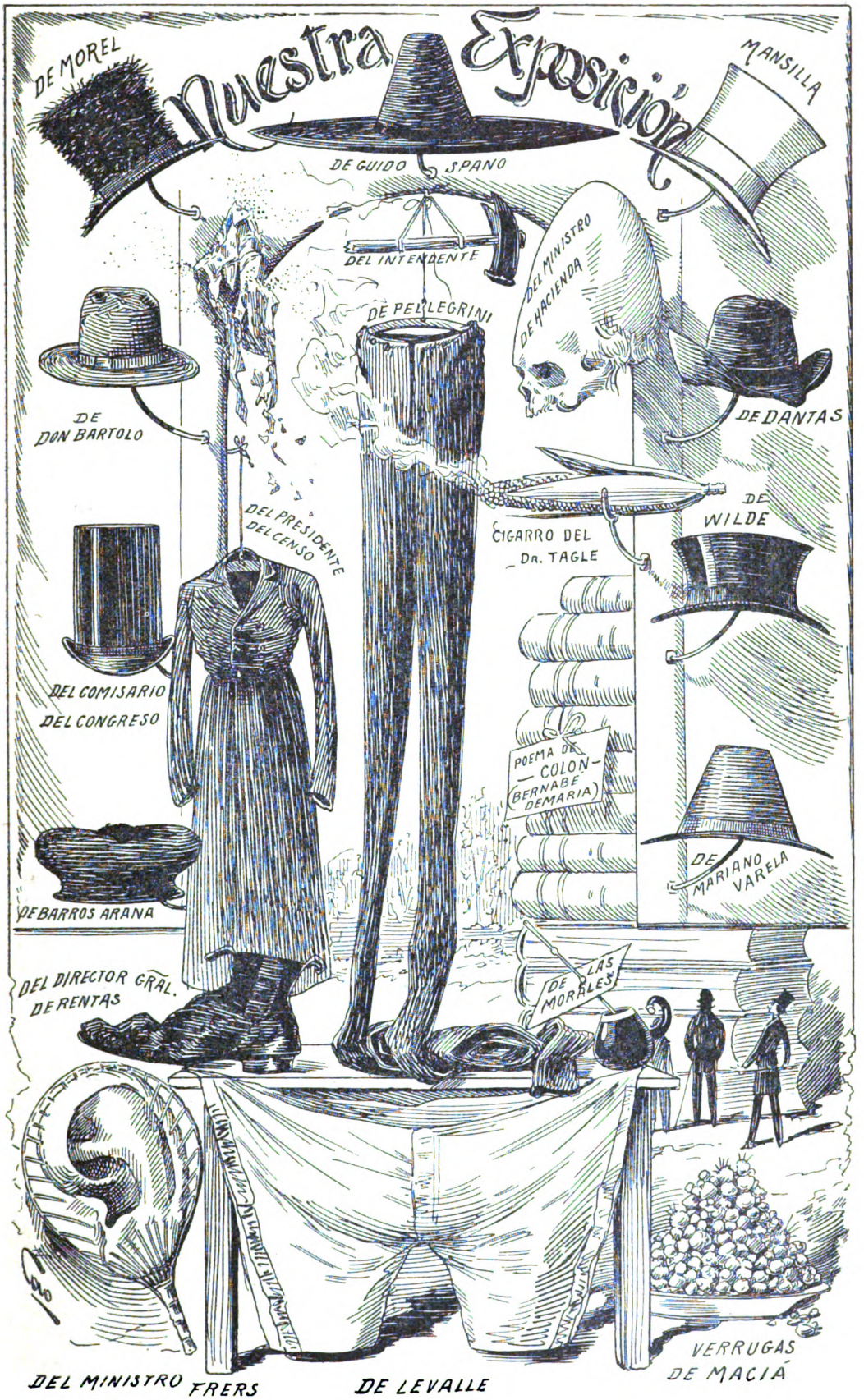
—Bueno!... Pues abájese entonces, porque yo v'ía pitar.

Una señora alta y flaca, verdadera momia viviente, pregunta al cochero, mientras este arregla las riendas en una de tantas paradas:

— ¿A la Recoleta?

— Sí, señorita.... pero el júnebre ya pasó.

Digitized by Google



Dibujos de Cao.

Digitized by Google

Notas de la Exposición

Con mayor concurrencia, quizás, que la que esperaban los más optimistas, tuvo lugar la apertura de la Exposición Nacional, realizándose en todas sus partes el programa de fiestas que se había preparado.

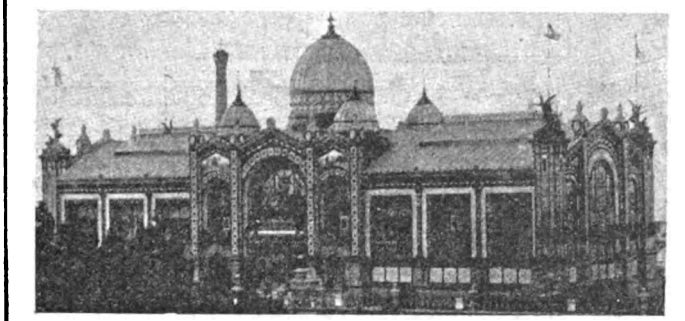
Las damas más distinguidas de Buenos Aires llenaban los amplios salones, curioseando las novedades y agregando una nota graciosa y simpática á aquel hermoso conjunto en que están representadas todas las fuerzas vivas de la patria.

En el recinto, artísticamente adornado, se dió cita el día de la apertura todo lo más encumbrado de la banca, las artes, las ciencias, el comercio y la industria y en todos los rostros se reflejaba la viva satisfacción de ver el país, apenas disipadas las nubes que amontonó la cuestión de límites, desplegando sus riquezas, que invitan al trabajo.

Alegra la vista y levanta el ánimo contemplar los brillantes escaparates, que rebosan de artículos que hasta hace poco eran renglón de importación europea; los hermosos kioskos, formados con la materia prima de industrias diversas que el país exportará y las instalaciones caprichosas

Fotografías de Vargas, para CARAS Y CARETAS

Digitized by Google



Sra TEODELINA ALVEAR DE LEZICA

SR. VICENTE CASARES.

INGENIERO FRANCISCO SEGUI

en que nuestros comerciantes afamados presentan sus mercaderías.

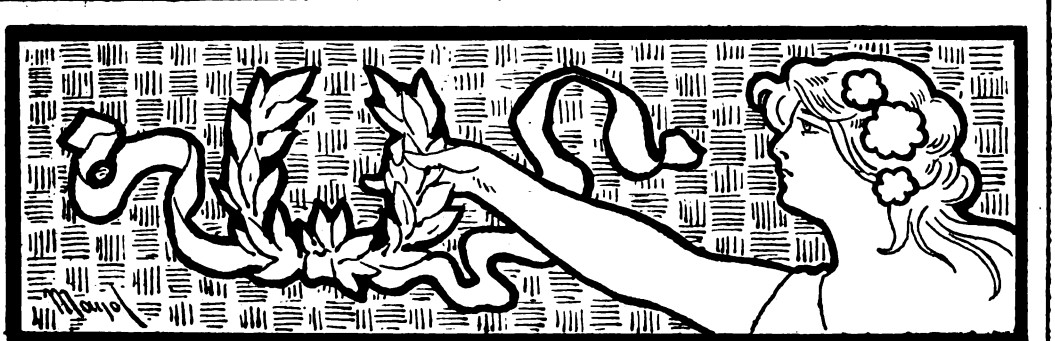
A las notas gráficas que ofrecemos á los lectores en esta página, acompañamos complacidos los retratos de la señora Teodelina Alvear de Lezica, Presidenta del Patronato de la Infancia, del señor Francisco Uriburu, Presidente de la Comisión de caballeros, auxiliar de la misma asociación, del señor ingeniero Francisco Seguí, director técnico de los trabajos de instalación, del señor Vicente Casares, primer presidente de la Exposición, del Secretario, señor Jorge N. Williams, y del señor ingeniero Pablo Blot, autor de los planos á que se sujetó la construcción del palacio, quienes una vez más se han hecho acreedores al respeto público.

CARAS Y CARETAS une su aplauso sincero al del numeroso pueblo que el domingo llenaba los pabellones improvisados en la Plaza del Retiro, donde no se siente la impresión de provisoriato: aquello parece que fuera un palacio concluído de mucho tiempo y al cual la experiencia le hubiese puesto ya su sello definitivo.

SR. FRANCISCO URIBURU

SR JORGE N. WILLIAMS.

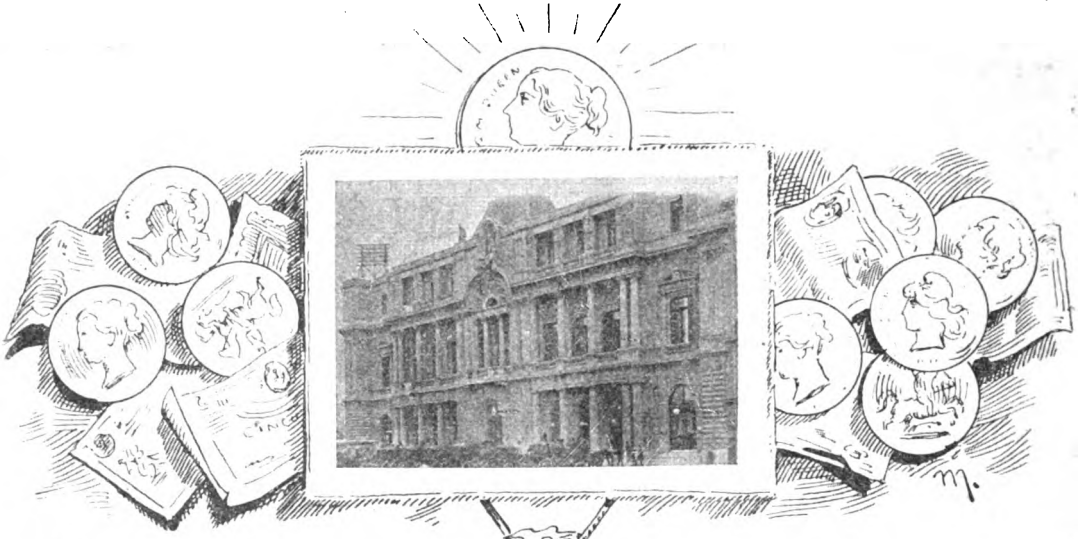
INGENIERO PABLO BLOT.



OLIVÉ.S.C.

Fotografías de Witcomb y Freitas y Castillo.

Digitized by Google



La Bolsa de Comercio de Buenos Aires es, en su género, una de las más curiosas que existen quizás en el mundo, pues los que la frecuentan, han llegado á formar más que un gremio, una familia.

En el recinto no solamente se hacen negocios, sino bromas, y se derrocha el esprit y el buen humor en todas las formas imaginables, negándose en absoluto la existencia del bolsista fúnebre.

A ella afluye todo lo que busca las corrientes populares, desde el invento útil y sencillo hasta la versión política sensacional; desde la mentira, que se llama bola, tal vez porque se la destina á rodar, hasta el chisme social; desde la frase que caricatura como un lápiz, hasta la palabra ó el gesto que alumbran con resplandores de calumnia al político triunfador ó vencido, al periodista, al comerciante, al funcionario ó al vago: allí se cotizan el oro y el talento y se barajan bromas y millones.

A la entrada por la calle de Piedad, está el banco de la guardia vieja, donde se reunen los que ya no van á la rueda, los de después de hora, los catedráticos que fueron y que hoy matan el tiempo relatándose las historias verdes que se murmuran en las salas de los restaurants, ó se circulan en voz baja en los camarines teatrales; los comentaristas de las leyes y decretos, los profetas de la situación, como si dijéramos el archivo festivo de Buenos Aires.

Cada tomo, usado pero elegante y distinguido, tiene su rótulo y trata su materia: Benjamín García sus buenas suertes y las de sus amigos muertos; Barrenechea sus apuros en el 69, cuando apuntó la crisis grande y las cómicas situaciones en que más de una vez se vieron Monsieur Dupont con sus patillas negras *quand même* y sus espejuelos, Manuel Cadret, movedizo como un cohete y Emilio Pellet, con su eterna mueca de momia; Correa refiere sus aventuras y las de Larrazábal, durante las revoluciones pasadas y Pasman y Derval Moreno, rememoran los bailes de Doña Jacinta y las delicias del Alcázar, festejando la tenacidad de Mister Leslie, que con su monóculo y su barba blanca mantiene su promesa de no probar alcohol hasta que no regrese á Lóndres, algún día.

Más adentro, se tropieza con Marsán el liquidador, el hombre que todos quieren á pesar de su cara de perro aburrido, como él dice y de su aire displicente. Saluda con el pescuezo, largo y escueto, á todos los que vé y al pasar le palmean ó le dirigen una frase cariñosa y sigue con su mirada penetrante al corredor Hanquet, que es su obsesión y que se entrega imperturbable á la persecución de los 43, como se llama en la jerga bursátil á los intrusos de la rueda.

Hanquet tiene la manía de «la operación» de que es inventor y que consiste en acercarse en silencio, acariciando sus patillas cuidadas, sonriendo con su aire misterioso é importante y guiñando el ojo á los que toma por mudos testigos de su habilidad—á aquel á quien ha elegido por «victima».

¡Qué aire de príncipe disfrazado adopta cuando se dispone á tocarle el hombro contrario al lado en que él se encuentra y cómo goza cuando el operado da vuelta respondiendo al llamado!

Y allá en el fondo, la balumba frente á la pizarra, orlada por los corre, ve y dile de la barandilla, que entran y salen apurados, trayendo las noticias que adquieren, ya de un tocayo de un primo del cuñado del Presidente, como de un amigo del sobrino del confesor del Ministro.

De repente hiende la multitud don Quintín García, gordo, rechoncho, pero pulcro y correcto, lamentando la ausencia de Martín Pescador, que andará en Berlín luciendo su figura angulosa con más puntas que una torre gótica, sus dientes amarillos y su galera larga y angosta, casi sin alas, plantada en la coronilla sobre una mata de pelo que la recibe como enojada; atrás de él el simpático Recoleta que ya va quedando reñido con su apodo, pues ha comenzado á engordar.

Y al salir á la calle y dejar el endiablado recinto, Doña Joaquina la billetera, que á todos sonrie y con todos charla á pesar de andar eternamente con «la casa alquilada» y á su alrededor, bullente, el mundo de los pescadores de río revuelto y de los pichuleadores que creen en la suerte y esperan, sable en mano, las sorpresas del destino.

FIGARILLO.

Digitized by Google

SILUETAS BURSÁTILES, POR MAYOL

Digitized by Google

Al leer el epígrafe de este artículo, no crean ustedes que vaya á ocuparme del embaucador que se dedica á curar ó precaver la rabia ú otros males, por medio de la insuflación: *qui rabiem aliosque morbus curare cavereve,* que decimos los sabios modernos.

Nada de eso; trátase, solamente, de un modesto y rollizo compatriota del Dante, que todavía no ha sido traducido, para bien suyo.

«Agil, robusto, de valor y fuerzas»

como *Mendrugo*, el del sainete, busca el mendrugo de la diaria alimentación, en la calle Florida, esquina á la de Viamonte, donde, de 2 á 6 de la tarde, podéis ver al que me inspira estas cuartillas.

Con la diestra tendida, el garrote colocado en los riñones, á guisa de puntal para sostener el cuerpo, y desparramando la vista hacia el lado por donde se dirigen los coches á Palermo, allí está diariamente *Antonio Giglio,* que así se llama *«El Saludador»*, una de nuestras «personalidades del arroyo».

Coloradote y reluciente, rebosa salud y puchero por todos los poros de su cara, y su pestorejo jarameño es digno de los pestorejos de aquellos claustros de otros días, donde se desarrollaban las humanas inteligencias y el tejido adiposo.

De ojos vivarachos, de nariz dórico jónica, de boca voluptuosa, lo mismo para el amor que para los comestibles, y de mirada ardiente á la vez que dura, el *Saludador* recuerda uno de aquellos «guapos», de pasados siglos, encargados de velar por el honor ajeno, á tanto por estocada y por hora. Porque si de su cinto no penden espada y daga, ni viste coleto y ferreruelo, en cambio, de la diestra mano no se le desprende un respetable garrote y su traje es una caja de pinturas, con más riqueza de tonos que tuvo nunca la paleta del Ticiano.

Primero dejará de salir el sol por Oriente (idea nueva y poética), que Antonio Giglio falte á la supradicha esquina, centro de sus operaciones y donde tiene establecido su *bureau.*

Sus «operaciones» se hacen siempre «al contado»: básanse en el saludo y «se realizan» quitándose el sombrero; descubriéndose ante todo aquel que va bien vestido y tiene aire de llevar algo en el bolsillo.

¡Y qué manera tan donosa y original la de Giglio, para saludar á su clientela!

Desde Amadeo de Saboya, que se pasó toda la época de su corto rejnado quitándose y poniéndose el sombrero, hasta el *Saludador*, nadie, nadie supo llevar la diestra al ala de su *couvre-chef*, (lo digo en francés por no repetir dos veces la palabra sombrero), con más gallardía y soltura que él.

Con la dignidad de un don César de Bazán, sin tabardo, y con un apetito proporcionado á su estómago, Giglio, rompiendo con los antiguos moldes de la mendicidad, ha sabido hacer de la limosna un arte, una institución...., *¡quoi!* ha creado escuela!....

Yo, que ya había tenido la honra de *interviewar* á tres gobernadores de provincia y á uno de nuestros más distinguidos mayorales de tranvía, necesitaba, para cimentar mi reputación de entrometido, hacer un reportaje á toda una notoriedad.

Pensé en el *saludador* y, echándome el sobretodo al brazo, no tanto por disfrazar su peor estado, como porque eso de que llevar colgada de la sangría una prenda viste bien, me dirigí hacia donde mi hombre tiene instalada su «oficina».

Digitized by Google

Lo grave del caso, era hacer que Giglio me abriese su pecho, sin abrirme la cabeza, pues el *gringo* es medio *retobao*; pero, para bien mío, reparé que en la esquina de Florida y Viamonte existe una *pulpería-house* y pensé sobornar los recuerdos de Giglio con una *ginebra-club*.

Con un miedo de fin de mes, me acerqué á aquella estatua de la limosna y le dije:

— Desearía hablar con usted; ¿podría esperarle en el almacén de enfrente?

—Ahora non posso, mio signore, me respondió; sono afferato en la besogna: aspetatemi una mezza hora.

—Nada, nada, le repliqué; primero es la obligación que la devoción.... Continúe usted en sus «quehaceres».

Y penetrando en el almacén de don Gregorio,—que así se llama el que con una hospitalidad escocesa-santanderina, (es del valle de Pazos) atiende á la alimentación diaria de Giglio,—le dije en voz alta, para que pudiera oírlo éste:

—Don Gregorio, prepárenos unos fiambres.

Y desde el dintel de la puerta del almacén, veía *operar* á Antonio Giglio, y admiraba aquel *savoir faire*, aquel aire de distinción y nobleza—*talon rouge* y torcido—y aquella manera de saludar á los coche-andantes y recibir de éste diez centavos, del otro veinte, y rara vez cincuenta, porque desde que la moneda de níquel se ha introducido en la circulación, la filantropía ha venido á resultar del género chico!...

La palabra empeñada y la querencia al salame y al queso que me oyó pedir, condujéronle á la trastienda donde le esperaba, y de su boca oí lo que á copiar voy, no con el estilo que él empleara, pues este artículo no es por secciones, y que merece la pena de leerse, por lo curioso.

Y ahora, habla Giglio:

« Nací en Torre de Grego, cerca de Nápoles. Mi máma y mi pápa perecieron ahogados con la mayor parte de mi familia, el 16 de Agosto de 1869, en cuyo naufragio se perdió toda nuestra fortuna, y el barco en que navegaban, que era de nuestra propiedad. El mismo día de la desgracia, un hermano mío se tiraba de cabeza «de un apenino», y moría también otra hermana mía, de una enfermedad que *teniba* en la *gamba*.

« Libre y con lo poco que me quedaba, me dediqué al amor, al juego y á los viajes. Me embarqué para el Brasil; recorrí varias de sus provincias á pie, en busca de un fraile, antiguo amigo mío. De allí pasé á Montevideo. é ingresé en el periodismo, al lado de Totó Nicosia. Siendo estrecho aquel campo para mí, me trasladé á Buenos Aires, donde me han llevado doscientos veces á la Comisaría y tres al Manicomio, de donde me escapé la última vez, tirándome de la azotea. Los médicos dicen que soy loco de *amore*, y yo he tenido 14 novias tanto entre las *principali signorinas* de aquí, como entre el ramo de cocineras con retiro y canasta.

« Vivo de lo que me dan las gentes y el gobierno del *dottore* Uriburu, que me señaló 25 pesos al mes, porque le saludaba siempre que pasaba, sólo me pagó una mensualidad y me adeuda 600 pesos.

« Confío en que *el generali* Roca, de quien soy partidario, sabrá cumplir los compromisos contraídos conmigo. Debo esperarlo así, porque me ha dado esto, como salvoconducto, y el hablar así, nos enseñaba la tapa de un espejo de marfil, con un monograma».

—Con eso, le dijimos, casi está Vd. autorizado para entrar en lo de Charpentier ó Philipp, y pedir un puchero con muchas patatas.

—« Con esto, nos replicó, estoy casi seguro de que *il generale* me dará una *legazione* en Italia con *cincuenta* ó sesenta pesi al mes».

Por lo demás, Giglio es un hombre inofensivo. Algo tímido para el trabajo, busca su vida saludando á todos y recibiendo lo que le dan. Come los restos de la mesa del almacenero don Gregorio; así que reune 40 centavos, se va á dormir á una fonda del Paseo de Julio. Cuando posee más de ese capital, lo superfluo lo distribuye entre otros necesitados y

Pobre de los más perefctos,
á quien Dios ayude y guarde,
de 2 á 6 de la tarde
admite ropas y efectos!

LUPERCIO

F. L. de Vargas, dibujos de León Camarero.

Digitized by Google

PASCALINO

Es uno de nuestros calabreses más distinguidos y al mismo tiempo el verdulero más popular del barrio de la Piedad, cuyas calles recorre diariamente con su carrito de mano, desempeñando alternativamente el papel de caballo de tiro y el de comerciante al menudeo.

Es una especie de guión tirado desde la elegante casa de familia hasta el modesto cuarto de conventillo, y él nivela, tuteándolas, á la empingorrotada dama á quien le falta de repente algún ingrediente para preparar un plato improvisado, con la cocinera sin trabajo, que para no perder la costumbre y asentar la mano, se sisa á sí misma cinco centavos en el clásico puchero.

Con su galerita terciada sobre la oreja, sus pantalones y su saco deshermanados, que de puro cortos ya casi ni se saludan, va de puerta en puerta, asomando su cara de doble sentido,—pues desde la boca para arriba parece ser de un flaco melancólico, y desde el mismo punto para abajo, de un gordo divertido—y gritando con doliente voz de falsete, que se filtra como en chorritos á través de una mascada cosmopolita, verdadera asamblea de puchos callejeros:

— Se me cáen los pantalones!... ay!... se me cáen los pantalones!

La frase pregonera, que más parece anunciadora de una catástrofe escandalosa, ya no llama, sin embargo, la atención de la clientela: todo el barrio la conoce y sabe que traducida al criollo quiere decir simplemente:

— Señora!.... Aquí está Pascalino!

Y convocada por ella salen las compradoras á la puerta, quienes francamente y quienes con un gracioso recato, revelador de escrúpulos sociales muy recomendables, mientras otras entablan su negociación desde el descanso de la escalera, obligándole á viajes frecuentes, hasta el carrito, que le permiten desplegar las gracias de su porte.

— Tiene longaniza, marchante?

— Merá! Nun gomprate chalchicho'ggi!... Nun é buona per náida!

— Por qué?

— Mó!... Yandangarando periti li canachi dil monochipio!

— ¿Que me dice?

Aquí Pascalino, que se siente importante con su noticia, exclama en tono sentencioso al par que discretamente petulante:

— Domandalo al tuo maritos!... Li canachi, vendono li periti a cuelo qui fanno cholchicho...! Guandio ti lo dicos é berqué lo só!

Y extrayendo del carrito un envoltorio de papeles, y de éste unas yuntas de chorizos, que para lucirlos mejor hace cabalgar sobre su índice:

— Merá...! Roba fina, cuesta...! Mó...! Li chorichi non si fanno gun artigoli di pero...! Cuesto si po mangiare comi-ti-lodico!

—Pero marchante... yo lo que necesito son longanizas!

— Ti prechisa chorichi... ! Lo só bene!... L'altra ruba non é buona, te l'ho deto!

—Pero vea, marchante....

Pascalino se siente arrebatado; las venas del cuello se le inflan, los ojos se le inyectan, le revuelve la bilis, evidentemente, la terquedad de una cliente que quiere longanizas cuando él no tiene, y se encamina apresuradamente á su carro como para marcharse, pero vuelve con la misma rapidez, se encara con ella, desocupa la boca de la mascada que le dificulta la palabra, y dice con tono despreciativo, aunque casi lloriqueante de puro meloso y derretido:

—Mó!... Berqué nun parlate guiaro allora?.... Voy volete artigoli fati gon gose di pero.....! Ebene!..... Andati almerega to si volete...! Pasgalino non dimentigará di la sua fama!

Y ante semejante indignación, la compradora que necesitaba longanizas, se someteá la tiranía del marchante que, de casa en casa y de puerta en puerta, urde mentiras en su media lengua é impone su voluntad soberana.

FRAY MOCHO.

Dibujos de Villalobos.

Digitized by Google

(CATALINA)

(AUTOR DEL ARREGLO)

ÉXITOS TEATRALES

«LA CORTE DE NAPOLEÓN»

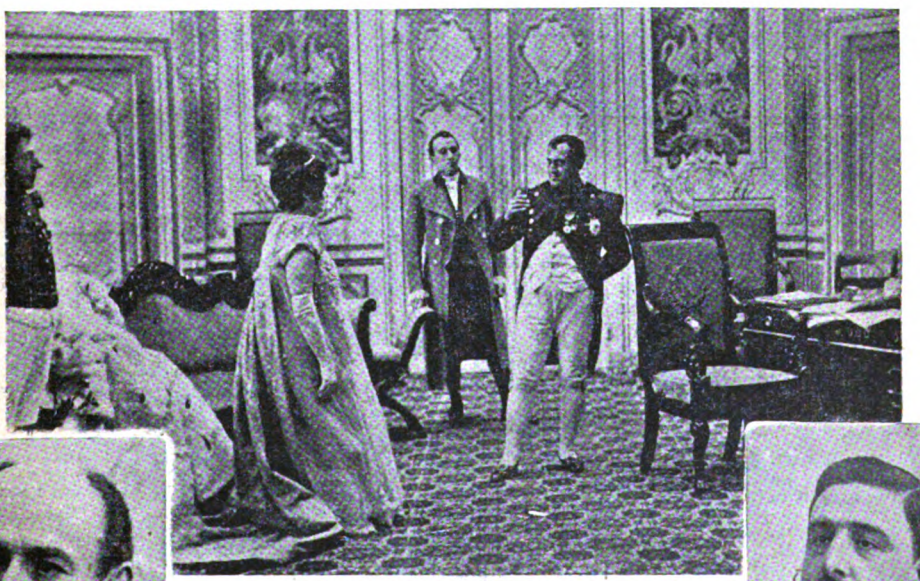
Comedia en un prólogo y tres actos de V. Sardou; arreglada á la escena española por el Sr. Ceferino Palencia (Pedro Gil)

Catalina—..... he hecho más, muchísimo más por vuestra corona, que cuanto habéis hecho vos misma, que ni siquiera os tomásteis el trabajo de recogerla de entre la sangre!... (Acto I, esc. XIV.)

El éxito de *Mme. Sans Géne,* en el Odeón, ha sido igual al que dicha obra obtuvo en los teatros de Francia y de España: la prensa bonaerense, en general, la ha juzgado del modo más favorable, aplaudiendo á los artistas que tanto se han distinguido en *La corte de Napoleón*, señoras Tubau y Rojas, y señores Vallés, Palanca y Prado.

Nosotros, deseosos de dar cabida en nuestro semanario á toda actualidad interesante para el público, dedicamos esta página al éxito teatral más grande de la presente temporada.

Y aunque, dada lo necesaria concisión á que hemos de sujetarnos, y teniendo en cuenta la índole y las condiciones materiales de CARAS Y CARETAS, no podemos extendernos hablando sobre el extremo mencionado, unimos nuestro voto al de los colegas que con grandes alabanzas se han ocupado de la obra arreglada por Palencia, y reconocemos gustosos que si María Tubau ha venido á hacer la *corte* al público, éste le ha «correspondido».



Napoleón. — Decididamente sois un hombre muy hábil.

(Acto III, esc. XVII).

JOSÉ VALLÉS
(NAPOLEÓN)

FRANCISCO PALANCA
(CONDE DE NIEPPERG)

Digitized by Google

« El señor Ernesto Piaggio ha donado 5000 cajitas de almidón al Patronato de la Infancia.»

Al saber los asilados
la cantidad de almidón
con que fueron obsequiados,
dirán con satisfacción:
—Pobres, pero almidonados.

●

En la Exposición:

Frente á una de las más lujosas instalaciones de la sección «Vinicultura», está parado el propietario—hombre político conocido—y varios diputados y senadores que rodean al ex ministro Escalante.

El político-vinatero — Estos son vinos!... ¿Civit? ¿Marenco?... ¿Benegas?... Considérelos buenos vinagres, nada más!... ¡Esto es pura uva!

El doctor Escalante, que en ese momento miraba un escaparate de instrumentos de música, exclama, con gran oportunidad:

—Miren ese bombo petizón, que está cerca de los clarines!... ¿Qué les parece? .... ¿No es verdad que es lindo?

La ocurrencia fué alegremente festejada.

●

La Exposición Nacional
fué, como sabéis, abierta
con diez ó doce discursos,
muchos de los cuales eran
verdaderas longanizas
de vulgaridades llenas.
Y al oirlos un señor
fabricante de conservas,
exclamó haciendo un mohín:
— Yo no sé qué más prefiera,
si las lenguas de las latas
ó las latas de las lenguas.

●

Frase de Maderc:

Un diputado sanjuanino se pasea en la Exposición Nacional y encontrándose con Florencio Madero exclama alborozado:

—Hola, amigo!.... ¿Vd. por aquí?.... ¿Qué hace?

—Nada, compañero!.... Dando como siempre!

El diputado, que toma á Madero por expositor de algo y ve ya en perspectiva un donativo:

—Y qué es lo que da, compañero!

—Lo de siempre paisano!... Lástima y ganas de reír...! Le parece poco?

●

El diputado Vivanco prestó un libro de literatura á uno de los actuales ministros, intelectual y cultor del género.

Al dárselo le dijo:

— Le advierto, ministro, que dentro de la tapa he escrito *ex libris Vivancus* para que ni se pueda extraviar ni me lo dejen de restituir.

— ¿ Y con esa inscripción, mi diputado, se obtiene todo eso ?... Lo que es el progreso, eh?

A la tarde el ministro entra á una bastonería de la calle Florida, con objeto de cambiar su viejo bastón de vid, cariñoso recuerdo de un tio provinciano, por otro más apropiado á su cargo, de puño y virola de plata:

—Vea..... Hágamele poner en el puño *ex libris ministrus*. No quiero que se me extravíe ni me lo roben!.....

FRASE CRIOLLA

●

De un telegrama de Montevideo:

«..... pues los que acaudillan ese grupo de los que piden que á todo trance se lleve á la Presidencia al hoy dictador, son personas que carecen de arraigo en la opinión.»

Ya ven ustedes
qué cosas estas:
« ¡Tú que no puedes
llévame á Cuestas! »

●

De una crónica social:

«Partió ayer para Santa Fe el señor Jorge Bustamante, de la conocida firma social Demicheri, Busthmante y C.ª»

¿Conqué el señor Bustamante,
conocido comerciante,
se ha marchado á Santa Fe?
¡Y á mi qué me cuenta usté!

●

Un nuevo procedimiento
para matar la langosta
ha descubierto un francés
que tiene chacras en Córdoba.
—¡Vaya por Dios!—dirá el bicho
ante noticia tan gorda—
Ya ni vivir puede uno
sin aguantar ciertas cosas.

●

En el último viaje que hizo Carlos Mansilla á Montevideo, fué presentado por un personaje oriental á un grupo de sus amigos.

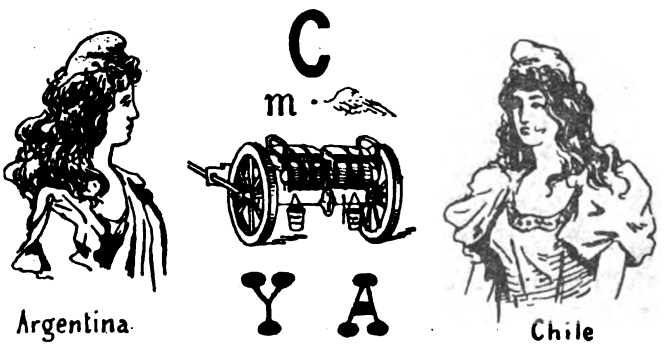
—El señor Carlos Mansilla, ex Prefecto Marítimo de Buenos Aires y hermano del ilustre general y distinguidísimo escritor y humorista don Lucio!

Mansilla saludó sonriente á todos los amigos del personaje, y luego de tomar asiento se quedó mirando á aquél y exclamó con tono despreocupado, viendo que nada le decía:

—¿Y... compañero?... No me dice quiénes son los hermanos de estos caballeros que me ha presentado?

JEROGLÍFICO DE ACTUALIDAD

(DIBUJADO CON UN PALILLO DE DIENTES, POR UN SUBSCRIPTOR)



Soluciones del número anterior.

Apellido conocido: *Escalante.*

Digitized by Google

Chocolate Superior

AGUILA

Cafés Torrados

FÁBRICA Á VAPOR:

CALLE HERRERA, 855-861

BUENOS AIRES

SUCURSAL

EN EL ROSARIO DE SANTA FE

¿Sabéis por qué á estos ancianos
no hay dolencia que los mate
y están alegres y sanos?
Por tomar el chocolate
que elaboran Saint Hermanos.

Digitized by Google

AUE'S KELLER

O. Haemmerlin y J. Balzer

Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oído
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650

BIER-CONVENT

Suizo Hermanos

BAR Y RESTAURANT

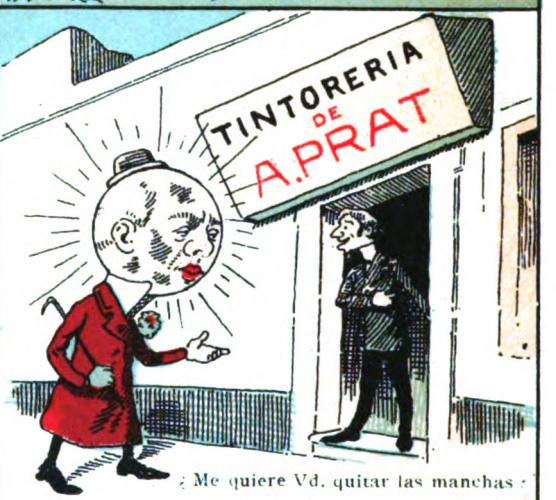
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140
Sucursales:
CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790
CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428
Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Restaurant Americano

DE

DOMINGO GANDO

CANGALLO, 966

Como encuentra en los precios economía
y la sirven manjares hasta el derroche,
la gente á lo de Gando va en romería,
lo mismo de mañana que al mediodía,
lo mismo por la tarde que por la noche.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA y GUTIERREZ

Empresas de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFÍA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná. Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff.
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Á LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS BASTA Y MEJOR SURTIDA DE SUD-AMERICA

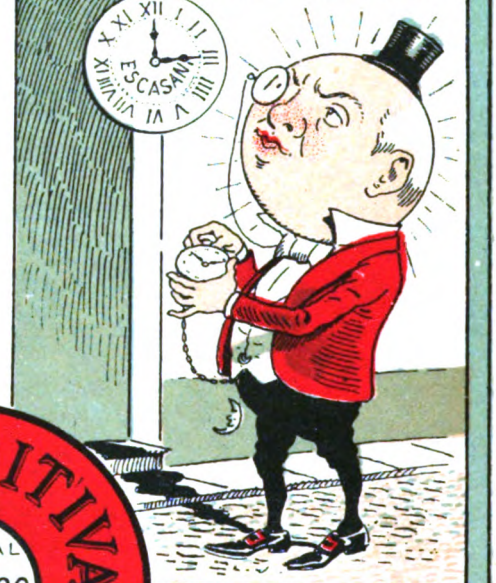
AVENIDA de MAYO,
CALLE PERU,
CALLE VICTORIA

EXPOSICION PERMANENTE
NOVEDADES

Hasta el sol regula su marcha por el reloj de Escasany.

ESCASANY

FÁBRICA DE JOYERÍA
TALLER DE RELOJERÍA
96-FLORIDA-96
BUENOS AIRES



LA POSITIVA
CAPITAL 1000000 $ M/N
COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

HILO ALEXANDER

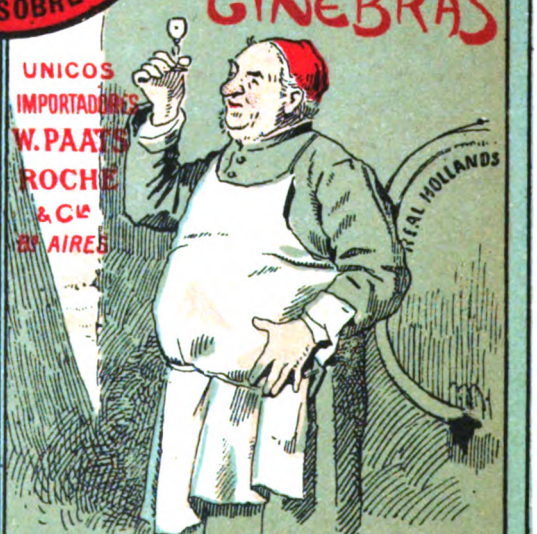
EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS GINEBRAS

UNICOS IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE & Cía
BS AIRES



Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
habia de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

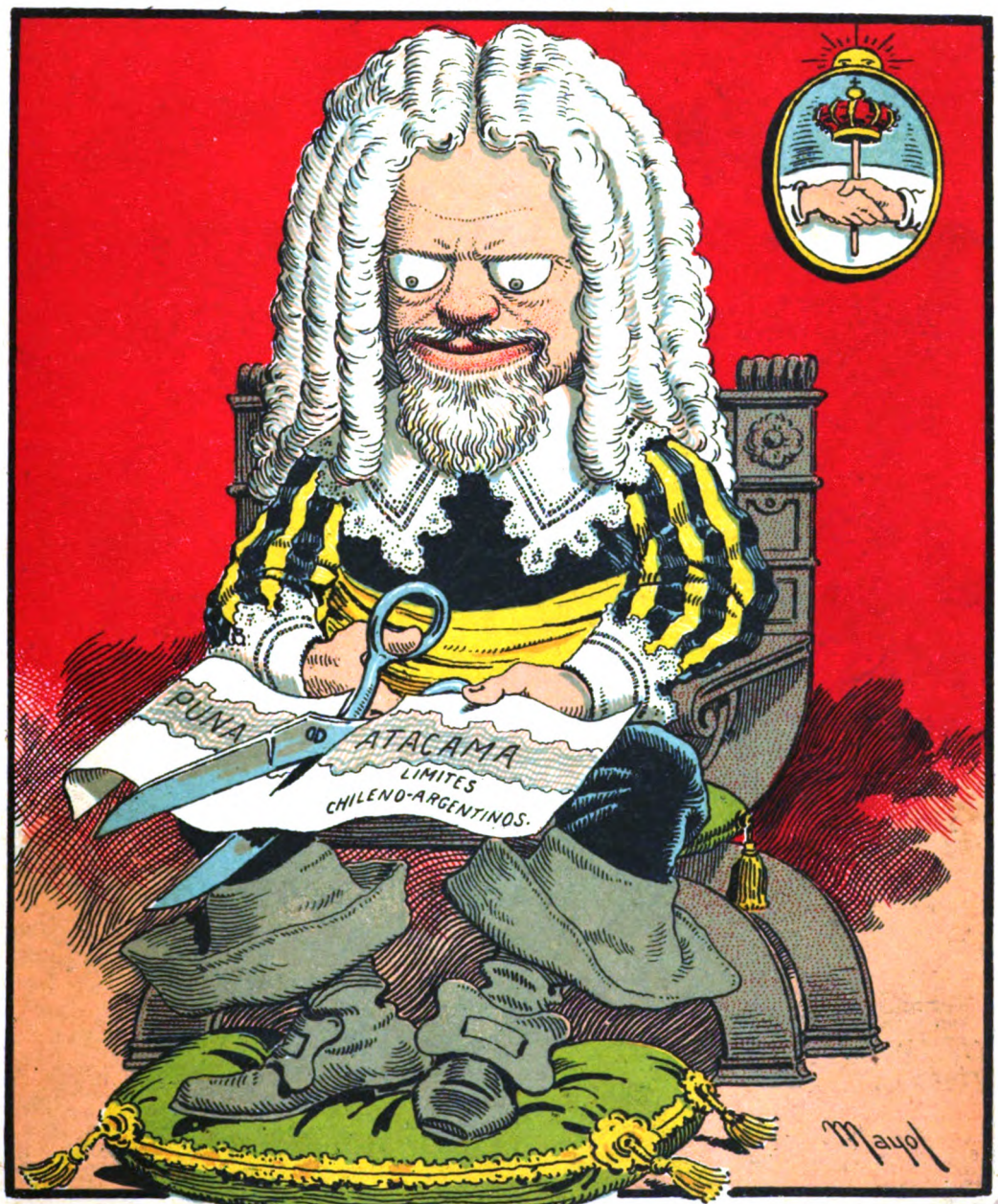
EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 29 OCTUBRE 1898 | N.° 4

EL NUEVO LUIS XIV



La cuestión de la Puna de Atacama
por su cuenta arregló,
diciendo lo que dijo Luis XIV:
«El Estado, soy yo».

POTENCIA 27 DE ABRIL 63
Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

SAN MARTÍN 294 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

LA PREVISORA

FUNDADA EN 1885

LA MÁS ANTIGUA

DE LAS

COMPAÑIAS NACIONALES DE SEGUROS DE VIDA

LA QUE TIENE UN ACTIVO QUE PASA DE

$ 3.000.000

PÓLIZAS VIGENTES POR

$ 16.500.000

LA ÚNICA QUE **GARANTIZA** Á SUS ASEGURADOS UNA PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS QUE LAS DEMÁS SÓLO CALCULAN COMO **PROBABLE**

Su póliza de acumulación ofrece las mayores ventajas posibles á los Asegurados, combinando el ahorro con la previsión.

OFICINA PRINCIPAL

VICTORIA 394

DIRECTORIO

Presidente..... D. Octavio J. Molina.
Vicepresidente 1.°. » Erasto Rodríguez Orey.
» 2.°. Dr. Santiago G. O'Farrell.
Vocales..... » Apolinario C. Casabal.
» ..... D. Carlos Casares.
Suplentes..... Dr. Indalecio Gómez.
» ..... D. Angel Estrada.
Síndico..... » José Luis Amadeo.
» Suplente... » E. Rodríguez Lubary.

BANQUEROS

Banco de la Nación Argentina.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Banco de Italia y Río de la Plata.—Banco Francés del Río de la Plata.

Abogados de la Compañía

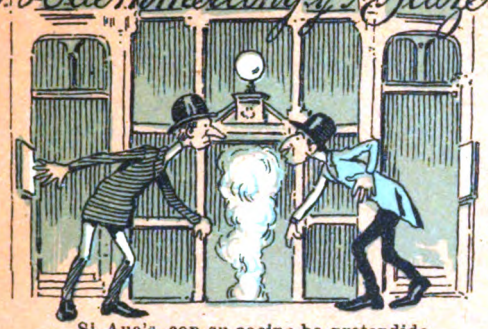
Dres. Indalecio Gómez y Apolinario C. Casabal

Director General: Don CARLOS CASARES

Digitized by Google

AUE'S KELLER

O. Haemmerling y P. Balzer



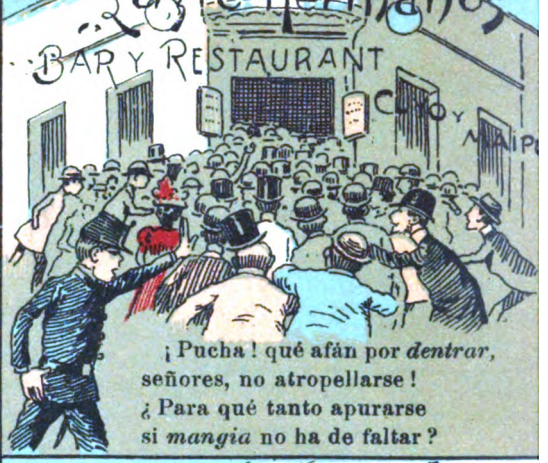
Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oído
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650

BIER CONVENT

Luzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT



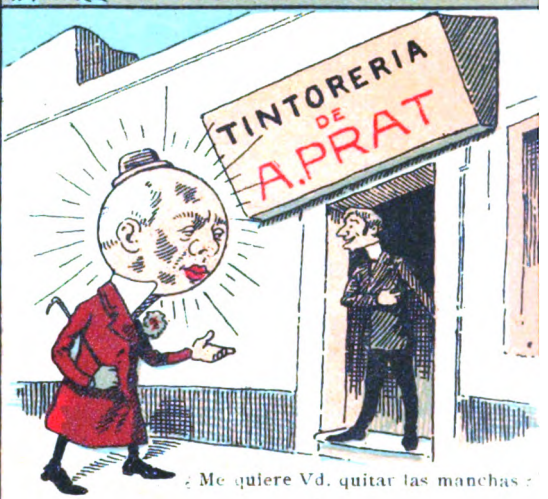
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Restaurant Americano

DE

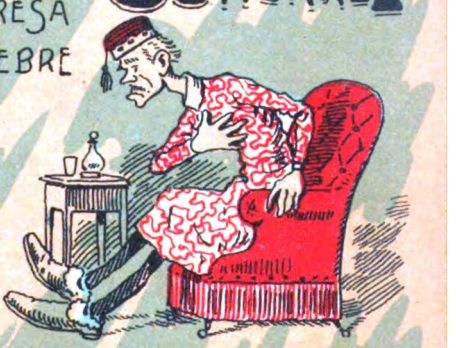
DOMINGO GANDO

CANGALLO, 966

Como encuentra en los precios economía
y la sirven manjares hasta el derroche,
la gente á lo de Gando va en romería,
lo mismo de mañana que al mediodía,
lo mismo por la tarde que por la noche.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE



De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 325, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

SE MUDÓ Á LA

Calle de Artes 782 y 784

BUENOS AIRES

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.— Córdoba.

DR. FERNANDO ALVAREZ, Médico, Callao 1442.

DOCTOR ELISEO CANTÓN, Médico, Artes 782.

DR. PEDRO DELHEYE, Abogado, Chacabuco, 19.

DR. ZOILO CANTÓN, Abogado, Suipacha, 925.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 726
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 726
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

C. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

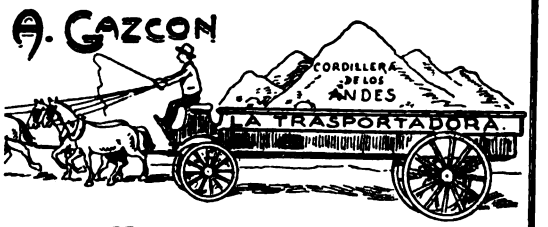
Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:

22-FLORIDA-22

A. GAZCON



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención!
Todo lo que es transportable
por un precio razonable
se lo transporta Gazcón.

Y déle el peso que quiera,
porque en menos de una hora
puede *La Transportadora*
transportar la Cordillera.

Con manzanilla *Victoria*
buen ojén y amontillado
cualquiera está habilitado
para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cuál mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.

La Pilarica me há dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez
los habanos y el jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

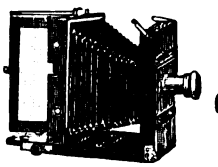
Luis Crusoe y Cía.

Florida. 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

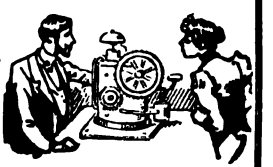
SE MANDA **GRATIS**



SE MANDA **GRATIS**

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS

DISCURSO VINICOLA

«La moriandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapich*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: **FLORID. I. 85**

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 2.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
la doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

FOTOGRAFIA

APARATOS
UTILES Y DROGAS
GREGORIO ORTUÑO Y Cª
1078 CANGALLO
BUENOS AIRES

Las personas que beben **VICHY** *AGUA de deben siempre indicar la Fuente*

VICHY-HOPITAL

VICHY-CÉLESTINS

o VICHY-GRANDE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

Vinos de La Rioja

DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0 30.

Ordenes Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 1430. — Cooperativa, 220

CODORNIU

CHAMPAGNE

ESPAÑOL

DE M. RAVENTOS

PROVEEDOR DE SS. MM.

ÚNICOS INTRODUCTORES

C. F. PAGÉS & Cía.

Calle Cuyo 348

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

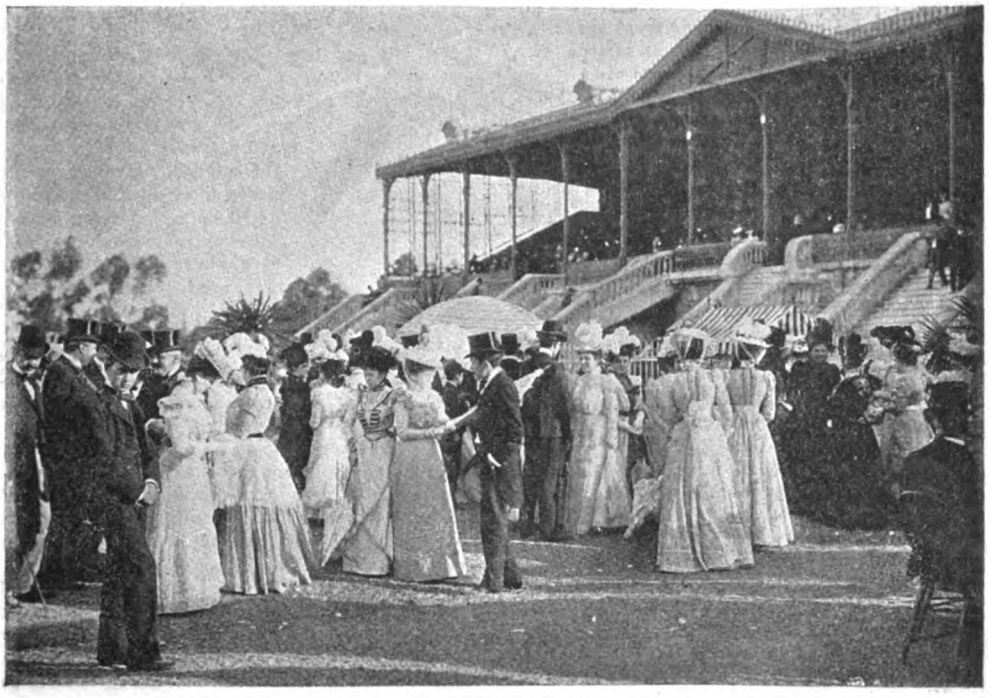
CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 29 DE OCTUBRE, 1898 N.° 4

HIPÓDROMO ARGENTINO

EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL

Preparando la partida.— Los caballos que figuran en el grabado son, contando de derecha á izquierda: César, Portugal, Porteño, Tom Pouce, Eureka, Filou, Honor, Salto, Primero, Pillito, Chacabuco, Gonin, Lucero, Chacabuco y Chaná. *Primero,* ganador del Gran Premio, está señalado con el N.° 1.



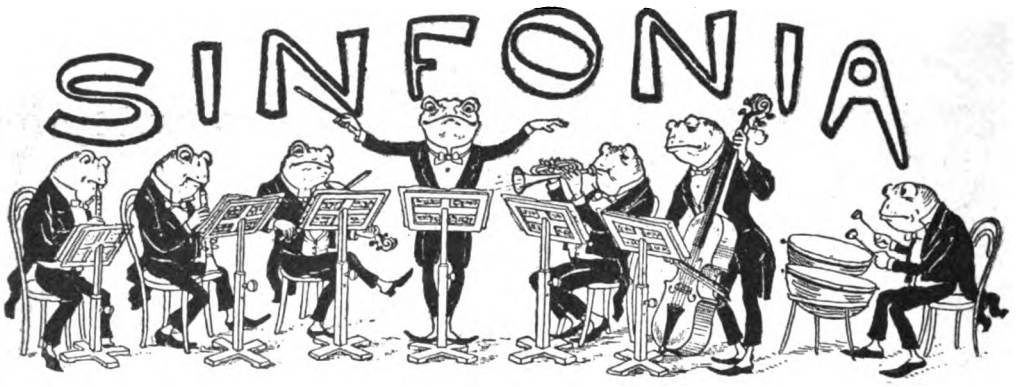
En el parque del Jockey-Club. — Un grupo interesante.

La vuelta del último recodo.

Fot. de Ramírez y Vargas.

Digitized by Google

SINFONIA



Podrá ser un disparate de á folio, pero francamente, entre ser persona, viviendo en una mediana casa, y ser caballo, viviendo en un buen *stud*, no sabemos lo que es preferible.

Porque hay que ver lo que hoy significa el haber nacido caballo de carrera, y lo que representa la posesión de cuatro pezuñas capaces de pisar á tiempo una *meta*. Consideraciones, respetos, cariños, regalos, honores, de todo se le hace merecedor al afortunado bruto, cual si se quisiera equiparar su jerarquía á la de un obispo ó senador nacional.

Para un sportsman de verdadero cuño, el caballo de carrera es como un pariente cercano, con cuyos dolores padece y de cuyas alegrías participa. Decidle que á *Pillito* se le ha recalcado una pata, que *Porteño* amaneció con una oreja caída, ó que á *Chacabuco* le ha salido un esparaván en el corvejón, y le veréis contraer el rostro con las muecas precursoras del llanto, y mesarse con furia los cabellos, y morderse el labio inferior como reconociéndole culpable de las dolencias de aquellos animales. Por el contrario, les dais la noticia de que *Primero* comió con muy buen apetito, y que *Eureka*, impaciente por lanzarse á la pista, largó un par de coces al *entraineur* en la propia boca del estómago, y que á *Chand* le ha dado de alta el veterinario que le curaba la irritación nasal, y es como si le anunciárais que Dios ha bajado á la tierra, ó que le ha tocado algún premio gordo en la lotería, ó que el dueño de su casa le ha perdonado el alquiler: tal es la cara de pascuas que se le pone, y tales los transportes de contento á que se entrega.

Ningún sitio mejor para poder apreciar en todo su alcance los afectos que inspira un caballo, que el hipódromo mismo, en un día de reunión, mucho más si ésta es de las extraordinarias, como la del domingo pasado.

—¡Qué linda estampa la de *Filou!* Parece hecho de biscuit con pelo.

—Mira qué gracioso movimiento de rabo tiene *Tom Pouce.*

—No hay cara más expresiva que la de *Lucero.* Fíjate en esa caída de ojos.

—Me enamora *Gonin* por su relincho melodioso.

Estos y otros piropos por el estilo se oían en el *paddock*, á la vista de los caballos favoritos. Y no hay que hablar de los agasajos *por el hecho*, pues no son para contadas las palmaditas que vimos dar en las nalgas de *Porteño*, ni las suaves cosquillas que á *Primero* y *Pillito* les hicieron por todas partes.

Con estos preliminares, no ha de extrañarse que el entusiasmo llegara al delirio, una vez terminada la carrera del gran premio, y que en el *paddock*, al regreso de los caballos ganadores, se desarrollasen las conmovedoras escenas que á nosotros nos tocó presenciar, casi con los ojos arrasados en lágrimas. Quién se colgaba de las piernas de *Rigoletto*, llamándole el Napoleón de los jockeys; quién enjugaba con el pañuelo la sudorosa faz del potrillo ganador, ejerciendo de Verónica; quién le arrancaba unas cerdas de la cola para encerrarlas en un relicario. Y no quisiéramos mentir, pero juraríamos haber visto á más de cuatro, en la actitud de estampar un ósculo en el hocico de *Primero.*

¿Cómo no sentir el aguijón de la envidia ante quien tales demostraciones recibe y tal admiración despierta? ¿Cómo no sufrir, por un instante siquiera, la contrariedad de haber nacido persona y no caballo?

Y por lo que á la recompensa material se refiere, ¿cómo podremos consolarnos de no haber seguido una carrera que en menos de cinco minutos produce 30,000 pesos?

Ahí están los jóvenes recientemente doctorados en la Facultad de Medicina. Vivieron quemándose las pestañas sobre los libros, durante seis ú ocho años, creyendo seguir una carrera productiva, y á la postre se encuentran con que *Primero*, sin tantos estudios preparatorios, se gana en un instante lo que quizás ellos, en diez años de constantes visitas y consultas, no se puedan ganar.

La emulación se impone con tan poderosos incentivos, y hemos de ver quién solicite inscribirse con los caballos para estas carreras de grandes premios. Después de todo, se trata solamente de correr mucho, y esto lo hacemos todos los días para ganar el triste puchero.

Sea con nosotros la resignación mientras nos llega el momento de encontrar la vida tan grata como esos seres con *pedigree*, y olvidemos de las carreras del domingo las venturas de *Primero*, para recrearnos con el recuerdo de aquel grandioso cuadro que presentaban la tribuna y el parque, repletos de hermosas mujeres, y que bañaba en luz el sol esplendoroso de un día de primavera, inflamando á la vez los corazones sensibles de muchos jóvenes á quienes vimos pasar la tarde en dulce coloquio y abandonar el hipódromo con despedidas tan tiernas, como aquella de:

Lola, un saglado debel
me obliga, tliste, á paltil;
yo no podlía vivil
si te llegase á peldel.

Que es, más ó menos, lo que nosotros tenemos que decir también al lector, aunque pronunciando mejor las *erres.*

EUSTAQUIO PELLICER

Dibujos de Villalobos.

Digitized by Google

EN LA SECCIÓN FEMINISTA

Sección *feminista*: nombre imantado; oasis deleitoso entre aquel erial que tiene por arenas pastas, harinas, fideos y leguminosas; isla de Calipso en medio de un mar de compotas y vinos con playas de cuero retobado....!

«¡Oh imaginación! — como decía Marco Aurelio (hace ya algunos meses) — ¿por qué me fascinas con bellos panoramas que la realidad vendrá pronto á desvanecer?»

Pero Fanta se hace la sorda, y con la intención ladina que le es propia, empieza á descorrer ante mi vista telones y más telones, con panoramas de esos que desesperaban al emperador filósofo.

¡Las artes femeniles! ¡Ah! El bastidor, la bordadora, el lienzo terso y blanco, aunque no tanto como la frente de la hermosa artista: una mano franca, leal, que sin esquivarse ante nuestra mirada, maneja la blanda seda de colores sobre estirada tela: otra mano, traidora, aviesa, que se oculta bajo el bastidor como taimada intrigante, para tejer entre sombras la sutil tela de araña en que caerá la pobre mosca, una mosca morocha, con pantalones y bigote negro, que se extasia contemplando la urdimbre destinada á envolverlo como cárcel, pero ¡qué cárcel!... luminosa, paradisiaca!

¡Ah manos contradictorias! ¿habéis hecho, quizás, alianza ofensiva y defensiva? Mientras la una, destilando néctar entre sus lirios distrae á la víctima con sonrisas de aquella carne que parece espuma, los finos deditos de la otra manipulan sus prestidigitaciones, sus extraños sortilegios, y ¡con encono digno de Circe ó de Medea, clavan la aguja al mismo tiempo en el bordado y en el pericardio temblo-roso de la víctima!

Pero el telón se descorre; la imagen se desvanece y ¡adelante! Ahí está la vitrina en que lindas muñecas engalanadas nos enseñan la historia gráfica de las modas.

Y otra vez se interpuso Fanta en mi camino, mostrándome cuadros amables entre ambiente de suaves recuerdos del pasado, memorias de juventudes que han encanecido entre amores, pesares y esperanzas!

Y veo, en la suave atmósfera de á principios del siglo, á la ceremoniosa doncella de amplio escote, alto talle, vestido de medio paso, monumental peineta de carey, en un gracioso saludo de *minué* ó de *gavota*, recogiendo con las puntas de sus dedos la enagua de seda.... y aquellos fecundos amoríos, que parecían muertos, florecen en mi imaginación con savia inagotable de flores vistosas y fragantes, nacidas en una tumba, al lado de una cruz cuyos brazos sostuvieran una corona de azahares, como burlándose de la muerte....

Y oigo al viejo organillo, aquel de cortinillas de algodón rojo y sonidos nasales, colgado por ancha correa de los hombros robustos de un errante italiano: Norma, Traviata, Parisina... ¡qué encanto! ¡si casi me envuelven ya las colgaduras del lecho infantil como tejidas con recuerdos nebulosos!

Y la fascinadora Fanta, sin compasión, me aborda de nuevo presentándome al bueno de Arolas, al de los dulces y amorosos versos, que viene murmurando: *Plácenme historias pasadas....*

¡Y ya no puedo más! la resistencia tocó á su término! Huyo del local. Fanta me persigue con encono, no quiere dejarme de entre sus garras; me brinda nuevas visiones... pero ¡oh fortuna! distingo á mi cochero y su redonda y pulposa faz pone en fuga precipitada á la sensible Fanta. ¡Al fin me veo libre! Debo mi redención al auriga. Dios lo premie con granizada de propinas.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Dibujos de Cao y de Mayol.

Digitized by Google

ECOS DE UN BAILE

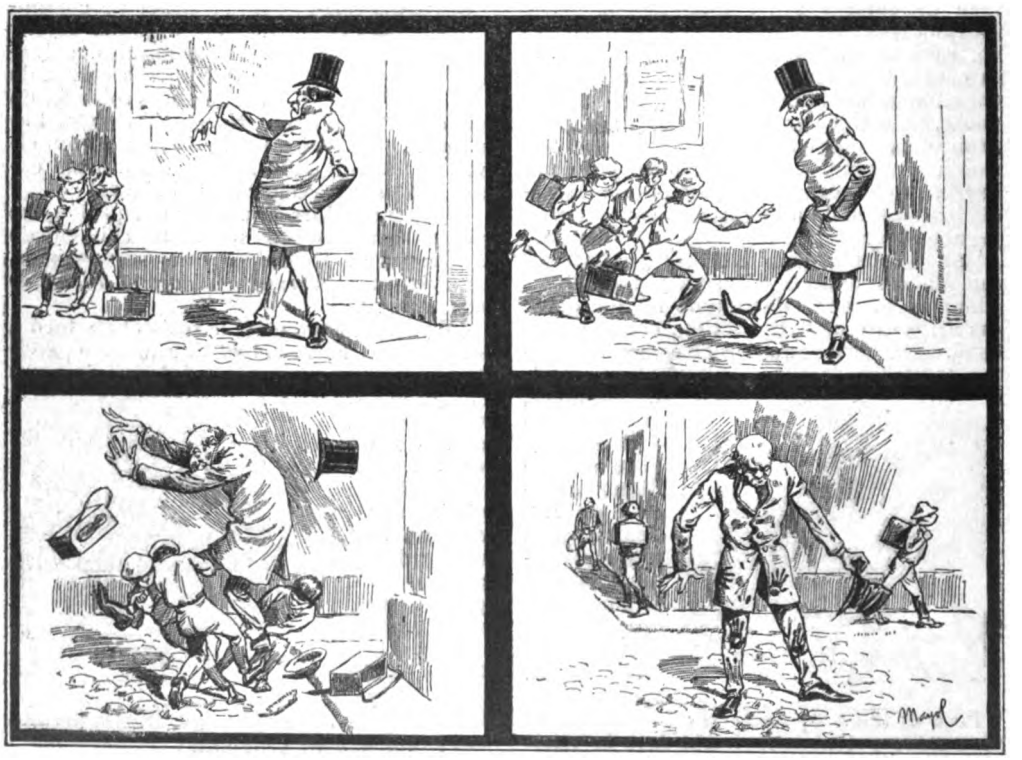
—¿Y... cómo estuvo el bailungo
de anoche, no me has contao?
—Macanudo.
—No digás!
—Me divertí como un chancho.
—¿Bailaron en el salón?
—No che, para no ensuciarlo,
y pa no cocerse al fiudo
se hizo la farra en el patio.
—¿Y cómo anduvieron de hembras?
—Cada uno tenía cuatro,
por lo cual, las más viejonas
se lo pasaron planchando...
Aquello estaba muy lindo,
como que habían adornao
con muchos yuyos y flores.
—¿Y qué música tocaron?
—Un acordeón, dos guitarras.
—Y vos?
—Tamién toqué algo.
—¿Se podía meter quebrada,
y pierna?
—¡Cómo no, hermano!
si hubo hembraje de mi flor.
—¿Quiénes?
—La tuerta Rosario,
la Ñata, la Mondonguitos...
en fin lo mejor del barrio.
Era un baile así, macuco.
—La pucha, y no haber estao
habiendo gente tan jai.

Dibujo de Villalobos.

—Si llegás á estar, Mariano,
te relambías de gusto.
—¿Y el drogue qué tal?
—Chupamos
de lo mejor que se vende:
caña, giniebra, guindao,
y naide se puso en pepe.
—¿Qué decís.. che? Es muy extraño,
habiendo tanto *manllín*.
—Yo, che, nunca me he encontrao
en un baile de copete,
porque soy un pobre pardo,
pero por lo que ví anoche
ya medio me he figurao
lo que han de ser esas farras
que suelen dar los ricachos.
Lo que sí, che, que del piso
se levantó polvo, y ¡claro!
las pulgas pa no morirse
su comodidá buscaron,
y allí el que más y el que menos,
se tuvo que rascar algo.
—¿Se bailaron piezas lindas?
—De todo lo más variao:
valses, mazurcas, lanceros
chotises y el diablo á cuatro.
—Y al Boston ¿no le metieron?
—¡Cómo no! Tamién bosteamos.

JULIO CASTELLANOS.

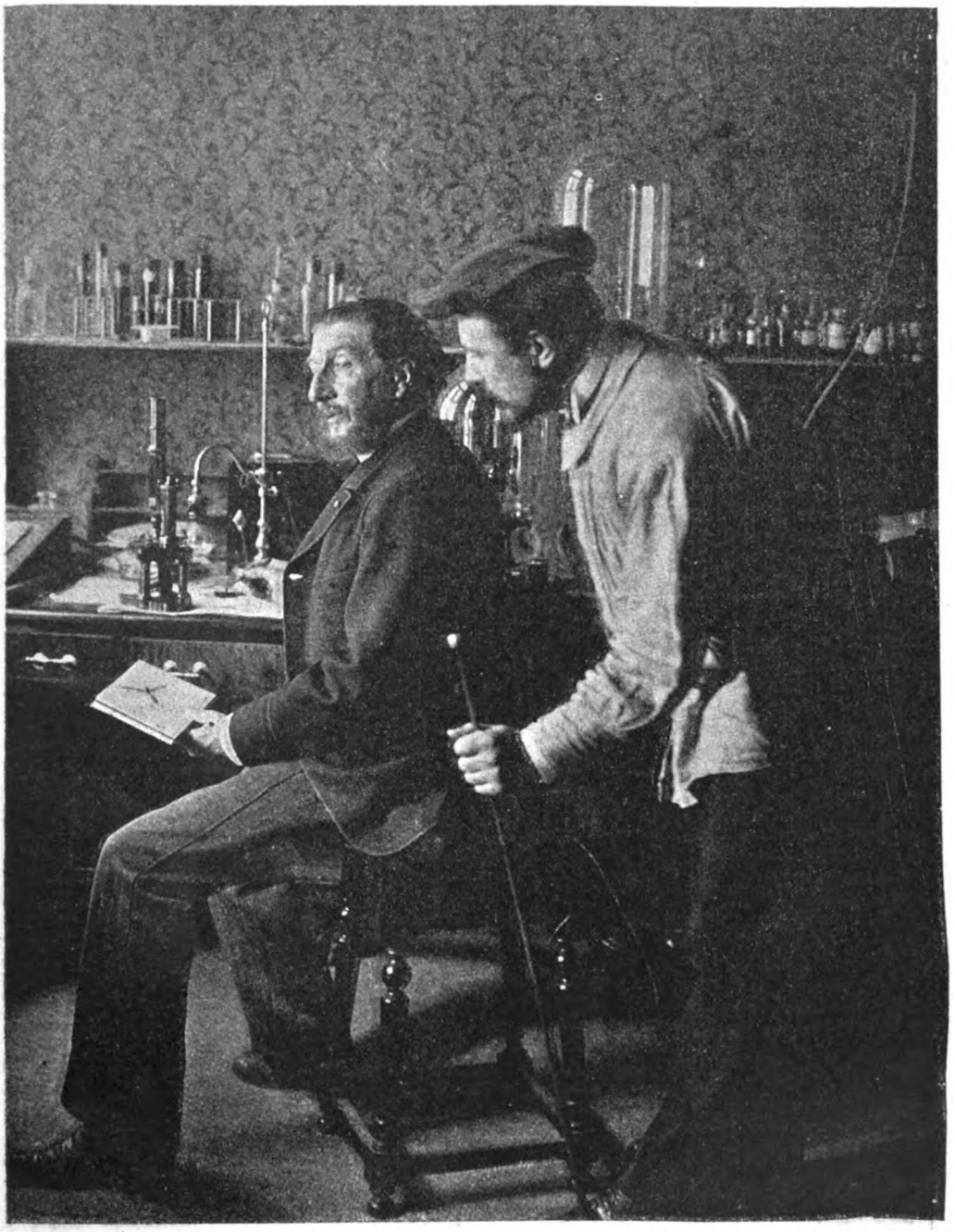
TOMÁ LUSTRE, POR MAYOL



Digitized by Google

EL PROFESOR D'HERCULAIS

INVADIDO nuevamente el país por la langosta, y dada la voz de alarma con que se nos apercibe para la lucha contra el enemigo de nuestra riqueza agrícola, entra á ser el hombre del día el doctor J. Künckel d'Herculais, director de la sección Entomológica de la Oficina Nacional de Agricultura.



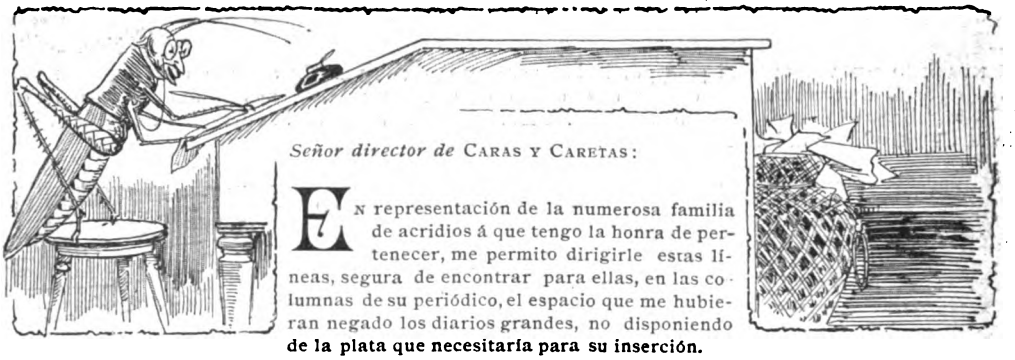
Preséntale nuestro grabado en su laboratorio de la calle Santa Fe, en momentos en que el dibujante colorista que le acompaña, señor José Stalleng, le muestra uno de sus trabajos.

El doctor D'Herculais, solicitado, como se sabe, por nuestro gobierno para estudiar la manera de combatir al acridio con eficacia, es un sabio de reputación europea y miembro de la Academia de Ciencias de Francia.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SOLICITADA



Señor director de CARAS Y CARETAS:

En representación de la numerosa familia de acridios á que tengo la honra de pertenecer, me permito dirigirle estas líneas, segura de encontrar para ellas, en las columnas de su periódico, el espacio que me hubieran negado los diarios grandes, no disponiendo de la plata que necesitaría para su inserción.

Es mi objeto, señor director, protestar con toda la energía de que puede ser capaz un insecto, contra los vejámenes, atropellos, desconsideraciones y abusos de que se nos está haciendo víctimas desde que en mal hora transpusimos la frontera de este país con el propósito de visitarle y en la creencia de que fuese tan hospitalario como nos le pintaban.

No damos un volido en ninguna dirección sin encontrar gente que nos hostilice por todos los medios que encuentra á su alcance, contándose por millones las hermanas que nos han asesinado alevosamente, ya asfixiadas por el humo de las hogueras que encienden á nuestro paso, ya reventadas por los explosivos que lanzan á nuestro encuentro; ora deshechas á garrotazos por las peonadas de los campos en que pretendimos posarnos, ora consumidas por la debilidad consiguiente á una prolongada abstinencia. Y no es lo peor que nos hayan dejado tan mermada la familia, sino que de todas partes nos llegan horripilantes noticias sobre los preparativos que se hacen para exterminarla por completo, figurando entre los más destructores los que está haciendo un señor D'Herculais, especie de Körner contratado por el gobierno para que asuma el mando del ejército langosticida.

Encontrará usted justificada nuestra alarma y más justificada aún nuestra indignación, pues no acertamos á comprender las razones que se invocan para esa guerra sin cuartel que se nos ha declarado. ¿Que nos comemos las cosechas? ¿Y qué vamos á comer, si no tenemos otra cosa? Que nos aseguren un hotel como ese en que se aloja al inmigrante racional, y no tendremos que vivir á salto de mata, buscando la manera de comer de arriba.

Tenga presente, señor director, que nosotras hemos venido á la Argentina amparadas por su Constitución y creyendo de buena fe que aquí había una Sociedad protectora de animales capaz de oponerse á estos avances contra nuestro derecho y á estas criminales maquinaciones contra nuestra existencia.

Hubiérasenos hecho saber que la langosta no era bicho grato á los habitantes de este país, y nos hubiéramos dirigido á otro cualquiera, donde se pudiese veranear sin tantos temores y sobresaltos, y en el que las garantías individuales no fuesen un mito para el insecto de nuestra condición.

Y no se alegue, para excusar el mal trato que recibimos, la incultura de la gente de campo, porque á formas groseras, á descortesía y á pésima educación, no le va en zaga la gente de las ciudades, y menos la de la capital federal. El año pasado quisimos conocer algunas plazas y paseos de este municipio, y con tal ruido de latas nos recibieron, que nos fué preciso huir á todo lo que nos daban las alas, para que no nos volviera locas el estrépito de aquellas murgas infernales.

Por supuesto, que serán inútiles cuantos medios se pongan en práctica para destruirnos, siempre que á nosotras se nos antoje no dejarnos destruir. Nuestra fecundidad prolífica cubre con creces las bajas que experimentan nuestras filas, y por muchas mangas que nos aniquilen, siempre nos quedarán las suficientes para eclipsar el sol si es preciso, y aun para reponer las de los sacos y levitas que el uso destruya á nuestros enemigos.

Lo que conseguirán ustedes con esta lucha á que se nos provoca, es que llegue á ser un hecho la pérdida total de las cosechas, pues lo que nosotras no nos comamos, se lo comerán las comisiones y subcomisiones encargadas de destruirnos.

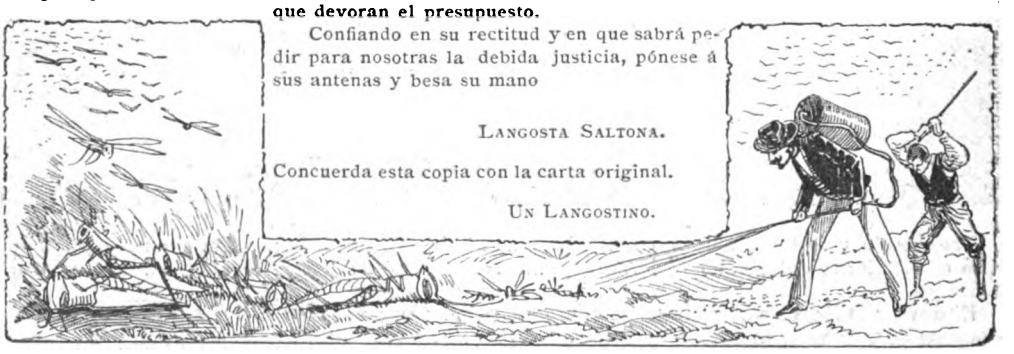
Se impone, señor director, que CARAS Y CARETAS abogue por nuestras inmunidades, á menos que se distribuyan equitativamente estos instintos matadores de que parecen estar poseídos los habitantes de este país, pues si castigo merecen las langostas que se comen el trigo, mayor le merecen las langostas que devoran el presupuesto.

Confiando en su rectitud y en que sabrá pedir para nosotras la debida justicia, pónese á sus antenas y besa su mano

LANGOSTA SALTONA.

Concuerda esta copia con la carta original.

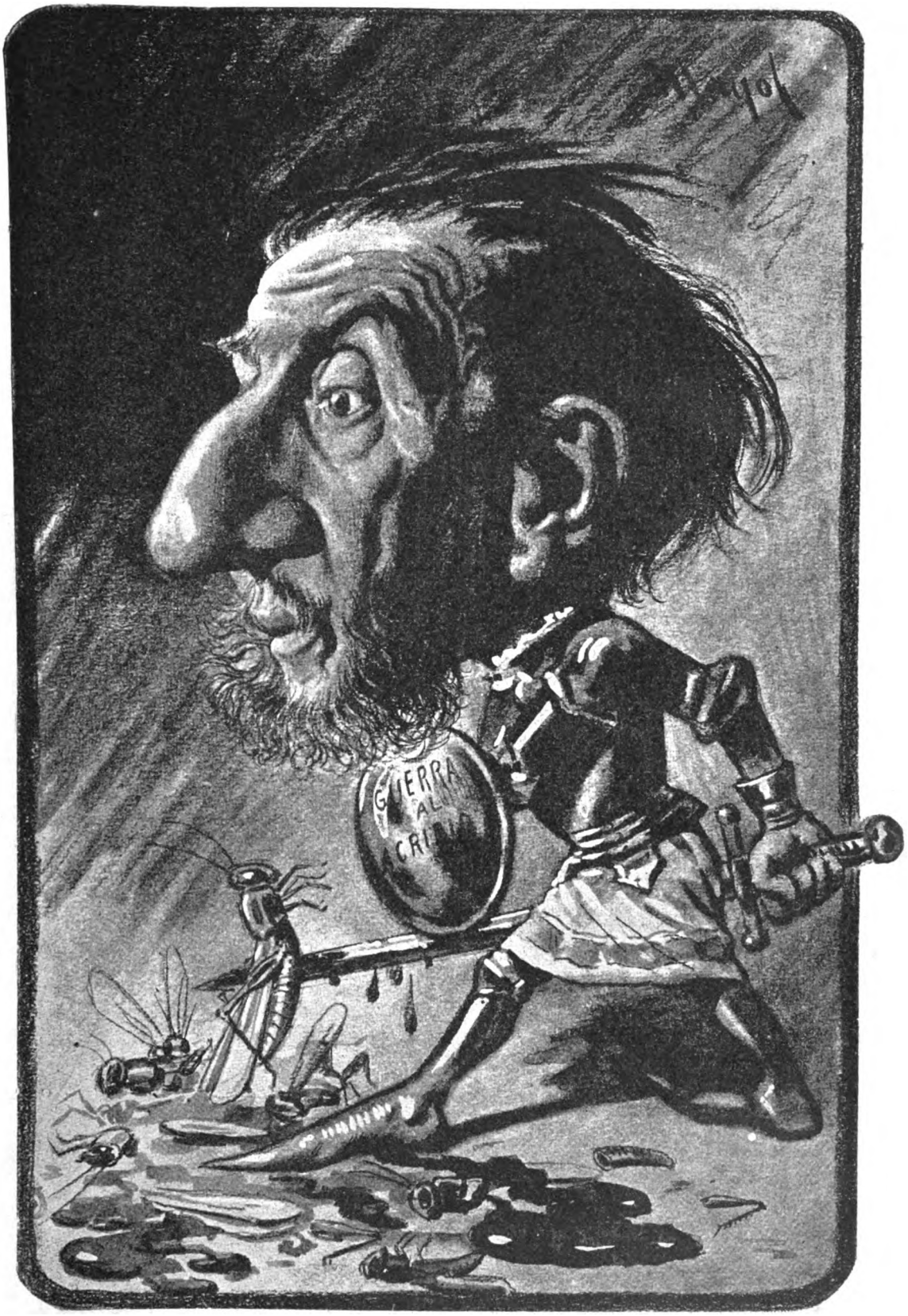
UN LANGOSTINO.



Dibujos de Cao.

Digitized by Google

EL HOMBRE DEL DÍA, POR MAYOL



Del acridio destructor
hemos de verle triunfante
al ilustre profesor,
pues dicen que á este señor
no hay langosta que le aguante.

Digitized by Google

EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Los nuevos doctores

GENERAL LUIS E. PÉREZ

† EN MONTEVIDEO EL 17 DEL ACTUAL

Sin haber llegado á ser una eminencia militar, alcanzó el general Pérez, no sólo la estimación del ejército, sino también la del pueblo.

Fué ministro en varias administraciones, senador, miembro de los tribunales militares, etc., habiéndose distinguido en las campañas en que tomó parte, tanto por su valor como por su disciplina y su generosidad. En distintos períodos electorales, fué candidato á la presidencia de la República, y en la tumultuosa elección de 1894, pudo fácilmente haber obtenido el poder, pues contaba con mayor número de electores que los otros candidatos; pero, invitado por el general Tajes á renunciar simultáneamente sus candidaturas en favor del viejo patricio don Tomás Gomensoro, el general Pérez contestó sin vacilaciones:

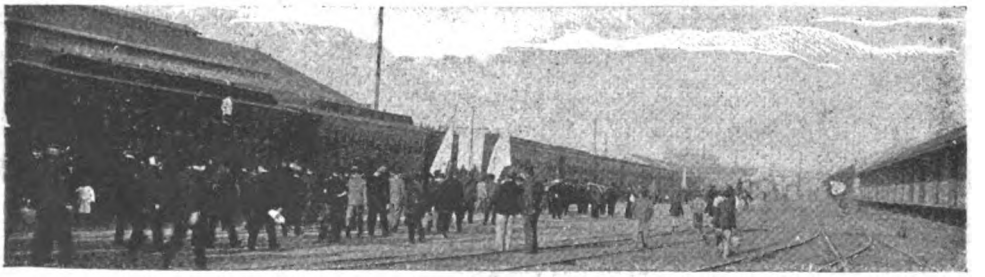
—Siendo cuestión de patriotismo, retiro mi candidatura!

Horas antes de esta renuncia, la mayoría de los jefes de la guarnición de Montevideo, le habían ofrecido la fuerza, para cambiar la situación. El general Pérez les había contestado:

—«Seré Presidente si tengo votos, pero nunca aceptaré el gobierno por medios violentos.»

El general Pérez no ha bajado á la tumba cubierto de grandes militares glorias pero deja tras de sí un recuerdo simpático y un nombre que será pronunciado con respeto.

CONGRESO CATÓLICO DE OBREROS



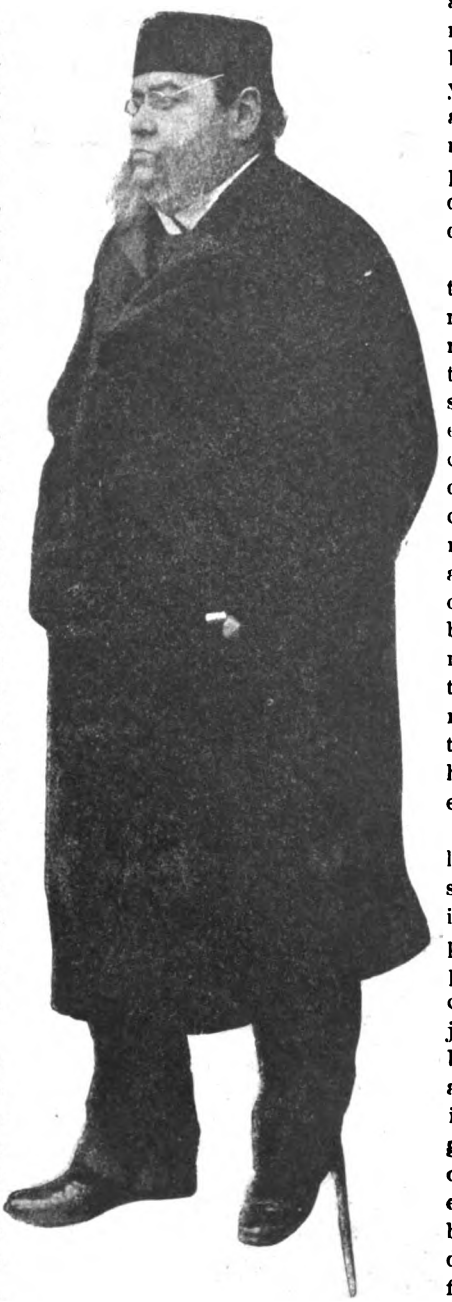
La peregrinación á Luján.—Los peregrinos en la Estación 11 de Septiembre

Fot. de Fitz-Patrick y de Vargas.

Digitized by Google

EL DICTADOR URUGUAYO

A fuerza de telegramas, en que se nos presenta al país vecino bajo la amenaza de una convulsión, que promete no dejar piedra sobre piedra, ni cráneo sobre pescuezo, han conseguido los corresponsales montevideanos distraer nuestra atención de los males propios para fijarla en los agenos. A tal punto, que no sabemos si temer más al estanco del alcohol y del tabaco que consumimos, ó al estanco de la dictadura que consume las libertades del pueblo oriental. Constituye, pues, una de las actualidades palpitantes, esa que *palpitan* los telegramas procedentes de la otra orilla, y como con nada podríamos reflejarla mejor que con la vera efigie de don Juan Lindolfo Cuestas, en quien se personifica la anómala situación porque atraviesa la República del Uruguay, y en quien se ha hecho carne el verbo de su anarquía política, no hemos vacilado en procurárnosla, seguros de satisfacer con ello la muy legítima curiosidad de aquellos de nuestros lectores que, por no conocer ni en estampa al dictador uruguayo, deben figurársele con todas las apariencias de un mónstruo del Averno.



No es, en verdad, un Adonis, como podrá verse por el retrato adjunto; pero hagamos la justicia de reconocer en su aspecto el de una persona inofensiva. ¿Qué terror puede inspirar un hombre que usa ese gorrito, ni qué puede temerse, no siendo toro, de quien se adorna la cara con patillas de picador? Tiene el mirar ceñudo, no lo negamos, y cierto desplante con el que, á primera vista, parece querer decir: «¿A quién me voy á comer yo? Pero fijáos en la expresión bonachona que refleja su rostro; en la actitud de mansedumbre que presenta su cuerpo; en la colocación pacífica que da á sus brazos, y en la tolerancia con que asiste al desborde de sus carnes por abdomen, sobrebarba, carrillos y cogote, y os persuadiréis de que al Sr. Cuestas, exteriormente considerado, sólo puede llamársele dictador por las cartas que dicte á su amanuense.

De sobretodo para adentro, ó examinado por su moral, tampoco acertamos á distinguir en nuestro hombre los contornos siniestros en que debía encerrarse su omnipotencia arbitraria y dominadora, pues si es cierto, como afirman hasta sus mismos parciales, que ama al prójimo como cualquier colectivista, y á la buena administración, como si fuera á heredar el tesoro público, y á su familia, como el menos dictador de los padres, no hay motivo para incluirle entre los desalmados.

Vedle en la segunda de las fotografías que presentamos: acompáñale su interesante hija Carmen, por la que siente especial predilección, y en cuyo cariño encuentra el mejor contrapeso á sus tribulaciones. El ambiente apacible que envuelve al interesante grupo fotográfico, contrasta con el de odio y sangre que en esos instantes se respiraba en las calles de la ciudad, pues la fotografía fué tomada por nuestro corresponsal artístico en Montevideo, señor Fitz-Patrick, horas después de haber estallado el último motín militar contra el dictador.

No parece hallarse el Sr. Cuestas bajo el

Digitized by Google

peso de la aflicción que debió experimentar al tener noticia de un suceso tan adverso á su persona y que tantas víctimas causó; más bien nos le presenta el retrato en uno de esos momentos de completa tranquilidad de espíritu.

Para los que extrañen el detalle de verle usando el bastón dentro de casa, consignaremos que el señor Cuestas se halla medio imposibilitado, de resultas de una hemiplegia de que fué atacado hace pocos años, paralizándole todo el lado izquierdo del cuerpo.

Y como sólo quisimos presentar la imagen del dictador uruguayo, pues no es de nuestra cuerda, ni de la índole de este periódico eso de meterse en honduras de política, nos abstenemos de todo juicio á este respecto, seguros de que no han de faltar á nuestros lectores quienes les presenten al Sr. Cuestas por la faz del gobernante.

Fotografías de Fitz-Patrick

Abominamos del odioso régimen que en lo político representa el Sr. Cuestas; pero muévenos á respeto el ciudadano que, como él, acepta tamaño presente, sin otra ambición ostensible—para nosotros al menos—que la de querer pasar por hombre *feroce* con ese gorrito de sochantre y esas patillas de picador... jubilado.

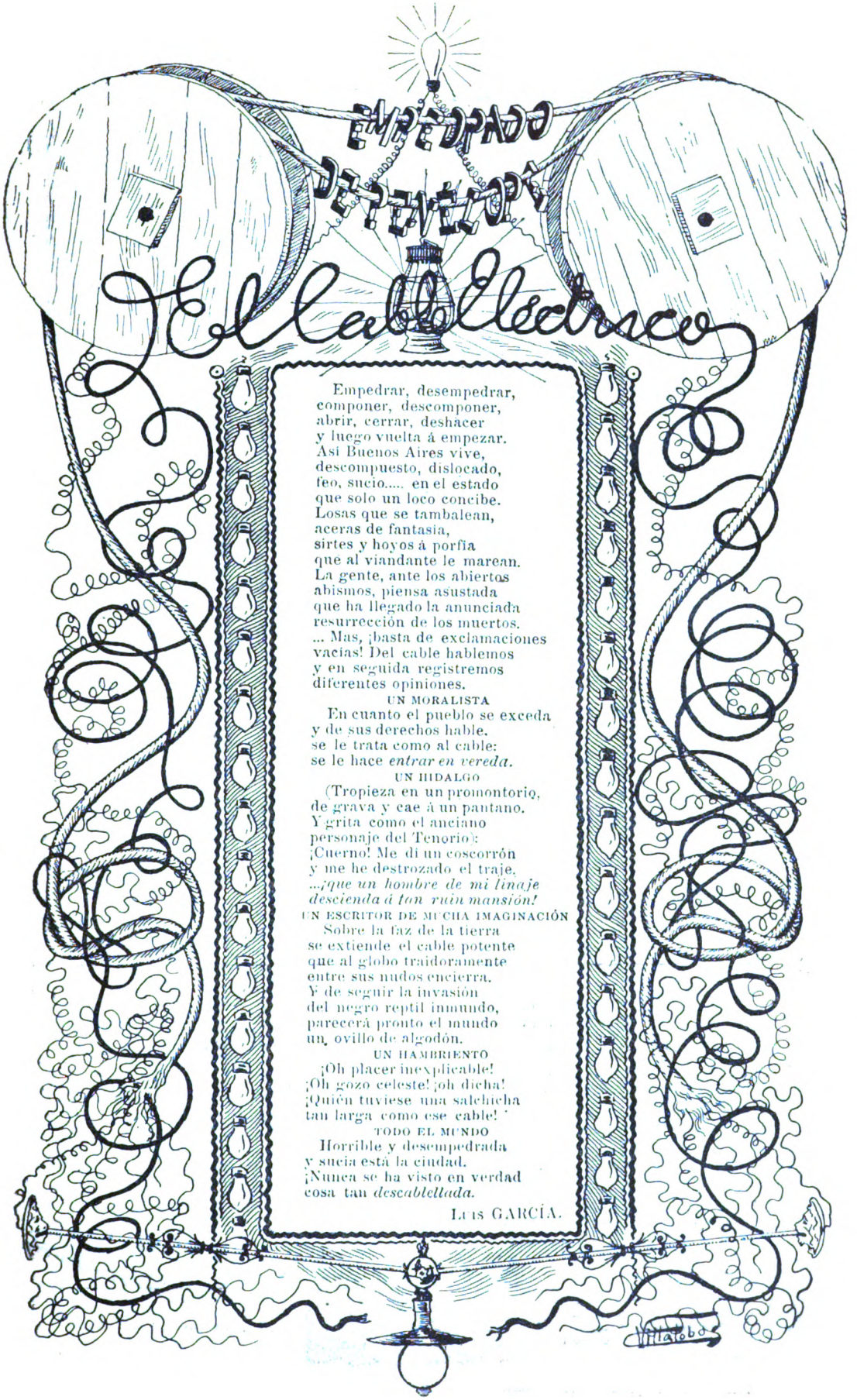
METAMÓRFOSIS

Rojo y blanco, dos claveles
Tenía mi abuela vieja,
Cuyas flores, en la reja
De su cuarto eran joyeles;
Unos ramos de pinceles
De dos tintas encontradas:
Un día disciplinadas
Las blancas amanecieron,
Las que rojas se volvieron
Por las rojas dominadas.

La amistad es una flor
Cuya nítida blancura,
En tu pecho poco dura
Con las rojas del amor,
Porque, pronto, el gran color
En el débil se revela,
Y si acaso no se hiela
O el desdén no la deshoja,
Seguro, se vuelve roja
Como aquellas de mi abuela.

A. LAMBERTI.

Digitized by Google



Empedrar, desempedrar,
componer, descomponer,
abrir, cerrar, deshacer
y luego vuelta á empezar.
Así Buenos Aires vive,
descompuesto, dislocado,
feo, sucio..... en el estado
que solo un loco concibe.
Losas que se tambalean,
aceras de fantasía,
sirtes y hoyos á porfía
que al viandante le marean.
La gente, ante los abiertos
abismos, piensa asustada
que ha llegado la anunciada
resurrección de los muertos.
... Mas, ¡basta de exclamaciones
vacías! Del cable hablemos
y en seguida registremos
diferentes opiniones.

UN MORALISTA

En cuanto el pueblo se exceda
y de sus derechos hable,
se le trata como al cable:
se le hace *entrar en vereda.*

UN HIDALGO

(Tropieza en un promontorio,
de grava y cae á un pantano.
Y grita como el anciano
personaje del Tenorio):
¡Cuerno! Me di un coscorrón
y me he destrozado el traje.
...¡que un hombre de mi linaje
descienda á tan ruin mansión!

UN ESCRITOR DE MUCHA IMAGINACIÓN

Sobre la faz de la tierra
se extiende el cable potente
que al globo traidoramente
entre sus nudos encierra.
Y de seguir la invasión
del negro reptil inmundo,
parecerá pronto el mundo
un ovillo de algodón.

UN HAMBRIENTO

¡Oh placer inexplicable!
¡Oh gozo celeste! ¡oh dicha!
¡Quién tuviese una salchicha
tan larga como ese cable!

TODO EL MUNDO

Horrible y desempedrada
y sucia está la ciudad.
¡Nunca se ha visto en verdad
cosa tan *descablellada.*

LUIS GARCÍA.

Digitized by Google

Don Juan el del Aujero.

Es único en su género el tipo popular que presentamos en estas líneas y no ha menester de nuestra pluma para adquirir relieve y colorido.

No obstante, como una curiosidad, nos hemos permitido el lujo de hacerle un pequeño reportaje y trataremos de reflejar en él su figura moral, así como la fotografía nos ofrece la de su persona, que si bien no es la de un dandy puntilloso y atildado, no por eso carece de gracia y de color, siendo como es una especie de salpicón de modas y de vestuarios.

—Señor.... ¿podría usted decirme su nombre y darme el de su patria, así como algunos otros datos que necesito?

—¿Sí?.... ¿Y con qué motivo?

—Voy á escribir un artículo á su respecto y quisiera....

—Mire, señor, me llamo Juan Vidal, vivo en esta casa y no quiero saber nada de diarios ni de revistas.... ¿Comprende?....

—Sí, señor. Comprendo.... ¿Conque Juan Vidal, eh?.... Y el aujero qué es entonces?

—Es una *barbaridad*.... ni más ni menos!

Y sin añadir una palabra giró sobre sus talones, pues lo que es sobre los de las alpargatas que calzaba no era posible por falta de existencia, y se alejó con visibles muestras de mal humor.

Y como no había de volverme sin saber algo del hombre, atravesé la calle, pensando que para saber cosas á propósito de cualquiera, bien sea en el barrio de Belgrano y Pichincha como en el riñón de la ciudad, no hay cosa mejor que interrogar al vecindario, pues lo que no sepa un vecino no lo sabe nadie —y me dirigí á un respetable señor criollo que con su gorro de casa y sus zapatillas bordadas, tomaba el fresco en la vereda.

Y vaya si supe cosas!

—Vea, señor.... Este hombre no es del Aujero sino de Galicia y no da su nombre porque es refractario á todo lo que sea dar.

¿Y está haciendo un buen negocio, verdad?

—Pues amigo!.... Vea: aquí no cesan los coches de lo más copetudo de Buenos Aires, desde las ocho de la mañana hasta las once, hora en que les dice á las señoras, secamente y de mal humor, como es su hábito: «¿Creen ustedes que don Juan no almuerza?.... Á ver, á ver.... á volar! Hasta las tres no abriré hoy; tengo que ir á burcarles porquerías á los remates!....» Y vea lo que es la mujer, amigo!.... Vuelven, á pesar de todo, como quien va á una cita, y lo adulan y le ruegan que no cierre y le ayudan á vender!.... Mientras unas bajan los géneros, otras le tienen la vara para que mida ó le cuentan el dinero....! Y si no lo auxilian, las trata de haraganas y de descomedidas!....

— ¿Qué me dice?.... Pero eso no es posible.

— ¿Que no?.... Pues, mire. No tiene dependiente para ahorrarse gastos, y él mismo barre los almacenes que son dos, cuando, como yo lo he visto, no se hace ayudar con la clientela. Ese galpón grande de la derecha, lo hizo hace poco y en él tiene las mercaderías generales: uno tropieza con un salchichón ó una caja de sardinas, entre una pila de jabones Roger y Gallet ó de frascos de perfumes. Aquello es una bolsa de limosnero y es lo que da carácter á la casa.

El galpón chico de la derecha, ese bajito, fué el que fundó en 1886, cuando recién vino al país. Entonces vendía por ese vidrio roto que tiene la ventanita del mojinete, y la clientela se quedaba afuera formando cola. A eso se le empezó á llamar en el barrio *el aujero de don Juan*, llegando después el mote, cuando don Juan se hizo importante, á colocársele detrás como abochornado, transformando al hombre en *don Juan el del aujero*. En él (el galpón, no el aujero) encierra las sederías y los géneros finos, y su recinto es vedado para quien no sea don Juan y la compradora; es una especie de lugar sagrado....

—Ah! Ah!... Don Juan se encierra con las compradoras, eh?

—Sí señor, pero las señoras, cerca de él, no corren más riesgo que el de comprar en un chiribitil, que ellas creen baratillo, las mismas telas que comprarían quizás á precio menor en una tienda lujosa!.... Este baratillo es un clavo!... Le hablo por experiencia!....

—No, mi amigo!.... Ha de exagerar un poco!.... ¡Si fuera así no vendría la gente como viene!

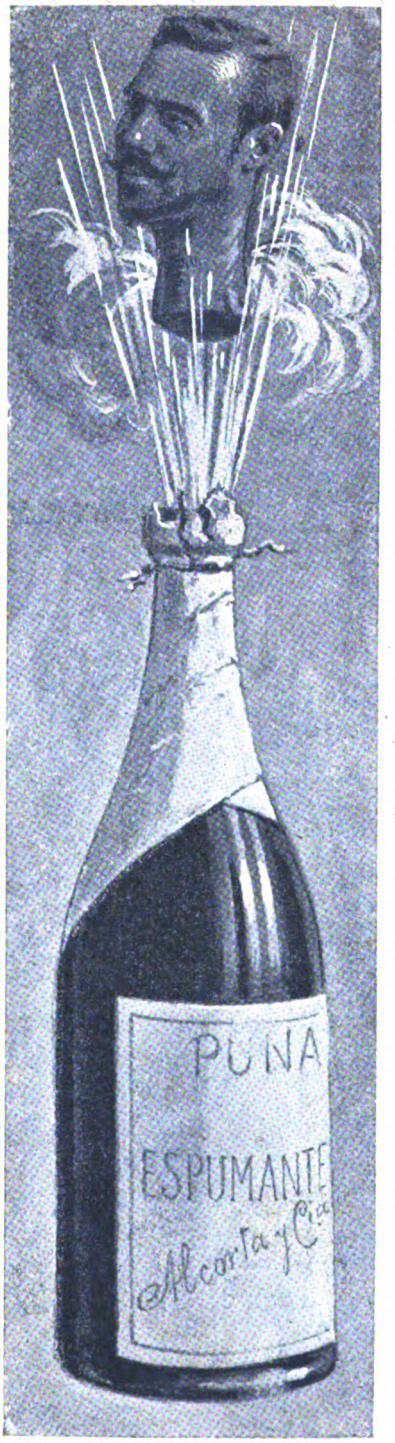
—Vea señor!....Son cosas de señoras, no más.... Les gusta que las traten mal, que no les den ni silla en que sentarse, que les hablen con altanería y hasta en forma grosera... Como son reinas en todo Buenos Aires, se complacen allí donde no representan su papel habitual!... Mire, señor: don Juan del Aujero es un filósofo práctico y ha dado en la tecla!.. Hoy es rico. Pregunte en los registros más importantes y verá lo que dá este tendejón.... Aquí se mueven mercaderías por más de cincuenta mil pesos mensuales. Las más importantes casas introductoras se le disputan, y tiene crédito en todas partes, porque es buen pagador. Lo que no podría decirle es donde guarda su capital, pues en este punto, solo los raspas que le aligeraron la caja hace algunos meses, fueron capaces de adivinar el sitio en que estiva los grullos.

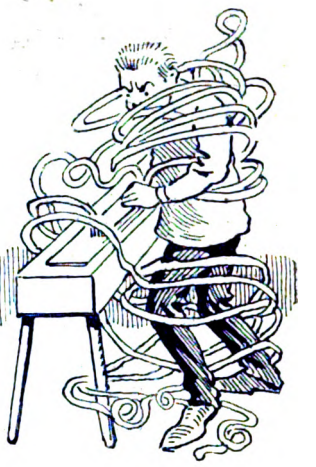
Y me alejé llevando en la retina la figura del viejo gallego mofletudo y coloradote, con el pelo recortado en redondo, vestido con unos pantalones casi de niño, con camiseta, con saco grasiento y deshilachado, cubierto con un chambergo viejo que no se quita ni ante Dios, y pensando para mi capote cuán cierto es aquello de que «suerte te dé Dios hijo, que el saber poco te vale».

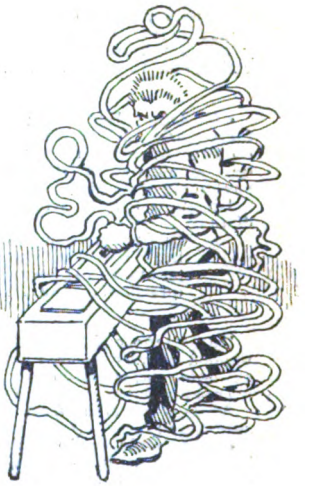
FIGARILLO.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google



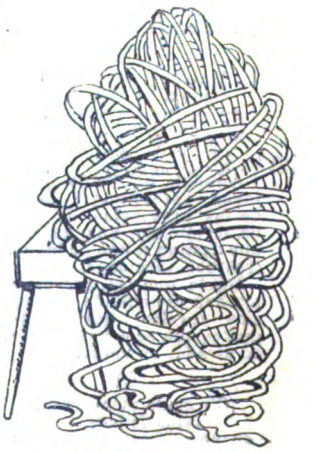




Las virutas

Dibujos de Mayol y Urtubey.

Como estaba fermentada,
y al moverla hizo explosión,
quedó desembotellada,
y el que no ha tapado nada
tuvo que hacer de tapón.



Cuento mudo

Digitized by Google

MENUDENCIAS

« En un regimiento de línea, que se halla en San Juan, han ocurrido varios casos de insolación.

¿Y qué dice á esto el ministro de la guerra?»

Pues la cosa es muy sencilla:
ante el hecho denunciado,
hará que á cada soldado
se le mande una sombrilla.

Un día hace frío
y otro hace calor.
¡Qué tiempo, Dios mío,
tan jeringador!

Se ha fundado una nueva sociedad ciclista, titulada *Disloke Club*.

Según el reglamento que se nos ha remitido, la comisión directiva de la recién nacida, está formada del siguiente modo:

Un neumático, un llanta, un pedal, un aceitera, un manubrio y cuatro rayos.

Que no les parta ninguno de éstos, y que tenga el Club muchos ¡dislocados, son nuestros deseos.

« El señor Barrow, gerente del ferrocarril del Sud, ha sido nombrado director general del Ferrocarril de Leopoldina, en el Brasil, con el sueldo de 8.500 libras anuales. »

Lo que no ganan muchos periodistas.

Si fuesen de ladrillos
las libras á cobrar,
¡calculen los bolsillos
que habría que llevar!

Un salteño, enfermo del estómago, viene á Buenos Aires á asistirse de su dolencia, atraído por la fama maravillosa de las aplicaciones eléctricas.

Al mes escribe á su socio informándole sobre su estado:

« De mí nada puedo decirle todavía; el médico me ha puesto el polo positivo en el bolsillo y el negativo en el estómago: aún no siento sino el efecto de primero. »

¿Que es grave ese diputado?
Me alegro; mas ten presente
que grave generalmente
quiere decir que es pesado.

Una pulga, saltando,
llegó á tu cama,
y se fué sin picarte,
ruborizada.

Anuncia un diario que un joven representante de una de las provincias de Cuyo, ha terminado una zarzuela que destina á uno de los teatros por secciones.

Desde que los presupuestos han disminuido las policías rurales, hay muchas gentes que se echan á la vida airada, en verso.

¡Oh grata primavera!
¡días felices
en que brotan los granos
en las narices!

En la Escuela de Aplicación de la Normal de señoritas:

La maestra—¿Qué niña puede decirme de dónde se saca la lana?

Una alumna, generalmente inatenta, alza su mano manifestando deseos de responder y exclama:

—La lana se saca de los colchones!

Un senador jujeño se queja de no recibir telegrama de su familia, y exclama:

—¡El déspacho..... há istar séstiando en Sálta! En ésa tierra..... hasta la electricidá és cáchacienta!

Un congresal cuyano que fué últimamente á Europa, hizo en París un verdadero descubrimiento filológico: un leve matiz en la frase *voulez-vous*, que hasta hoy no ha consignado diccionario alguno y que nosotros, con orgullo de argentinos queremos hacer constar.

Cuando las damas con que él trabó relaciones en sus andanzas callejeras, se insinuaban ardorosamente en su ánimo, viendo que él no se rehusaba á sus picarescos juguetes y le decían con toda melosidad:

– ¡Ah! ¡Ah! ¿Voulez-vous, mon chat?

—¡No!..... ¡Yo no! Digo que si vous voulez!—replicaba.

Y luego, para su capote:

—Estas francesas del diablo..... creen que yo no 'les entiendo..... ¡Mirá!..... ¿Para qué seré de Balvanera, entonces?

FRASE HECHA

Recomendamos á aquellos de nuestros lectores que fuesen mañana al cementerio de la Chacarita, un epitafio que hay cerca de la casilla de los peones, en el cual, después del nombre y cualidades del difunto se leen las siguientes palabras:

« Su viuda inconsolable aprovecha esta ocasión « para anunciar al público « que, *á pesar de su carácter* de viuda, continúa al « frente del establecimiento, « con la misma clientela del « finado, para lo que gusten « mandar los marchantes ».

R. I. P.

FIRMA EN ACCIÓN

(Comprende el nombre y los dos apellidos)

Recuerdos históricos de un italiano que fué soldado de Urquiza:

«Cuandi vinimo di la BandaO riental, ne dieron una onza di oro á cada hombre vivo á lu muerto ne le dieron nada perqué si morieron».

Desde la fecha, las oficinas de **Caras y Caretas** *quedan instaladas en su nuevo local, Muypú 392, á donde deberá dirigirse la correspondencia administrativa y la que se relacione con la Dirección ó Redacción.*

Soluciones del número anterior

Frase criolla: Pura parada.

Jeroglífico: Cesó la mala armonía entre las dos repúblicas.

Digitized by Google

Chocolate Superior

AGUILA

Cafés Torrados

FÁBRICA Á VAPOR:

CALLE HERRERA, 855-861

BUENOS AIRES

SUCURSAL

EN EL ROSARIO DE SANTA FE

¿Sabéis por qué á estos ancianos
no hay dolencia que los mate
y están alegres y sanos?
Por tomar el chocolate
que elaboran Saint Hermanos.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL Dr. PUY PARA CALMAR LA TOS Y UN DÍA PARA CURARLA

Unico Agente: J. J. BERNET

PIEDAD, 441 BUENOS AIRES

Sastrería Las 12 Estrellas

WENCESLAO MERA

CUYO 901 al 921 esq. SUIPACHA

¿ Buscas buena calidad
de paño y buena tijera ?
Pues acude á lo de Mera
por mera curiosidad.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Á LA CIUDAD DE LONDRES

TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE SUD-AMERICA

AVENIDA de MAYO,
CALLE PERU,
CALLE VICTORIA

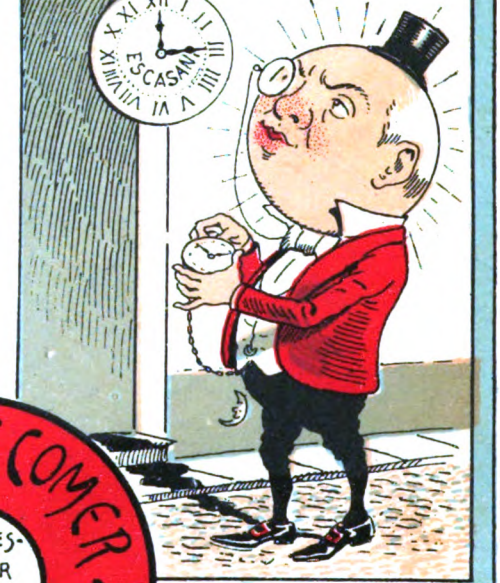
EXPOSICION PERMANENTE

NOVEDADES

Hasta el sol regula su marcha por el reloj de Escasany.

ESCASANY

FÁBRICA DE JOYERÍA
TALLER DE RELOJERÍA
96-FLORIDA-96
BUENOS AIRES



ANTES DE COMER · BITTER SEGRESTAT ·

DAD A VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA DE

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto
DE
R. MONTEROS y CIA.
VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor
de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor,
visten igual ó mejor
que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

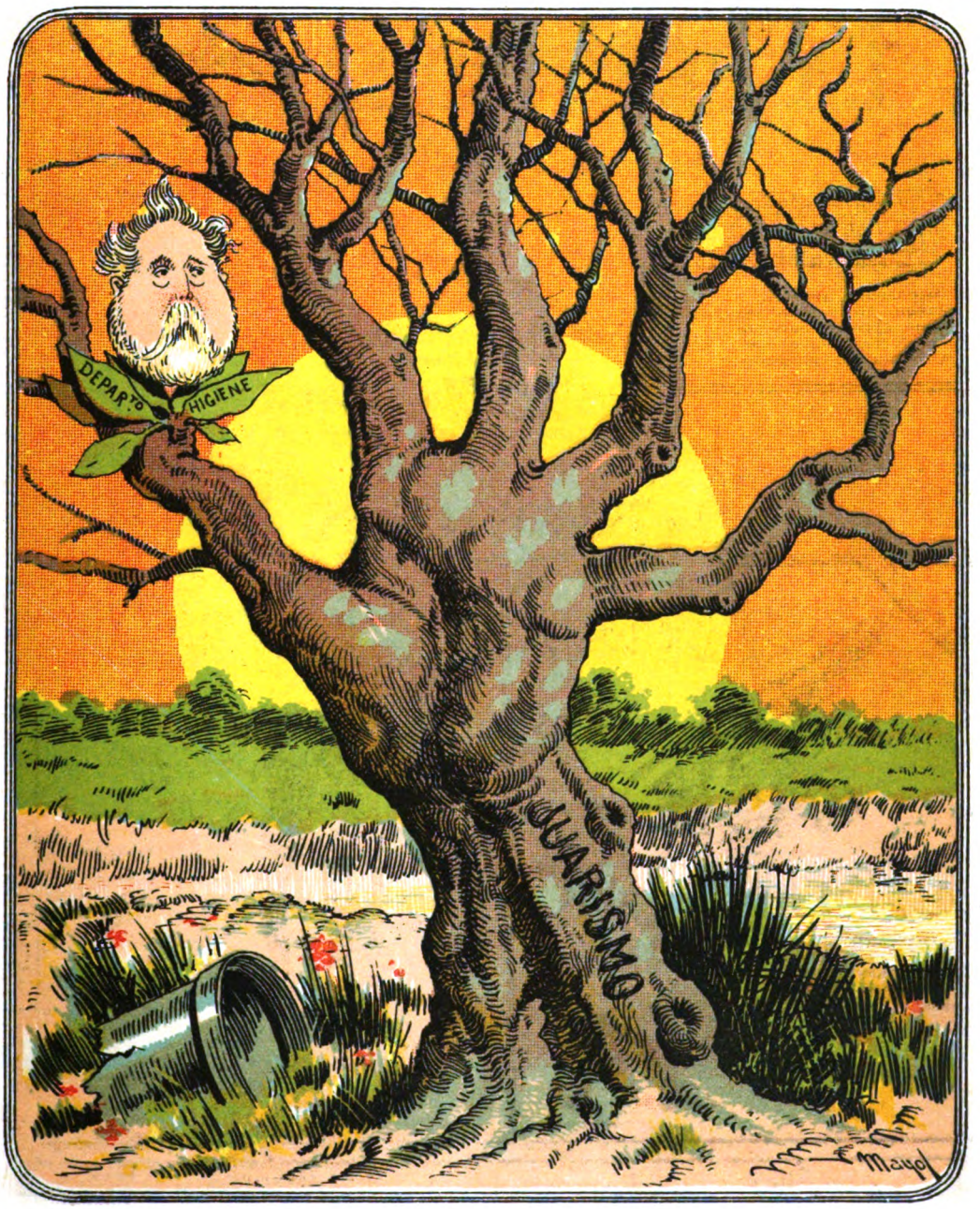
EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1898 | N.° 5

PRIMAVERA POLÍTICA



EL PRIMER RETOÑO

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

SAN MARTÍN 294 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

LA PREVISORA

FUNDADA EN 1885

LA MÁS ANTIGUA

DE LAS

COMPAÑIAS NACIONALES DE SEGUROS DE VIDA

LA QUE TIENE UN ACTIVO QUE PASA DE

$ 3.000.000

PÓLIZAS VIGENTES POR

$ 16.500.000

LA ÚNICA QUE **GARANTIZA** Á SUS ASEGURADOS UNA PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS QUE LAS DEMÁS SÓLO CALCULAN COMO **PROBABLE**

Su póliza de acumulación ofrece las mayores ventajas posibles á los Asegurados, combinando el ahorro con la previsión.

OFICINA PRINCIPAL

VICTORIA 394

DIRECTORIO

Presidente..... D. OCTAVIO J. MOLINA.
Vicepresidente 1.°. » ERASTO RODRÍGUEZ OREY.
» 2.°. Dr. SANTIAGO G. O'FARRELL.
Vocales..... » APOLINARIO C. CASABAL.
» ..... D. CARLOS CASARES.
Suplentes..... Dr. INDALECIO GÓMEZ.
» ..... D. ANGEL ESTRADA.
Síndico..... » José LUIS AMADEO.
» Suplente... » E. RODRÍGUEZ LUBARY.

BANQUEROS

Banco de la Nación Argentina.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Banco de Italia y Río de la Plata.—Banco Francés del Río de la Plata.

Abogados de la Compañía

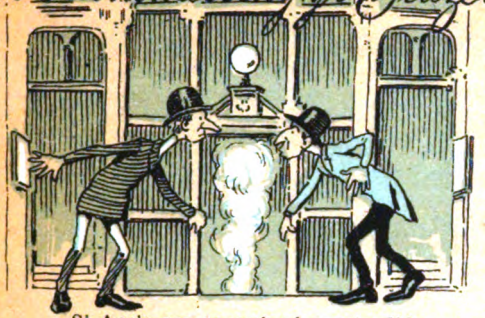
Dres. INDALECIO GÓMEZ y APOLINARIO C. CASABAL

Director General: Don CARLOS CASARES

Digitized by Google

AUE'S KELLER

O. Haemmerling y R. Palzer



Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oído
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650

BIER-CONVENT

Luzio Hermanos

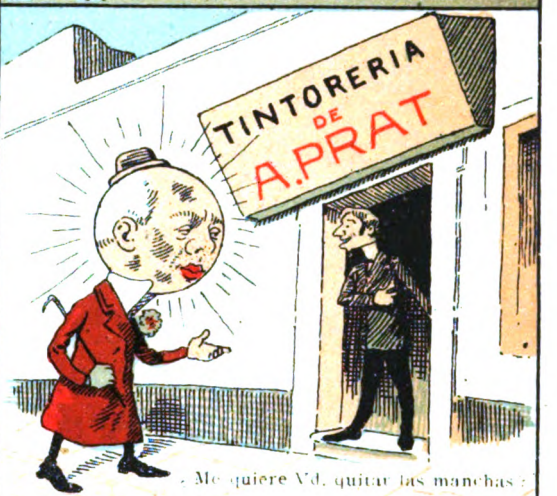
BAR Y RESTAURANT

¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140
Sucursales:
CHACABUCO 375 — BUEN ORDEN 782 790
CALLAO 71-89 — PASEO DE JULIO 1428
Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Emporio Poligráfico

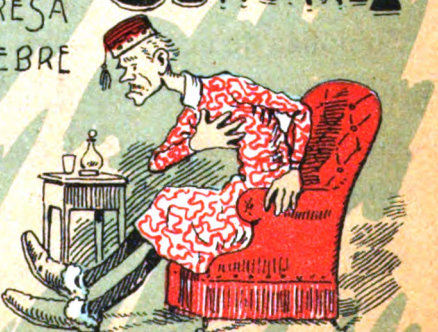
CASA INTRODUCTORA

Que es casa de valía,
el gremio de impresores lo pregona,
y ha llegado á gozar tal nombradía,
que, si viviese, en ella compraría
Gutenberg en persona.

Paseo Colón 539 y Balcarce 560
BUENOS AIRES

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE



De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. [illegible] Abogado. Avenida [illegible]

B. [illegible] Traductor público, [illegible] y [illegible], San Martín [illegible]

SERNA Y CÓRDOBA. [illegible] re- [illegible] constructora, [illegible] Abril, 65 —Córdoba.

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 368, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASION

De la Calle Esmeralda 738, se muda á la

CALLE DE ARTES, 782 y 784, Buenos Aires

EDUARDO LAGO, Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico.

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . $ 24

Campaña y Provincias. . . . . „ 30

Exterior . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .
. . . PARTICULAR: . . .
. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1365.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

M. MIRÁS

Mirás?... Y para dónde?... Con un ojo para la Recoleta y con el otro para la Chacarita, podría responder y adoptando un aire Marcial—que reduciría á proporciones microscópicas, no sólamente á los demás carroceros fúnebres que quieren competir con él, sino también á todos los que poseen carruajes, aun cuando sean ellos particulares—evocar la imagen de los 42 que sirvieron de pedestal á su gloria.

Cuando Mirás vino al mundo, hasta los Faraones aplaudieron el acontecimiento, y nos ha contado cierto madrileño que fué su vecino, que nació trayendo un candelabro en la diestra y en la siniestra una navaja de barbas, destinada á afeitar á todos los cocheros que en el futuro aspiraran á servir bajo sus órdenes.

La verdad es que el caso no es increible, pues Mirás es un hombre único, que difiere en absoluto de todos los empresarios de pompas fúnebres nacidos hasta la fecha: como se ve en la fotografía que acompaña á estas líneas, es casi un buen mozo, correcto en el vestir, de espaldas cuadradas, que con su cabeza y sus pies de proporciones, podemos decir legales, le dan, según sus adversarios, un cierto parecido con un ataúd de primera categoría. No obstante, la observación malevolente no es exacta: el vencedor de los famosos 42 carece en absoluto de ese aire tétrico y sombrío, de ese aspecto de ciprés que Dickens y BretHarte atribuyeron á los del oficio.

Después de una larga peregrinación por los más lujosos cementerios del mundo, donde aprendió todos los secretos de su arte — no teniendo necesidad de recurrir á los misterios de la electricidad ó del masaje para dar á su clientela, ya la bondadosa expresión del justo ó la seráfica del cristiano resignado — sentó sus reales en Buenos Aires, donde operó una verdadera revolución en el gremio á que pertenece.

¡ Qué lejos estamos hoy, á propósito de entierros, de aquel tiempo en que Jerónimo Mundo — almacenero de la esquina Perú y Chile — resucitaba debido á un barquinazo del carromato en que se le conducía, inspirando á un vate de la época estos dos versos de corte parnasiano:

El vivo se cayó muerto
Y el muerto se echó á correr!

Hoy los enterrados por Mirás no mueven ni un dedo y van á su destino sin protesta, afirmando algunos que Mirás, por modestia, no pasa jamás cerca de un cementerio, sustrayéndose así á las manifestaciones de agradecimiento de su clientela, que recuerda enternecida, no solamente la pompa y la riqueza de los fúnebres, y la suavidad de sus elásticos, sino la majestad y compostura de los caballos y la corrección de los empleados y conductores.

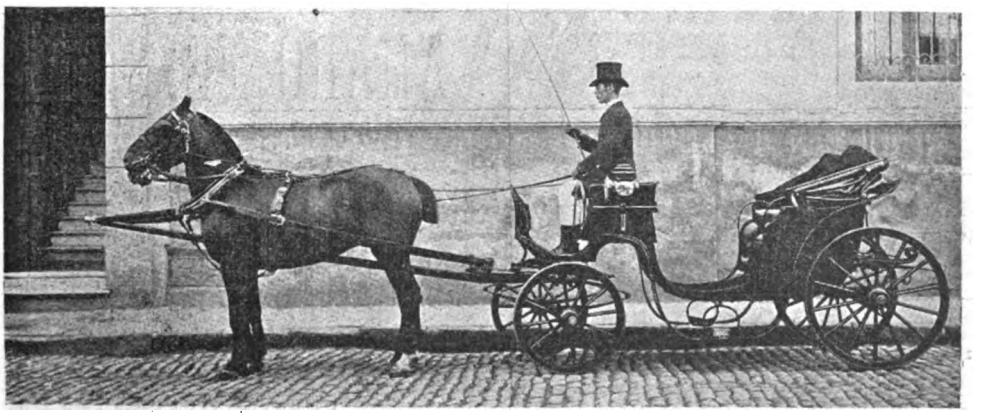
Es por otra parte respetuoso con el dolor de sus deudos, pues no da motivos para que sus lágrimas se aumenten con el pago de cuentas exageradas.

A 400.000 me afirma Mirás que asciende el número de pesos que tiene rodando por Buenos Aires.

No hay motivo para ponerlo en duda aunque aquí la moneda es cuadrada.

CONDE
DE PROFUNDIS.

Marcial Mirás



Un carruaje de la casa Mirás

Digitized by Google

DR. [illegible] Abogado. Avenida [illegible]

B. MITRE Y [illegible]. Traductor público. [illegible] y comisiones, San Martín [illegible]

SERNA Y CORDOBA. Casa de remates, [illegible] 27 de Abril, 65 —Córdoba.

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 430.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 599, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASION
De la Calle Esmeralda 736, se muda
á la
CALLE DE ARTES, 782 y 784, Buenos Aires

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL
Y
MARTILLERO PÚBLICO
Proporciona dinero en hipoteca con interés módico.

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consulter

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28
UNIÓN TELEFÓNICA 2007
Domicilio particular: PAVÓN 82
UNIÓN TELEFÓNICA 4648
BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24
Campaña y Provincias. . . . . „ 30
Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 2 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .
. . . PARTICULAR: . . .
. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1430.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fé, 2345.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

M. MIRÁS

MIRÁS?... Y para dónde?... Con un ojo para la Recoleta y con el otro para la Chacarita, podría responder y adoptando un aire Marcial—que reduciría á proporciones microscópicas, no sólamente á los demás carroceros fúnebres que quieren competir con él, sino también á todos los que poseen carruajes, aun cuando sean ellos particulares—evocar la imagen de los 42 que sirvieron de pedestal á su gloria.

Cuando Mirás vino al mundo, hasta los Faraones aplaudieron el acontecimiento, y nos ha contado cierto madrileño que fué su vecino, que nació trayendo un candelabro en la diestra y en la siniestra una navaja de barbas, destinada á afeitar á todos los cocheros que en el futuro aspiraran á servir bajo sus órdenes.

La verdad es que el caso no es increible, pues Mirás es un hombre único, que difiere en absoluto de todos los empresarios de pompas fúnebres nacidos hasta la fecha: como se ve en la fotografía que acompaña á estas líneas, es casi un buen mozo, correcto en el vestir, de espaldas cuadradas, que con su cabeza y sus pies de proporciones, podemos decir legales, le dan, según sus adversarios, un cierto parecido con un ataúd de primera categoría. No obstante, la observación malevolente no es exacta: el vencedor de los famosos 42 carece en absoluto de ese aire tétrico y sombrío, de ese aspecto de ciprés que Dickens y BretHarte atribuyeron á los del oficio.

Después de una larga peregrinación por los más lujosos cementerios del mundo, donde aprendió todos los secretos de su arte — no teniendo necesidad de recurrir á los misterios de la electricidad ó del masaje para dar á su clientela, ya la bondadosa expresión del justo ó la seráfica del cristiano resignado — sentó sus reales en Buenos Aires, donde operó una verdadera revolución en el gremio á que pertenece.

¡Qué lejos estamos hoy, á propósito de entierros, de aquel tiempo en que Jerónimo Mundo — almacenero de la esquina Perú y Chile — resucitaba debido á un barquinazo del carromato en que se le conducía, inspirando á un vate de la época estos dos versos de corte parnasiano:

El vivo se cayó muerto
Y el muerto se echó á correr!

Hoy los enterrados por Mirás no mueven ni un dedo y van á su destino sin protesta, afirmando algunos que Mirás, por modestia, no pasa jamás cerca de un cementerio, sustrayéndose así á las manifestaciones de agradecimiento de su clientela, que recuerda enternecida, no solamente la pompa y la riqueza de los fúnebres, y la suavidad de sus elásticos, sino la majestad y compostura de los caballos y la corrección de los empleados y conductores.

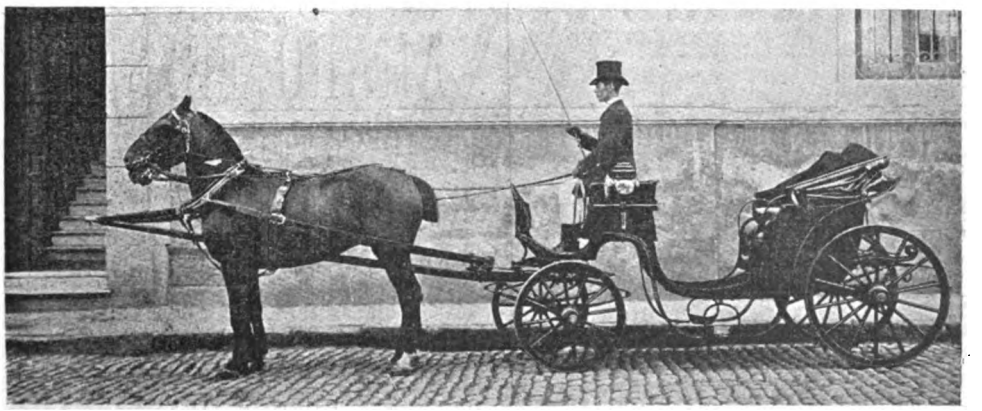
Es por otra parte respetuoso con el dolor de sus deudos, pues no da motivos para que sus lágrimas se aumenten con el pago de cuentas exageradas.

A 400.000 me afirma Mirás que asciende el número de pesos que tiene rodando por Buenos Aires.

No hay motivo para ponerlo en duda aunque aquí la moneda es cuadrada.

CONDE
DE PROFUNDIS.

Marcial Mirás



Un carruaje de la casa Mirás

Digitized by Google

Champagne
LOUIS ROEDERER
Reims.

Carte Blanche.. (Dulce)

Grand Vin Sec. (Seco)

Extra Dry... (Muy seco)

Venta en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

AGENTES:

P. DUPONT et FILS

CHACABUCO 129

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.80.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Unica casa que vende los materiales cubiertos metal Blanco de la marca

SELECTA XXX

FOTOGRAFIA

APARATOS
UTILES Y DROGAS
GREGORIO ORTUÑO Y CIA
1078 CANGALLO
BUENOS AIRES

Vinos de La Rioja

(ESPAÑA)

DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859

D. C. Anderson

CALLE

MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1898 N.° 5

SPORT CICLISTA

LAS CARRERAS DEL MARTES

El ciclismo comienza ya á ser entre nosotros una verdadera institución, como lo ha probado el último concurso para aficionados y profesionales, organizado por el Club Ciclista Argentino.

Las carreras del martes llevaron al Velódromo Belvedere numeroso y selecto público, resultando la reunión una de las más interesantes que en cualquier otro orden se hayan verificado este año en Buenos Aires.

En el campeonato de resistencia para profesionales, que era de 25.000 metros, obtuvo el premio el ciclista

Disponiéndose á partir

En la carrera

Sr. Angelo Jacquier á quien este triunfo coloca á la cabeza de los pedalistas de Buenos Aires. Es el campeón que señalamos en nuestra nota gráfica con el núm. 1.

El tiempo que Jacquier invirtió en su largo recorrido fué de 45.49 2/5, correspondiendo 17 1/5 á la última vuelta.

La comisión del Club Ciclista puede estar satisfecha de la manera como ha respondido á su llamado la sociedad porteña, lo que obliga su esfuerzo en el sentido de su perfeccionamiento.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Resulta muy extraño—y diríamos que muy gracioso, si la seriedad del asunto lo permitiera—eso de someter nuestras aficiones á las conveniencias del almanaque. Nos pasamos el año entero sin hacer la más mínima demostración *oficial* de tristeza, por la pérdida de aquellos seres que la Parca arrebató á nuestro cariño; pero llega el 2 de Noviembre, y como se ha establecido que ese día se consagre á los muertos, es forzoso que desde bien temprano empecemos á poner la cara compungida, y á suspirar fuerte, y á no hablar de otra cosa que de lo deleznable de la existencia, de lo fugaz de la vida, de las falsas dichas terrenas y de los méritos y virtudes que adornaban á nuestros deudos ó amigos difuntos. Y como á este luto del ánimo debe corresponder el de la vestimenta, echamos mano de la ropa negra—propia ó prestada—nos calzamos los guantes del mismo color, le ponemos al sombrero una gasa—que, además de caracterizar mejor los dolores del alma, disimula notablemente los deterioros de la mencionada prenda, cuando tiene mucho uso—y ya estamos en disposición de lanzarnos á visitar los cementerios, y de inundarlos de lágrimas, si es preciso. Por supuesto, que los difuntos deben decir á la mayor parte de los que van á visitarles: «A mí no me la das. Tú vienes aquí por lucir el traje, ó por acreditarte de generoso con esas coronas que me has traído,—las mismas de los años anteriores—so pretexto de que vivo en tu memoria, cuando, en realidad, es donde estoy más cadáver».

Surge este convencionalismo fúnebre de cualquiera de los detalles que se observan en los cementerios el día de difuntos. ¿Qué sentimiento puede suponerse en una persona que se pone á comer salchichón *cabe* la tumba de un tío carnal, por ejemplo? ¿Y de qué desconsuelo puede ser capaz el que escribe versos plagados de ripios, para que se los graben en el mármol que cubre los despojos de un pariente?

No hablemos de los adornos con que se engalanan los nichos, porque entre mil, se cuentan apenas ciento que no sean testimonio de mofa más que de respeto. Pareciéndoles poco irreverente exponer junto á una lápida labores de *crochet*, bordados en cañamazo, retratos hechos con pelo, y farolitos forrados con papel de envolver chocolate, se atreven algunos á decorar las sepulturas con láminas arrancadas de las ilustraciones, tengan ó no relación con el objeto á que se las destina, pues lo mismo puede representar el dibujo la escena de una riña de gallos que la entrada de las tropas italianas en Roma el 20 de Septiembre. En la Chacarita hemos visto este año, tras el cristal de una urna y haciendo *pendant* con un crucifijo tallado en corcho, una vista fotográfica de Quilmes. ¿Y sabéis lo que se nos dijo al inquirir la significación que tenía aquel *atributo* fotográfico? Pues que el finado había sido no recordamos qué de la fábrica de cerveza. De lo que dedujimos que el crucifijo debía estar hecho con tapones de botella.

Existen muy raras y diversas maneras de entender el dolor. Individuos hay que se pasan llorando todo el día de difuntos, y al llegar la noche se les ve borrachos perdidos, ó bailando con corte en cualquiera *soirée* de confianza.

La verdad es que no puede saberse quién está en lo cierto, si el que los llora, compadeciéndoles, ó el que los *bebe*, recordándoles. Porque, después de todo, ¿cuál es el motivo que nos induce á llorar á un muerto, sino el muy egoista de verle imposibilitado para responder á alguna conveniencia nuestra? ¿Deberá llorarse al que abandona este mundo amargo, por lo que pueda afectarle la ausencia? De ningún modo; si le queríamos verdaderamente, debemos alegrarnos de verle residir en esa mansión, que, será todo lo tétrica que se quiera, pero que no exige alquiler, ni obliga á los que braderos de cabeza que á los vivos nos dan estas en que habitamos. Y aunque no fuese por esta razón—que no deja de ser de peso, aunque sea á papel—¿dejarán de reconocerse las muchísimas que existen para envidiar la suerte del que se entrega á ese descanso nunca interrumpido por las necesidades del mercado, ni por las obligaciones para con el almacenero?

Si hay alguno á quien corresponda llorar por otro, es al muerto por el vivo, y eso suponemos que harán todos los que nos contemplen desde el otro barrio. Salvo aquellos que nos guarden rencor por esas ofrendas póstumas como de la vista fotográfica de Quilmes, ó por los discursos que pronunciásemos en su sepelio, porque esos, lejos de compadecernos, se alegrarán de que sigamos viviendo aquí, donde tenemos el mejor purgatorio para nuestras picardías y macanas.

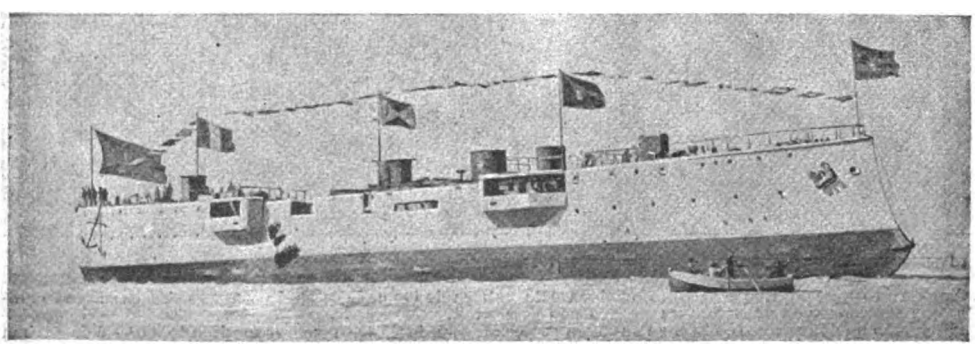
Da una idea de los atractivos y ventajas que ofrece la muerte, el número extraordinario de individuos que se hacen los muertos, sobre todo para pagar, y la gran cantidad de personas que se la buscan con ocupaciones como estas del periodismo.

Y estas son las impresiones que recogimos de nuestra visita á los cementerios, en todos los cuales hallamos extraordinaria concurrencia, menos en el de los residentes británicos.

Lo que no tiene nada de particular, porque con los tiempos que corren ¿quién se atreve á presentarse en el cementerio de los *ingleses?*

Eustaquio PELLICER.

EL CRUCERO ESPAÑOL «RÍO DE LA PLATA»



PRIMERA FOTOGRAFÍA TOMADA DESPUÉS DE SU LANZAMIENTO

Digitized by Google

ÉXITOS TEATRALES

ÉL DEBER, ZARZUELA EN UN ACTO Y TRES CUADROS, LETRA DE DON EZEQUIEL SORIA, MÚSICA DE DON ANTONIO REYNOSO

Josefina (Millanes): Yo doy biaba á la Lorenza. — *Lorenza* (Cortina): Hoy se cobra Josefina — *Giacumina* (Martín): Yo rivento á la Ramona.—*Ramona* (Ortiz): Yo me como á Giacumina.—(CUADRO II. ESCENA 2.ª)

EL AUTOR DE LA LETRA

EZEQUIEL Soria, joven catamarqueño, autor de *Amor y Lucha*, *Justicia Criolla*, *Ley Suprema* y otras aplaudidas obras, ha demostrado en diversas ocasiones que tenía talento, y ha sabido colocarse en primera fila entre nuestros autores dramáticos.

Con *El Deber*, obra que no tiene que ver nada con la contabilidad por partida doble, Soria ha ratificado la opinión que de él teníamos formada.

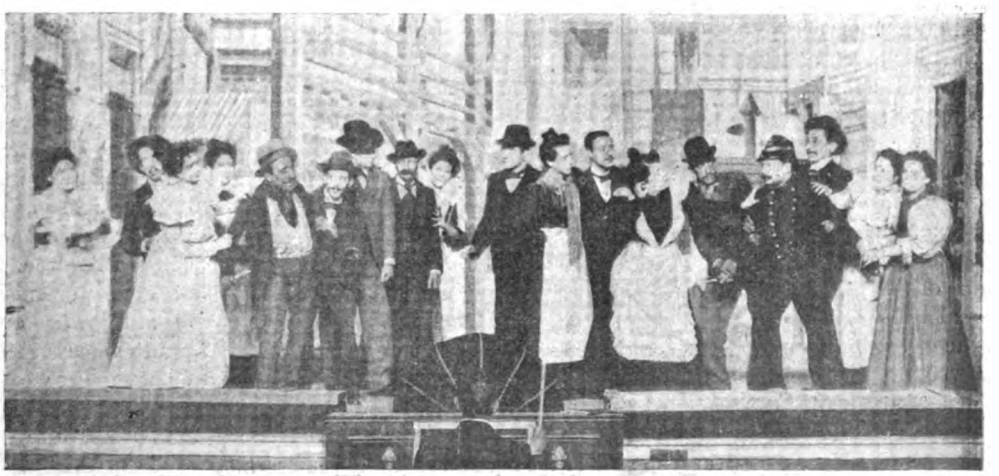
Antonio Reynoso, su colaborador musical, bien conocido ya por varias partituras, entre ellas las de *La Muñeca* y *Los Políticos*, ha contribuído eficazmente al éxito de la obra.

Sin constituir la de que nos ocupamos, un éxito estruendoso, resulta seguramente algo más que un *succès d'estime* y constituye por su propia virtualidad un triunfo para la literatura nacional. El primer cuadro de *El Deber* bastaría de por sí para un sainete de costumbres criollas: el gran efecto que su final produce, contribuye á amenguar el de los dos que le siguen.

Las actrices Sánchez, Millanes, Martín, Ortiz y Cortina, y los actores Juárez, Tapias y Mesa, supieron sacar gran partido de sus respectivos papeles.

Al unir nuestro aplauso á los muchos que han recibido Soria y Reynoso, de la prensa metropolitana, manifestamos el sentimiento con que oímos decir á Juárez, al ser llamados á escena los autores, que éstos no se hallaban en el teatro. Porque no suena bien en una crónica teatral y tratándose de autores, esa frase de «no fueron habidos» tan común en las crónicas de policía.

EL AUTOR DE LA MÚSICA



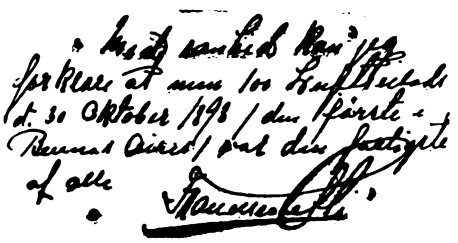
Pascual (Tapias): ¡Cobarde! — *Josefina* (Millanes): Te ha dicho cobarde (á Wenceslao). — *Wenceslao* (Juárez): ¿Cobarde yo? Eso no hay hombre que me lo diga á la cara. — (CUADRO I. ESCENA ÚLTIMA).

Fot. de Vargas y Ramírez

Digitized by Google

LA PRIMERA ASCENSIÓN DEL «NANSEN» EN BUENOS AIRES

El aeronauta Francisco Cetti



Autógrafo de Cetti

Fábrica en que fué construído el *Nansen*

de evitar en todo ensayo, hicieron que el señor Demarchi tuviese que abandonar la barquilla del globo, que éste chocase con un pararrayos, y que el Sr. Pini tuviese que arrojarse á la azotea de una casa de la calle de Artes, á fin de que la ascensión pudiera realizarse.

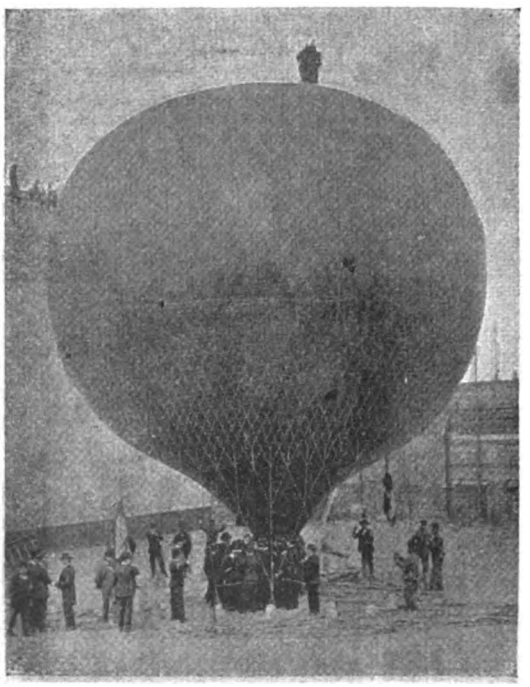
Libre de peso, el «Nansen» hendió las regiones atmosféricas; el público pudo verle elevarse hasta convertirse en un punto casi imperceptible, volver á aparecer, é irse á perder por fin en las aguas del río, cayendo cerca de la boya que lleva el número cuatro en el canal Norte del puerto.

La novedad del espectáculo atrajo á gran número de espectadores, que consideraban la ascensión como una de las diversiones más democráticas, ya que de ella disfrutaron, no solamente las personas que se hallaban en la Exposición, sino las que acudieron á la dársena Norte, y las que se limitaron simplemente á subir á las azoteas de sus respectivas casas.

Las futuras ascensiones del globo libre están, por consiguiente, llamadas á tener gran fortuna; cosa á que es acreedor el intrépido Cetti, aeronauta no improvisado, porque es uno de los más antiguos amigos del célebre Andrée, y al cual pertenece el autógrafo que publicamos, escrito en noruego, y que, traducido, dice:

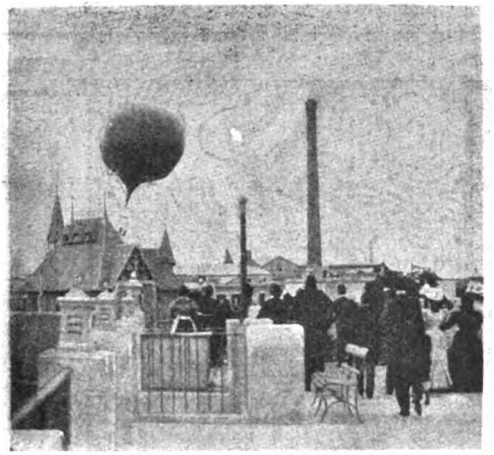
ANTE una numerosa concurrencia, que había acudido el domingo último á la Exposicion con el objeto de presenciar la ascensión del globo libre del aeronauta noruego Sr. Cetti, efectuóse ésta, en la que tomaron parte, además del dicho súbdito del rey Oscar, el señor Antonio Demarchi y el célebre profesor de esgrima, señor Pini.

Falta de presión en el gas que hinchaba el «Nansen», que así se llama el aerostato, y deficiencias imposibles

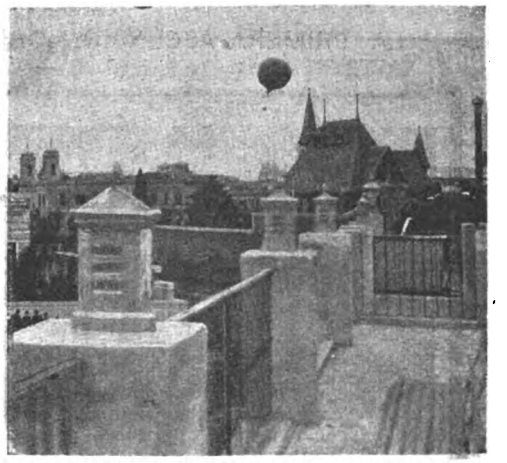


Inflazón del *Nansen*

Digitized by Google



Accidente del *Nansen* en su partida



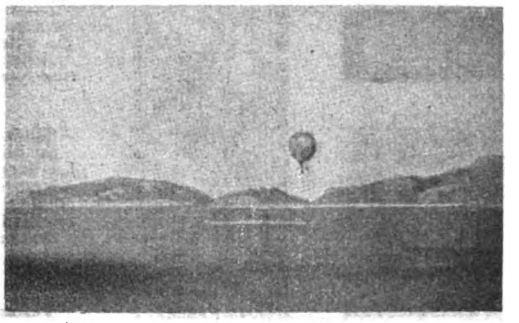
El *Nansen* remontándose, después de salvar el obstáculo

«Esta es la centésima vez que subo en globo libre y la primera en Buenos Aires. Ha sido la más peligrosa de todas. — 30 Octubre 98».

Traducción que hacemos teniendo en cuenta que Cetti no «se hace el sueco» ó el noruego, por vocación, sino porque así le plugo á la madre naturaleza, y porque no habla absolutamente una sola palabra en castellano.

Verdad es que, para las cosas que tiene que contar á las capas atmosféricas!...

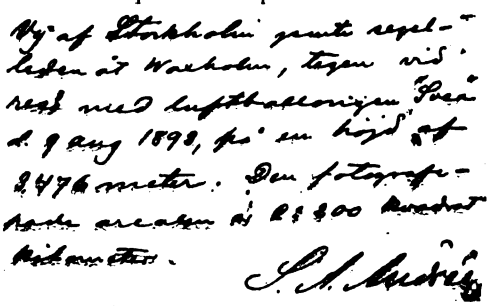
No obstante, creemos que durante la temporada que permanezca abierta la Exposición, el aeronauta tendrá tiempo para aprender la lengua española.



Partida de Andrée en el *Águila*

Sobre todo, si se tiene en cuenta, dada la situación en que se halla el sitio donde asciende, que muy bien puede convertirse en un émulo de Andrée á la inversa.

Es decir, que puede llegar en «un vuelo» hasta el polo sur, y luego no tendría más remedio que contar sus impresiones y las del termómetro que le acompañe.



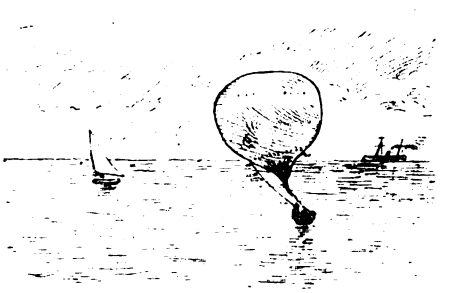
Autógrafo de Andrée dirigido al señor Cetti

En espera de esta excursión que para bien de Cetti, deseamos que no se realice, el público podrá seguir cultivando sus relaciones con el aerostato.

Entre las fotografías curiosas que acompañan á las que obtuvo nuestro fotógrafo señor Vargas, figura la de la fábrica en que se construyó el «Nansen» y la que presenta el globo en que el arrojado Andrée partió en busca del Polo Norte, enviada esta última al señor Cetti, por uno de los que presenciaron la ascensión del «Aguila» en Tromsö.

No terminaremos estas líneas sin añadir que á las amabilidades recibidas del señor Cetti, en la entrevista que tuvimos con él, después de haber terminado su viaje aéreo, tenemos que agregar la de haber aceptado la compañía de un redactor de CARAS Y CARETAS para la ascensión que efectuará mañana, salvo inconvenientes de fuerza mayor que lo impidan.

MONGOL FIERA.



La caída del globo (apunte del natural)

Fot. de Vargas y de Brinck.

Digitized by Google

ENTRADA A LA RECOLETA.

AVENIDA CENTRAL DE

AVENIDA CENTRAL DE LA CHACARITA.

TUMBAS HUMILDES.

Las muchedumbres caminan hacia la orilla
la vida está la muerte: más allá del tea
la sombra, crecen los cipreses.

La voz de los que ya no existen nos
con sílabas de bronce, con ecos melancólicos.

Para el vulgo tienen una resonancia dolorosa;
envían desde la ignota nebulosa playa, pálidas ma

Y las hay, entre ellas, rosadas, todavía, por la sa
última contracción con que oprimieron el asta de
húmedas aún, por la postrera lágrima materna...
ber emprendido gozosamente, el camino de la esfi

¡Canteras de mármol! ¡vaciad vuestro seno:
construir el alcázar de los muertos!

Helo ahí: sobre su cúpula ha plantado una cruz
severas cámaras, ha instalado el silencioso dormit
gio patricio. De la oscura bóveda ha colgado la
embalsamen aquel ambiente de corrupción, y con
¡luz que sonría entre las tristezas del sepulcro!

¡Madre tierra! déjanos abrir tus entrañas, blan
Su hijo primogénito, el que siempre libó su savia
La tierra ha acogido su cuerpo: lo ha rodeado de
miembros: en su pecho, sobre el lugar del corazón,
pétalos, pone en comunicación al pobre muerto cor
fertilizó en los días primaverales.

Dos ramas secas, atadas con mimbres, denuncian
su paso el viajero.

Vosotros, los que destinábais vuestros pensamie
de la Recoleta y de la Chacarita, habréis entrevist
habrán desfilado hileras de cráneos, con mitras, c
magistrado, con gorros de presidiario.

Esperadnos en la calma de vuestro silencio, has
los muros impenetrables del ignoto que os envuel

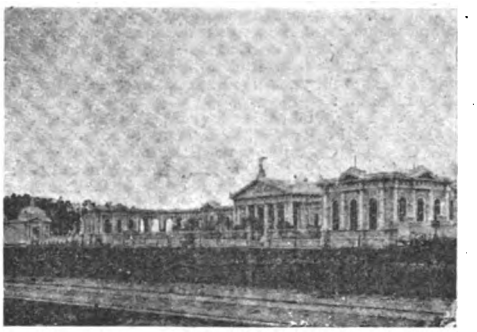
Pero mientras suena la solemne hora, no dejéis d
difuntos, hablándonos desde el alto campanario, c
de bronce.

Fotogra

Digitized by Google

EMENTERIO INGLES.

ENTRADA PRINCIPAL DE LA CHACARITA.



ıa ciudad, buscando los cementerios. A orillas de
, la fosa: aquí, dan sombra los laureles, allí, sobre

ama desde el alto campanario, con palabras lentas,

a el sabio no son sino el afectuoso saludo que nos
s que agitan blancos pañuelos.
re de su propia herida: las hay crispadas por la
bandera: las hay diminutas, como manos de niños,
pero también las hay de alegre despedida, por ha-
e.

tregad los blancos sillares al hombre, que quiere

ılpida en vuestra piedra más negra. Abajo, en
o donde yacen el prócer, la noble matrona, el egre-
ámpara de alabastro con aceites perfumados que
suave que temple aquella frialdad de tumba: ¡luz!

siempre, como seno materno.
l mísero campesino, se ha postrado para siempre.
ıientes fecundas: jugosas raíces han abrazado sus
apoya el arbusto, y una flor, abriendo al sol sus
luz del sol, con las sonrisas de la pradera que él

modesta morada, y *aquí yace la humildad*, dice á

os á los que fueron, mientras cruzábais las calles
el país de la absoluta igualdad: ante vuestra vista
boinas, con coronas, con pañuelos, con birretes de

que nuestra ruidosa vocería vaya á estrellarse en

aludarnos, de año en año, cuando llegue el día de
ecos melancólicos, con palabras lentas, con sílabas

LEONCIO LASO DE LA VEGA.

CEMENTERIO INGLES - CALLE LATERAL

FRENTE A LA CHACARITA.

de Vargas

Digitized by Google

REPORTAJE ENDIABLADO

¡Váyase usted al infierno!!

—Inmediatamente, señor Director.

En la antesala no había nadie, y profundo silencio reinaba en las oficinas infernales Me atreví á asomar las narices por la puerta de una especie de alcoba, y quedé estupefacto: Satanás dormía la siesta á las dos de la tarde, como cualquier funcionario del interior. Debí hacer ruído porque mi hombre despertó, y restregándose los ojos y en medio de un bostezo, preguntó mal humorado:

—¿Quién es? ¿Qué se le ofrece? ¿A quién busca?

—¿Tengo el honor de hablar con el señor Satanás en persona? Soy reporter de Caras y Caretas y venía....

—Sí, sí: reporter; ya sé.... Tengo muchos aquí. Me aburren todo el día á fuerza de preguntas.... Son un verdadero suplicio.... Usted también querrá preguntarme ¿no?

—En efecto, y si usted lo permite.... El lugar que ocupa, la importancia de sus funciones y la trascendencia que tendrá su actitud en las actuales circunstancias, tan erizadas de dificultades y peligros....

—¡Ta, ta, ta, señor reporter! Está usted muy atrasado de noticias cuando no sabe que me he retirado á la vida privada. Sí, amigo; sólo quiero silencio y olvido, y que se me deje gozar en paz de mis rentas.... ¡Bastante he trabajado en una cincuentena de siglos!....

A todo esto Satanás se había sentado á la orilla del catre y se abrochaba los botines de suela angosta y larga, una de sus grandes invenciones.

—Sin embargo,—exclamé—su opinión es tan decisiva, influirá tanto en la marcha ulterior de los sucesos, que sería un triunfo conseguir esa primicia y darla á la publicidad. Además, usted está en el deber de decir una palabra y el Director sabe muy bien cuándo debe mandarnos al diablo!....

—¡Pues, amigo!—contestó Satanás desperezándose hasta descoyuntarse,—viene usted mal. No sé nada de lo que ocurre, y no estoy para ocuparme de tonterías.

—Pero ¿no dicen que maneja usted el mundo en compañía de la carne?

—Eso fué hace siglos ... por inexperiencia. Siéntese.

El se tendió en un sofá, ofreciéndome una silla.

—¿Y ahora?—inquirí.

—Ahora la humanidad se maneja á su antojo, y como anda dada al diablo y la vida es un infierno, poco tengo que preocuparme de ella. Ella se lo guisa, ella se lo come, y las zahurdas de Plutón, como llamó Quevedo á nuestra residencia, están más pobladas que nunca....

—¿Ha modernizado usted los sistemas?

—En efecto: he adoptado el de las sociedades anónimas, y he convertido mi gran establecimiento en una compañía de que soy el principal accionista. Le presto mi nombre, maneja mis capitales y me da los dividendos, sin exigir nada de mí.

—Pero las tentaciones....

—La gente se tienta sola. Antes me daba un trabajo de todos los demonios para hacer pecar á unos cuantos pobres diablos que no me dejaban tiempo para nada. Muchas veces tenía que pasarme días enteros en una mala tentación que solía fracasar, porque, por atender á éste, descuidaba á aquéllos, y todo iba como el diablo. Hasta estuve por hacer bancarrota en más de una ocasión....

Digitized by Google

—¿Los gastos son muchos?

—Ahora no. El sistema moderno tiene grandes ventajas, sin riesgos, sin alternativas graves; no tengo sino una responsabilidad limitada, y la empresa prospera á vista de ojo. El costo del funcionamiento es pequeño, porque los hornos eléctricos son muy económicos, exigen poco personal y sustituyen con ventaja á las calderas de pez hirviendo, sucias, antihigiénicas, y de un gasto bárbaro. Pedro Botero lo maneja todo por medio de conmutadores, desde su oficina, y los tres condenados del motor y los dinamos, que trabajan como unos ángeles, están hoy en el paraíso, gracias á la sencillez de la maquinaria. ¡Oh! el infierno, confortable y bien alumbrado, está limpio como una patena, y da envidia á los conservadores y retrógrados del cielo, que ni siquiera tienen pavimentos de asfalto...

—Muy bien. Pero ¿qué hace Vd. para que no disminuya la inmigración?

—Nada.

—¡Cómo así! — exclamé con asombro.

—La gente se ha hecho muy desconfiada, y no hay que despertar sospechas con ofrecimientos de ninguna especie.

—No comprendo.

—¡Inocente! Si Vd. ofrece algo á su prójimo, así, de buenas á primeras, le hace temer que haya trampa, y se malogra el negocio. Ahora dejo que mis competidores ofrezcan el cielo con estrellas y todo; yo me callo, y, como es natural, la clientela toma el camino de mi casa, convencida de que no le daremos aquí gato por liebre.

Y Satanás se levantó dando por terminada la entrevista.

—Pero, ¿y los pactos con el diablo? — pregunté al despedirme.

—¡Oh! ¡antigualla! *vieux jeu*, engañabobos contraproducente. ¡Cuántos he tenido que protestar, al divino botón, porque no me han pagado, ni por esas! Melmoth, se reconcilió. El mismo Fausto, á quien dí plata, juventud, una linda moza, y qué se yo qué más, me estafó al fin, me hizo el cuento del tío... Ahora no doy ni prometo nada..... Los ricos vienen porque tienen dinero; los pobres porque quieren tenerlo... Y yo paso tranquilamente mi eternidad. Buenas tardes.

—Para servir á Vd.

—Cuando esté desocupado, véngase á mis *five-o'clock*. Tenemos canto llano y un predicador estupendo.

Dibujos de Cao.

ROBERTO J. PAYRÓ.

CICLOMANÍA, POR VILLALOBOS

San Pedro. — ¿Tu nombre?
Ciclista. — Perfecto Pedal.
San Pedro. — Figuras entre los escogidos; pero no puedes entrar con bicicleta.
Ciclista. — ¡Ah! ¿Tengo que separarme de la máquina? Pues entonces renuncio al cielo.

Digitized by Google

EL BUITRE

Lanza en la noche fúnebre graznido,
Que repiten las sombras vagabundas,
Y cruza, silencioso, las profundas
Soledades del piélago dormido.

Entre la obscura lobreguez perdido,
Revuelve las pupilas iracundas,
Y, hermano de las rachas gemebundas,
Con las rachas avanza confundido.

Engendro de la noche tenebrosa,
Noctámbulo sin ley, verdugo errante,
Abandona la roca misteriosa

Como sombría plumazón flotante,
Para saciar la garra pavorosa
En festines de carne palpitante.

BELISARIO ROLDAN (hijo).

INSTANTÁNEA

Dibujos de Cao y de Mayol

Bajo el azote de la lluvia que caía silenciosa, tenaz y como acompasada, llegó el jinete frente al rancho desmantelado que ocupaba la china hospitalaria, famosa en el pago; maneó el petizo maceta y panzón, cinchado casi en los sobacos, dobló el cuero de carnero que le servía de cojinillo, á fin de evitar la mojadura de la lana, y notando un caballito de cola recortada y atusado con coquetería, que dormitaba con una pata encogida bajo la diminuta enramada—refugio de una pava viuda y de media docena de gallinas, usufructuarias de un gallo cegatón—movió la cabeza como con desagrado y silbando entre dientes una mazurka mestiza de tarantela, se acercó á la puerta enclenque é indiscreta; golpeó con los nudillos suavemente y esperó la respuesta con aires de desgano y desconfianza.

—¿Quién es?.... respondió una voz varonil y bien timbrada, que no era por cierto la ronca y casi gangosa de la buena amiga.

—Sonno io.... Angelo.... il discascarriadore de la estancia!

—Ah!.... Bueno!.... Aquí no precisamos descascarriadores por áura!

—Ma....! Llove com'in cane e non ho piú cavallo!.... Il petizo l'he riventato!.... Ho fatto ina galopiada di la gran siete!

—Bueno!.... Vayasé á la pulpería entonces.... Está áhi.... atrás del cardal!....

—Non poso!.... Dichetele á la padrona.... que sonno io.... Angelo!

—Dice la patrona que se deje de.... embromar y que si es ángel por qué no vuela!

—Corpo di Dio!.... Dichetele que non poso.... perque sonno pechone!

Y mientras de adentro se contestaba con una carcajada su salida espiritual, él se enhorquetaba en su petizo y estimulándole con el chicoteo de sus piernas, se perdía al trotecito entre el cardal verdegueante, donde cantaba la lluvia su eterna canción monótona.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

HECTOR TOLOMEY

E. VICTORICA

Blanco Santa Fe

ALBERTO BRIZZOLESE

E. BERROJA ALBIZ

Blanco Campeon del Mauser

JOSE PIUNA

Blanco Buenos Aires

Los retratos que presentamos, reproducen á los campeones triunfantes de los últimos concursos organizados por el Club. Estos interesantes torneos han asumido proporciones mucho mayores que en los años anteriores, despertando un entusiasmo que pone de relieve la consagración, cada vez mayor, de nuestra juventud, hacia los viriles ejercicios de la educación física.

Tanto por el número y la clase de los competidores, como por los premios que se han distribuido, el último concurso demuestra los progresos realizados por la simpática institución, que con paso firme y seguro ha sabido desenvolverse dentro de una modesta esfera, hasta ocupar un sitio de primera fila entre nuestros centros sociales.

Siempre es agradable saber que existe una escuela donde el mortal que entra adquiere en poco tiempo algo de Hércules, algo de Marte y no poco de Nemrod. Tales personajes tienen mucho de heterogéneo, pero no son malos modelos si se le toma á cada cual en su terreno. Pueden decirlo los asociados del Club de Gimnasia, especialmente algunos de los que presentamos en esta páginas, cuyos relieves musculares son bien sugestivos, y más que sugestivos, imponentes, para los que, como nosotros, no tienen con Atlante el menor punto de semejanza.

ANDRES DEL PINO

Blanco Club de Gimnasia y Esgrima

LUCIO C. SEEBER

Blanco Arsenal de Guerra

PROFESOR LUIS STRAZZA

OCTAVIO LAVARELLO

Campeones del tiro al blanco

Digitized by Google

Expansiones fúnebres

TAMBIÉN se podría titular este artículo: «El bollo funerario», por aquello de «el muerto al hoyo, y el vivo al bollo»; pero no quiero meterme en pastelería de ultratumba.

En estos días no está el horno para bollos de ninguna clase.

Días de duelo oficial, en que á los carboneros corresponde la misión de representar á la sociedad entera, ya que llevan luto hasta en el rostro; días de desolación obligada é impuesta por la costumbre; días de «ocasión» para los pardos y morenos; días en que á los rubios y á todos aquellos que no pasen de castaño oscuro les debía estar prohibido el salir á la calle; días, en fin, en que no falta algún amigo melancólico que dice:

—Hemos llegado al primero de Noviembre. ¿Sabes lo que manda el primero....?

—Sí; amar á Dios sobre todas las cosas.

—No; visitar los cementerios y rezar por el alma de los fieles difuntos.

—Eso me pondría en un grave compromiso. ¿Cómo rezaría yo por el alma de una parienta mía, que huyó en brazos de la muerte, después de haber hecho lo mismo en brazos de un amante, y abandonando á su esposo? Supongo que no serán como ella, los demás *fieles* difuntos.

El amigo funerario me miró con lástima, me tomó del brazo, comenzó á andar y me condujo en dirección al cementerio, haciéndome reflexiones filosóficas sobre la insignificancia de las cosas humanas.

Casi me convenció. Cuando llegamos á la «mansión de los muertos», estaba decidido á no escribir este artículo de circunstancias.

Y es, como dijo Narciso Serra:

porque el hombre para allí,
cuando mejor va pensando.

Penetramos al camposanto y lo primero que vimos fué á un desvergonzado pillete que huía llevándose una hermosa vela, robada de algún panteón.

—Mira, —dijo mi acompañante— ahí tienes la náutica en acción: eso se llama robar «á toda vela».

Nos detuvimos á leer los epitafios.

Estos deben pertenecer á un matrimonio:—«AQUÍ YACE D. JUAN PÉREZ, modelo de esposos..... AQUÍ REPOSA JULIA LÓPEZ, modelo.....»

—¿De esposas?

—No; modelo que fué de LOS HIJOS DE APELES.

Continuamos leyendo:

DESCANSAN AQUÍ LOS RESTOS MORTALES DE LA SRA. J. R. S.

Y en una corona que adornaba esta tumba, decía:

«A ELLA: *Sus hijos Julio, Antonio, Martín, Adolfo, Wenceslao, Gonzalo, Leandro, José, Manuel, Bartolomé, Benjamín, Ricardo, Federico, Aristóbulo, Ramiro y el gremio de parteras agradecido.*»

—¿A dónde vas?—me dijo.

—A comer.

—¡Qué atrocidad! ¡Comer hoy! Yo sólo ceno calamares en su tinta: es una comida de duelo.

—Buen provecho.

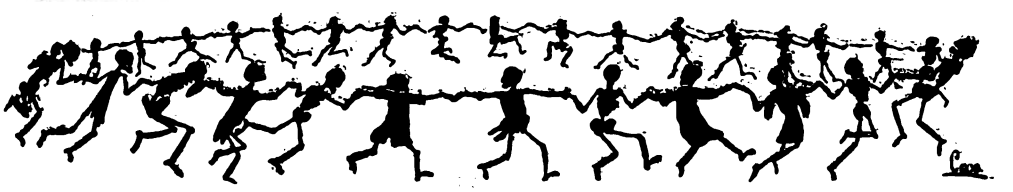
—Después me encierro en mi habitación, tomo una calavera que me sirve de pisa-papeles y recito el monólogo de *Hamlet* y leo algunos párrafos de las *Memorias de ultratumba*, de *La viva y la muerta*, de *Verdugo y sepulturero* ó de *La muerte en los labios*.....

Luego supe que aquella noche había bailado en su casa.

—¿Cómo es eso?—le pregunté al verle de nuevo.—¡Vaya un modo de rezar por los difuntos! ¡Bailando!

—Es que lo que bailamos fué la *danza macabra*.

LUIS GARCÍA.



Dibujos de Cao y de Mayol.

Digitized by Google

DR. JOSÉ M.ª RAMOS MEXÍA
Ex presidente del Departamento de Higiene.

EL doctor José María Ramos Mexía es una de las personalidades más simpáticas y más acentuadas de nuestro mundo intelectual. Sus obras han tenido en Europa alta resonancia y en ellas puede admirarse, al par que la sólida erudición del hombre de ciencia, la elegante soltura del literato y del artista. Ha brillado en diversos conceptos y siempre con destellos propios. El puesto que abandona, aun cuando no era el más aparente para las peculiaridades de su carácter, ha dado nuevo relieve á su personalidad, permitiéndole en más de una ocasión poner de manifiesto su vasta preparación y su brillante inteligencia. Ha producido obras de transcendencia. No podríamos citarlas todas en el reducido espacio de estas líneas; pero no dejaremos de recordar su último libro «La locura en la historia», que, según juicios altamente autorizados, representa uno de los esfuerzos más apreciables que haya producido la ciencia americana.

Su reemplazante, el doctor Eduardo Wilde, no necesita presentaciones. Ha tenido en otras épocas una actuación que aquí no queremos juzgar, pero que está presente en la memoria de todos. Es una inteligencia bien conocida, que se hace notar especialmente por su originalidad. Se dice que trae grandes proyectos, entre otros el de completar los servicios de salubridad pública, que dejan actualmente mucho que desear.

El nuevo director de correos, señor García Fernández, se inicia con ese puesto en la vida pública. Ocupa una posición distinguida en nuestra sociedad, pero hasta ahora no ha desempeñado cargos oficiales. Es activo, inteligente, y se confía mucho en su acción al frente del correo nacional.

DR. EDUARDO WILDE
Presidente del Departamento de Higiene.

DR. MIGUEL GARCÍA FERNÁNDEZ
Director general de Correos y Telégrafos.

Figura entre los retratos que damos en esta página, el del señor Alberto Blancas, actual encargado de negocios en Chile. Ha ocupado anteriormente varios puestos en la diplomacia, desempeñándolos á entera satisfacción de sus superiores. Hace algunos años que ocupa el puesto de primer secretario en la legación de Chile, donde se ha distinguido en las difíciles negociaciones últimamente celebradas.

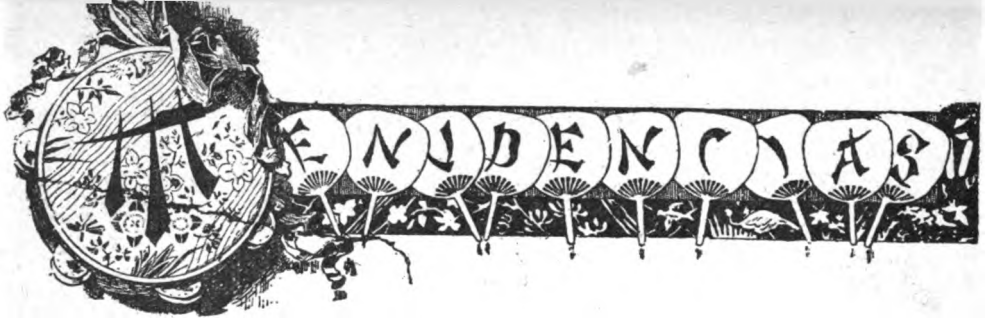
Completa nuestra página el retrato del señor Dámaso Palacios, nuevo gobernador de Santiago del Estero. Se dice que es hombre de orden y que lleva los mejores propósitos al gobierno. Que se cumplan estos augurios, es lo que hay que desear para bien de la provincia.

DR. ALBERTO BLANCAS
Secretº de la Legación Argentina en Chile.

DR. DÁMASO PALACIOS
Nuevo Gobernador de Santiago del Estero.

Fot. de Witcomb y de Vargas.

Digitized by Google



El señor Paul Groussac ha escrito un artículo hablando de la Guerrero y del arte dramático español en París, el cual artículo ha sido estropeado seguramente por el cajista encargado de componerlo, pues en él se llama al autor de *La Estrella de Sevilla*, López de Vega, creyendo que Lope era uno de tantos.

Sin recordar que los que llevan el mismo apellido del insigne dramaturgo, con una z de añadidura, permiten que se diga de ellos:

—Esos son otros López.

El propio cajista hace decir al señor Groussac que las obras de «un ingenio de esta corte» se representaban en el *estanque del Retiro*.

Lo cual nos hace sospechar que los papeles de damas y galanes se hallaban á cargo de los patos de ambos sexos, habitantes del estanque citado.

*

Estaba el cochero Paco
tan borracho la otra noche,
que se sentó sobre el jaco
y empezó á arrear el coche.

*

—Qué tormenta bárbara la de anoche, eh?... Qué truenos! .. Duraron hasta las doce!

—No he oído!

—¿Cómo?... No estarías en Buenos Aires!

—Sí!.... Pero estábamos de tertulia en casa del Ministro Magnasco y hablábamos de política!

*

Contemplando la ascensión de Cetti, uno dijo esto:

—«El globo es lo más expuesto que tiene la Exposición».

*

Un estanciero provinciano visita la Bolsa de Comercio, acompañado de su consignatario de haciendas y exclama ensordecido al oir los gritos de la rueda:

—¡Qué bochinche!..... Parece que estuviesen desollando á alguno!.....

—Efectivamente..... pero los que gritan no son los desollados, sino los desolladores!

*

Ha sido detenida una mujer
por robar un jamón.
¡Ya no se puede ser
amante de la carne de lechón!
(Dicho sea, señores, con perdón).

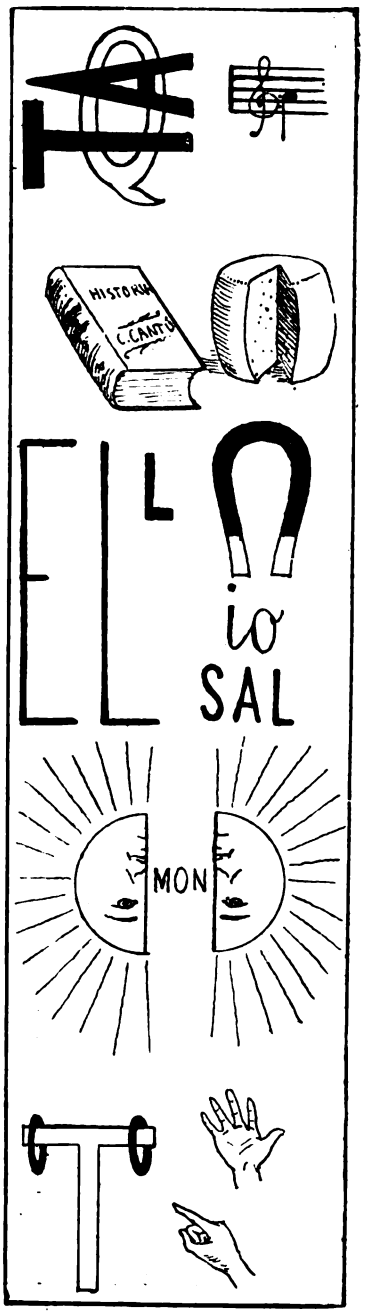
*

«El individuo Severo Ordóñez, fué detenido ayer por maltratar de obra á su esposa».

Riña á sucara mitad
si le hace mal el puchero,
pero por Dios, don Severo
sin tanta *severidad*.

Jeroglífico

(Remitido por *Un subscriptor de La Plata*)



Un senador del Norte toma un coche para ir á lo de Roca y encuentra que éste ha salido:

—Maldita sea!... Ya se me fué un peso!... De saber que no iba á estar me vengo á pie!

*

Un caballero criollo se acerca á un mostrador de almacén:

—Deme una caja de fósforos especiales.

—¿Sordos?

—Hombre!... Me es lo mismo; no acostumbro hablar con los fósforos!

*

Entre un cochero de plaza y otro particular.

—¿Y tu patrón qué es?

—¡Nada!..... ¡Es senador!

*

—Ché, ¿cómo se llama el último libro de Jiménez?

—*Lo que no muere nunca!*

—Ah!.... Será medio filosófico, eh?.

—No!.... Es una especie de biografía de su tío Manuel.... un estanciero solterón.

*

—¿Por quién lleva usted luto, señora?

—Por un pariente lejano.

—¿Primo ó tío?

—No, señor; mi marido.

—¿Y llama usted pariente lejano á su marido?

—Sí, señor; estaba en Europa.

*

En la plataforma de un tranvía van tres pasajeros y el mayoral.

Sube un italiano de cara tonachona, expresión cándida: gordo, vestido de saco y pantalón medio corto y un poco rodillado; con sombrerito pamela de copa mediana, redonda y de ala un poco ancha y curva hacia las puntas.

Se ha recostado al lado del break.

—¡Está completo, señor! — le dice el mayoral.

—Vaya, amigo..... me alegro. ¡Allora va bene!

El mayoral corta boleto para otros pasajeros y viendo que el interpelado ni se ha movido siquiera:

— Señor... le he dicho que está completo!

— Mi rallegro tanto..... Eh!.... L'impresa será contenta se fá negocio!..... Tanto meglio!

*

Las oficinas de CARAS Y CARETAS *han quedado instaladas en la calle Maipú, núm. 392.*

Soluciones del número anterior: — *Frase hecha:* Con el agua al cuello. — *Firma en acción:* Armando Ramos de Flores

Digitized by Google

G. FRANCHINI Y C.ía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1406

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

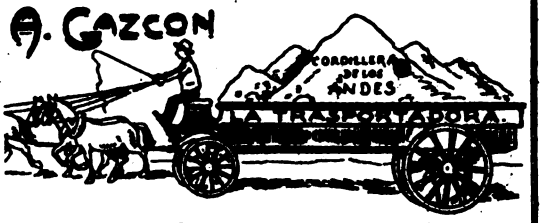
UNTURA * * *

SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:
22-FLORIDA-22



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención!
Todo lo que es transportable
por un precio razonable
se lo transporta Gazcón.

Y déle el peso que quiera,
porque en menos de una hora
puede *La Transportadora*
transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria*
buen ojén y amontillado
cualquiera está habilitado
para marcharse á la gloria.

GUAGABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cuál mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.

"EL ARAGONES"
MIGUEL ESCORIHUELA
MENDOZA

La Pilarica me ha dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».

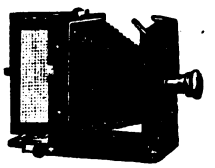
Son de tal exquisitez
los habanos y el Jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo ilustrado
de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

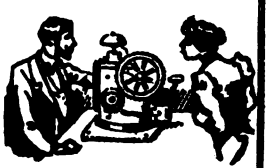
CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.
BOLIVAR 375 — BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapich*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA, 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES	ROSARIO
RIVADAVIA 718 al 726	Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR	FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400	SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
la doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL Dr. PUY PARA CALMAR LA TOS Y UN DÍA PARA CURARLA

Unico Agente: J. J. BERNET

PIEDAD, 441 BUENOS AIRES

Sastrería Las 12 Estrellas

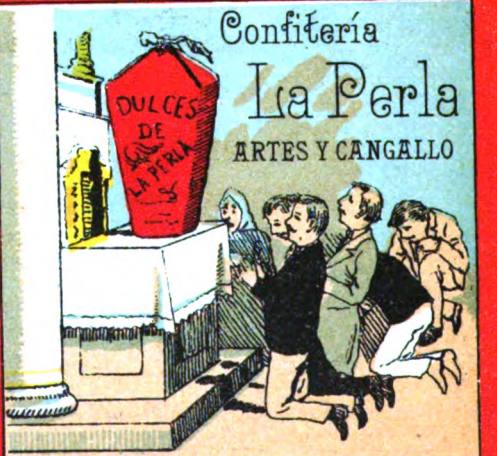
WENCESLAO MERA

CUYO 901 al 921
esq. SUIPACHA

¿ Buscas buena calidad
de paño y buena tijera ?
Pues acude á lo de Mera
por mera curiosidad.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO



Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

Dirección y Talleres: CALLE CHILE, 263

Escritorio Auxiliar: SAN MARTÍN, 155

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná. Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores,
aunque no es de los mayores,
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.

SIDRA IMPERIAL

ÚNICOS INTRODUCTORES

Arning Brauss y Cía.

BUENOS AIRES

Todo el mundo, en general,
desde el altivo monarca
hasta el que pesca en ruin barca,
pide la SIDRA IMPERIAL.

ANTES DE COMER
DAD Á VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA DE
BITTER SECRESTAT

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto DE R. MONTEROS Y CIA

VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor
de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor,
visten igual ó mejor
que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

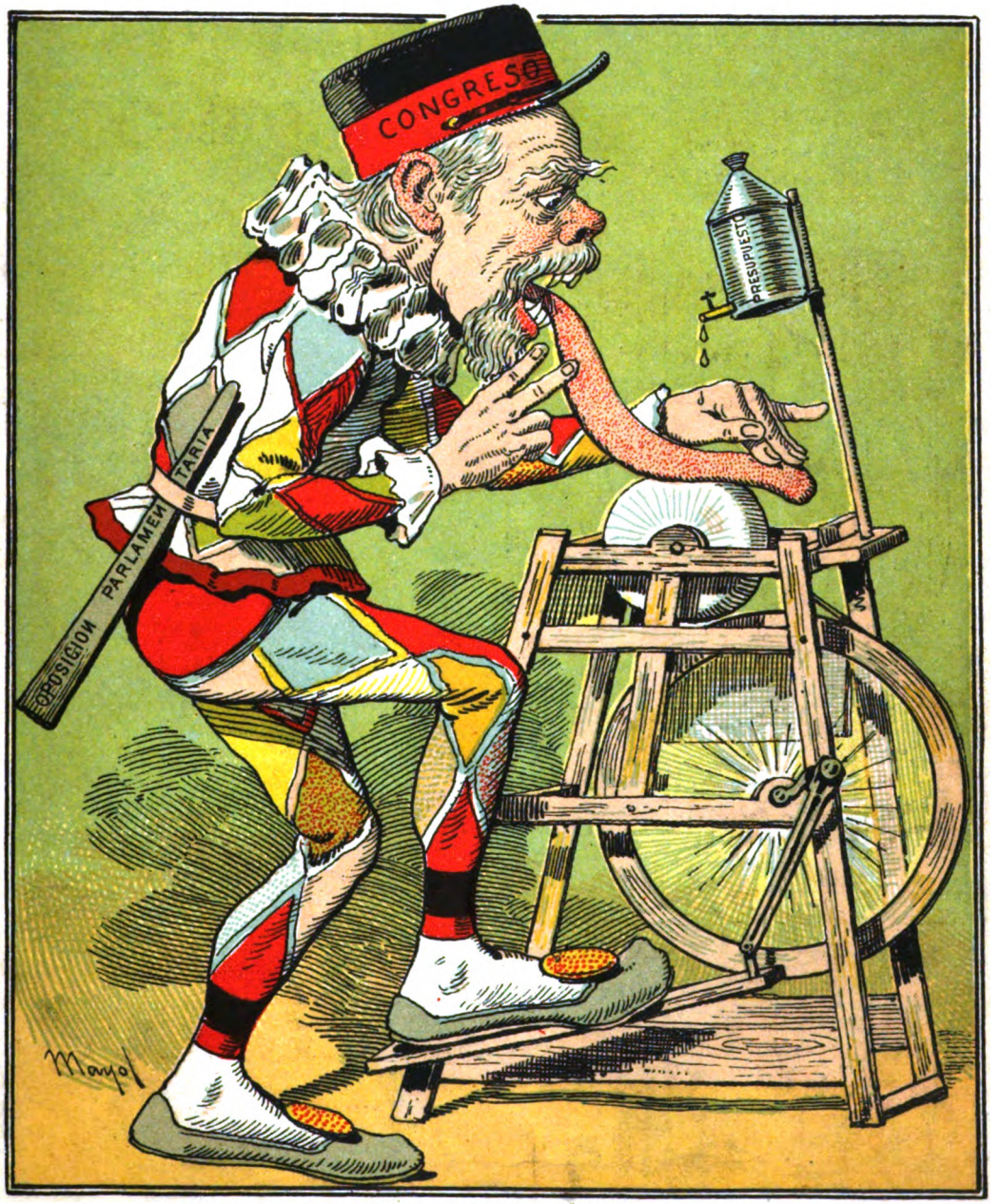
EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 12 DE NOVIEMBRE DE 1898 | N.° 6

BELIGERANCIA PARLAMENTARIA



Dispuesto á pelear,
de su daga pretende, á no dudar,
que corte mucho y bien,
y la afila en la piedra de amolar...
no sabemos á quién.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2516

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12 00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al creme á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de **Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.**

Los pedidos pueden hacerse á la **Administración, Maipú 392.**

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del próximo mes.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192

BIER-CONVENT

Luzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

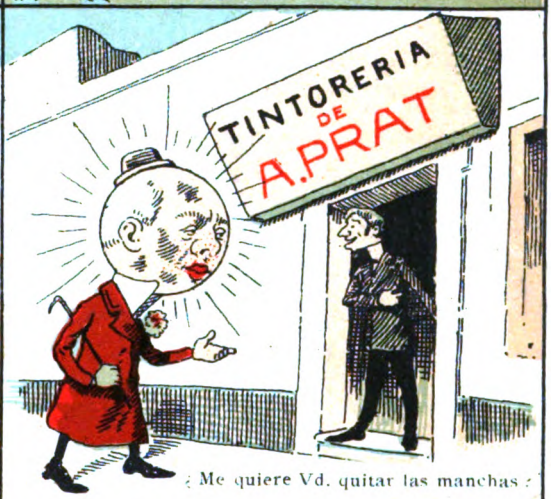
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Emporio Poligráfico

CASA INTRODUCTORA

Que es casa de valía,
el gremio de impresores lo pregona,
y ha llegado á gozar tal nombradía,
que, si viviese, en ella compraría
Gutenberg en persona.

Paseo Colón 539 y Balcarce 560

Buenos Aires

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado, Avenida de Mayo. 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones. San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ. Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio. 321 y 325, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 606, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASION

De la Calle Esmeralda 736, se mudó á la

CALLE DE ARTES, 782 y 784, Buenos Aires

EDUARDO LAGO, Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24

Campaña y Provincias. . . . . „ 30

Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates. Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 8.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 12 DE NOVIEMBRE DE 1898 N.° 6

ARMADA ARGENTINA

Capitán de navío Manuel J. García

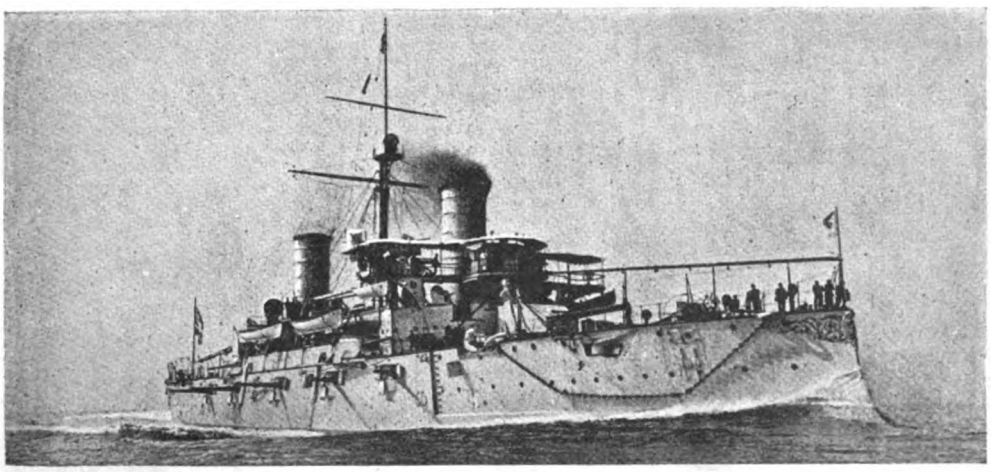
Ya se encuentra en Punta Piedras el acorazado «General Belgrano», que esperaba el país con ansiedad para completar el plantel de su escuadra. Lo saludamos complacidos, simbolizando en su llegada el final de un período de ensayos y el principio de otro de grandezas para la armada nacional.

Lo ha conducido desde Europa el Capitán de navío señor Manuel José García, ex-Jefe del Estado Mayor de Marina, y deberá comandarlo en adelante el Capitán de fragata señor Guillermo Nunes.

Capitán de fragata Guillermo Nunes

Creemos no aventurarnos al afirmar que la fotografía del acorazado, que presentamos á nuestros lectores, es la mejor que hasta hoy se ha publicado en el país, puesto que ha sido tomada por la misma casa constructora.

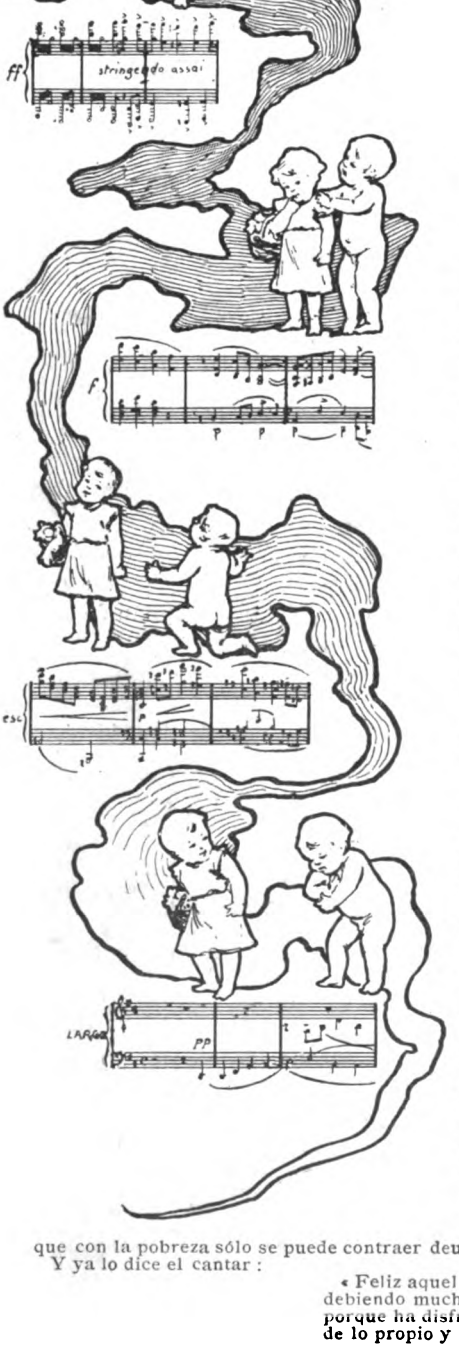
El acorazado, en las diversas pruebas á que se le sometió, presididas todas por el distinguido jefe que lo condujo, ha dado los más satisfactorios resultados, pudiéndose afirmar que el país tiene en él un poderoso elemento de combate, lo que compensa de los sacrificios que impuso su adquisición.



Acorazado General Belgrano

Digitized by Google

SINFONIA



Económicamente, ha sido una gran torpeza eso de arreglar tan pronto la cuestión de límites con Chile, sin tener otro conflicto cualquiera de que echar mano para mantener la intranquilidad pública, tan necesaria al equilibrio monetario, pues, con el temor de la guerra, los comerciantes é industriales se hallaban cohibidos en sus negocios, el capital extranjero acobardado y receloso, y el oro, más arriba del trescientos; mientras que, asegurada la paz, devuelta la calma á los espíritus y libre de desconfianzas el crédito, ¿qué hemos conseguido? Pues que el oro abunde hasta cotizarse á menos de 226, lo cual representa, al decir de los que le usan, la desgracia precursora de nuestra ruina.

Y cuidado que debe ser espantoso sucumbir por plétora de dinero! Ya nos estamos viendo rodeados de libras esterlinas y sin poder rebullirnos por no hallar un espacio de indigencia en que hacerlo. Todo se nos volverá pedir á Dios que nos envíen cuentas á pagar. Viviremos anhelando que el dueño de nuestra casa nos aumente los alquileres. En vez de plazos, solicitaremos del sastre que nos consienta abonarle por adelantado la ropa que podamos usar en vida, á razón de un traje por semana y todos ellos de frac. Comeremos siempre de restaurant y puro *extra*. Jugaremos constantemente á la ruleta y á la lotería. Infringiremos cuantas leyes sea posible para que nos asedien con multas. Y buscaremos á pleito á los más acreditados pechadores, á quienes tendremos por únicos amigos. De trabajo no hablemos. Este que nos da Caras y Caretas lo haríamos á condición de que los subscriptores recibiesen el periódico gratis y un jamón en dulce con cada ejemplar.

Y con todos esos despilfarros ¡quién sabe si podríamos desembarazarnos todavía del metal suficiente para no quedar sepultados en él!

Es, en verdad, aterradora la perspectiva de que el oro siga bajando y como el descenso se opera en razón de la abundancia del efectivo, y ésta procede de la confianza que inspira el estado de calma en que se encuentra el país, debería el gobierno idear el modo de alarmarnos con algún otro conflicto, que bien pudiera ser ese mismo de los límites con Chile, buscándole alguna vuelta.

Mal que nos pese, necesitamos espantar al oro en cualquier forma, pues antes pobres que groseramente millonarios.

Ahí está la República Oriental que puede servirnos de ejemplo. ¿Qué hubiera sido de ese país si con su régimen á oro no hubiera sabido vivir en perpetuo bochinche, atemorizando de ese modo al capitalista extranjero? Pues lo que nos está sucediendo ahora á nosotros: que hubiera empezado á lloverle moneda por todas partes, hasta quedar aplastado bajo el fuerte peso del peso fuerte.

No hay que vacilar. La baja del oro nos perjudica y es preciso hacerle subir hasta que se ponga fuera de nuestro alcance.

Con el dinero, después de todo, sólo se consigue contraer vicios, en tanto que con la pobreza sólo se puede contraer deudas.

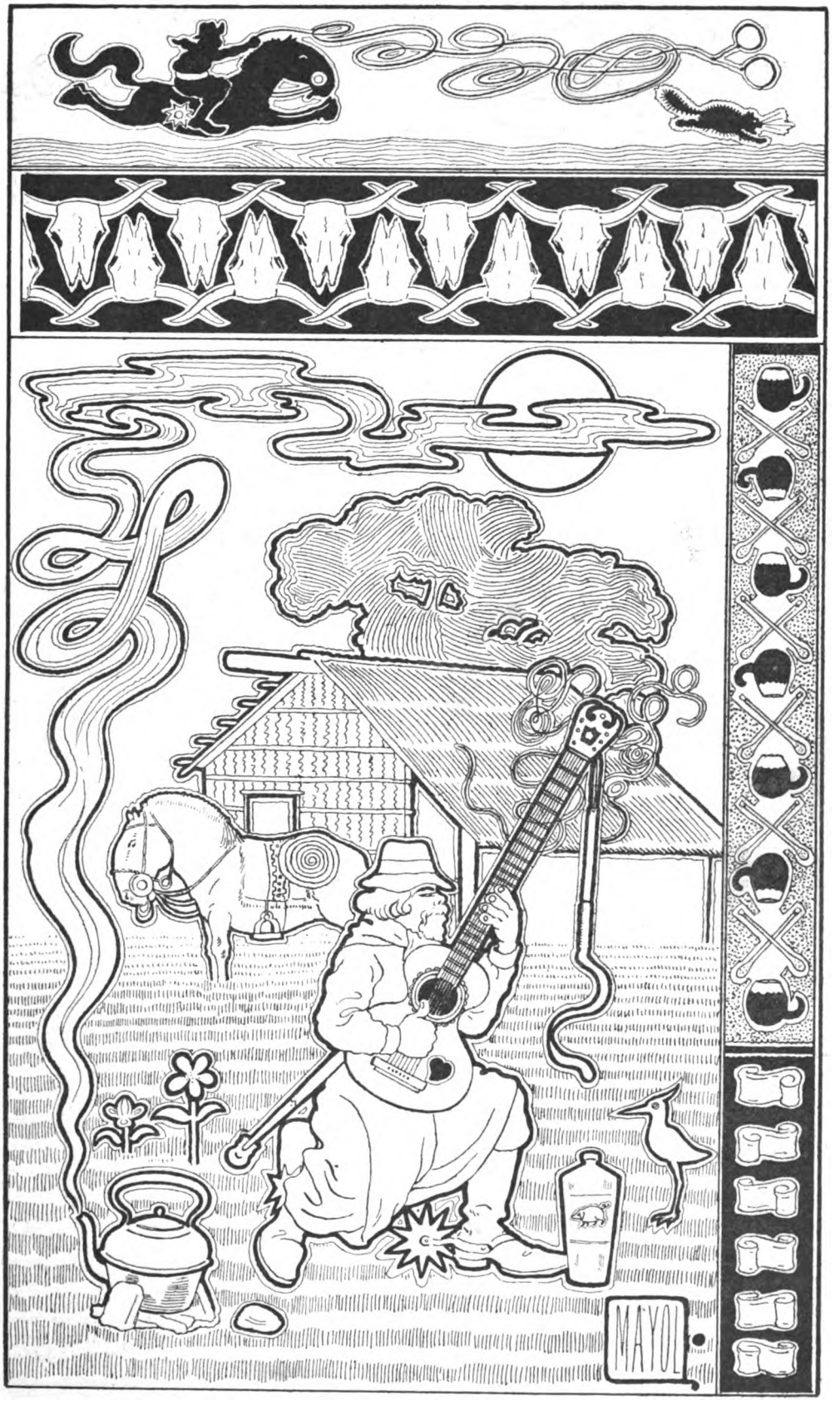
Y ya lo dice el cantar:

« Feliz aquel que se muere
debiendo mucho dinero,
porque ha disfrutado en vida
de lo propio y de lo ajeno. »

Dibujos de Foradori.

Eustaquio PELLICER.

Digitized by Google



GARABATOS PRE-RAFAELISTAS, POR MAYOL

Digitized by Google

LOS INDIOS FUEGUINOS

La Sección Feminista de la Exposición Nacional, que preside la señora Teodelina Alvear de Lezica, ha agregado un atractivo más á los muchos que tiene ya: nos referimos á la instalación de dos parejas de indios onas en su wigwam ó toldo propio, acompañadas de sus hijos, de sus inseparables perros, de una raza que no tiene igual en el mundo, y provistas de sus armas, de sus utensilios de caza y pesca y de las pobres herramientas con que fabrican los objetos útiles á su vida.

India yaghan, tejiendo una canasta.

Son los hombres y las mujeres de un desarrollo muscular y de una corpulencia verdaderamente notables. Su aspecto, lejos de ser repugnante, es simpático, y atrae la franqueza que respiran sus fisonomías inteligentes.

Permanecen impasibles, mirándolo todo, y no temen á nadie ni á nada, aun cuando les contraría algo no ver á su lado, mientras los rodea la multitud ávida de observarlos, al señor Gobernador de Tierra del Fuego, comandante Godoy, que los ha traído, ó al señor Comisario Navarro, que les sirve de intérprete, y es una de las tres personas civilizadas que en el mundo hablan el ona.

Por su intermedio les dirigimos algunas preguntas.

Las indias tienen mucho calor, y encuentran poco elegantes á las señoras que han visto.

No se explican el uso del sombrero, y les causa risa ver una dama ataviada y, sobre todo, que las de edad se atavíen como las jóvenes.

Los indios también están sofocados, y van á cambiar sus quillangos por sábanas blancas, que les envolverán como un sudario. Son muy pudorosos, á pesar de andar desnudos, y hacen consistir el pudor en que no se vea más carne de su cuerpo que los brazos, las piernas, el pecho y la espalda, siendo una preocupación en ellos ajustarse la capa para escapar á las miradas escudriñadoras de las gentes. Las mujeres son aún más cuidadosas á este respecto que los hombres.

India yaghan, preparando un cuero de nutria.

Grupo de indios onas en el Pabellón Argentino

Se asombran muy poco, y no demuestran su admiración sino con la frase de su idioma, que significa «muy lindo» declarando no tener palabras para expresar lo que sienten ante las maravillas que ven. Lo que no se cansan de comentar es el calor, la curiosidad de las gentes, y tratan de explicarse al ver la luz eléctrica, el gas y las lám-

Digitized by Google

paras á kerosene, cómo se hace fuego sin leña. Cuando se les hizo comprender que era para alumbrar, dijeron que en su tierra no había necesidad, porque en verano siempre era claro, y que no se explicaban que aquí no fuese igual.

El tiro al blanco con pistolas y fusiles de precisión les atrae invenciblemente.

Indio yaghan manejando su arpón.

Un ona que chapurrea malamente el español cuando toma confianza, nos respondió al preguntarle qué le parecían las damas y señoritas que les visitaban:

— Aquí mucho mujer, no sé para qué: nosotros dos ó tres, y bastando mucho.

— Pero, ¿les gustan nuestras mujeres?

— No. Mujer blanco no bueno. Aquí hombre trabaja siempre, y ella sentate no más.

— Y entre ustedes, ¿no es así?

— No. Allí mujer buena; ella trabajando y hombre sentate.

Los onas no hablan casi inglés ni español, como los yaghanes, que, enseñados por los misioneros ingleses, hasta lo escriben, como se ve en el autógrafo de uno de ellos que presentamos, y que es obsequio del señor Gobernador Godoy.

Los primeros conscriptos de Ushuaia.

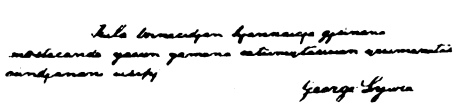
Traducido al español, dice: «Si el Gobierno nos ayuda, los yaghanes se harán útiles á su país».

El indio ona, que es el del interior, siendo el yaghan de las costas, no bebe, no fuma, ni la civilización le ha contagiado sus vicios: es vigoroso, fuerte y gran corredor y caminador, ejercitándose en la caza.

Única fotografía obtenida del Monte Sarmiento.

A título de curiosidad consignaremos que la lengua ona tiene todas las letras españolas y aún otras más, pues es muy rica. Le falta solamente la *f*, que no se halla en palabra alguna. Hasta ahora no ha sido estudiada, y la hablan solamente dos jóvenes de San Sebastián y el señor Navarro, que la aprendió en tres años.

Damos al pie de esta página un vocabulario



Autógrafo yaghan.

ona que hemos formado para uso de las personas que visitan á los indios en su wigwam.

Las palabras se pronuncian tal como están escritas y al oirlas en boca de los indios se nota una inexplicable reminiscencia del vasco ó del alemán.

Tienen consigo, los onas, un pequeñuelo, que se pasa las horas muertas jugando con un cachorro ó sonriendo á los visitantes, por interés de las monedas que le regalan—que es por su desarrollo muscular una verdadera curiosidad.

La madre le da todas las mañanas un baño frío y un masaje en el pecho y la espalda, con sus gruesos dedos humedecidos con saliva. Esta operación es la única medicina que tienen los indios contra todas sus dolencias.

Se muestran muy disgustados porque algunos visitantes les han hurtado flechas y otros objetos de uso personal, y declaran que en adelante se cuidarán mucho de sus relaciones.

Mirando el pequeño estanque que hay detrás de uno de los grandes pabellones, admiraban el muro de mampostería que encierra el agua y extrañaban no haber oído nunca que un mar pudiera tener orilla semejante:

— Sí, pero este mar es sin peces.

— No importando... mejor es sopa y galleta: aquí mucho.

— Pero Vds. en cambio tienen ballenas y centollas.

— Mejor el sopa... ¿Y de dónde sacan eso?

Como uno de los visitantes le contestara que de la cocina, el indio le miró con toda seriedad y luego sonrió, exclamando:

— Ese cosa no comprende... Allá, no hablando cosa que hombre no comprende.

La frase no será correcta, pero la intención es aguda.

Castellano:	Ona:
Como estás?.....	Geyénrea yopen *ú* Olchen ma nayém?
Bien ó mal?.....	Olchen yá *ú* Olchen són ya?
Estás contento?.....	Axé són má?
Si ó no?.....	Tass ó Axé ya?
Tienes ganas de irte á Tierra del Fuego?	Ma tehains, yogen mac arruen?
Si ó no?.....	Tass ó Ta tehains són?
Te dan mucha comida?....	Poquerrein yeper nayem?
Te gusta este pueblo?....	Pená arruen tololchen?
Son bonitas estas mujeres?	Pená náa mayolich ecc?
Te quieres casar con alguna?	Ma tehains caugiair pená náa?

Digitized by Google

Según todas las versiones más autorizadas, Dios inventó las diferentes especies animales para facilitar al hombre el cumplimiento de su misión en la tierra.... dado caso que semejante misión sea cosa bien averiguada.

Así es que dispuso con sublime previsión todo cuanto era necesario al vasto y complicado plan de esta gran obra de magia que se llama el mundo, y en la que nos reservó el papel más interesante, señalando como *partes de por medio* á varios apreciables cuadrúpedos, dándonos por *racionistas* algunos irracionales de buen comer y formando el coro general con la multitud de seres inconscientes, cuya capacidad para los menesteres teatrales es todavía un problema de solución confusa y poco satisfactoria.

Con todo ese *personal* dispuesto, pudo levantarse el telón. Muchos de los ejemplares lanzados por la Providencia al tráfago del vivir, traían bien aprendido su papel de colaborar en nuestras fatigas; no pocos de ellos vinieron á cumplir resignados la condena de satisfacer nuestras necesidades más intransigentes; algunos fueron designados para ilustrarnos con el sugestivo ejemplo de su sabiduría prodigiosa; y otros, bajo las apariencias de una enemistad bien fingida, hicieron su irrupción en el planeta con el propósito educativo de corregir nuestros vicios y edificar nuestra conducta, para que nos portásemos como la gente.

Así, el cerdo fué instituído para procurar nuestra nutrición, amenizada por flamantes indigestiones y variados compromisos intestinales; el pato se vió dotado de una predisposición manifiesta á la hipertrofia del hígado, con el objeto de que cultivásemos la industria alimenticia explotando la gula de los aficionados al *foie gras;* el castor vino provisto de instintos constructores y de finísimo pelo, con lo que seguramente nacerían la arquitectura y las *galeras de felpa*; el hipopótamo reveló aptitudes docentes, enseñando á la terapéutica los recursos de la flebotomía en combinación con los baños templados; la sanguijuela lució su bienhechora capacidad para intervenir en los procesos congestivos; la ballena aseguró á las señoras el medio de acentuar ciertas curvas ya demasiado influyentes en el ánimo de los transeuntes sensibles, y las chinches recibieron la consigna de hacer odiosas las casas de huéspedes, despertando en el espíritu humano aspiraciones de riqueza y propósitos e trabajo que le decidiesen á emanciparse de esas horribles instituciones de la hospitalidad contemporánea.

Todo esto es tan evidente, que se mete por los ojos de la cara; lo que ya no resulta tan claro es el plazo fijado por la divinidad en cuanto á la duración del papel encomendado á esos *actores* en el revuelto drama de la vida. Algunos *han hecho mutis*, yéndose por el foro de la eternidad, y otros apenas dicen esta boca es mía, reduciéndose á la condición de meros embozados. ¿Será que se acerca el desenlace de la farsa y el protagonista necesita quedarse solo en escena para concentrar sobre sí la atención del público, en la hora trágica de su muerte?

Hay indicios que convidan á sospecharlo así: los personajes de más bulto, que en el primer acto de la creación llenaban el escenario con su desmesurada corpulencia, han desaparecido definitivamente. Cuando aquello del diluvio, se les había reservado su correspondiente boleto de pasaje en el arca de Noé, como á cada hijo de vecino; pero ellos, bajo el pretexto de su embarazosa pesadez, llegaron tarde á la cita y perdieron el tren. El colosal chaparrón les redujo á la categoría de últimos monos y murieron tan ahogados como la mayor parte de los sentimientos vergonzosos.

Lo que quiere decir que aquel contratiempo absolutamente fortuito, nos dejó sin la amable compañía del megaterio, y otros sus colegas en magnitud, que ya se han ido al bombo para toda la siega.

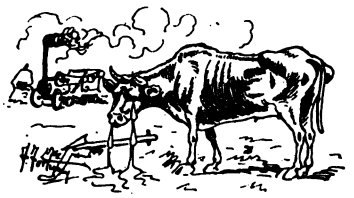
De las infinitas alimañas que figuraron en los *manifiestos* de Noé cuando éste ensayó el transporte de ganado en pie, precursor del que hoy se estila, faltan muchas á la lista; y de las que quedan, son ya muy contadas las que continúan estando á la altura de su papel, porque el hombre ha puesto un conato obstinadísimo en prescindir de sus buenos servicios.

En vano Jesucristo, viendo la que se armaba, tuvo la simbólica ocurrencia de nacer entre dos animales, dándonos á entender que debemos asociarlos á las vicisitudes de nuestra existencia. El empeño por divorciarnos de ellos se desarrolla en progresión tenaz, y hoy huímos de su contacto con una aversión que parece fruto de la más extraña manía persecutoria.

El buey, que antes nos sacaba de muchos apuros agrarios, hasta el punto de que hubiera podido expedírsele carta de vecindad con la característica de *«profesión labrador»*, ha quedado

Digitized by Google

cesante por haberle usurpado las máquinas agrícolas todas ó casi todas sus atribuciones privativas. El caballo de silla está ya suplantado por la bicicleta; el de tiro, por los artefactos del automovilismo, y el de *carreras*, por las *quinielas*, el *baccarat* y la ruleta. Hasta el perro, un día fuerza motriz de asadores y piedras de afilar, ya no sirve sino para víctima de cruentas vivisecciones y otras perrerías científicas, ó para rabiar en toda regla y morder si viene á mano, ó á pantorrilla descuidada; proceder delictuoso que justifica la invención de la salchicha municipal, en legítima defensa del vecindario.



Este desdén sistemático que el hombre viene sintiendo por la colaboración de ciertos brutos beneméritos, sin ofrecerles una jubilación compensadora, ha recrudecido el problema de la vida, cuya fórmula se sintetiza en la disyuntiva de «*comer ó ser comido*».

A Dios gracias, el pleito se ha sentenciado á nuestro favor, como era de esperar, y ya que no podíamos proporcionar ocupación honrada á los animales domésticos declarados cesantes, hemos optado por el expediente más practicable y puesto en razón Los fondistas poco aprensivos nos lanzaron subrepticiamente al exterminio del gato, que venimos comiendo bajo el pseudónimo de liebre; los jugadores de ajedrez, ensayaron tímidamente la costumbre de comer caballos, hoy tan generalizada en Suecia, Noruega y Dinamarca, donde los bárbaros del norte se comieron el año pasado un contingente que con arreglo al sistema métrico portugués, puede valuarse en 16000 *pes de cavallo;* y en cuanto á las arañas, chinches, mosquitos y otros comestibles (es decir, no comestibles) entre los polvos insecticidas y los cigarrillos de á diez centavos el paquete, no han dejado un ejemplar para muestra....

Causa pena reflexionar sobre la soledad á que nos condena esta conducta abiertamente reñida con los decretos providenciales, y sin quererlo reconoce uno la justicia con que Dios castiga nuestros extravíos, sometiéndonos á las duras represalias del único animal doméstico á quien todavía no hemos conseguido destruir con todas las industrias de nuestro insensato y mal dirigido afán exterminador: el casero.

General Villegas,
Noviembre de 1898. SEVERIANO LORENTE.

SILUETAS TEATRALES

EL TENORINO

ERGUIDO el talle y ondulosa la cadera, es el rey de la escena, á estar á las proclamas entusiastas de su aire petulante, y en punto á lides amorosas, sus ojos, voluptuosamente entrecerrados, pueden ser fehaciente testimonio de sus triunfos.

No es el amor á pagas ni honorarios quien le hace noche á noche desafiar las iras sibilantes del público pacífico, sino su lírico entusiasmo por el arte.

Si no fuera esa nariz que, de modesta, apenas se perfila coronando el bigote, que á un dedo de la patilla diminuta se recoge pudoroso, ni Gayarre, ni Tamagno, ni Massini hubiesen existido, y á la hora presente la humanidad entera penderia de sus labios como el colgante primoroso que con reflejos cobrizos esmalta su pantalón irreprochable.

—¿Las mujeres?... ¡Bah!... ni todas juntas valen una nota apasionada!

Y con el dedo en la comba del chaleco, recorre indiferente el escenario, mareado con el humo de su gloria.

CALDERÓN.

Digitized by Google

1. José Garibaldi. — 2. Colocación de la piedra fundamental. — 3 y 4. Vistas del monumento que se erigirá. — 5. Profesor Eugenio Maccagnani, autor del proyecto del monumento. — 6. La columna popular en la calle Santa Fe. — 7. Un detalle del monumento. — 8. Grupo de garibaldinos. — 9. El general Mitre, padrino de la ceremonia. — 10. Comm. Tomás Ambrosetti, presidente del comité. —

Digitized by Google

11. Sta. María Isabel Ambrosetti, madrina de la ceremonia. — 12. Dr. Enrico B. Borghini, secretario del comité. — 13. Dr. Emilio Gouchon, principal defensor del monumento en el Congreso. — 14. Otro detalle del monumento. — 15. La comitiva en la calle Santa Fe. — 16. *Fac-simil* del acta colocada bajo la piedra fundamental.

Digitized by Google

LA MANIFESTACIÓN DEL DOMINGO

Anverso de la medalla conmemorativa

La colocación de la piedra fundamental del monumento que se levantará á Garibaldi en esta ciudad, ha dado lugar á una manifestación popular entusiasta y numerosa, grande é imponente, si se la considera en su significado como acto nacional de amistad y simpatía hacia la colectividad italiana y hacia el héroe de brillantes campañas en América y Europa, en pro de la libertad.

Los grabados con que reproducimos hoy las principales notas de esa manifestación, darán idea clara y completa de la animación del acto, en el cual han tomado parte las personalidades más altas de la colectividad italiana, que presidian la ceremonia, el general Roca, invitado especialmente, el general Mitre, padrino de la inauguración, y otros distinguidos personajes.

Ha sido objeto de comentarios la ausencia del general Juan Ayala entre los ilustres legionarios de San Antonio y Montevideo, pero su ausencia se explica pues sus dolencias lo retienen en Córdoba y lo imposibilitan para venir á Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS une su humilde nota al himno de gloria con que dos pueblos agradecidos han celebrado el domingo al héroe libertador.

LA ESTATUA DE «LA PRENSA»

Ha sido el gran acontecimiento callejero del año la operación de elevar hasta la cúspide la estatua que debe coronar el edificio monumental que, para sus oficinas, ha hecho construir en la Avenida de Mayo nuestro colega *La Prensa*.

Un numeroso público—más de 30.000 personas tal vez—atraído por la novedad del espectáculo y también por el deseo de tributar un homenaje al popular diario, llenaba desde temprano las aceras y la calle, observando curiosamente los detalles de la delicada operación.

La policía se vió obligada á doblar su servicio de agentes para mantener el orden entre la enorme concurrencia, y el tráfico público estuvo interrumpido por más de dos horas; la gente, á medida que el tiempo transcurría, iba en aumento y bregaba por obtener un buen puesto con más entusiasmo que en cualquier fiesta pública.

A las 4 y 15 p. m. la figura llegó á la parte alta de la torre y, al ponerse el sol, sus últimos rayos pudieron reflejarse en la gigantesca figura, que ya estaba colocada sobre el ancho pedestal que tenía destinado.

Nuestra nota gráfica presenta la fachada del edificio, la cabria funcionando y una parte de la enorme concurrencia ante cuya vista se efectuaba la operación.

Felicitamos muy de corazón al opulento colega, deseando que CARAS Y CARETAS pueda merecer algún día semejante felicitación por idéntico motivo.

Digitized by Google

BULLRICH URBANO, POR MAYOL

Ya que con modernismo nos arenga
respecto á la ciudad, bueno es que trate
de sacarla lo viejo que contenga,
aunque en el municipio se le tenga
por loco de *remate*.

Digitized by Google

EL RUMBO

No hay luz. Una sombra ya
ha borrado el horizonte
y en la cuchilla y el monte
la noche durmiendo está.
En vano la vista va
buscando extraño fulgor,
que al mirar en derredor
todo el espacio apagado
parece el mundo enlutado
por implacable dolor.

Morales, el paisanito
de las costas del Tornero,
va en el lomo de su overo
caminando al trotecito.
Lleva el rumbo bien escrito
en su mente y en su tino
que hasta la estancia del «Pino»,
conclusión de sus jornadas,
hay diez leguas, acostadas
á lo largo del camino.

Y entre el monótono ruido
del trote lento y pesado
y el barullo del recado
que se queja de oprimido,
y entre el alegre silbido
y la marcha acompasada
de las coscojas bordadas
que se entretienen rodando,
él va la noche observando
con golpes de su mirada.

Pisa montes, cruza el llano,
pasa el arroyo y la sierra,
como arreglando la tierra
con la palma de la mano,
y es tan seguro baqueano
aquel resuelto jinete,
que, cual si fuera un juguete,
abras, sendas y picadas
parece que van atadas
al cabestro de su flete.

Sigue el viaje, y olvidado
de estudiar el derrotero,
piensa un rato, placentero,
en la prenda de su agrado.
Un pañuelo, que le ha dado,
lleva al cuello, como seña
de su esperanza risueña,
y, con febriciente anhelo,
besa agitado el pañuelo...
como si fuera la dueña!

Corta campo, bien seguro
de no errar una pulgada,
y la gramilla, aplastada,
gime sobre el suelo duro.
No demuestra gran apuro
por dar fin á su excursión,
y, con la firme intención
de pronto encontrar la estancia,
mata el tiempo y la distancia
entonando un pericón.

En la larga travesía
recorre todo el pasado:
un recuerdo perfumado,
otro con melancolía,
y siempre atento á su guía,
se ve, pintado en su ceño,
que lucha con fiel empeño
para dejar derrotadas
las guerrillas avanzadas
del ejército del sueño.

Y, cuando el sol despuntaba
para alumbrar el camino,
en esa estancia del «Pino»,
Morales desensillaba;
poco después se sentaba
con el mate y la caldera,
dejando gruesa bajera
en el lomo del overo,
como recurso certero
de sabia higiene campera.

ELÍAS REGULES.

Dibujo de Mayol.

Montevideo.

Digitized by Google

DEMI HIGH-LIFE

Ha salido de la oficina en que ocupa la modesta plaza que pudiera ocupar un escribiente de verdad, y luego de darse una pasadita por su casa, donde la buena madre cariñosa le tiene lista y cepillada su ropa de extraordinario, así como el cuello y los puños de impecable blancura, Maximito con su aire calavera, sus humos de paquete y enamorado, y sus pretensiones de indio famoso—por más que entre la indiada verdadera no le conozcan ni de nombre — toma un tramway, si anda en fondos, ó se entrega al ejercicio saludable de la marcha pedestre, si por acaso se encuentra lejos de esa situación, lo que es frecuente.

Y allá va, guiado por los impulsos de su corazón inflamable, á caer como un aerolito en una esquina suburbana, dominadora de cierta casa en que habita una moza compasiva, que en los salones de una sociedad bailable donde él logró colarse ha pocas noches — merced á la simpática estampilla de cronista social y al cebo de algunas líneas en la crónica del dia — no se mostró esquiva á sus finezas y requiebros.

Plantado en la esquina, con su sombrerito á la italiana, casi en la coronilla, para dejar sobre la frente un mechón crespo simulante de rebelde, con el sobretodo gris-perla al brazo, á guisa de capa toreadora, y recostado en el bastón, cuyo puño descansa en la cadera, es la estatua de un flechador de corazones en pleno ejercicio y en el momento psicológico de hacer una conjunción de almas con el fluido magnético de sus ojos matadores.

Y ella, la favorecida, cómo goza con su actitud, regodeándose al solo pensamiento del berrinche que hará sufrir á sus émulas del barrio con su conquista de un mozo del centro, high-life puro, como se ve en sus posiciones académicas y en el arte exquisito con que bebe las miradas de sus ojos incomparables.

Y detrás de la persiana, que la oculta sin ocultarla, saborea su corazón la embriaguez del triunfo y piensa con lástima en las de Pérez, en las de Gómez y en las de Manggianti, sus vecinas, que, solitarias y rabiosas, estarán afilando sus tijeras mientras encrespan sus flequillos postizos de solteronas de quince años, ensayando de paso el saludo de perfecta ignorancia que le dirigirán más tarde, cuando la casualidad las reuna en la vereda.

Y Maximito, tras un plantón de horas, valiente y orgullosamente soportado, regresa al centro, urdiendo las mentiras inocentes con que al otro dia dará relieve á su persona, cuando hable de mujeres con sus colegas de oficina en las horas frecuentes é interminables del té con galletitas.

FIGARILLO.

LOS SALTOS DEL TERMÓMETRO, POR VILLALOBOS

Á LAS 11 A. M. A LAS 5 P. M.

Digitized by Google

Reblandecimiento

Si así como, con cierto aire despreciativo, decimos refiriéndonos á algunos individuos:—Es un reblandecido—hiciésemos lo mismo con las vías públicas «degeneradas», la Avenida de Mayo sería hoy considerada por la gente como un caso digno de ser catalogado por Lombroso, dado el caso de que Lombroso se dedicase á estudiar las calles desequilibradas é irresponsables.

La culpable de esto es la primavera única y exclusivamente.

Cuando los árboles «adolescentes» de la avenida empezaron á poblarse de hojas y á producir una sombra menos problemática que en años anteriores, el asfalto que forma el pavimento del arroyo, empezó á ponerse tierno.

—¿Qué le ha pasado?—decía un observador.—¿Le habrán leído algún drama espeluznante, y se habrá enternecido hasta su última molécula?

Poco á poco, bajo las ardientes caricias del sol, la calle que acaba en la de Entre Ríos y empieza en la plaza de la Victoria, ha ido conmoviéndose como una mujer madura á la que hacen el amor por vez primera.

De semejante «estado de cosas», los caballos han sido los primeros en resentirse.

Por doquier dejan la huella de sus herraduras.

—Oye—decía, hace poco, cierto cochero ilustrado á un colega: debemos protestar de lo que sucede.

—Al contrario; les cuesta más trabajo correr á los caballos; perdemos el tiempo conduciendo á los pasajeros, y les cobramos más.

—Sí; pero pueden confundir «nuestras huellas» con las del caballo de Atila, y eso es bochornoso para cualquier automedonte de principios.

El «afirmado», sordo á iguales ó parecidas frases, sigue perdiendo su primitiva pureza, y con marcadas tendencias al estado fluido.

Lo cual ofrecerá sus inconvenientes.

Porque cualquier honrado ciudadano que pretenda huir de la persecución de algún *inglés*, y quiera atravesar la avenida, seguido por éste, verá con sorpresa que sus pies se hunden, que queda preso y que á su acreedor le sucede lo propio.

Y entonces, si ha visto alguno de esos melodramas al uso, de que se suele hacer tanto abuso, pensará: —¡Ahora sí que se «abre el abismo á los pies»!

Los ciclistas, que acostumbran á pasear por tan concurrido sitio, víctimas del reblandecimiento del asfalto, verán inmovilizada su máquina, y formarán en línea recta el más interminable é inverosímil *tandem* que pueda imaginarse.

Habrá que modificar algunos refranes.

—Tío, pásame el río,—se decía antes.

Ahora se dirá:

—Tío, pásame la avenida.

Los aficionados á los estudios geológicos, ó simplemente arqueológicos pueden ser víctimas de pesadas bromas.

Algún amigo les enviará un trozo del «afirmado», lleno de huellas.

Y el sabio se devanará los sesos pensando si aquello es anterior ó posterior al diluvio.

—Estas son las pisadas de un ***mammuth***,—pensará señalando las huellas dejadas por el zapato de algún virtuoso sacerdote, ó de algún activo periodista.

En la avenida, durante el verano próximo, no cabrá más que un solo género de comercio.

Habrá una infinidad de zapaterías.

Porque los incautos que quieran atravesar la calle, se dejarán en ella los botines, y no tendrán más remedio que adquirir otros.

Unicamente las medianías saldrán ganando con el reblandecimiento de que hablamos.

Porque sólo así podrán dejar en el mundo huella de su paso.

En cambio, los que se preocupan del porvenir, tiemblan ante lo que les espera.

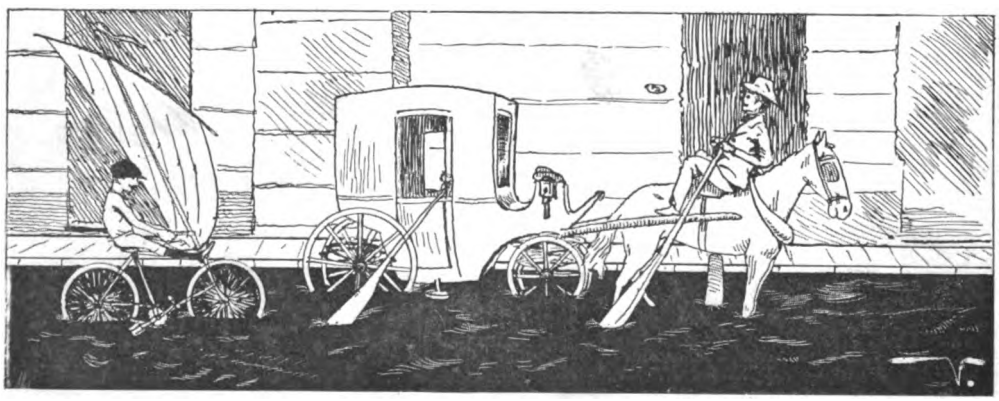
El estío, que se aproxima, liquidará por completo el asfalto de la avenida: aquello será un lago Asfaltites, un Mar Muerto.

Y los extranjeros recién llegados al país dirán con asombro:

—Esto debe ser castigo del cielo. Buenos Aires ha empezado á desaparecer como Sodoma y Gomorra.

LUIS GARCÍA.

Dibujos por Villalobos.



Digitized by Google

Buen chasco se habrán llevado los descifradores del jeroglífico publicado en nuestro número anterior.

Más ó menos como el que hemos sufrido nosotros, á quienes principalmente afecta el desdichado suceso.

Pues es el caso que en el susodicho jeroglífico se notó la falta de unas arcas, que *El subscriptor de La Plata*, remitente de aquel juego de ingenio, asegura haber enviado en el mismo paquete en que venían el queso, el imán, el libro de historia, el pedazo de solfa, las manos, las letras entrelazadas y todos los demás componentes del jeroglífico.

¿Qué se ha hecho de esas arcas?

En el Correo nos aseguran que no las han extraviado. En la imprenta nos juran y perjuran que no las han visto. Y en nuestra redacción no ha entrado nadie de quien se pueda sospechar que se las haya llevado.

Nos hallamos, pues, ante un misterio tan difícil de aclarar como el jeroglífico que le ha motivado.

Y sólo pedimos á Dios, que *El subscriptor de La Plata*, contestando á la pregunta que le hemos hecho por telégrafo, nos diga que las arcas venían vacías, pues esto sería una gran atenuante.

Mientras damos con el paradero de las arcas desaparecidas, sírvanse nuestros lectores imaginarse las que les convenga para la solución del jeroglífico, que es esta:

Cuenta la historia que Solimán el Grande sobresalió entre los monarcas otomanos.

Y perdonen los quebraderos de cabeza á que haya dado lugar el involuntario extravío de las arcas.

*

Fué un día de desgracia.

Por si no bastaba lo de la fuga ó rapto de las arcas, en la ordenación de la página destinada á los campeones del Club de Gimnasia y Esgrima, hubo que lamentar el trastrueque de dos de los retratos que la componían, resultando que el señor Andrés del Pino aparecía con la cabeza del señor Victorica y viceversa.

Por fortuna se corrigió la *metamorfosis* en la mayor parte de la edición, dejando á cada cual con la cara que Dios y el fotógrafo les habían dado.

*

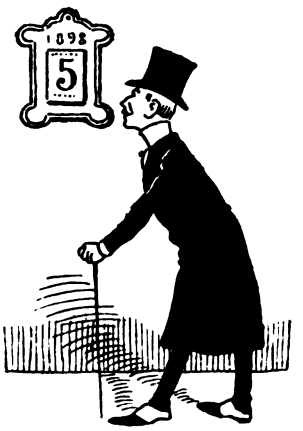
En la ascensión que efectuó en globo el domingo último el ayudante del señor Cetti, cayó el «Nansen» al río y se perdió. El aeronauta que iba en la barquilla, permaneció un buen rato en remojo, hasta que acudieron en su auxilio.

Cosa que no tiene nada de particular en Buenos Aires, donde hemos visto casos iguales en la política.

Pues quien á subir se atreva
sin suficiente sostén,
si muy de prisa se eleva
cae muy de prisa también.

Y á propósito de la pérdida del «Nansen», debemos felicitarnos de que no haya ocurrido en unión de la del compañero nuestro á quien el señor Cetti había invitado para hacer una excursión por los aires, y que hubo de postergar para otra fecha, por acuerdo que se tomó á última hora de probar el poder ascensional del globo, conduciendo una sola persona.

Dos apellidos conocidos



Un cochero entra en una guantería:

—Quiero un par de guantes.

—¿Qué número?

El cochero distraído:

El 3142

*

Se comentan en un círculo los accidentes que puede originar el tramway eléctrico, y un accionista de éstos sostiene que son imposibles y que la tracción eléctrica no puede causar perjuicios jamás!

— Pero, señor...! exclama uno de los circunstantes: - En la calle de San Juan un tramway eléctrico aplastó un carrito de verdulero!

— (*El accionista con tono airado*).. Supongo que no querría usted, señor, que el carrito de verdulero aplastara al tramway!

*

En la Exposición se juega.

Y ciertos diarios han emprendido una campaña contra lo que conceptúan inmoral, pernicioso y atentatorio á las buenas costumbres.

Pero á nosotros nos parece que ningún sitio más á propósito para jugar que la Exposición.

Puesto que es el verdadero lugar, en donde la gente puede más lógicamente ir á *exponer*... su dinero.

*

En una peluquería:

—Caballero, ¿cómo quiere usted que le corte el pelo?

—Sin hablarme de la Puna de Atacama.

*

Continúan quejándose algunos de nuestros agentes, de recibir incompletos los paquetes de ejemplares que les enviamos.

Y como vemos que contra el mal no es la queja el más eficaz remedio, hemos decidido imprimir desde el próximo número nuestro semanario con una tinta de nueva invención y de efectos mortíferos para los empleados de correos que, no estando suscriptos al periódico, quieran recrearse con su lectura y sus muñecos.

Los que tal hagan rabiarán á los 40 días justos, y el Director de Correos sufrirá de rechazo las mordeduras consiguientes.

Es, pues, un deber de humanidad prevenir contra estos peligros á los económicos abonados á CARAS Y CARETAS.

*

En un concierto de la Exposición:

— ¡Qué melodía tan deliciosa!—dice un espectador á su vecino de asiento.

— Estaría escuchándola toda la vida.... ¿Qué hace usted?

—Estoy haciendo un nudo en el pañuelo para acordarme de ella mañana.

*

Dícese que en la tertulia de Roca, uno de sus íntimos, haciéndose eco de un comentario recogido en no sabemos qué mentidero político, manifestó al general que los amigos del Dr. Pellegrini se creían desalojados de sus posiciones.

—Eso no es exacto—observó Roca.—Yo soy amigo del Dr. Pellegrini y no tengo noticia de que nadie trabaje por desalojarme.

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

Las personas que beben **VICHY**
AGUA de
deben siempre indicar la Fuente

VICHY-HOPITAL
VICHY-CÉLESTINS
o VICHY-GRANOE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

Vinos de La Rioja

(ESPAÑA)

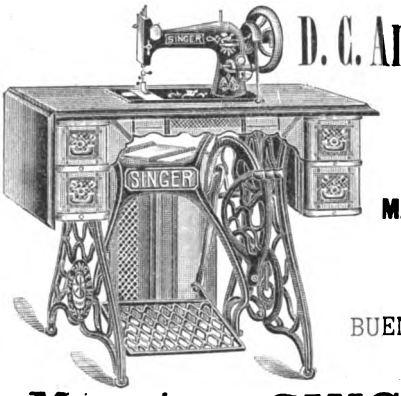
DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859



D. C. Anderson

CALLE
MAIPÚ, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

G. FRANCHINI Y Cía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central: CALLE PIEDAD, 861 | TELÉFONOS { Cooperativa 716 / Unión. . . . 1406

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

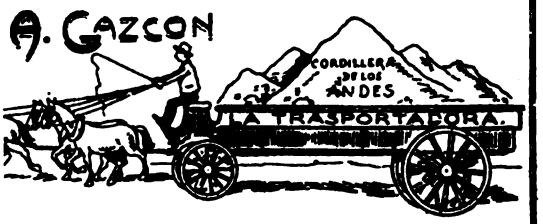
* SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:
22-FLORIDA-22

A. GAZCON



GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención! Todo lo que es transportable por un precio razonable se lo transporta Gazcon.

Y dele el peso que quiera, porque en menos de una hora puede *La Transportadora* transportar la Cordillera.

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cual mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

"EL ARAGONES"

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

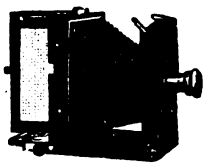
Son de tal exquisitez los habanos y el jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida. 190

El nuevo Catálogo ilustrado . . . .
de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.
BOLIVAR 375 — BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la vara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS

DISCURSO VINICOLA

«La mortalidad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque ven los vinos de *El Trapich* no hay beberdor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: $.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino de Marsala Extra

Felipe Profumo y Cía.

¡Huye se fastidia el demonio! Cuando mi mujer es mala, le doy el vino Marsala, y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA

PASTILLA

DEL

Dr. PUY

PARA CALMAR LA TOS

Y

UN DÍA

PARA CURARLA

Unico Agente: J. J. BERNET

PIEDAD, 441 BUENOS AIRES

Sastrería Las 12 Estrellas

WENCESLAO MERA

CUYO 901 al 921
esq. SUIPACHA

¿Buscas buena calidad
de paño y buena tijera?
Pues acude á lo de Mera
por mera curiosidad.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná. Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff, Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores,
aunque no es de los mayores,
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.

SIDRA IMPERIAL

ÚNICOS INTRODUCTORES

Arning Brauss y Cía.
BUENOS AIRES

ANTES DE COMER
DAD
Á VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA DE
BITTER SECRESTAT

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto
DE
R. MONTEROS y CIA.
VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor
de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor,
visten igual ó mejor
que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

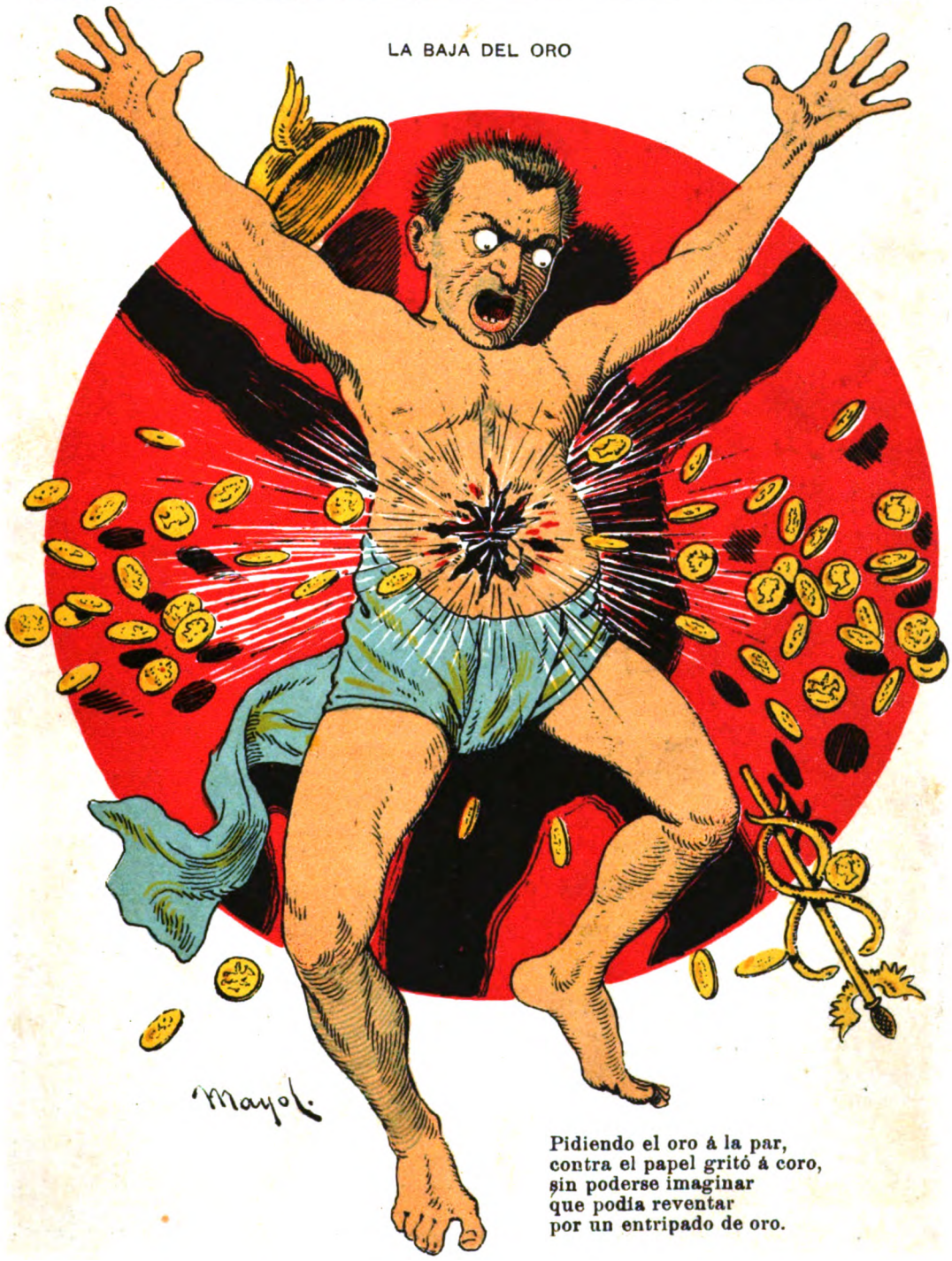
EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR

MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO 1.° — BUENOS AIRES, 19 DE NOVIEMBRE DE 1898 — N.° 7

LA BAJA DEL ORO



Pidiendo el oro á la par,
contra el papel gritó á coro,
sin poderse imaginar
que podía reventar
por un entripado de oro.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2516

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12 00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de **Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.**

Los pedidos pueden hacerse á la **Administración, Maipú 392.**

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del próximo mes.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

✳

Farmacia Gibson

DEFENSA 192

BIER-CONVENT

Luzio Hermanos

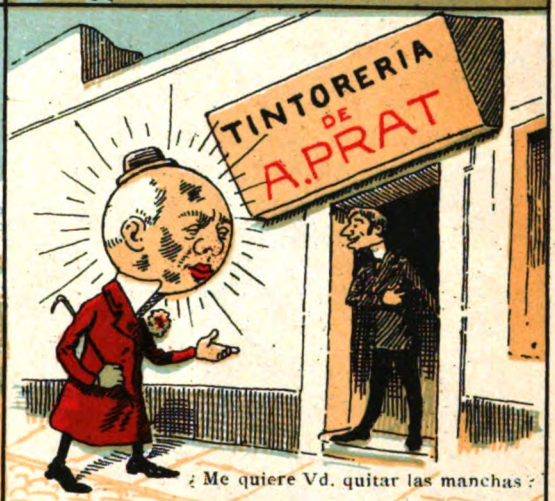
BAR Y RESTAURANT

¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Emporio Poligráfico

CASA INTRODUCTORA

Que es casa de valía,
el gremio de impresores lo pregona,
y ha llegado á gozar tal nombradía,
que, si viviese, en ella compraría
Gutenberg en persona.

Paseo Colón 539 y Balcarce 560

BUENOS AIRES

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

Dr. CESAR ALLIEVO

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

De 2 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 2 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de cauterio clínico

CUYO 1560 — BUENOS AIRES

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio. 321 y 325, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolívar 368, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASION

De la Calle Esmeralda 736, se mudó á la

CALLE DE ARTES, 782 y 784, Buenos Aires

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24
Campaña y Provincias. . . . . „ 30
Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS. Médico-cirujano. Maipú, 446.

DR. FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5078.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .
. . . PARTICULAR: . . .
. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. Doctor DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ANTONIO ESTELA. Se encarga de la compra y venta de saldos de Casas introductoras. Escr. Lores 295.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

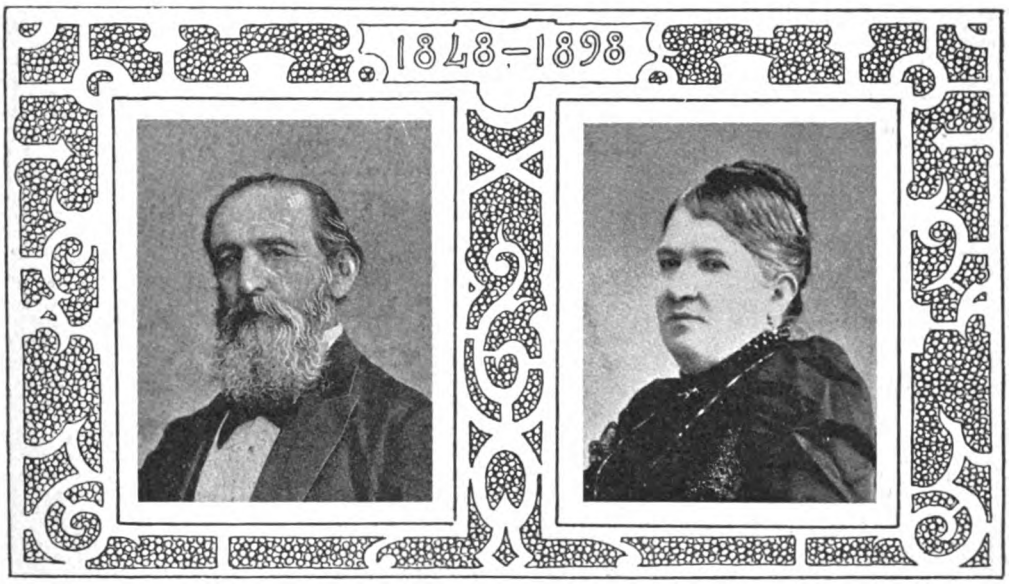
Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 19 DE NOVIEMBRE DE 1898 N.° 7

VIDA SOCIAL

LAS BODAS DE ORO DEL DOCTOR LUIS SÁENZ PEÑA



Hoy hace justamente medio siglo que la más alta sociedad porteña presenciaba un fastuoso ceremonial: el enlace del doctor don Luis Sáenz Peña, recién graduado de doctor, con la señorita Cipriana Lahitte, de noble abolengo y una de las jóvenes que más se distinguían por su gracia y su donaire en los salones de la época, aquella famosa de 1848, en que era gobernador de Buenos Aires el general don Juan Manuel de Rozas y reinaban omnipotentes el peinetón, el minué y la contradanza, y en que los concurrentes tomaban en familia el clásico mate de leche, perfumado con canela ó con vainilla.

Como un recuerdo y como homenaje respetuoso á la digna pareja, con cuyo retrato engalanamos nuestras columnas, y que supo constituir un hogar modelo, publicamos la copia de cierto cuadro que nos presenta una tertulia íntima en casa de don Juan Manuel, y que, estamos seguros, evocará escenas casi borradas por el tiempo, pero siempre queridas.

Manuelita, el consuelo de muchos afligidos, que aún hoy bendicen su nombre, baila un minué con el señor de Mandeville, ministro de Inglaterra en Buenos Aires, mientras su papá, el gobernador, sentado cerca del piano, se deleita con la música, y las señoras Encarnación de Ezcurra y Agustina de Rozas contemplan embelesadas á su sobrina, que á una rara belleza unía condiciones de carácter sobresalientes.

El doctor Sáenz Peña y su esposa han sabido con su conducta ejemplar captarse las simpatías de Buenos Aires y en días aciagos, aún no lejanos, la República entera volvió sus ojos hacia su modesta casa de la calle de Moreno, buscando en ella, quien con su nombre y quien con el de su hijo, salvar las instituciones de un naufragio inminente.

CARAS Y CARETAS se inclina reverente ante el matrimonio feliz que celebra hoy sus bodas de oro y, haciéndose intérprete del sentimiento público, tributa una felicitación sincera á los dos respetables ancianos, ante cuya vista desfilarán hoy cuatro numerosas familias que llevan su sangre.

Buenos Aires social en 1840

(Reproducción de un grabado de la época)

Fot. de Witcomb.

Digitized by Google

Cada vez más caprichoso el clima bonaerense: tan pronto nos toma para el sorbete como para la fritura. Que es igual que si nos tomase para la butifarra, hablando vulgarmente.

A semejanza del oro, en los momentos de convulsión económica, el mercurio del termómetro sube y baja sin cesar, ora elevando la cotización de los resfríos, ora poniéndolos al alcance de todas las narices.

Estos repentinos cambios de temperatura nos hacen vivir en una indecisión grandísima respecto á la vestimenta, pues no sabemos con qué clase de prendas entregar nuestro cuerpo á los rigores de la intemperie. Fiados del almanaque, y creyendo de buena fe en la perseverancia del fuego solar que el cielo nos envía, nos despojamos de la camiseta, desenfundamos del calzoncillo grueso nuestras extremidades inferiores, sustituímos la ropa exterior por la más transparente de nuestro repertorio, y, colocando sobre nuestra cabeza la ración de paja tejida que por el número del sombrero nos corresponde, nos lanzamos á la calle muy satisfechos de nuestra previsión y como diciendo: «¿Veranitos á mí? Más que ascua necesita ser lo que á mí me tueste el cútis con este traje.» Y en efecto, mal que bien, nos defendemos contra la coción, y por mucho que el sudor inunde nuestro pecho, más lo inunda la gratitud que sentimos para con los inventores del brin y de la lanilla. Pero se nubla el cielo de pronto, surje impetuoso el huracán, desciende en groseras gotas la mal educada lluvia, y ya tenemos otra vez al invierno helándonos el ambiente y hasta el apellido materno. Vuelta á buscar la ropa de abrigo; vuelta á considerarnos inmunes contra los atentados de la temperatura y vuelta á sentir la gratitud, esta vez por los inventores de la manta, de las camisas de franela y de las babuchas de fieltro. Pero vuelve el cielo á su color azul, el sol á su luz brillante y el viento á su calma apacible, y el verano se presenta nuevamente, haciéndonos pensar en las delicias de la desnudez y de los sombreros y bebidas con paja.

DOCTOR M. F. CAMPOS SALLES
Presidente de los EE. UU. del Brasil

Por si el tiempo no era factor sobrado importante en estas transiciones violentas á que se halla condenada nuestra sensibilidad, los sucesos se encargan también de impresionarnos con rudos cambios de temperatura, pues mientras la noticia de los incidentes ocurridos con el arreglo de la Puna nos cae como un balde de agua fría, la noticia de los incendios que á diario se producen en las casas de comercio nos calienta hasta hacernos sentir con olor á chamusquina.

No hay baúl ni armario que resista este continuo trasiego de prendas de vestir á que nos obliga la veleidad atmosférica, y como muchas veces preferimos sufrirla á que nos tomen por *frégolis*, la influenza se enseñorea de todos los organismos. Raro es el hogar donde la flor de malva no impere, y rara la fosa nasal que se alabe de no filtrar copiosamente. Por doquier encontramos quien nos tosa, racional ó perrunamente, y contadas son las personas que no contesten á nuestro saludo con un ¡atchisss! estruendoso, aunque no tanto como húmedo.

También á nosotros nos tocó figurar entre los influenzados, no pudiendo todavía decir con seguridad si son pulmones ú ocarinas lo que la dolencia nos dejó dentro del pecho, juzgando por el concierto de silbidos que observamos en nuestra respiración.

Es la influenza, indudablemente, una de las enfermedades más molestas; pero si el que la sufre es persona aficionada á las investigaciones científicas y á escudriñar los secretos de la naturaleza, encontrará la compensación de sus padecimientos solo con conocer el recetario que contra ese mal aplica la farmacopea doméstica.

«Póngase V. sobre los riñones una corteza de tocino bien mojada en vinagre y procure no moverse hasta que se seque.»

«Dése fricciones en el vientre con una bayeta azul y aplíquese á la nuca compresas de soda tibia.»

«Cómase en ayunas un tomate crudo, ligeramente rociado con bitter, y échese á dormir boca abajo con una pierna envuelta en papel secante.»

«Mándese cocer un guante de gamuza, y aspire el baho que salga de la cazuela.»

«Enjuáguese la boca con agua de berros y haga un poco de gimnasia después de cada comida.»

«Nada de boticas; mucho abrigo por fuera y mucho vino carlón por dentro.»

¿Quién puede recordar todas las recetas que nos dieron mientras estuvimos con la influenza? Y líbreos Dios de tomar á risa ninguna de ellas, por ridículas que os parezcan, pues no hay ofensa más grande para esos *amateurs* de la medicina que poner en duda las curaciones que sostienen haber hecho con sus sencillas y estrambóticas fórmulas.

Bien pensado, á los mismos testimonios apelan los profesionales, y también se equivocan, sobre todo en el tratamiento de la influenza, cuyos síntomas varían según las circunstancias por que atraviesa el atacado.

Hay á quien se le manifiesta con un fuerte dolor en las articulaciones y una invencible repugnancia al tabaco y á pagar ninguna clase de cuentas

Mientras que á otros les ataca el mal con frecuentes escalofríos y una propensión no menos fuerte de pedirle plata á todo el mundo.

Influenza de la crisis, que no hay cuerpo que respete.

Lo que no se puede poner en duda es la eficacia de los sudoríficos en la curación de la influenza, y si queréis que os indiquemos el remedio más seguro para sudar mucho y pronto, recurrid á este de escribir sin tema un artículo de periódico.

Eustaquio PELLICER.

Digitized by Google

LOS QUE HACEN REIR

De una bellísima carta literaria que el doctor Joaquín V. González dirigió á uno de nuestros redactores, tomamos los párrafos con que zurcimos este artículo, y que son un verdadero obsequio á los lectores de CARAS Y CARETAS, pues el elegante colorista no ha escatimado en ellos las galas de su ingenio, y presenta, como en un cinematógrafo, las caras animadas y risueñas de aquellos que atraviesan la vida silbando alegres la solfa de la burla.

—

«Tengo con usted una deuda de gratitud muy grande, como la tengo con el doctor Carlos Berg, el sabio amigo; porque los dos hallaron bueno mi pobre sapo del 1.º Enero de este año de gracia, que ya se acaba, y al cual pensaba presentar en buena edición, aunque nunca con buena suerte literaria, acompañado por dos preciosos pergaminos autógrafos — las dos cartas de los amigos referidos, y que tan hondamente penetraron en el pensamiento de aquel solitario *Señor del Agua*..... Otro día será; entretanto, quiero hablarle de CARAS Y CARETAS, que me ha conquistado por lo más débil de mi ser, — la extraordinaria afición al género festivo, cultivado por otros, y á la caricatura, en la cual reconozco la más difícil y deliciosa de las artes.

Así es ella también, la más amable y atractiva, con sus finuras de filigrana y sus gracias de niño, que ningún ingenio ha podido ni podrá imitar jamás. Por esto también soy un admirador de todos los payasos, desde los que hablan en medio inglés y medio castellano, hasta esos de campaña, que hacen sus gestos, cantan sus letrillas en criollo y bailan sus grotescas danzas bajo una lona remendada y á la luz del medio día.

¡Esto sí que requiere valor y talento!

Los payasos de corte, de metrópoli, tienen sobre aquéllos la ventaja de los teatros, las telas fantásticas, la luz eléctrica, los prestigios de las noches y de la buena música, y de las hadas vestidas de tul y resplandecientes de esmalte y pedrerías mientras que los pobres compatriotas nuestros, aliados siempre á «compañías de pruebistas náufragos» — como se le ocurrió un día al doctor Wilde clasificar á cierto núcleo de viajeros que venían á Buenos Aires el año 80 – deben habérselas con la franca y plena iluminación del sol, y si no saben manejar la guitarra y no tienen voz y un abundante repertorio de décimas para semipayar en milonga, con alusiones políticas ó municipales, ya pueden ir pensando en mudar la tienda ó el aduar á otro partido ó provincia

Dibujos de Cao.

Usted sabe que todos tenemos, en grado más ó menos subido, la manía coleccionista. Pues bien, yo le confesaré la mía, sugerida — la confesión — por la carátula de su bello periódico.

Me ocupo, con la seriedad posible á mis años, de formar una colección de dibujos, láminas, estampas y..... lo que sea, con figuras de payasos de todos los estilos y nacionalidades.

Y créame que no hay muchos goces comparables al mío, cuando recorro la serie de tipos, grotescos ó no, de mis personajes, con sus actitudes, gestos, pinturas y deformidades tan heterogéneas como abigarradas.

Le diré también que una de las personas más culpables á este respecto, para conmigo, es aquel cómico de la legua, llamado Guillermo Shakespeare, el autor de la serie más hermosa de payasos que se puede admirar, á los cuales — semejante á cierto ejercicio moderno de otro de sus ilustres compatriotas — los hace jugar como muñecos y hablar las cosas más entretenidas y filosóficas, á punto, como usted sabe, de haberse querido hacer pasar á Bacón por autor de esa filosofía.

Sí; hace bien en darnos algo para alegrar las horas, aunque sólo sean unas cuantas del domingo.

Ese es el género más noble, más alto, más profundo, más fino, más digno del genio y evocador del mismo.

No soy muy erudito en historia literaria, pero se me ocurre que en la inmensa genealogía de esta nota divina, ocupan los extremos conocidos Aristófanes, allá en los tiempos luminosos de la Grecia, y Mark Twain, en estos otros tiempos, menos claros, pero más cómicos acaso que aquellos en que viviera el autor de *Las Avispas*. Y entre ambos, ¡qué corte más encantadora de beneméritos dispensadores del buen humor y de la risa abierta, libre, valerosa y honrada! De esa risa que repercute en las salas de los teatros y los circos, como gritos de pájaros entre las quebradas, sugiriendo por instantes la visión de esa edad universal de la infancia, donde todos éramos iguales y constituíamos la democracia más legítima y sin mezcla.

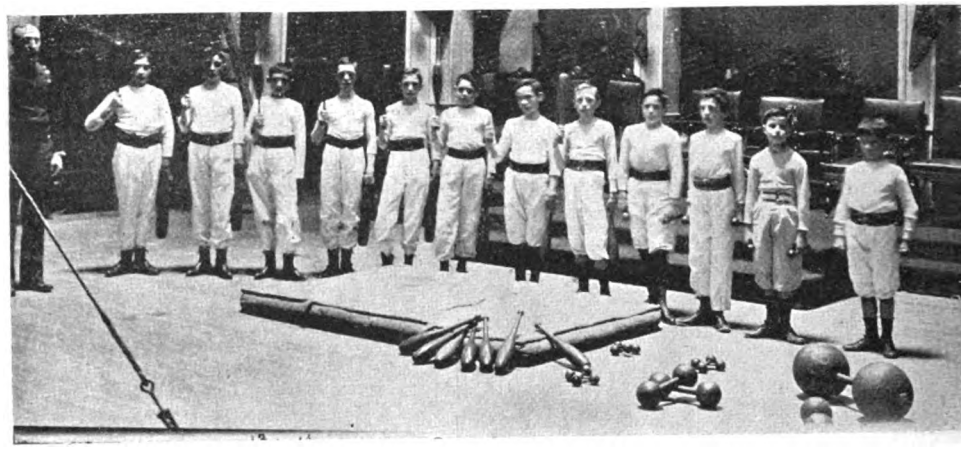
Ya ve todas las cosas que me está haciendo decir, como quien no dice nada.

.....»

JOAQUÍN V. GONZÁLEZ.

Digitized by Google

CONCURSO INTERNACIONAL DE GIMNASIA



Sección infantil del Club de Gimnasia y Esgrima.

Tuvo un éxito completo el concurso internacional de gimnasia organizado por iniciativa del Dr. Del Pino, para conmemorar el 18º aniversario de la fundación del Club que preside.

Tomaron parte en el concurso los socios de *L'Avenir* de Montevideo, señores Gianotti, Maupeau, Lacassagne, Duffard, Tomasset y Poncell, á quienes acompañó su profesor el señor Pablo Lebet.

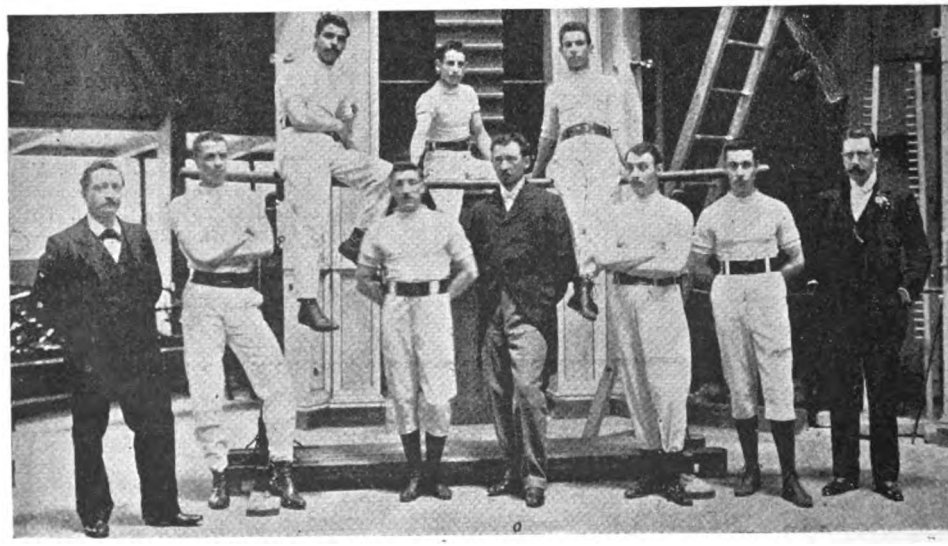
Correspondió el triunfo á los socios del Club de Gimnasia argentino, señores Alfredo Oliveri, José A. Pando, Gerardo Christian, Sixto L. Quesada, Alberto Brizzlese, Ernesto S. Ure, Juan Mouras, A. S. Ume, Esteban Belsunce, J. Carlos Carassous, Italo Mingo, no obstante reconocerse las inmejorables aptitudes de sus contrincantes.

Los premiados en el concurso

Para la distribución de los premios se prepara una fiesta que será por su brillantez digna del objeto que la motiva y del Club que la organiza.

Por las notas gráficas que acompañamos podrá conocer el lector á los vencedores en el concurso, y á los socios de *L'Avenir* de Montevideo.

Agregamos á estos grupos el de los niños que se educan para los ejercicios corporales en el Club de Gimnasia.



Socios de *L'Avenir* de Montevideo

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EL DOCTOR DEL PINO, POR MAYOL

La suscripción realizada
en provecho de la armada
le acreditó de esgrimista,
pues no hay bolsa acorazada
que á su *sablazo* resista.

Digitized by Google

EL BARRENDERO ORQUÍDEA

Entre el barrendero de las calles entarugadas. — que aún está en la infancia entre nosotros.—y el barrendero vulgar que le sirvió de base y es su inferior inmediato en la escala zoológica de los que viven de la escoba, hay la misma diferencia que entre el dandy de nuestros salones aristocráticos, concurrente á los paseos de moda, y el paquete del Once de Septiembre ó de la Plaza Italia, frecuentador de tertulias suburbanas y festejador de muchachas pobres pero honradas.

Con su canasto para los papeles, su cepillo de largo mango, su palita para el estiércol callejero y su carrito de latón mestizo de regadera, pasea su silueta azulada por entre los intersticios que quedan entre los carruajes lujosos, arrastrados por yuntas incomparables, los remendados fiacres tirados por sombras de caballos tísicos y que con sus miradas dolientes y entristecidas mueven á compasión, y los cadeneros gordos y relucientes que con las frentes salpicadas de flecos de suela y clavos amarillos, secundan la travesura de los carreros, ya cerrando un pequeño claro que se presentó á su frente como obstruyendo el paso á un ciclista imprevisor, ó apretando el nudo que, con disgusto de mayorales y guardianes, detiene la circulación de tramways y de viandantes.

Todo lo mira impasible, atento sólo al saludo de las bestias, que él recogerá antes que llegue á su destino si es posible, y á no dejar en la cuadra de su radio ni un papel que sirva al viento de pretexto para entregarse á chacotas irrespetuosas, ni un pucho huérfano que busque la paz eterna en la boca insaciable de la alcantarilla, mudo testigo de las discusiones políticas de los changadores ociosos ó de los saludos efusivos de los conocidos que, empujados por el destino adverso ó favorable, se topan en la calzada.

Todo lo ve su ojo de lince, todo lo recoge su pala diligente y aun le queda tiempo para guiñar el ojo á las sirvientes apuradas, que van veinte veces á la mercería en tantas otras ocurrencias de la señora; para trabar relación con las cocineras y cocineros del barrio,—promesas vivientes de regodeo extraordinario;—y aun para cambiar impresiones y noticias con sus colegas vecinos ó con el conductor del carrito diminuto que, al paso tardo de la mulita que lo tira, va recogiendo cada hora la contribución de cada cuadra al estercolero general. Sordo para las bromas de los paseantes, ciego para todo lo que no le conviene, mudo porque de económico no gasta ni palabras, es el confidente de todas las debilidades callejeras y el noticiero más seguro de cada cuadra.

Dibujo de León Camarero.

FRAY MOCHO.

PERSIGUIENDO CICLISTAS, POR VILLALOBOS

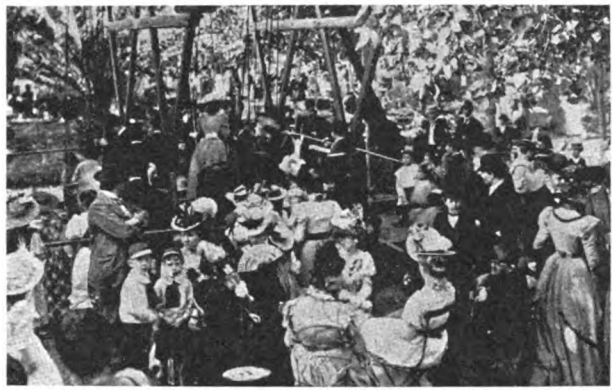
Triunfo de la bicicleta sobre el caballo.... y la patente.

Digitized by Google

FIESTAS ALEMANAS

Con igual brillantez que en los años anteriores, celebró en el presente la colonia alemana las fiestas que organiza con el fin de allegar fondos para sus instituciones de caridad.

En la Plaza Euskara, lugar elegido para las fiestas, corriéronse las carreras zoológicas que figuraban entre los más atrayentes números del programa y que dan idea del original humorismo sajón.



La concurrencia en los jardines.

Nuestro grabado reproduce una vista de los jardines donde se ejecutaron los juegos atléticos, y por el grupo de concurrentes que presenta, puede deducirse la animación que reinó en ese espectáculo y lo selecto del público que lo presenció.

CARRERA CICLISTA Á VILLA DEVOTO

Ganadores del grupo de amateurs.

Para los aficionados al sport velocipédico constituyó una interesante fiesta la carrera-excursión realizada el día 11, por iniciativa del Sr. Antonio Franchi.

A las 7 y 2 minutos salieron de la Recoleta los profesionales Sres. Zunino, Maldovani y Cervera, y 5 minutos después los *amateurs* señores Butti, Pozzi, López, Grasso, Martinau, Minola, Benvenuto, Garavelli, Velasco, Mascheroni, Blanco y Lorini, llegando á Villa Devoto, frente al polígono de la Sociedad Italiana, por este orden:

Ganadores del grupo de profesionales.

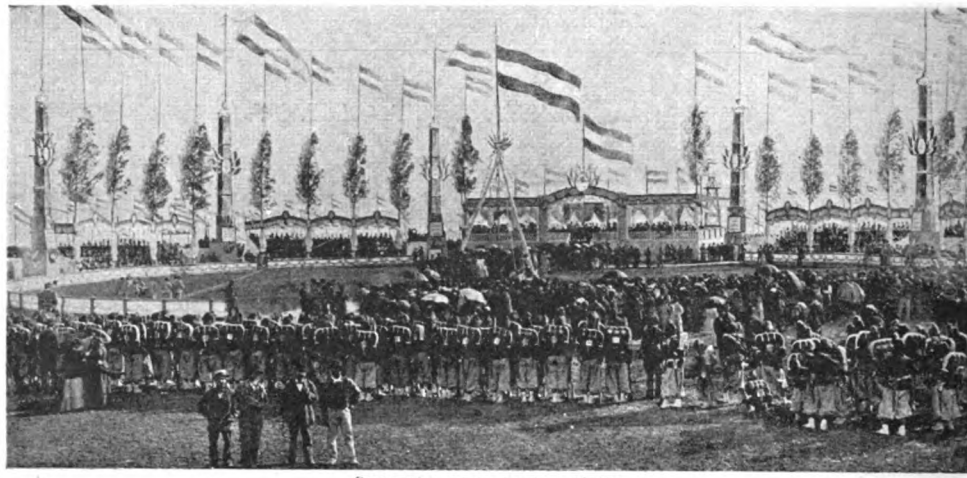
Profesionales. — Primero Maldovani, segundo Zunino y tercero Cervera, á quien debió corresponder el segundo lugar si no se le hubiera inutilizado la máquina en el trayecto.

Amateurs. — Primero Butti, segundo López, tercero Grasso, cuarto Mascheroni, quinto Minola y sexto Pozzi.

Digitized by Google

FUNDACIÓN DE LA PLATA — 16º ANIVERSARIO

Gobierno de la Provincia en 1882



Colocación de la primera piedra

Hoy está de fiesta la ciudad de La Plata, celebrando el décimosexto aniversario de su fundación por el exgobernador de Buenos Aires, doctor Dardo Rocha, que vive en ella consagrado al rectorado universitario que desempeña, y que recibirá el homenaje cariñoso de los hombres buenos, ante cuyo juicio se desvanecen las líneas que perfilan al hombre político y se reavivan las de luz que contornean la personalidad del gobernante que encarnó las fuerzas vivas de Buenos Aires en la penúltima década del siglo.

La piedra fundamental

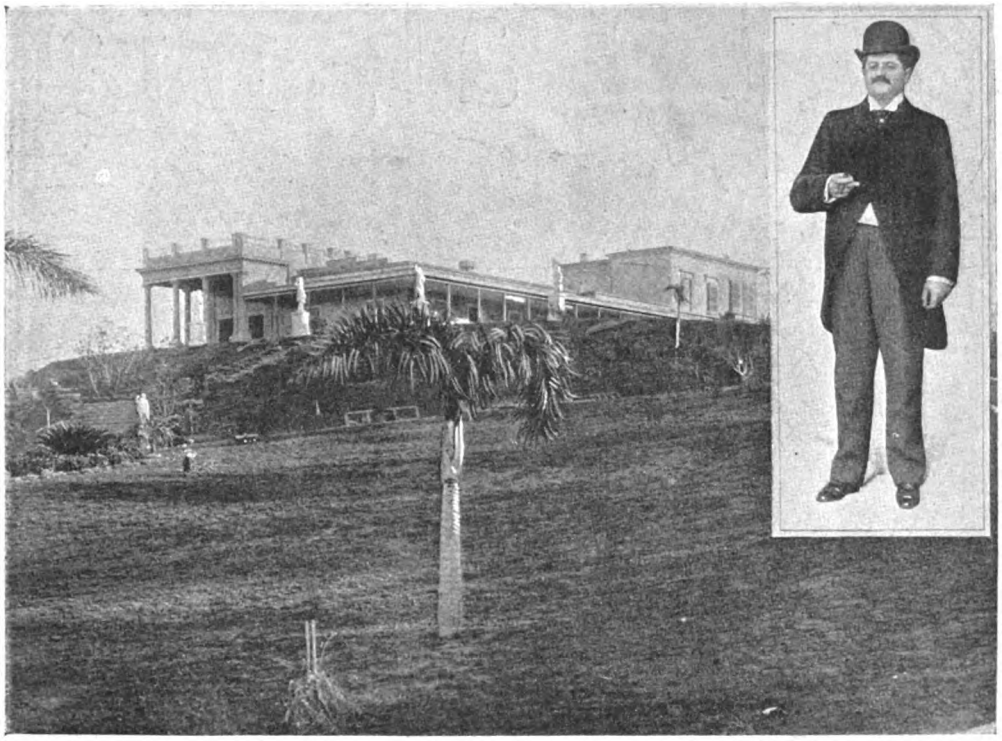
El esfuerzo de la provincia, y la actividad y energía del gobernante, realizaron el milagro: sobre un pedazo de la pampa, agreste y casi desierta, surgió una ciudad maravillosa, que en menos de dos años realizó progresos inauditos, dignos de figurar en los cuentos de hadas ó en los relatos de poetas ó de soñadores.

La raza latina, tenaz y laboriosa, probó aquí en el Sur del Continente, sus aptitudes de creadora, y allí donde eran campos de pastoreo ó esteros inaccesibles, surgieron fábricas gigantes y monumentos suntuosos.

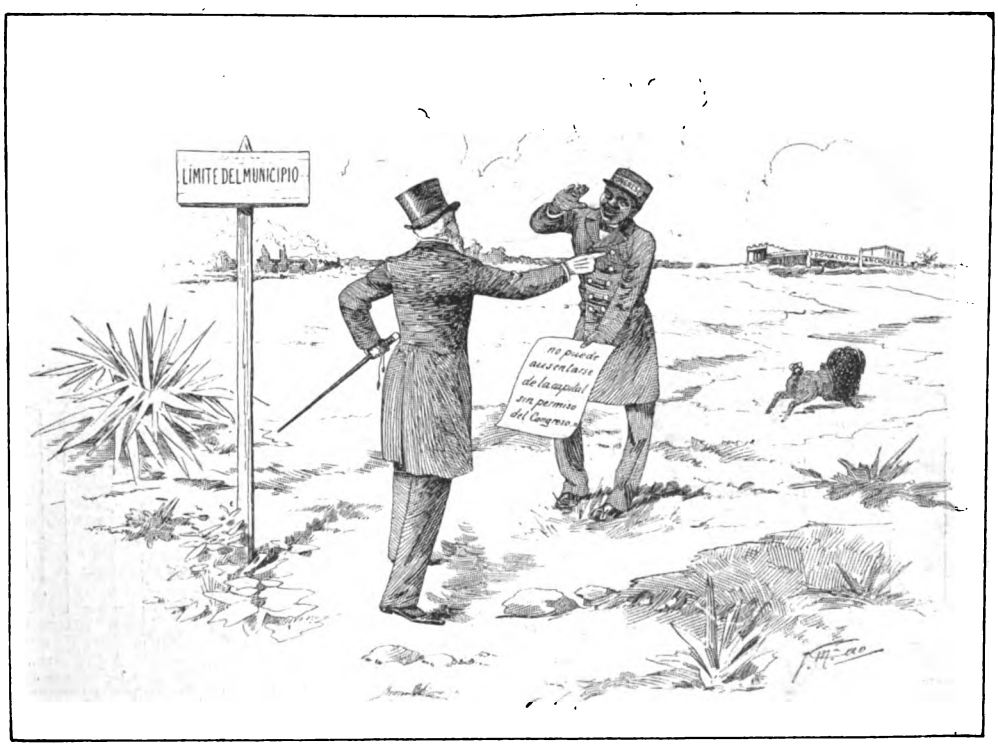
Comienzo de las obras del puerto de la Ensenada y de La Plata

Digitized by Google

LA QUINTA DE LOS OLIVOS, DONACIÓN ANCHORENA



Resuelto, según parece, el estreno de la hermosa quinta de los Olivos, regalada al gobierno por el señor Juan Esteban Anchorena para que sirva de morada presidencial, vuelve á ser de actualidad esta nota con que damos á conocer la vista de la suntuosa y pintoresca mansión y el retrato de su donante, cuyo generoso desprendimiento obliga el aplauso de todos, bien que, con arreglo al espíritu y la letra de la Constitución, merezca de la crítica objeciones como la siguiente:



—Perdón, señor, no se puede pasar. —Soy el Presidente de la República. —Lo sé, señor, pero no se puede. —Es que aquella es mi casa.... —Es que esta es la ley.

Fot. de Witcomb, dibujo de Cao.

Digitized by Google

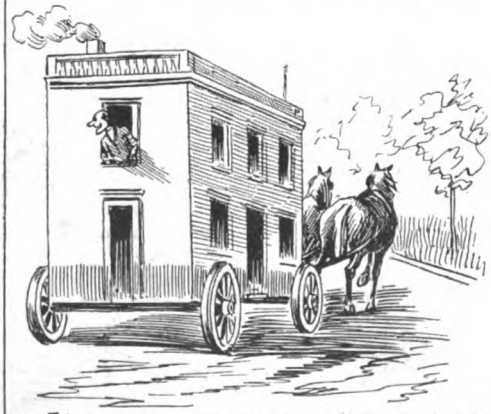
Chafalonía

Se hacen trages sobre medida

Tiradores. Variado surtido á precio de liquidación

Tabaco de primera para fumar en pito

No se admiten reclamos

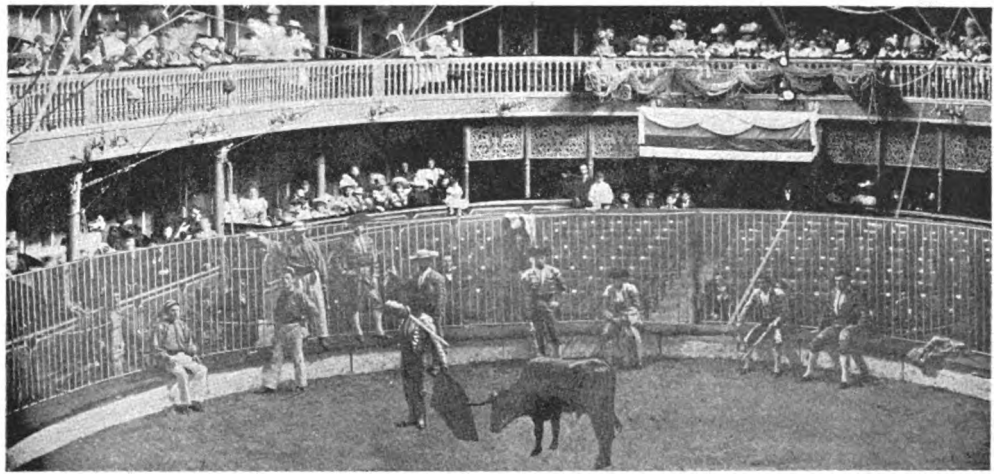


El dentista se muda en la casa de al lado

Especialidad en camas para matrimonio de nogal macizo.

Digitized by Google

NOVEDADES TEATRALES



La Feria de Sevilla

En punto á diversiones agradables, la semana no ha sido infecunda. La flor de nuestra brillante sociedad inglesa y muchas de las primeras familias argentinas han tenido en la última semana buenas ocasiones de grato entretenimiento, con las representaciones dadas en el teatro de la Ópera, de la aplaudida opereta *The Yeomen of the Guard*, del célebre Arthur Seymour Sullivan, el acertado autor de *H. M. S. Pinafore*, *The Pirates of Penzance*, *The Mikado* y otras producciones bien acreditadas.

Nuestro grabado muestra el palco escénico con la decoración correspondiente á la escena de *London Tower*, y presenta en un grupo artístico y animado á los artistas,—personajes y coros,— que desempeñaron su parte en la obra, con un acierto de que han sido testimonio los aplausos entusiastas de la concurrencia.

La última novedad, en ese interminable y variado desfile de curiosidades con que el Casino satisface la insaciable voracidad de su público, ávido de emociones, la constituyen los bailarines rusos, cuyas danzas originales les valen buena cosecha de aplausos todas las noches.

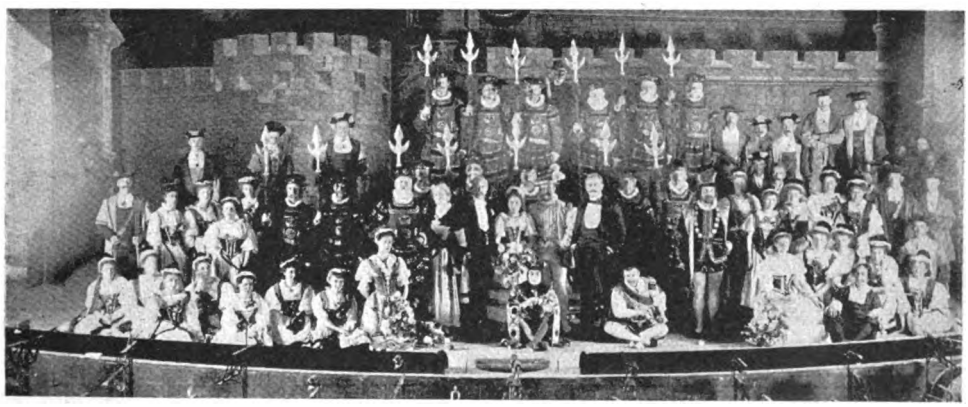
Visten sus trajes de escena, de vivos colores y sus gorros nacionales, y calzan sus largas botas pesadas que no son un obstáculo para la sorprendente agilidad de sus movimientos

Los bailarines rusos

—

Por más que parezca increíble, á los taurófilos se les ha presentado la oportunidad de «despuntar el vicio» con el espectáculo que el San Martín les ofrece bajo el título de *La feria de Sevilla*, pues aunque los *intérpretes* de esta pantomima carecen de sangre andaluza y se hallan escasos de «sangre torera», saben con sus actitudes y vestimentas, remedar las de los hijos de la tierra de María Santísima, manolas y toreros.

En cuanto al bicho que actúa como «personaje» principal de la pantomima, es acusado de mansedumbre por los espectadores exigentes de ferocidad, pero cumple con los deberes de su testuz en la medida que le consienten su temprana edad y su enclenque físico.



Opera Inglesa

Fot. de Chute y Brooks y CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

DOCTOR MIGUEL CANÉ
Senador por la Capital

EL doctor Miguel Cané, literato y publicista, ha desempeñado hasta hace poco, como se sabe, la representación de la República en París, y deseando incorporarse á la vida política, de la cual ha permanecido alejado algunos años, aceptó la senaturía por la capital, en reemplazo del Dr. Bernardo de Irigoyen, que le fué ofrecida por su partido.

Por la prensa diaria y por las declaraciones de sus amigos se sabe que el distinguido hombre público viene lleno de entusiasmos y que pronto se conocerán en el Senado sus benéficas iniciativas.

DOCTOR PRÓSPERO MENA
Gobernador de Tucumán

Nosotros las esperamos con fe, dada su preparación y altas dotes intelectuales.

El Dr. Próspero Mena acaba de ser elegido Gobernador de Tucumán, su provincia natal, en reemplazo del Comandante Lucas Córdoba, y, según parece, su elección surgió de un acuerdo general entre los círculos que se disputaban la preponderancia. Hay fundados motivos para suponer que su conducta responderá á las esperanzas de sus partidarios.

LA CARICATURA DEL «PUNCH»

EN los momentos de mayor efervescencia en Francia y la Gran Bretaña con motivo de la cuestión Fashoda, el inspirado caricaturista del *Punch* londinense sintetizó gráficamente el estado del conflicto, con la acertada figura que reproducimos hoy en nuestras páginas.

Un médico irlandés, el Dr. Russell, tuvo ocasión de ver esa humorada en la vidriera de la administración del *Punch*, é indignado por ese ataque contra los franceses «amigos de Irlanda», acometió el escaparate á paraguazos causando los destrozos consiguientes.

La policía se encargó de llevar al doctor Russell ante el juez del distrito, y como la noticia del hecho trascendiera, el alcalde de Limerick, ciudad natal del héroe, se creyó en el deber de telegrafiar al magistrado haciéndole saber que el autor del atentado era conocido allí por excéntrico é irresponsable.

El telegrama fué á Londres y volvió reproducido en los diarios, causando mal efecto entre los convecinos del Dr. Russell, y la agitación contra el alcalde censor creció hasta el punto de que el concejo municipal se consideró obligado á su vez, á reunirse y sancionar, después de un voto de aprobación á la protesta del Dr. Russell, otro de censura á la actitud del alcalde.

El juicio seguía entretanto su curso, y el juez falló al fin, condenando al médico irlandés á dos libras de multa y al pago de los vidrios rotos.

Esta es, en resumen, toda la interesante historia de la caricatura que reproducimos del *Punch*, seguros de satisfacer con ello la curiosidad de nuestros lectores.

¡Salga! — ¿Por qué?

John Bull.—¡Fuera! ¡¡Fuera!!
El viejo organillero francés.—¿Eh? ¿Qué me da usted si me voy?
John Bull.—¡Algo le daré más bien si no se va!

(Traducción literal del texto inglés).

Fot. de Witcomb y Freitas y Castillo.

Digitized by Google

COSMOGRAFÍA

Como es obra de caridad enseñar al que no sabe y yo me precio de ser caritativo cuando el serlo no me cuesta plata, dedicaré este artículo ó lo que sea, á enseñar á mis lectores lo que tal vez ignoren y si no lo ignoran, mejor para ellos.

Cosmografía, según los más célebres autores en la materia, es la ciencia que trata de las relaciones de la tierra con los demás planetas.

Relaciones honestas, por supuesto, de las que no tiene por qué murmurar la vecindad.

Sin embargo, la cosmografía debe ser una ciencia muy curiosa; sólo así se comprende que se meta á averiguar relaciones ajenas.

Según ella, la tierra es redonda como un queso de Holanda (con perdón del queso sea dicho, pues más respeto me merece éste que aquélla).

Los que viven arriba ó *de arriba*, están perfectamente; como que tienen todo el queso por suyo.

Los que vivimos abajo.... ¡nos lucimos! Cuando mucho, nos alcanzan las migajas del queso.

Los que viven á los costados, no sé cómo lo pasarán; supongo que estarán agarrados para no caerse, y de aquí deduzco que Galicia y Nápoles deben estar á los costados del queso; por eso los napolitanos y los gallegos, tienen fama de ser tan *agarrados*.

Una de las leyes en que está basada la armonía del *cosmos*, es la de la atracción universal, y el centro de esa fuerza está representado indudablemente por una onza de oro. Por eso nos sentimos tan atraídos por el metal, y cuando éste huye de nosotros, la armonía desaparece y el equilibrio se rompe.

Nuestro planeta goza de dos movimientos distintos: el diurno y el nocturno.

Movimiento diurno: el de coches y tramways (movimiento uniformemente retardado), el de comerciantes, corredores, modistas, escribanos, etc., en una palabra, todos los que corren en pos de S. M. El Peso.

Movimiento nocturno: Silencio, y hacer la vista gorda.

Los días tienen distinta duración. Los hay desde mil pesos á menos de cincuenta centavos; depende de la cantidad de que se dispone.

Dicen que la luna es nuestro satélite; yo opino que tenemos varias, y el que lo dude, suba al paraíso de cualquier teatro en noche de lleno y mire á la platea. ¡La mar de lunas y ..... hasta de medias lunas! Éstas por lo general no son visibles.

Los astrónomos tratan de suprimir la luna sustituyéndola con la peluca, y si aún no se han atrevido á efectuar la supresión, es por ser la luna una señora que, aunque tiene cuernos, también tiene *cuartos*, y el capital inspira siempre respeto.

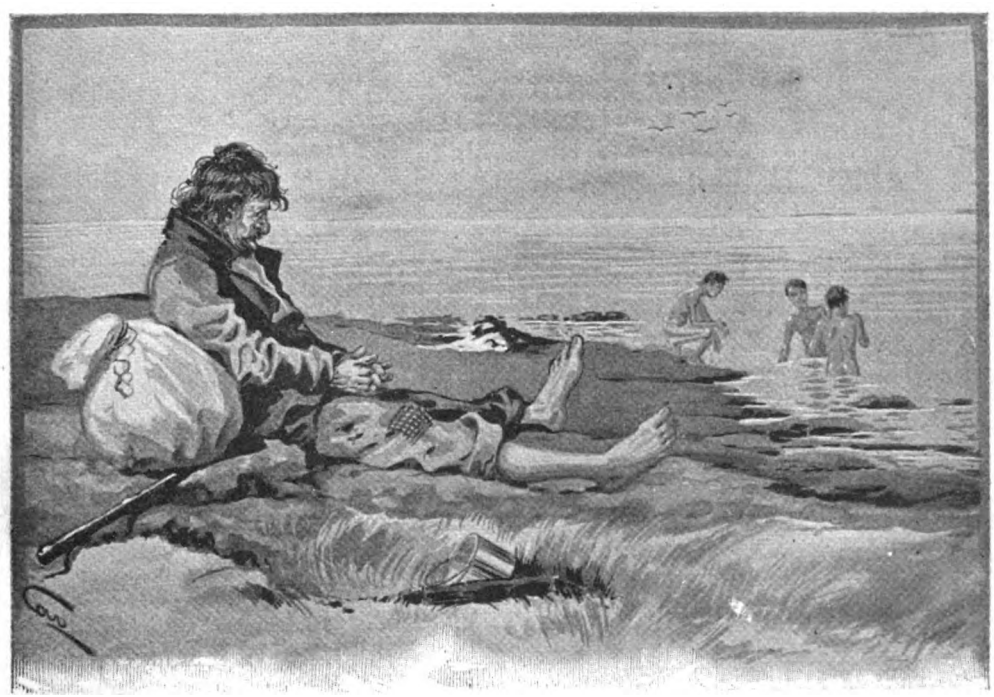
El sol de nuestro queso, vulgo tierra, es el oro, que, aunque no da insolaciones, produce bastantes dolores de cabeza.

Habiendo sol y luna, claro es que hay también eclipses. Ejemplo:

De dinero, total y constante para muchos.
De nómina, por interposición de la cesantía.
De policía, á cada rato.
Otro eclipse:
¡Que ustedes se diviertan!
Me eclipsé.

ADOLFO POLERÓ ESCAMILLA.

REFLEXIONES DE UN ALCOHOLISTA, POR CAO



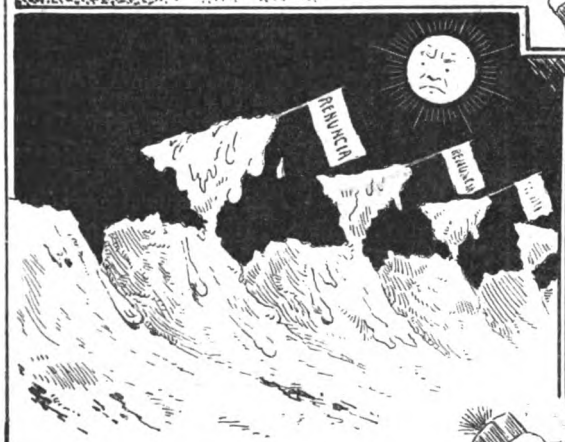
— ¡ Qué bolada, el día que estanquen el alcohol !...

Digitized by Google

COMENTARIOS

DESPUÉS DE LA PEREGRINACIÓN

El domingo fué á Luján,
en clase de peregrino,
González, y cuando vino
de nuevo, realizó un plan
que maduró en el camino.
Se casó con doña Andrea,
que es pobre y anciana y fea,
y obró así lógicamente,
pues la cosa ciertamente
fué una *peregrina* idea.



RENUNCIAS

—Según noticias de Chile,
renunció Barros Arana
de su cargo de perito,
y cuanto empleado estaba
á sus órdenes, también
renunció.
—Pues sólo falta
que las altas cumbres se hallen
por tal noticia afectadas
y renuncien á ser cumbres
y renuncien á ser altas.

LAS MUJERES QUE MATAN

En París cierta joven á un juez
de un balazo dejóle muy mal;
y como esto pasó ya una vez,
de las armas de fuego al igual,
nos demuestra que existen ¡pardiez!
señoritas de fuego central.

UTILIDAD DE UN FOCO

—¿Para qué más sirve el foco
de la estatua de *La Prensa*?
—Pues para alumbrar de noche
el reloj de la Intendencia.

Luis García y Mayol

Digitized by Google

BIBLIOGRAFÍA

Se ha publicado el *Almanaque Sud-Americano* para 1899, del cual, con decir que lo dirige como siempre Casimiro Prieto, hacemos su mayor elogio y su mejor recomendación.

Una verdadera novedad presenta el almanaque de Prieto: la tradición catalana, de Apeles Mestres, impresa á varias tintas.

Agradecemos la amable dedicatoria con que se nos ha remitido el Almanaque.

– Acusamos recibo al señor Pastor Obligado de su último libro *Tradiciones de Buenos Aires*. Sin espacio para consignar todo lo que pensamos de la obra, limitámonos á decir que es digna del galano escritor que la firma.

—Han llegado también á nuestra mesa de redacción *Anécdotas Criollas*, de Chevalier y *Cuentitos*, de Yorick, así como los libros sobre materia médica del doctor Tornú y del doctor Pedro J. Coronado.

Agradecemos el envío.

*

El viernes de la semana pasada se fueron á comer al Tigre el señor Intendente y varios concejales.

Con lo cual, en principio,
dejaron demostrado
que no son de su agrado
los manjares de nuestro municipio.
Y, cuando de esto se hayan enterado,
¡cómo se ofenderán los cocineros
ya sean nacionales ó extranjeros!

*

En una panadería:

Un individuo compra un pan criollo de dos centavos y al comérselo encuentra un pucho de cigarrillo entre la miga.

Acto continuo va á la panadería á quejarse.

—¡Cómo!—le dice el panadero con severidad.—¿Quería usted que por ese precio hubiésemos metido un cigarro habano?

*

Persiguiendo ciclistas furiosamente
se halla la policía constantemente.
Y en tal caza veremos cómo se aprieta,
yendo los vigilantes en bicicleta
tras de los que se eximen de la patente.
Mas, para que los pobres no se destrocen,
podrían ensayarse ¡naturalmente!
en la pista.... del crimen, que ya conocen.

Los banquetes siguen á la orden del día, por los más insignificantes acontecimientos.

Parece, si de este abuso
Se piensa en los resultados,
Que se hayan puesto de acuerdo
Fondistas y boticarios.

*

Uno de nuestros abogados de más fama dice á su esposa:

—Mijita, guardá todo lo que haya de valor ahí y quedáte con las llaves.

—¿Qué pasa?

—¿Te acordás de aquel ladrón á quien defendí la semana pasada y salió absuelto?

—Sí.

—Pues me escribe diciéndome que mañana va á venir á darme las gracias. No te digo más.

*

En la plaza de Mayo unos atrevidos raspas despojaron á cierto señor Barbita de cuanto dinero y objeto de valor llevaba encima.

Barbita sufrió un sofoco
mayúsculo, y conmovido
decía luego:
—¡Por poco
me afeitan el apellido!

*

En un salón de lustrar.

Un señor muy gordo, calvo de una manera desvergonzada, entra sudoroso y toma asiento, declarando al lustrador que está apurado.

Este comienza su trabajo con toda cachaza.

— A ver, hombre!.... Muévase.... ¿No le he dicho que estoy apurado?

— Merá signore..... Lostrarte non é peinarte!

*

Se ha descubierto una falsificación de billetes de veinte pesos.

Y al saber la noticia
Dijo un amigo nuestro:
– ¿De veinte pesos? ¿y billetes falsos?...
¿Acaso de esa suma los hay buenos?

*

Curioso anuncio:

Un periódico de Nueva York publica el siguiente:

«Jeremías Brosón, editor de música, participa á sus clientes y amigos que acaba de poner á la venta un nuevo vals titulado *Brisas del Ontario*, y de perder á su hija María, de quince años de edad.

El vals se encuentra en todos los almacenes de música y los funerales se celebrarán mañana á las once y media.»

*

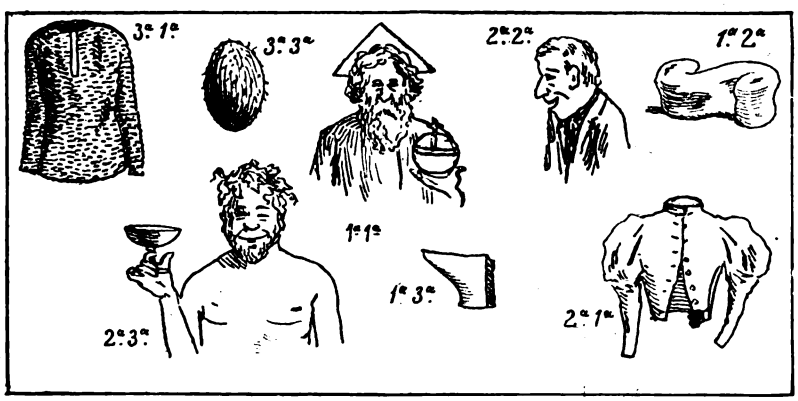
Entre bohemios:

—¿Dónde vives ahora?

—No tengo domicilio. ¿Y tú?

—En el piso de encima de tu casa

CHARADA EN ACCIÓN



Soluciones del número anterior.—*Dos apellidos conocidos:* Vedia y Levalle.

Digitized by Google

La FOSFATINA FALIÉRES para los niños

Constituye un alimento completo de los más agradables y de fácil digestión.—PARIS. 6, Avenue Victoire. En todas las farmacias y casas de importación de la Rep. Arg.

Las personas que beben **VICHY** *deben siempre indicar la Fuente*

VICHY-HOPITAL

VICHY-CÉLESTINS

o VICHY-GRANDE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1 2 litro 0 30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

Vinos de La Rioja

(ESPAÑA)

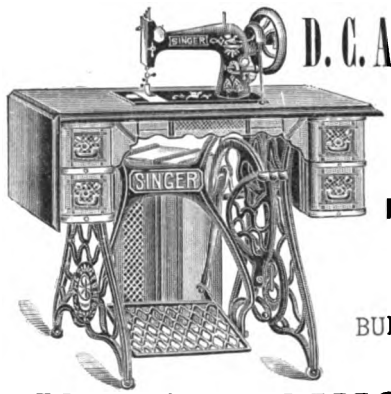
DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859



D. C. Anderson

CALLE

MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:

22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y Cía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

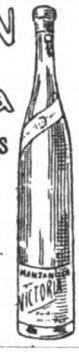
Casa Central:

CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1406

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos



Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez los habanos y el Jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

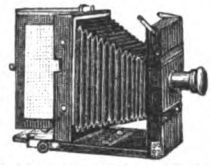
Luis Crusoe y Cía.

Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA **GRATIS**



SE MANDA **GRATIS**

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque con los vinos de *El Trapiche* no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra
de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos,
iban todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las Pastillas de Puy.

Sastrería Las 12 Estrellas

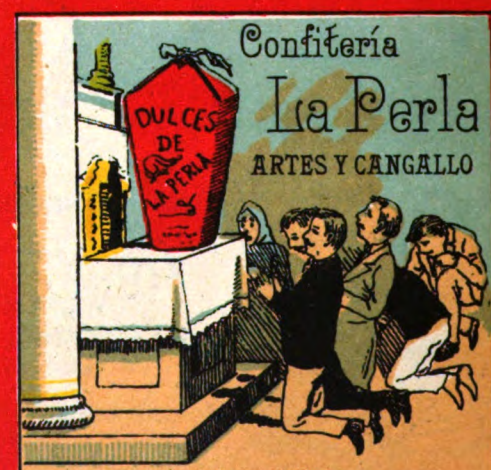
WENCESLAO MERA

CUYO 901 al 921 esq. SUIPACHA

¿ Buscas buena calidad
de paño y buena tijera ?
Pues acude á lo de Mera
por mera curiosidad.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO



Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresas de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores, aunque no es de los mayores, tiene, aproximadamente, una fuerza equivalente á treinta mil changadores

SIDRA IMPERIAL

ÚNICOS INTRODUCTORES

Arning Brauss y Cía.

BUENOS AIRES

Todo el mundo, en general, desde el altivo monarca *hasta el que pesca en ruin barca*, pide la SIDRA IMPERIAL.

ANTES DE COMER · DAD · Á VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA · DE · BITTER SECRESTAT

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación para coser ó zurcir, hilo de más duración, porque puede resistir hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto DE R. MONTEROS Y CIA.

VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor de andar en ropas menores ? —Porque éstas, cuando hay calor, visten igual ó mejor que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 26 DE NOVIEMBRE DE 1898 | N.° 8

GASTRO-MANIA PRESIDENCIAL

—No le convides, porque te acepta.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERÍOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.

Los pedidos pueden hacerse á la Administración, Maipú 392.

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del próximo mes.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

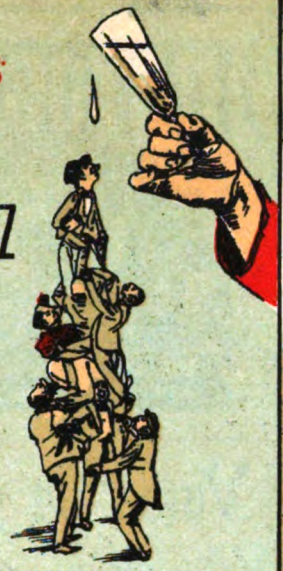
LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192



BIER-CONVENT

Zubiolermanos

BAR Y RESTAURANT

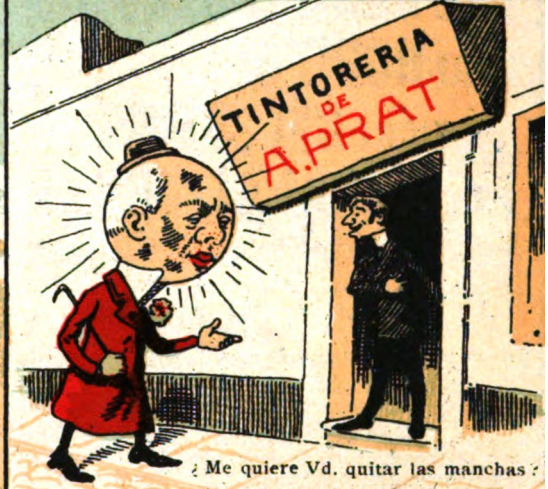
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

Emporio Poligráfico

CASA INTRODUCTORA

S. OSTWALD

MÁQUINAS

TIPOS

TINTAS

PAPELES

Que es casa de valía,
el gremio de impresores lo pregona,
y ha llegado á gozar tal nombradía,
que, si viviese, en ella compraría
Gutenberg en persona.

Paseo Colón 539 y Balcarce 560

BUENOS AIRES

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

La FOSFATINA FALIÈRES para los niños

Constituye un alimento completo de los más agradables y de fácil digestión.—PARIS. 6, Avenue Victoire. En todas las Farmacias y casas de importación de la Rep. Arg.

Las personas que beben **VICHY** *deben siempre indicar la Fuente*

VICHY-HOPITAL

VICHY-CÉLESTINS

o VICHY-GRANDE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 861

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 861

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

Vinos de La Rioja

(ESPAÑA)

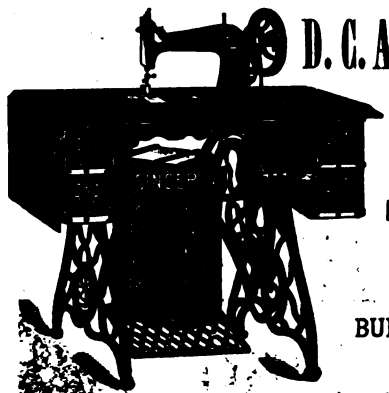
DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859



D. C. Anderson

CALLE

MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 26 DE NOVIEMBRE DE 1898 N.° 8

LAS BANDERAS DEL «BELGRANO» Y EL «PAMPA»

COMISIÓN PATRIÓTICA DE SEÑORITAS

Si hermoso y simpático fué el movimiento iniciado por el Club de Gimnasia y Esgrima para regalar un buque á la escuadra por suscripción pública, no lo ha sido menos el realizado por una comisión nacional de señoritas para adquirir la bandera destinada al mismo.

La iniciativa partió de Santa Fe, donde la señorita Mercedes Pujato Crespo formó una comisión que bien pronto encontró imitadoras en las demás capitales de provincias. Tan patriótico y empeñoso fué el celo desplegado por las gentiles iniciadoras del movimiento, que bien pronto la suma recolectada superó con exceso todas las esperanzas. Fué entonces cuando se resolvió ampliar la primitiva idea y adquirir no sólo la bandera y el cofre destinados al «Pampa» sino también la del «General Belgrano».

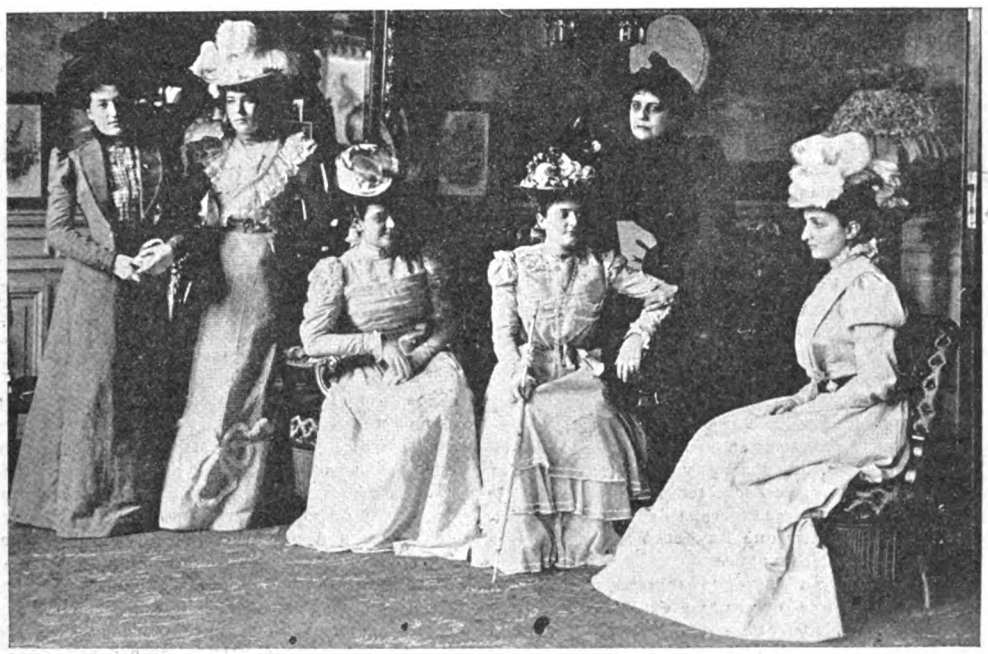
Srta. Mercedes Pujato Crespo

Terminada la suscripción, las iniciadoras del movimiento constituyeron en la capital federal una comisión para adquirir las banderas y los cofres. Encargadas aquéllas á Europa, éstos fueron sacados á concurso, presentándose á él los proyectos que en otra página reproducimos. Hay entre ellos verdaderas obras de arte. Es la mejor demostración de la inteligencia y discreción con que han desempeñado las señoritas su cometido.

En esta página nuestros lectores pueden ver un grupo de señoritas pertenecientes á la comisión: Teresa de Urquiza, Lola y María Rosa Muratore, Margarita y Delfina Caprile Mitre y Elisa Reboredo Roca.

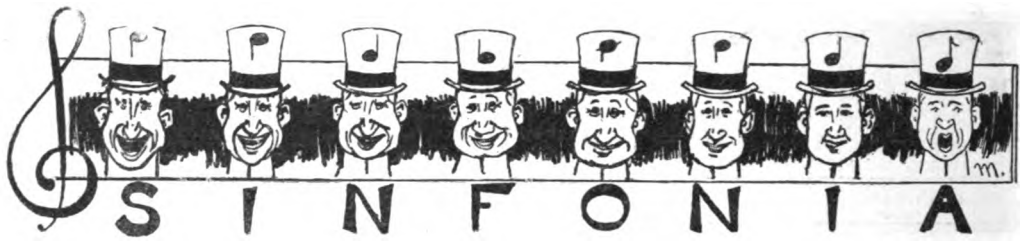
Damos también el retrato de la señorita de Pujato Crespo, de Santa Fe, á quien se debe la iniciativa de este hermoso movimiento tan felizmente realizado por las futuras damas argentinas.

No terminaremos sin agradecer debidamente á la señorita Teresa de Urquiza las atenciones que para con nosotros tuvo al facilitarnos los modelos de los cofres presentados al concurso.



Fot. de CARAS Y CARETAS

Digitized by Google



No podrán estar quejosos los lectores aficionados á la crónica policial, pues si lo que buscan en ella es el relato de sucesos que los impresionen, abundantes y surtidos los habrán encontrado en las publicadas estos días. Hubo crímenes de todas clases, y en ellos figuró desde el modesto proyectil de revolver, que se limita á cortar el hilo de la existencia sin mayores estragos, hasta la copetuda daga de cabo de plata que corta ese mismo hilo destruyendo de paso el «carretel». También el fuego tuvo á su cargo alguna de las víctimas, para que no todas se fuesen en crudo al otro barrio, y por si algo le faltaba á la serie, se registró el caso de un vigilante muerto á pedradas, en no recordamos qué pueblo del interior.

En punto á accidentes, la lista de los ocurridos arroja un buen número de brazos y piernas amputadas por ruedas de carruajes, cráneos deshechos contra el pavimento y costillas quebradas por el brusco contacto de objetos y cosas más duros que ellas.

No faltaron tampoco las defunciones espontáneas, contándose las de varias personas que se eliminaron de nuestro catastro, quién emprendiéndola á tiros con su propia cabeza, quién atracándose de fósforos.

Es una verdadera racha de sucesos espeluznantes, que si da que hacer á la Asistencia Pública, y á la Policía, y á los enterradores, no le da menos al infeliz reporter de esta clase de noticias, á quien el público se figura viviendo sobre cadáveres y mojando la pluma en la sangre de sus «reporteados».

Y en verdad que eso parece desprenderse de sus referencias, á poco que extreme el colorido de la descripción y el condimento de su fantasía. Pero ¿como no hacerlo, si sabe que hay quien espera con ansia sus informes para satisfacer un irresistible deseo de emocionarse?

Al lector de estas noticias siniestras no puede economizársele, ni las tintas fuertes, ni el detalle nimio, ni el comentario lacrimoso, ni aún la digresión jurídica. Quiere asistir al hecho de sangre como si hubiera sido la propia víctima ó el espectador más próximo al victimario, y tanto ó más que el resultado de la escena trágica, le interesa saber si el muerto usaba bigote y pantalón á cuadros, y si el que lo mató tenía malas costumbres, ó una verruga en el párpado, ó un tío en Guatemala.

¡Cuántas veces, en nuestra ya larga vida periodística, se nos ha motejado de concisos y de poco perspicaces, por no abundar en pormenores de los que el insaciable lector de crímenes y desgracias necesita para dar gusto á su especial temperamento!

—Amigo mío, no me esperaba de V. una crónica tan breve como esa que ha hecho sobre el triple asesinato descubierto ayer.

—Breve la llama V. y ocupa tres columnas?

—Ocupe las que quiera, no explica claramente quién sobrevivió más tiempo á las heridas, ni el verdadero aspecto que presentaban éstas interiormente, después de iniciada la descomposición de los cadáveres, ni la expresión que reflejaba el rostro de las víctimas, ni lo que se supone que éstas habían comido antes de morir.

—Cuándo se haga la autopsia....

—Qué autopsia, ni qué.... Para un reporter observador no hay necesidad de eso. Recuerdo que un periodista yankee dedujo de la actitud en que se encontró el cadáver de un sujeto, que lo último que había hecho en vida fué tocar el acordeón.

Otros, en cambio, prescinden, en la lectura de esas crónicas, de cuanto se refiere á la medicina legal, para poner todos sus sentidos en la narración de las pesquisas que se hicieron para dar con los autores del crimen, y como el reporter se muestre parco en el acopio de informes, puede tener por seguro que se le acercará más de un lector para decirle:

—El caballo que montaba el comisario al partir en seguimiento de los criminales ¿era el suyo ó se lo prestó algún vecino? ¿Por qué brazo le tomaron preso al jefe de la cuadrilla, por el izquierdo ó por el derecho? Los culpables ¿estaban sentados en sillas ó en bancos, cuando fueron sorprendidos en el almacén jugando á la escoba?

Sr. Enrique Deputrón

MINISTRO DE CHILE EN LA ARGENTINA

A tales extremos de investigación se le obliga al reporter de policía, que ya no puede referir el suceso más insignificante, sin dar á su trabajo las proporciones de un proceso en toda regla. De ahí que les veamos abusar tanto de las genealogías, y de los horarios, y de la numeración de las casas y de las medidas lineales. Se aquilata la minucia hasta contar los pelos de las cejas, los clavos que presenta la pared de una habitación, los balaustres que coronan la fachada de una casa y los pares de calcetines que una persona puede dar á la lavandera durante dos años de criminalidad.

Sería lo de menos complacer al lector de la crónica roja en estos caprichos detallistas, si no fuera muy exigente de defunciones y se contentara con la simple efusión de sangre; pero es el caso que quiere heridas «mortales de necesidad», y suceso en que no las haya no le satisface. Cuántas veces le hemos oído exclamar: «¡Qué zonza está la policía de hoy; dos ó tres hurtos y la insignificante caída de un albañil desde el piso primero de una casa, con simple fractura del fémur». Pero como el cable anuncie que en San Francisco de California ó en la China hubo un gran terremoto en que se contaron por cientos las víctimas, es posible que le oigáis decir: «Esos son países adelantados. Hay que hacerse chino ó yankee para no morir de tedio».

Es claro que los editores de periódicos hacen lo que pueden para fomentar la afición á esas noticias, y entre los recursos á que apelan con más éxito se cuenta ese de encabezarlas con títulos que por sí solos basten á poner de punta hasta el pelo de la ropa, aunque para hacerlo tengan igual motivo que el director de aquel diario madrileño, á quien bastó saber que un caballero se había lastimado la nariz, arrojando un poco de sangre, y que había ardido el hollín de una chimenea, para que ordenase publicar ambas noticias bajo el aterrador título de: «*¡Madrid á sangre y fuego!*».

EUSTAQUIO PELLICER.

Digitized by Google

COFRES PARA LAS BANDERAS DEL «BELGRANO» Y EL «PAMPA»

Modelos presentados al concurso

Digitized by Google

UN JUEZ DE PAZ

También Pago Chico tenía juez de paz.

Este era entonces, y desde años hacía, don Pedro Machado, enriquecido en el comercio con los indios, y á quien la política había llamado tarde y mal.

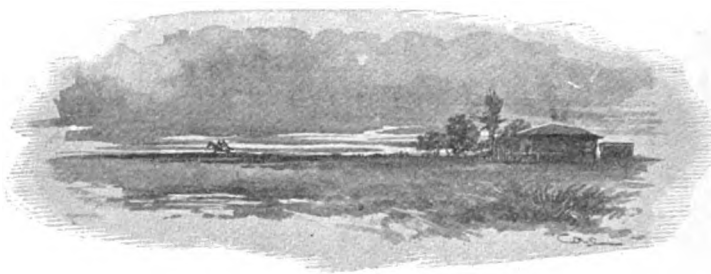
—A la vejez viruela! decía Silvestre.

Y, en efecto, para desaguisados el juez aquel, famoso en su partido y en todos los limítrofes, por una sentencia salomónica que no sé cómo podré contar, porque pasa de castaño-obscuro.

Ello es que un mozo del Pago, corralero por más señas, tuvo amores con una chinita de las de enagua almidonada y pañolón de seda, linda moza, pero menor y sujeta aún al dominio de la madre, una vieja criolla de muy malas pulgas, que consideraba á su hija como una máquina de lavar, acomodar, coser, cocinar y cebar mate, puesta á sus órdenes por la divina providencia.

Demás está decir que se opuso á los amores de Petrona y Eusebio como quien se opone á que lo partan por la mitad y tanto hizo y tanto dijo para perder al muchacho en el concepto de la niña.... que ésta huyó un día con él, sin que nadie supiera adónde.

Desesperación de misia Clara, greñas por el aire, pataleos y pataletas.... El vecindario en masa, alarmado por sus berridos, acudió al rancho, la roció con Agua Florida, la hizo ponerse rodajas de papas en las sienes y por si el disgusto había dañado los riñones, la comadre Cándida, gran conocedora de males y remedios, le dió unos mates de *cepa caballo*....



Luego comenzó el rosario de los consuelos, de las lamentaciones y de los consejos más ó menos viables.

—Como ha e ser, misiá Clara! Hay que tener paciencia!....

—Si es de lái háe golver!

—Usebio es buen gaucho y no la va á dejar!

observaba un consejero del sexo masculino que atribuía poca importancia al hecho.

Pero misiá Clara no quería entender razones, ni aceptar consejos ni tener paciencia. Petrona era la encarnación de todas sus comodidades, la sostenedora de su ociosidad, el pretexto y el medio de pasarse las horas muertas en la más plácida de las haraganerías. Ausente la joven acabábase la holganza, la platita para los *vicios* ganada con la aguja, el vestido de zaraza lavado y planchado los domingos, las sabrosas achuras que Eusebio solía llevar del matadero para no ser tan mal recibido como de costumbre....

—No! No me digan más! No se lo hé perdonar!

Y se desataba en dicterios contra su hija y el raptor, con palabras de tinte tan subido, que no puedo consignar ni un pálido reflejo de ellas, so pena de ir más allá de la incorrección. Era una fiera, un energúmeno, una tempestad de maldiciones y blasfemias, como si el infierno que la aguardaba cuando tuviese que hacerlo todo por sus manos, se hubiera condensado y quintaesenciado en su interior.

—Ya verán! Ya verán! M'he de quejar á la autoridá!....

Por más veleidades de rebelión que tenga el campesino nuestro, por más independiente que parezca, la *autoridad* es un poder incontrastable para él. Los largos años de sujeción y de persecución, desde el contingente hasta las elecciones actuales, con todas sus perrerías, le «han hecho el pliegue» como dicen los franceses, y sólo otros tantos años de libertad permitirán que comience á desapareeer su fe en esa providencia.

Fué, pues, misiá Clara á quejarse á don Pedro Machado.

Un cuarto de paredes blanqueadas, sin más adorno que el retrato del gobernador, el piso de ladrillo cubierto de polvo, un armario lleno de papeles, una mesa atestada de legajos, un banco largo, cuatro sillas y dos sillones, uno para el juez y otro para el secretario: todo eso era el Juzgado de Paz de Pago Chico, y la sala del trono de don Pedro Machado.

Este digno personaje estaba en pleno funcionamiento y el alguacil, apostado junto á la puerta, sólo dejaba pasar á los querellantes, á medida que don Pedro lo indicaba, después de las decisiones del caso.

—Hoy he estado evacuando todo el día!—solía exclamar el funcionario cuando abundaban las causas.

Misía Clara aguardó impaciente su vez, en la puerta de calle, secándose de rato en rato una lágrima de ira que brotaba quizá con la higiénica intención de lavarle las arrugas: vana empresa. La espera fué larga, pues todo Pago Chico estaba en pleito ó buscaba la ocasión de estarlo. Don Pedro sentenciaba con una rapidez pasmosa.

—A ver, vos, qué querés?

—Señor.... venía.... porque Juárez me debe cincuenta pesos de pasto, y hace dos meses....

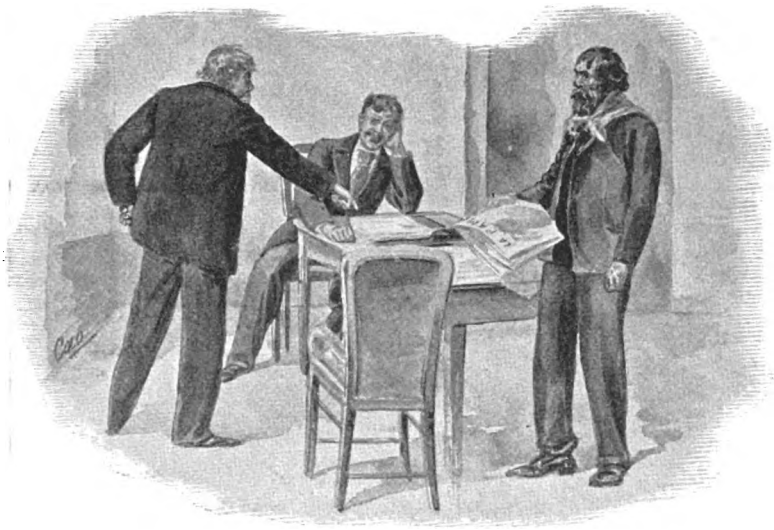
—Bueno!.... Andá decile que te pague, que digo yo.... Y si no te paga volvé, que yo le haré pagar. Vos debés tener razón porque es un tramposo....

El hombre se fué medianamente satisfecho, dando paso á otros pleitistas cuyo litigio era mas complicado:

- Señor juez, cuando

Digitized by Google

yo hice la pared de mi casa que hoy es medianera, con la que está edificando el señor, la Municipalidad me dió una línea sobre la calle, y como mi terreno es rectangular, tiré dos perpendiculares sobre esa línea. Pero ahora resulta que el agrimensor municipal no supo darme la línea y que la pared medianera como ya digo, se entra hacia el fondo



en el terreno del señor, que me reclama las varas que le faltan. Yo á mi vez, y antes de contestar á esa demanda, vengo á demandar á la Municipalidad por daños y perjuicios porque me dió la línea causante de todo...

Don Pedro Machado, que lo miraba de hito en hito, interrumpióle de pronto interpelando á la parte contraria:

—Y usté qué dice?

—Yo? lo mismo que el señor; es la verdad.

—Demandar á la Municipalidad, ¿no?.... Y qué sián créido?....

—Señor, yo.... demando á....

—Calláte! Y vayan los dos á ver si se arreglan, y pronto..... que si no les atraco una multa!....

La audiencia continuó largo rato, con incidentes análogos á los anteriores, hasta que penetró en el despacho un gubernista de cierta significación que iba furioso contra *La Pampa*, el diario opositor, salido aquellos días de toda mesura. El diario publicaba un violento artículo contra él, Felipe Gómez, y lo trataba poco menos que de ladrón.

—Hola, Gómez, ¿y qué lo trái por acá?

—Vengo á acusar por calumnia al diario de Viera. ¡Mire lo que me dice!

Y tembloroso de rabia leyó los párrafos culminantes, interrumpido por las indignadas interjecciones de don Pedro Machado.

—A'ijo de una tal por cual! Ya verá lo que le va á pasar! Es malo tentar al diablo!....

Y dirigiéndose al secretario:

—Estendé una orden de prisión contra Viera..

Vaya tranquilo nomás, Gómez, que aquí las va pagar todas juntas.

Se fué Gómez á anunciar á sus amigos que había sonado la hora de la venganza, pero el secretario no extendió la orden de prisión.

—Sabe, don Pedro que los jueces de paz no entienden en delitos de imprenta, y que no podemos dar curso á la acusación de Gómez.

—No?

—No, señor! Tiene que ir á La Plata.

Don Pedro Machado hizo un gesto de disgusto al recibir la lección, y para no menoscabar su autoridad, exclamó en tono de reprimenda:

—También vos! por qué no me decís!....

Por fin tocó el turno á misia Clara, que entre gimoteos y suspiros contó cómo Eusebio le había robado la hija, y se desató en improperios contra ellos, pidiendo al juez el más tremendo de los castigos que tuviera á mano.

—Cuántos años tiene la muchacha?

—Diciocho, don Pedro.

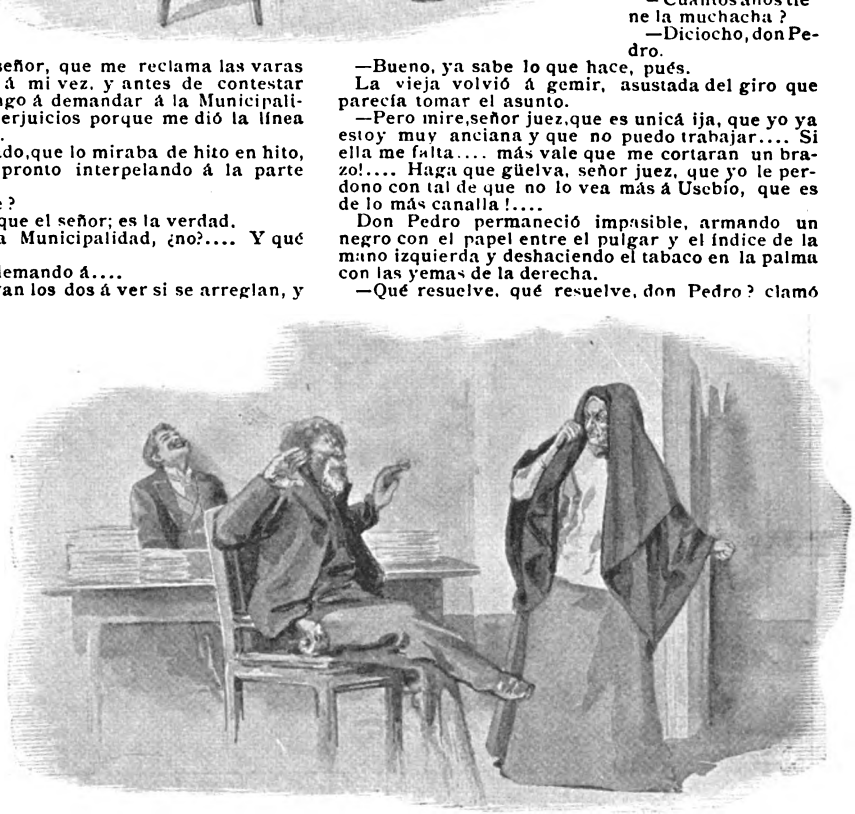
—Bueno, ya sabe lo que hace, pués.

La vieja volvió á gemir, asustada del giro que parecía tomar el asunto.

—Pero mire, señor juez, que es unicá ija, que yo ya estoy muy anciana y que no puedo trabajar.... Si ella me falta.... más vale que me cortaran un brazo!.... Haga que güelva, señor juez, que yo le perdono con tal de que no lo vea más á Usebio, que es de lo más canalla!....

Don Pedro permaneció impasible, armando un negro con el papel entre el pulgar y el índice de la mano izquierda y deshaciendo el tabaco en la palma con las yemas de la derecha.

—Qué resuelve, qué resuelve, don Pedro? clamó



misia Clara desesperada y lamentable, con las arrugas más hondas y terrosas que nunca.

El insigne funcionario levantó por fin lentamente la cabeza y sentenció con calma:

—Yo? Que sigan no más, que sigan....

ROBERTO J. PAYRO.

Dibujos de Cao

Digitized by Google

TORNEO DE ESGRIMA

EN EL JOCKEY-CLUB

El torneo anual de esgrima que bajo la dirección del maestro Pini y con el concurso de los alumnos de la Escuela Militar, se celebró en los salones del Jockey Club el sábado último, fué un verdadero éxito, y puede afirmarse que en su género ha sido la fiesta más completa del año.

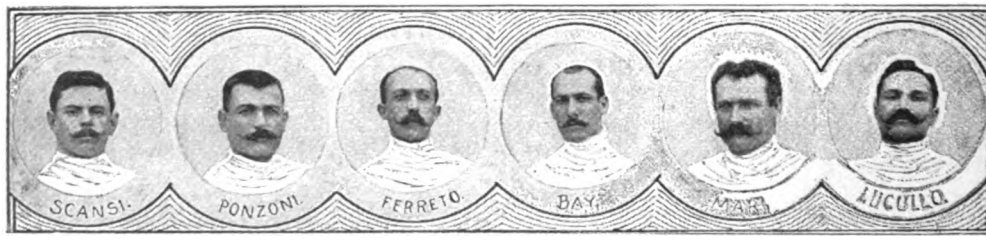
El maestro Pini, que en la dirección de la Escuela Militar de Esgrima está prestando un positivo servicio, tuvo ocasión de comprobar una vez más la eficacia de sus métodos de enseñanza y su indiscutible preparación, presentando alumnos que harían honor á cualquier instituto europeo.

Los miembros del aristocrático centro, que tomaron parte en la fiesta, se distinguieron como siempre, no solamente por su corrección, sino también por su habilidad, presentándose, más que con méritos de aficionado, con aptitudes de verdadero maestro.

Nuestras felicitaciones á la Comisión Directiva del Jockey-Club.

El maestro Pini

Un grupo de esgrimistas

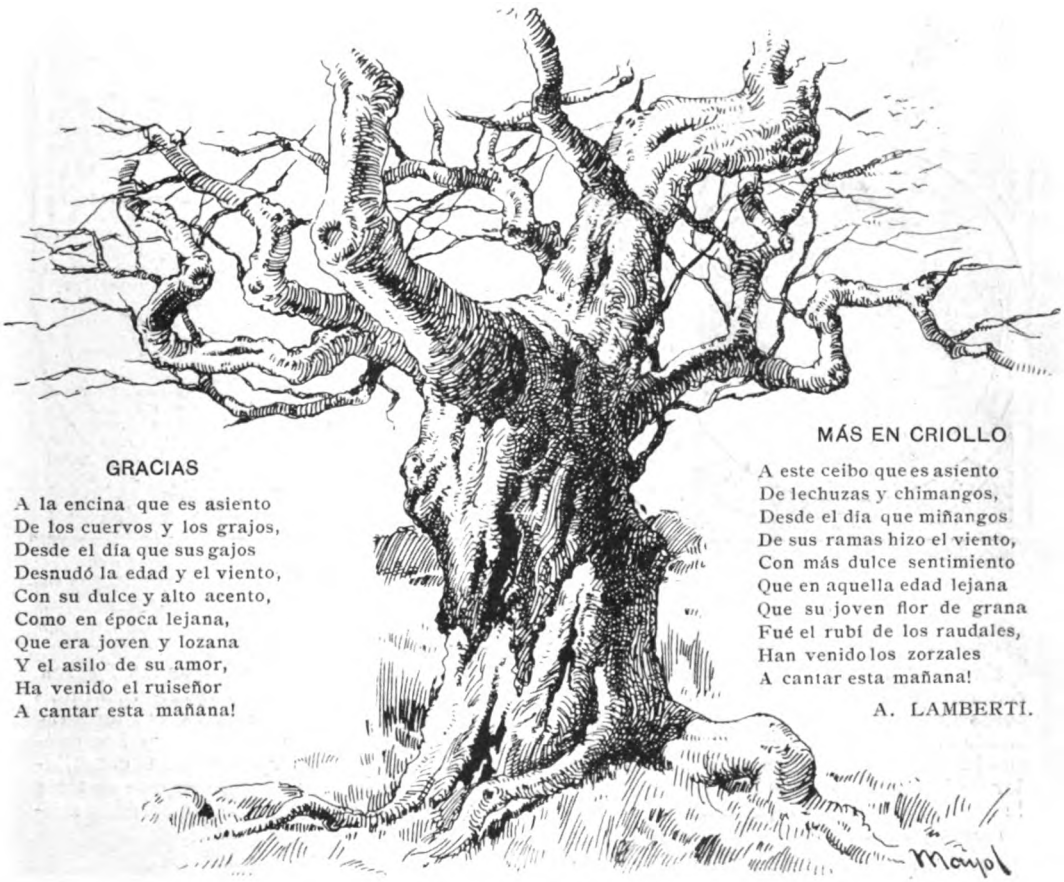


Los profesores de esgrima del Jockey-Club

Fot. de Ramirez

Digitized by Google

Acto de clausura de la Sección Femenil



Dibujo de Mayol y fot. de CARAS Y CARETAS

Digitized by Google

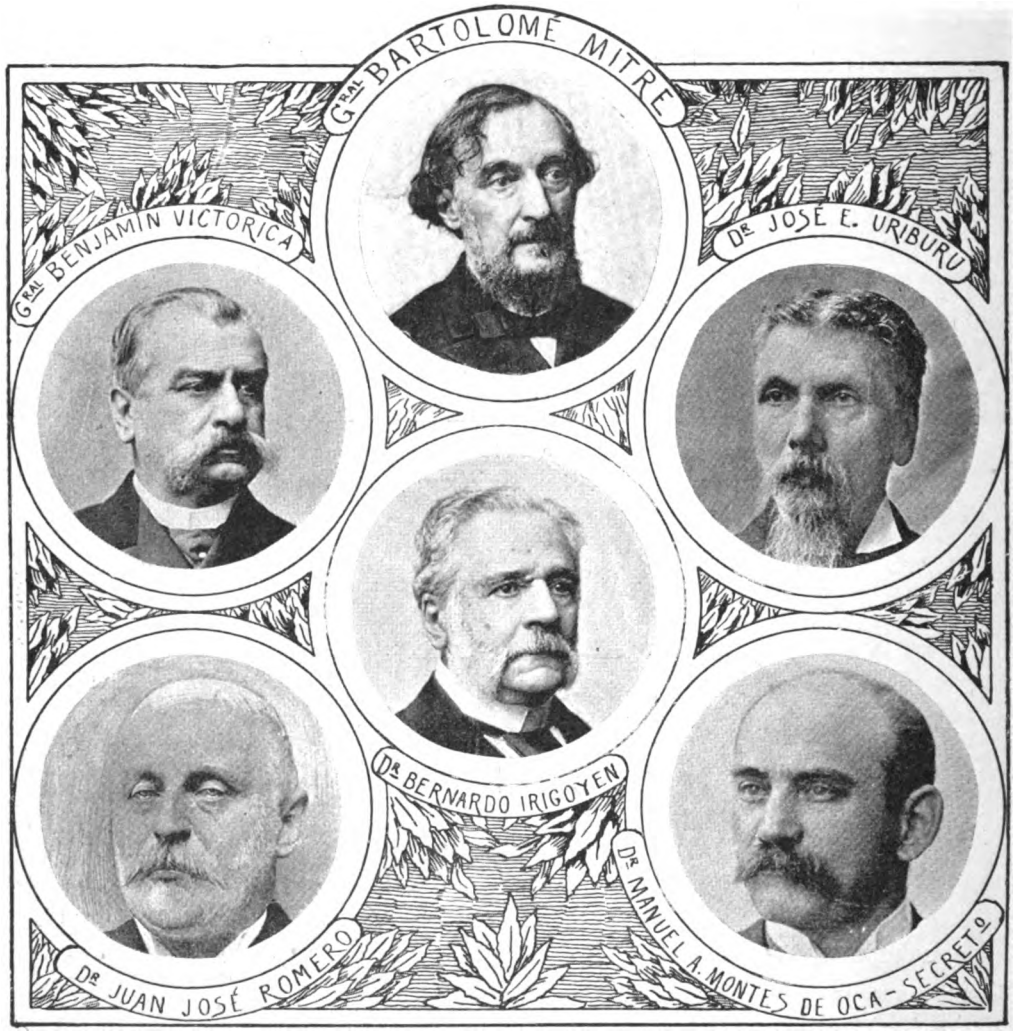
EL ARREGLO DE LA PUNA

COMISIÓN ARBITRAL ARGENTINA

Nuestra secular cuestión de límites con Chile se aproxima á su fin; por lo menos, puede considerarse que, de todas las soluciones intentadas hasta ahora, las que se tramitan en el momento actual presentan un carácter de inminencia que no tuvieron en su época los tratados, protocolos y acuerdos firmados entre ambos gobiernos con el mismo objeto.

Después que el tratado de arbitraje ha resuelto el punto más difícil del litigio, el acuerdo para la demarcación del límite en la Puna de Atacama va á solucionar, por otro lado, otro punto de la cuestión, no menos importante.

Cumpliendo su misión puramente informativa, Caras y Caretas se complace en ofrecer



hoy á sus lectores los retratos de los miembros de la comisión de delegados argentinos en la conferencia que determinará el deslinde de la Puna, sin entrar á hacer apreciaciones sobre el fondo mismo del asunto, que ni estarían en armonía con la índole de nuestro periódico, ni serían oportunas.

Una sola observación se impone á nuestro espíritu cuando contemplamos las figuras venerables del general Mitre, del general Victorica y del doctor Irigoyen y las frentes luminosas del doctor Uriburu y del doctor Romero: el pueblo argentino puede estar tranquilo, puede estar seguro de que tan dignas personalidades, que reflejan en conjunto homogéneo la ilustración de los estadistas, el patriotismo de los militares y el espíritu conciliador de los ancianos, son la mejor garantía de sus derechos en esta ocasión en que se trata de resolver un asunto que afecta á la integridad territorial de la Nación, al corazón mismo de la patria.

Fot. de Witcomb y Caras y Caretas

Digitized by Google

Bailemos un Poco

ALCANZAMOS un fin de siglo admirable. La caridad, árbol de frondosas ramas, ya es arboleda boscosa y el manantial de la consolación y del alivio, es mar sin orillas, como el drama de don José Echegaray. Desde Mac-Kinley, que hizo la guerra á España por amor á Cuba, hasta los que realizan bailes de beneficencia por amor á los pobres, todos son caritativos.

La mayor invención de nuestros días, después de los llaveros con cadenas, adorno de varoniles caderas, son los bailes de los ricos en beneficio de los pobres. Bailar por caridad es mejor que bailar en un pie, que vale tanto como bailar de rabia.

De uno de estos bailes decía un cronista social de los modernos que hablan volapuk: «La piedad y la opulencia que son de suyo omnipotentes, intentaban un ataque más contra la miseria y el dolor». Atacaban al enemigo, bailando que daba gusto el verlo. Batalla sin humo, ni sangre burguesa, aunque con rendidos y derrengados y hasta prisioneros del blanco y el carmin de doña Elvira.

«Aquellas épocas, añadía el cronista social de la familia de los polilingües, aquellas épocas melancólicas del ascetismo, en que se creía que no era posible ejercitar la caridad sino con lágrimas y duelo, han pasado felizmente. Ya no es indispensable conjurar el dolor llorando con el que sufre».

¡Magnífico! Contra duelos y quebrantos, cotillones y valses. Con los que sufren, bailes y no lágrimas; los llantos han pasado, las épocas melancólicas ya están lejos, como cosa de bárbaros. Los bailes de beneficencia son la última expresión del siglo después de los llaveros con cadena, adorno de caderas varoniles.

Hasta hace poco, los conciertos musicales eran el medio destinado á acallar el desconcierto de las dolencias y del hambre; después la gente rica daba *recibos*, los únicos recibos no sujetos á estampillas, conforme á la ley de timbres; luego las kermeses, fecundas para muchos, las *matinées* y *soirées* en los parques, y las cedulitas y las peticiones de madres y hermanas del género humano, en todas las formas imaginables.

Todo eso es viejo. Lo mejor es bailar para los enfermos, para los huérfanos, para los pobres, para las que se pierden por haber bailado en las sociedades sabatinas ó para evitar que se pierdan bailando, las demás doncellas honestas.

Es viejo eso de bailar de alegría y por el gusto de bailar. Se debe mezclar el deber con el placer. No ha de moverse las piernas, ni juntarse los cuerpos, ni poner mano de varón en cintura de inocente niña descotada, ni profanar púdicos descubiertos contornos con ojos de sátiro, ni proferir palabras atrevidas en oídos castos, sino en, con, por, si, sobre los pobres y con intención de practicar la caridad, antes triste, silenciosa, lagrimosa y doliente, y hoy alegre, resplandeciente, musical y bailable.

¡Progreso! Adelanto inmenso que inventa explosivos por amor á la paz, revienta á los hombres caritativamente, lleva el incendio hasta los bancos y castiga el incendio *adrede*, en los que intentan redondear su negocito.

¡Oh la filantropía bailable! Caminamos hacia lo universal: lengua universal, moneda universal, legislación universal. El baile universal será el baile de San Vito, Dios mediante y el progreso que nos invade. ¡Viva el cuerpo de baile

BROCHA GORDA.

Dibujos de Urtubey

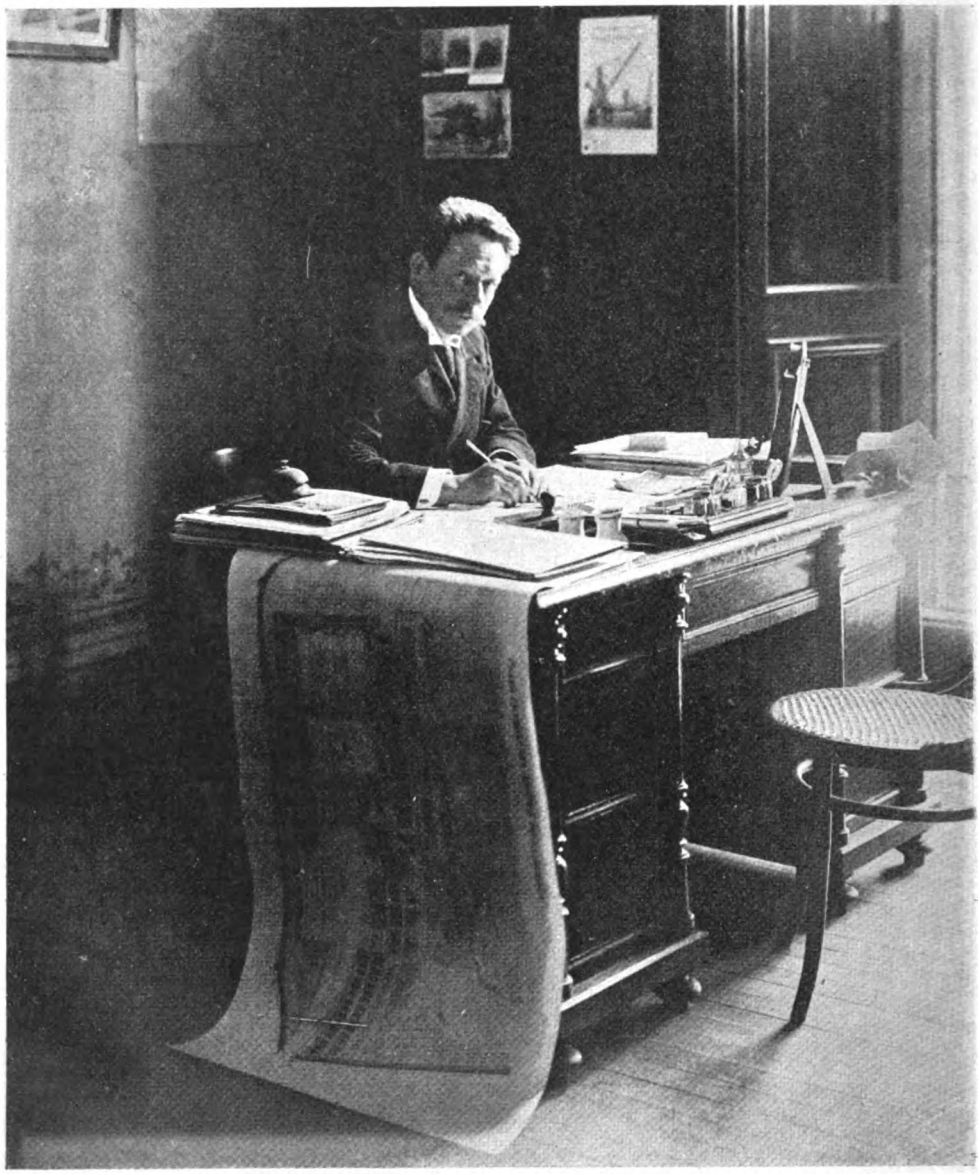
Digitized by Google

EL PUERTO MILITAR DE LA REPÚBLICA

A principios de 1896, llegó al país el ingeniero italiano Luis Luiggi, cuyo retrato presentamos, contratado por el Gobierno Nacional para construir el puerto militar de la República y el apostadero general de la escuadra naciente.

Después de prolijos estudios é investigaciones, el ilustrado ingeniero se decidió por Puerto Belgrano, en los alrededores de Bahía Blanca, como sitio aparente para las construcciones que se proyectaban.

Aquello era el desierto; la Pampa ribereña del Atlántico, con sus médanos y toda su característica desolación. Fué necesario improvisarlo todo: desde las arboledas para impedir en lo posible el movimiento de las arenas, hasta los pozos, para obtener agua



El ingeniero Luiggi en su despacho

potable: desde las casillas para vivienda de los trabajadores, hasta éstos mismos, y desde el desagüe y el carro tirado á la cincha, hasta el telégrafo y el ferrocarril.

La verdad es que en dos años se ha transformado, bajo su dirección, aquella comarca. Hoy ya no solamente tienen los buques un apostadero en buenas condiciones y con los elementos más indispensables para su funcionamiento, sino las fortificaciones, defensas y demás obras complementarias correspondientes, servidas por un ramal de ferrocarril y otro telegráfico.

Hermosas arboledas han sido plantadas á lo largo de los caminos y alrededor del recinto fortificado, y se han construido puentes, muelles y casas para los em-

Fot. de Caras y Caretas

Digitized by Google

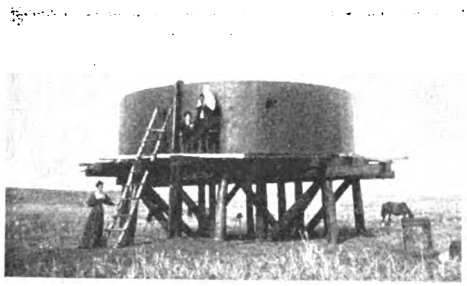
VISTAS DEL PUERTO BELGRANO

Malecones interiores del dique de carena

Malecón interior Sur

pleados, prolongándose los trabajos hasta Punta Alta y Punta sin Nombre, que se han transformado, siendo hoy núcleos de población bastante activos é importantes.

Las obras del puerto militar, construídas durante el ministerio Levalle, en su parte fundamental, fueron



El tanque de Punta Alta

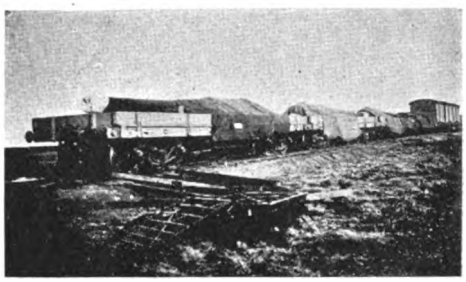
día al distinguido ingeniero.

El gobierno de Italia, al proponerlo á la República Argentina, que habia solicitado de él un hombre de ciencia en ingeniería militar, tuvo en cuenta, seguramente, los trabajos anteriores del señor Luiggi en los Estados Unidos, en Africa y en Italia, donde dirigió con rara competencia obras especiales de gran aliento.

A él, así como al Sr. capitán Dufour, iniciador de las obras, les debe el país uno de esos servicios que obligan la gratitud nacional.

CARAS Y CARETAS les tributa con gusto su respetuoso homenaje.

Transporte del primer cañón Krupp

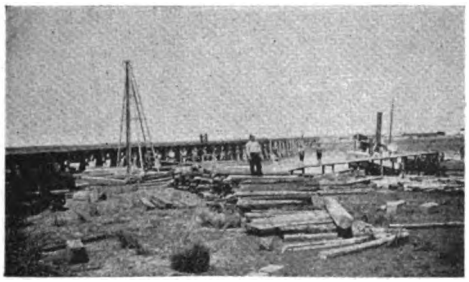


Primeros cañones llegados por el Ferrocarril estratégico

inauguradas por éste en los últimos días de Octubre pasado, acto durante el cual obtuvimos las notas gráficas que hoy ofrecemos.

Los resultados que el país puede constatar, debidos á la labor del señor Luiggi, eran de esperarse, dada la justa fama que prece-

El General Levalle en la inauguración del arsenal



Obras del Puerto sobre el arroyo Pareja

Antiguo muelle en Punta Alta

Digitized by Google

LUIS LUIGGI, POR MAYOL

Dadle un poquito de mar
y un trozo de costa al frente,
y algo con qué edificar,
y veréis qué fácilmente
hace un puerto militar.

Digitized by Google

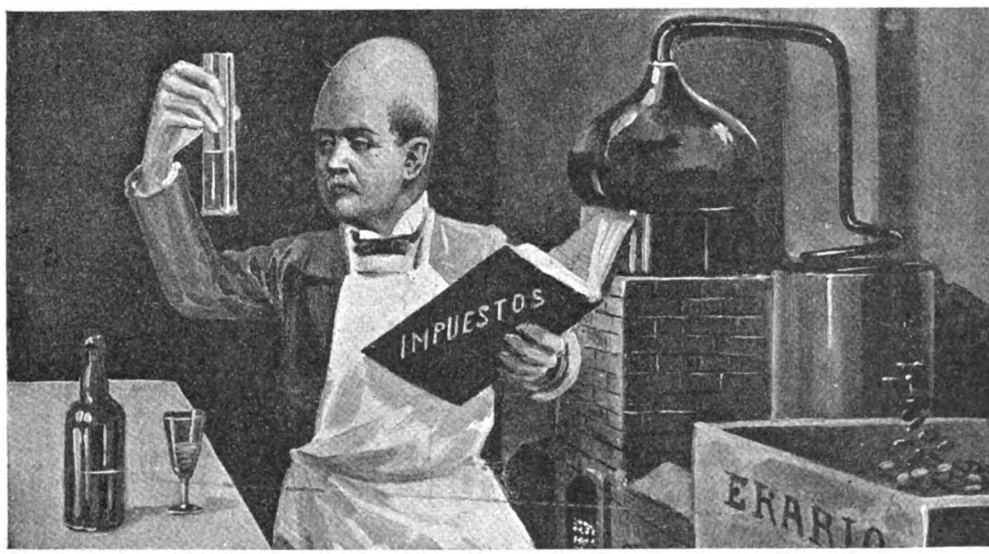
MONOLOGANDO

—..Mirá Juaquín, vos no me conocés tuavía; vos no sabés la liendre qu'es Justo Pérez... Aquí ande me ves con mi sombrerito requintao y mi pañuelito en el pescuezo, soy hombre que lo mesmo me siento en el pescante de un coche particular, de esos que tienen caballos como los de áura—que se estiran en cuanto se paran y levantan la cabeza con orgullo, como si jueran dotores—que entre el molinete de una chata con cola... Yo nací en la calle Maypú ¿sabés?... en la casa é los Garcías y h'estao acostumbrao á darme con gente y no con basura... Bueno!... Y si no lo sabés, sabelo... á mí me cristianaron en la Mercé y jué mi padrino un italiano que tenía almacén al lau de casa y que se murió pa la fiebre grande... Ile tomando el peso!... Bueno!... Y cuando era vendedor de diarios, siempre lo véia á don Bartolo ¿sabés?... Bueno!... Y por eso me dá rabia que un alfayate como el pardo González, dentre á ser cabo nada más que porque la mujer es planchadora del Comisario!... Mirá, che, á mí no me des hombre que se priende de polleras pa subir!... ¿sabés?... De asco pedí la baja y no vuelvo á la policía si no es que me llevan preso!... Juna perra!... Si yo juera como González, no me hubiesen faltao proteciones ni cadeneros!... Tamién he tenido mi pior es nada, aunque sea feo decirlo.. pero, mirá... cuañdo dejé de ser florista y dentré á la cuarta, tenía una mujer italiana que habia sido ama é leche de don Marquito Avellaneda... ¿sabés?... Bueno!... Y ella me decía siempre que m'iba á hacer asender... y... ¿sabés lo qu'hice?... Bueno!... Le pegué una patada á la suerte, pedí la baja y me juí con otra,—una corista é Raffeto—ym'hize correntino é Morel... ¿te acordás?... Bueno!... Y qué querés?... yo soy así... lo mesmo trabajo é zanagoria en cualquier circo, que me priendo el machete ú agarro el látigo y las riendas y salgo por esas calles vendiendo almanaques... Bueno!... Y aura ya sabés: pa mí s'hizo la milonga é Morales.

Mi madre se llama Clara
Y mi hermana Claridá;
Yo me llamo Francamente...
Miren qué casualidá!

FRAY MOCHO.

IMPUESTUM TREMENS, POR CAO



Del químico es copia fiel,
y está jugando ese *rol*
con dilema tan cruel,
que si él no estanca el alcohol
el alcohol le estanca á él.

Dibujos de Cao y de Mayol

Digitized by Google

CINEMATÓGRAFO QUIRÚRGICO

El doctor Doyen ha dado
en las «Sociedades Sabias»
de París, hace muy poco
una conferencia rara.
Gracias al cinematógrafo,
ante quienes le escuchaban
presentó huesos y músculos,
tegumentos, granos, llagas
y un montón de chinchulines
tan propios que casi «hablaban».
Gedeón, allí presente,
dijo admirado:
—¡Caramba!
Todo eso es maravilloso;
pero una duda me embarga:
por el color yo no puedo
ver si cosas tan extrañas
son de hombres de raza negra
ó de hombres de raza blanca.

BESOS QUE MATAN

En New York, según dice un periódico,
los pobres soldados
residentes en los hospitales,
al volver de campaña muy malos,
asediados se ven por las damas,
del modo más raro.
Estas van á la cama de aquéllos
á besuquearlos,
y, aunque á algunos los besos animan,
muchos de ellos se mueren al cabo.
Es decir, que las damas citadas,
tal vez sin pensarlo,
representan un drama muy célebre
La muerte en los labios.

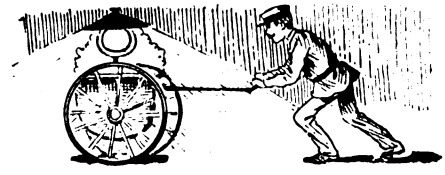
Dibujos de Mayol y Villalobos

LOS REYES EN EL DESTIERRO

Ham-Villi, el ex rey de Annam
en Argelia desterrado,
sus largos días de ocio
se pasa «pedaleando».
Por la bicicleta tiene
Ham-Villi tal entusiasmo
que ya ha batido el record,
venciendo á sus adversarios
ciclistas, cinco ó seis veces.
Y así el hombre pasa el rato
entretenido sin duda
con el record, record... ando
cómo rodando se marchan
las glorias de su reinado.

ARBITRIO MORTUORIO

Todas las coronas que á los que murieron
llevan las personas que les sobreviven,
un arbitrio nuevo pagan en Sevilla,
que produce mucho, según de allí dicen.
Ese nuevo impuesto, lograr implantarlo
aquí entre nosotros no fuera difícil;
pero fácilmente burlarlo podría
Martín Coronado, el día que espire.
(Lo cual deseamos que sea muy tarde,
dentro de mil años si fuera posible).
Pues aunque su tumba sin corona se halle
siempre *Coronado* será el que allí «habite».

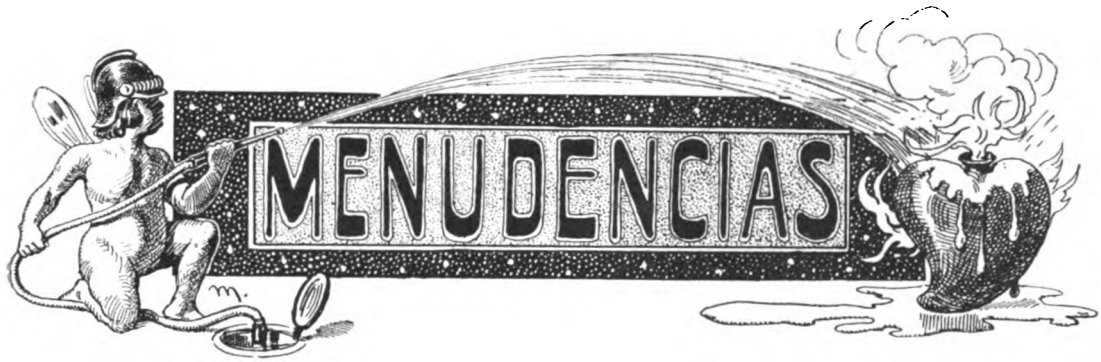


GASÓMETRO ANIMAL

Buen gas para el alumbrado,
el doctor Calmette afirma,
puede hacerse del estiércol.
...¡Por Dios! Que de esa noticia,
ni aún en sueños no se enteren
los caballos del tramvía.
Pues si de ella se enterasen,
por las calles se verían
mil ambulantes mecheros
de luz perpetua y vivísima.

LUIS GARCÍA.

Digitized by Google



BIBLIOGRAFÍA

—Calixto Oyuela acaba de dar á luz, bajo el título de «España», una edición de sus trabajos literarios que, como todo lo que produce su pluma, es un modelo de corrección. No obstante, esta vez puede decirse que se ha excedido á sí mismo.

—Hemos recibido en elegante volumen de la casa Ivaldi y Chechi, un ejemplar de «Calandria», el popular drama del doctor Martín Leguizamón, que tan aplaudido es en ambas orillas del Plata Trae adjuntos los juicios que ha merecido de la prensa y de nuestros escritores más conocidos.

—Acusamos recibo al joven escritor cordobés, José María Vélez, de su interesante novela «La Casta...» y á don Eugenio C. Noé, de su coleccion de versos «Claros de luna».

—El «Almanaque Peuser»—cuyo envío agradecemos— correspondiente al 1899, es una obra notable por todos conceptos, pues si en su parte literaria y artística presenta excelentes trabajos de reputadas firmas, y en su impresión y composición tipográfica ofrece la prueba más acabada del adelanto á que han llegado en este país las artes gráficas, en lo que atañe al espíritu que lo anima y al exquisito gusto que ha presidido su confección, revela estar dirigido por mano experta y por inteligencia de muy cumplida capacidad para tales empeños editoriales.

Compartan por igual nuestro merecido elogio el señor Peuser y el director de su almanaque, señor Esteban Lazárraga.

✣

En vista de los accidentes ocasionados por el tramway eléctrico, de los que han sido víctimas algunas personas, el jefe de policía se preocupa del asunto y trata de buscarle remedio.

¿Remedio? ¡Si existe uno muy sencillo,
muy fácil y hacedero!
Que cada pasajero
se lleve un aislador en el bolsillo.

✣

Entre madre é hija:

— Mira, niña, si Juancito te dice algo de casamiento, dile que hable conmigo.

— ¿ Y si no me dice nada ?

— Entonces, hablaré yo con él.

✣

Leemos en un colega:

«Construcción de un nuevo globo», y más abajo lo siguiente: «La comisión directiva (de la Exposición) no ha hecho lugar á la solicitud del capitán Cetti para construir un globo, y ha resuelto donarle cincuenta libras esterlinas para que, en unión del teniente Valerius, regrese á su país».

Comprendido. — Con esas cincuenta libras volverá Cetti á Noruega, y con el dinero que le sobre construirá un nuevo aerostato.

De papel de barrilete, suponemos.

✣

Un sujeto que se dedicaba á fabricar moneda falsa, fué detenido anteayer por la policía. El hombre, al verse en las garras policiales, se tragó unos cuantos billetes de loterías clandestinas, de que era portador.

Conducido á la comisaría, y á fuerza de fricciones, le hicieron arrojar lo que se había tragado.

Se ve, pues, que tenía,
según tal hecho,
el cuerpo del delito
dentro del cuerpo.
Y el individuo,
(sin el cuerpo) quedóse
con el delito.

✣

En los teatros de la Victoria y Olimpo se está representando el melodrama *Los dos pilletes*.

Obra que hacen en tres actos, en el primero de los citados coliseos, y en dos en el segundo.

Creemos que en el Olimpo están en lo cierto.

Ya que la obra compromete
á lo que su nombre expresa,
y ¡es claro! hace que la empresa
nos dé un acto por pillete.

✣

En un cuarto de cierto hotel de la Avenida, conversan un diputado y su esposa, lamentando la ausencia de su joven hijo, que no ha venido á dormir.

— Anda calavereando, ché.... no te quepa duda!.... Figúrate el telegrama que encontré en su mesa de luz.

El diputado lee gravemente y con toda prosopopeya:

«Vente esta tarde. Cenaremos y nos divertiremos como locos».

— ¿No te parece que es cita de mujer?

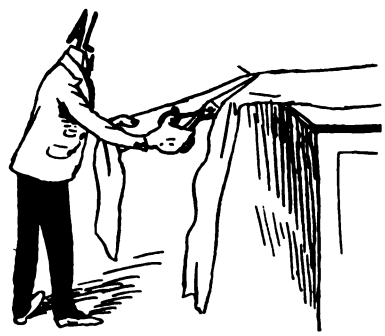
— No.... qué esperanza! En primer lugar, la letra es de hombre, y después dice «como locos»! Si dijera como locas! ....

✣

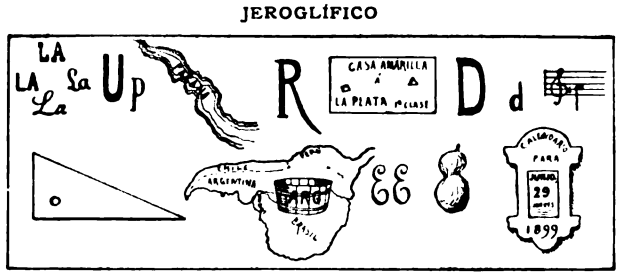
Un doctor muy afamado,
y por ende especialista
en cuantas enfermedades
conoce la medicina,
reclamó de una señora
el pago de unas visitas
que en su calidad de médico
había hecho á la familia;
pero la señora, que era
una criolla ladina,
sin entregar un centavo
halló manera sencilla
de pagarle al doctor todas
las reclamadas visitas,
visitándole á su vez
una ó dos veces por día.

✣

APELLIDO EN ACCIÓN



JEROGLÍFICO



Solución del número anterior—*Charada en acción:* TABACO

—¿Qué enfermedad es la que tiene Luis?

—No sabemos.

—¿A los quince días que lleva de cama?

— Creemos que sean viruelas; pero el médico no acaba de decidirse.

— ¿ Pues á qué aguarda?

— Aguardará á ver si el enfermo queda picado.

Digitized by Google

DR LUIS MITRE. Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

Dr. CESAR ALLIEVO

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

De 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (Los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis clínicos

CUYO 1560 — BUENOS AIRES

DR MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 3858. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolivar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

se mudó

á la CALLE DE ARTES, 782 y 784

BUENOS AIRES

EDUARDO LAGO, Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24
Campaña y Provincias. . . . . „ 30
Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

DR. FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5708.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ANTONIO ESTELA. Se encarga de la compra y venta de saldos de Casas introductoras. Escr. Lorea 286.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3ª edición del «Manual del baile», con. *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0 50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:
22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y C.ia

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1406

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

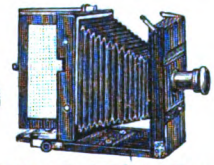
Son de tal exquisitez los habanos y el Jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

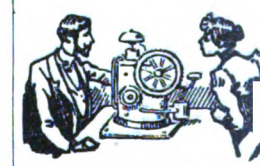
CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.
BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapiche*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORID.l. 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra
de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un stadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos,
iban todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las Pastillas de Puy.

VERMOUTH Buenos Aires

Berdera y Ca. Buenos Aires

Es tan bueno este vermouth
que el sujeto más delgado
una vez que lo ha probado
engorda como un mamouth.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A B — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
· ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

—*—

Bombas á vapor para malacate y á brazo

—+—

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores,
aunque no es de los mayores,
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.

SIDRA IMPERIAL

Todo el mundo, en general,
desde el altivo monarca
hasta el que pesca en ruín barca,
pide la SIDRA IMPERIAL.

ANTES DE COMER
DAD
Á VUESTRO
MEJOR AMIGO
UNA COPA
DE
BITTER SECRESTAT

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto

DE

R. MONTEROS y CIA.

VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor
de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor,
visten igual ó mejor
que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

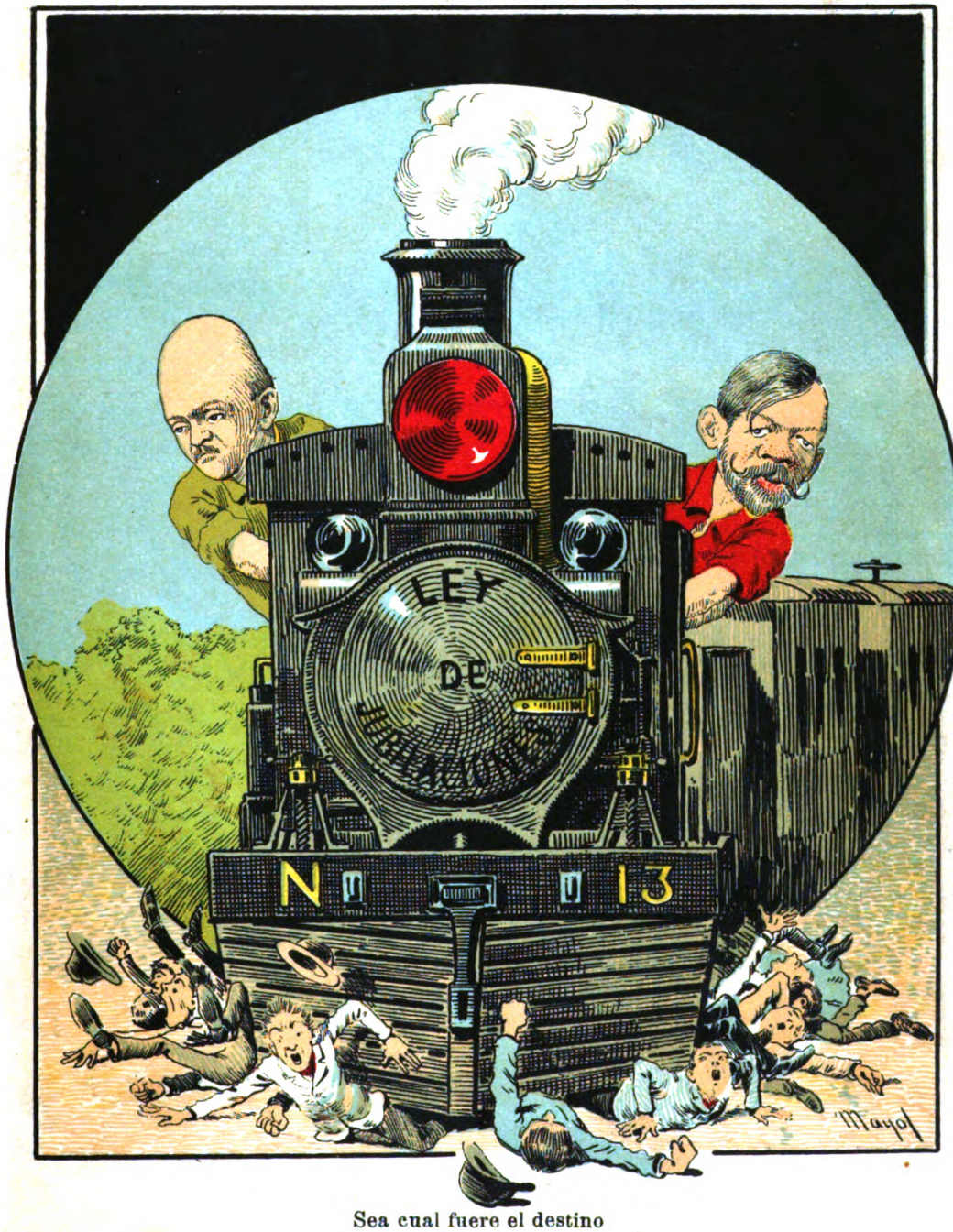
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO 1.° — BUENOS AIRES, 3 DE DICIEMBRE DE 1898 — N.° 9

EN TREN DE ECONOMIAS



Sea cual fuere el destino
á que le vayan llevando,
resultará un desatino
que hagan camino... sembrando
de muertos todo el camino.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2310

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.

Los pedidos pueden hacerse á la Administración, Maipú 392.

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del próximo mes.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

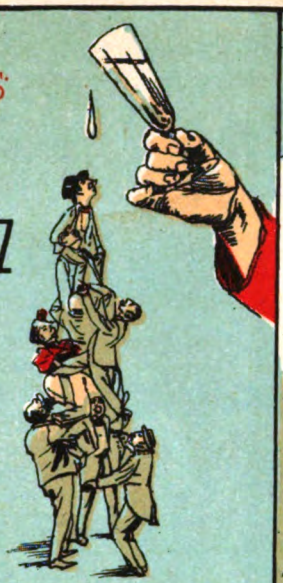
LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192



BIER-CONVENT

Luzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

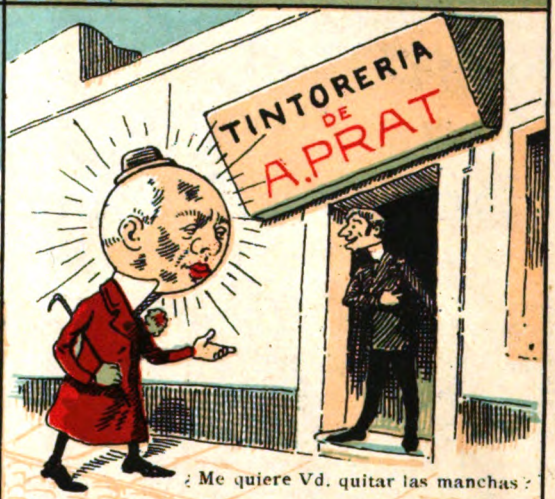
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

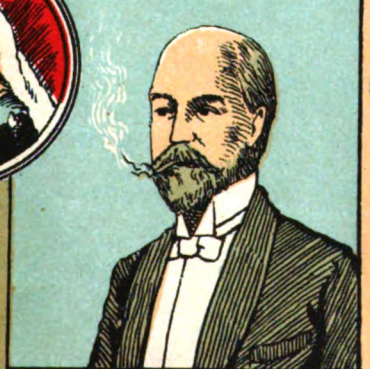
Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

CIGARRILLOS REINA VICTORIA



B. Dirube y Ca.

PIEDAD 1459

BUENOS AIRES

Es pública referencia
que no admiten competencia
ni pueden tener rivales,
cuando el príncipe de Gales
los fuma con preferencia.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

La FOSFATINA FALIÉRES para los niños

Constituye un alimento completo de los más agradables y de fácil digestión.—**PARIS. 6, Avenue Victoire.** En todas las farmacias y casas de importación de la Rep. Arg.

Las personas que beben **VICHY** *deben siempre indicar la Fuente*

VICHY-HOPITAL

VICHY-CÉLESTINS

o VICHY-GRANDE-GRILLE

y exigir las verdaderas **Pastillas Vichy-Etat.**

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

Vinos de La Rioja

(ESPAÑA)

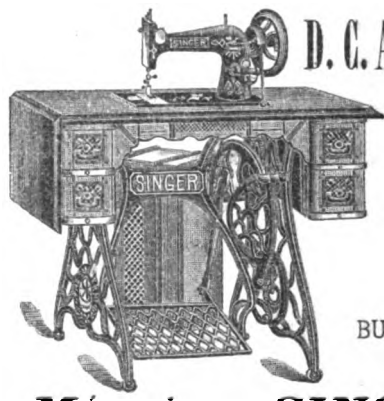
DE

FELIPE UGALDE

ÚNICOS REPRESENTANTES:

A. CARIDE hijo, Hermano y Cía.

VENEZUELA, 859



D. C. Anderson

CALLE

MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 3 DE DICIEMBRE DE 1898 N.° 9

EL CORSO DE LAS FLORES

Anverso de la medalla acuñada

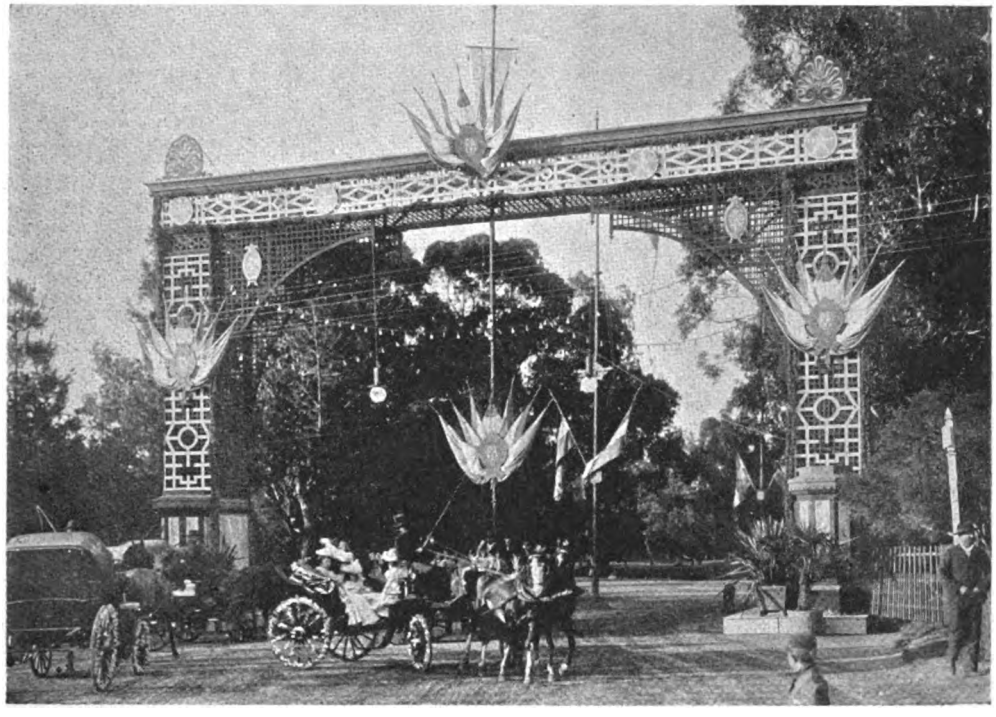
En estos días de verano en que se siente la opresión de la atmósfera caldeada y la necesidad de aspirar el aire á pulmones plenos, en cielo descubierto, nada mejor podría idearse que esa bella fantasía del corso de las flores, la amable fiesta anual que reune y confunde en un solo atractivo á todos los halagos de la primavera.

Su encanto es peculiar y propio. El parque, embalsamado con el perfume de las flores, mil hermosas mujeres que sonríen al lanzar sus ramos, y el ambiente de alegría franca y comunicativa que estimula las más gratas expansiones del espíritu, rodean á la fiesta con perfiles que la destacan sobre todas las solemnidades sociales del año. Hay en ella algo de la poesía de Niza y algo de la elegancia de París.

En la batalla de las orquídeas y de las rosas, que en vez de librarse entre el estampido de las detonaciones, se entabla entre el murmullo de risas parleras y de exclamaciones imprevistas, se siente el entusiasmo del combate como en los campos de lucha, porque no incita menos el garbo de las gentiles contendoras, que el olor de la pólvora y el estampido del cañón.

Espléndidas noches de luna y una temperatura suave y agradable, han contribuído á dar realce al corso de las flores que este año, como ninguno, ha sido concurrido y animado, desplegándose en él todas las gracias que pueden resultar del buen gusto unido á la cultura.

La Sociedad de Beneficencia, iniciadora de estos festejos que ya han tomado carta de naturaleza en el Plata, incorporándose á sus costumbres, puede estar satisfecha de su obra, cada año más perfeccionada y con nuevos prestigios, así como de los resultados positivos que obtuvo con ella.



Arco de entrada al corso

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SIN FONÍA

Cielo diáfano, sol refulgente, lechugas frescas, concejales nuevos, y el oro casi al doscientos. ¡Qué hermosa primavera! ¡Cuán grata es la vida!....

Por muy jubilado que el hombre sea—lo que importa suponerle en la mayor desventura, después de la ley sancionada para los de su clase—tiene que sentirse dichoso ante el espectáculo que le ofrece la Naturaleza en combinacion con las finanzas y el municipio.

Todo sonríe en derredor nuestro: el pajarillo que gorjea en la enramada, la mosca que liba el caldo de nuestra sopa, el arroyo que se desliza juguetón por los breñales, el aspirante á barrendero que cuenta con el apoyo de alguno de los ediles recién electos....

Contagiados de este general regocijo, hemos tenido que desarrugar el ceño á todo lo que nos mortificaba, entregándonos al gozo en sus manifestaciones más espirituales, y ahora asistiendo al congreso, para deleitarnos con la oratoria aplicada por Magnasco á la destrucción de las clases pasivas, y más tarde formando entre los concurrentes á Palermo, no reposamos un segundo en nuestra tarea de alborozarnos.

El corso de las flores fué, sin duda lo que más embargó nuestros sentidos, lo que equivale á ponderar el éxito alcanzado por la fiesta.

Algunos cronistas «corsarios», ó competentes en materia de corsos, han dicho de éste que se resintió de falta de flores, porque la gente de coche ha dado en la flor de no adornarlos con flores; en cambio reconocieron que dentro de los carruajes iba no sólo la flor, sino la nata de la sociedad femenina, y váyase lo uno por lo otro.

También les han parecido escasas á esos cronistas las flores gastadas como proyectil; pero bien puede servir de compensación á esa escasez, la abundancia de las flores que se gastaron en requiebros, siquiera tuviesen muchas de ellas, por lo atrevidas é indiscretas, la propiedad sudorífica de las «flores cordiales».

No hay que olvidar tampoco la asistencia del Ministro de Hacienda al corso de las flores, pues esto agrega una «rosa» más al cómputo de las que figuraron en la fiesta.

Asegúrase que son grandes los beneficios logrados con el corso para la Sociedad de Beneficencia: pero no deben serlo menos los estragos que causó en la juventud de alma soñadora y corazón fácilmente inflamable, y prueba de ello son los tomos de poesías que en tan crecido número están apareciendo. El calor, las flores y las mujeres, obrando «de consuno» en la sangre, la revuelven y agitan de tal suerte, que no hay dique venoso capaz de contenerla, y así como á muchos les sale al exterior convertida en granos, diviesos, golondrinos, etc., á otros les brota transformada en octavas reales, sonetos, romances ó seguidillas.

Para el atacado por la fiebre eruptiva del consonante, no existe nada que le rechace la inspiración, y lo mismo echan mano de la oda para dar la bienvenida á la luna, que para pedir cinco pesos al lucero del alba.

Nada más fácil que conocer á los jóvenes de estro inflamado; son, por regla general, de tez pálida, peinan el cabello con descuido, se afilan mucho las puntas del bigote, economizan el brillo en los botines para acumularle en las ideas, caminan con paso reposado y se detienen á cada instante para mirar al cielo y suspirar hondo. Como la rima se les amontona en el numen, en cuanto dejan de hacer gasto de ella, vense obligados á vaciarla con frecuencia, y unas veces porque vieron unos ojos «que al sol causaban enojos», y otras porque sintieron que en el alma «algo robaba su calma», siempre encuentran pretexto para llenar de ripios unas cuantas cuartillas y dispararselas á boca de jarro al primero que se les pone por delante.

No hace muchos días que nos tocó sufrir en plena calle la feroz acometida de uno de esos vates.

—Me alegro encontrar á V.—nos dijo—porque tenía que hablarle de algo que puede interesar á su periódico.

—Usted dirá.

—¿Se acuerda de aquél relojero que se suicidó hace poco arrojándose á un aljibe?

—Creo haber leído....

—Por fuerza, si lo publicaron todos los periódicos. Pues bien, inspirándome en ese asunto compuse unos endecasílabos que me han resultado con mucha fuerza dramática, porque, además de describir el hecho desde que el relojero tomó la pluma para despedirse del comisario de policía, hasta que le sacaron del pozo enganchado por los faldones del chaquet, llego á demostrar lo que influye en el cansancio por la vida ese trabajo de adelantar y atrasar las horas á cada momento.

Resultan muy originales mis ideas sobre el tiempo y los minuteros. Voy á leérselo á Vd. en un momento para que....

—Estoy muy de prisa.

—Si es cuestión de dos minutos. Ya ve Vd. el tiempo que se puede emplear en leer cuatro pliegos.

—Pero es que....

—Se titula *El alma y su muelle real*. ¿Le gusta? Al principio quise bautizar la composición con el nombre de *Una existencia de escape*, pero no me parecia suficientemente filosófico.

—Si Vd. me permitiera que....

—Oiga, oiga, que el comienzo es bueno:

Cuando un decreto del fatal destino
le sale á un relojero en su camino....

—Es mejor que mañana....

—Son estos cuatro pliegos nada más. Escuche:

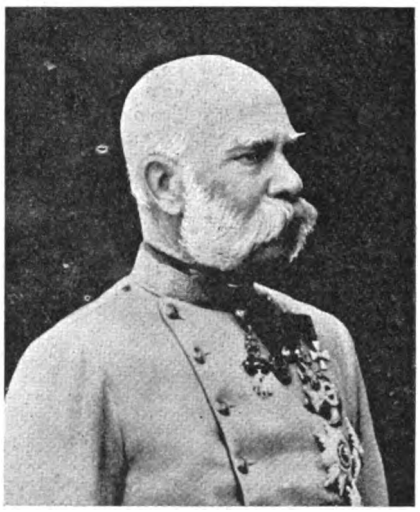
por mucho que huya de su saña impía
no podrá escaparse jamás, es tontería,
y como el destino asaz fiero
iba siempre por do iba el relojero....

Ya estábamos por llamar á un vigilante, cuando quiso nuestra suerte que se nos acercara un amigo y nos arrebatase á la crueldad de aquel colaborador infame.

Y esta es la hora en que no hemos vuelto á encontrarle.

Lo cual que pedimos á Dios quiera prolongar esta ausencia por los siglos de los siglos. *Amen.*

EUSTAQUIO PELLICER.



EL EMPERADOR FRANCISCO-JOSÉ
en el 50.° año de su reinado.

Digitized by Google

Sr. Francisco Sáenz
SAN MIGUEL

Dr. Carlos Delcasse
BELGRANO

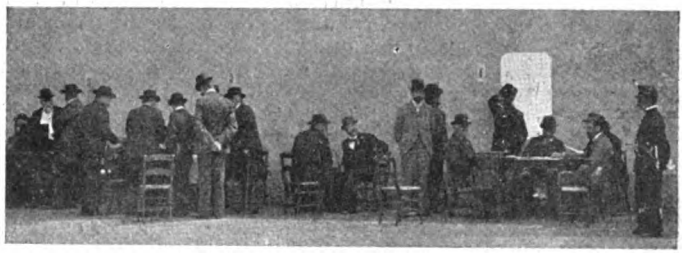
Sr. Simón F. Barrios
VÉLEZ SARSFIELD

Sr. Domingo De Fazio
SAN BERNARDO

Buenos Aires hizo el domingo anterior sus elecciones municipales, reedición de un espectáculo invariable en que actores y coristas se envejecen en un mismo papel.

Ahí están en San Miguel, los caudillos de fuste de la parroquia—toda gente de significación, pero que se codea con los insignificantes cuando tiene que

Los nacionales en la Recoleta



En el atrio del Pilar

cortejarles el voto — esperando que lleguen los vecinos.

Se acerca á la mesa un individuo mal entrazado:

—Justo Arnoldi.

—¿Profesión?

—Comerciante.

Un fiscal de la oposición:

—¡Este voto es falso!... ¿Cómo quiere la mesa que ese hombre sea comerciante nada menos que en San Miguel?... ¿En qué comercia usted?

—Orst!... Compro diarios viejos... y botellas vacidas.

En San Nicolás los escrutadores y las mesas son formadas por vecinos graves que toman la cosa á lo serio y no quieren entender de bromas: si el atrio está desierto, no importa; por un orgullo mal entendido no harán votar todo el registro como en otras partes.

Pues no faltaba más!

Un negro entrega su boleta: el presidente Ifernet, se asegura los lentes sobre la nariz, lee la boleta, mira al

Un voto difícil

Digitized by Google

Sr. José Palma
PIEDAD

Tte. Cnel. A. Carrasco
SANTA LUCÍA

Dr. B. D. Martínez
PILAR

Sr. Ramón R. Romero
MONSERRAT

Dr. Manuel M. Zorrilla
FLORES

negro y exclama con un temblor de indignación en la voz:

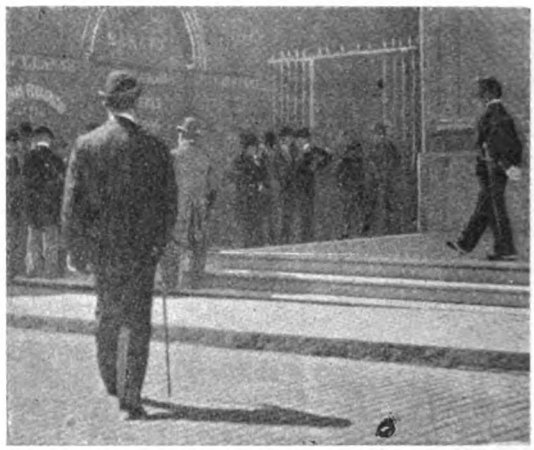
—Williams Smith, inglés, 30 años, fabricante de guantes... ¿Creen ustedes que este negro viejo pueda ser eso?

El negro, sonriendo con socarronería:

—No veo el inconveniente, niño!

—Pues yo lo veo!...

—Me alegro... pero usted como me ve negro cree que no puedo ser inglés...!



En el atrio de San Miguel

—¿Qué voy á creer, hombre? Te has de haber quemado al pasar la línea!

En el Pilar las cosas se han hecho en toda regla.

Uno de los más conocidos políticos de la parroquia—un gordo simpático que lleva ya muchos zorros desollados—se ha instalado con una mesa al aire libre y á la sombra de la arboleda que adorna la plazoleta frontera al atrio.

Allí extiende las boletas con que votarán los del partido nacional, que es el suyo, y sigue la votación en el registro con el cuidado con que un químico seguiría el proceso de combinación de dos sustancias nuevas.

El atrio está desierto, pero las boletas siguen votando entusiasmadas.

Los caudillos importantes están fuera del atrio y sonríen y agasajan á los transeuntes, con rabia de los mitristas y radicales que les observan discretamente por entre la hojarasca:

Sr. Enrique Sabatté
SAN CRISTÓBAL

—Vea, vea... hasta el teniente cura ha sido seducido!... Don Saturnino y don Belisario no se enredan en las cuartas!

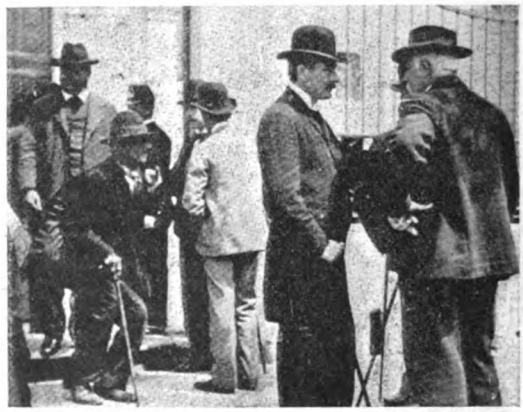
—Qué gente, eh?

—No me diga!... Y no dan ni fósforos... pagan con pura parola!

—Eso mismo me dijo La Rana... ¿sabe?... el cuartiador de la esquina de Las Heras!

Y el silforama electoral continúa funcionando en todo Buenos Aires y la elección queda consumada y todo el mundo contento... hasta nosotros que somos tristones y no vamos ganando nada en el asunto.

Con los grabados insertos, presentamos el acto electoral del domingo, en dos de las parroquias principales, y los retratos de todos los concejales electos, personas en su mayoría, bien conocidas y estimadas y cuya acción en el Concejo no ha de defraudar seguramente las esperanzas de sus electores.



Reclutando votos

Instantáneas de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Sr. Juan Koncoroni
SAN JUAN EVANGELISTA

Sr. Andrés Giudice
SAN TELMO

Sr. Martín Biedma
CATEDRAL AL SUR

Sr. G. Castilla
LAS HERAS

Sr. Dermidio Latorre
CARMEN

Campo y no pequeño se les presenta para lucir sus aptitudes edilicias, que deben reconocérselas cuando se han «dejado» elegir. El problema de los olores «urbanos», el de la inamovilidad de las veredas y el de los riegos y barridos están pidiendo á gritos una solución temprana, y á la busca de ella deben lanzarse sin demora los nuevos tutores del vecindario para vivir en su gracia, en la de Dios... y en la de Bullrich.—He dicho.

MICIFUZ.

Sr. Nicolás Ballesteros
BALVANERA SUR

Sr. Nicolás L. Niseggi
SOCORRO

Sr. Domingo Rivero
BALVANERA NORTE

Dr. Filemón Cabanillas
SAN CARLOS

Ingeniero G. de la Serna
CATEDRAL AL NORTE

SUEÑOS DE FIN DE CURSO, POR CAO

Digitized by Google

Escenas Callejeras
"El Organito"

Cuando la noche ha cerrado y los relojes marcan las ocho, Giácomo y Pietro han encendido sus respectivas pipas de barro, y con las gorras pringadas de grasa y cal, caladas hasta las orejas, uno, de varas, y el otro empujando de atrás, han salido del conventillo, y calle arriba han llegado al barrio predilecto.

A cada barquinazo, el órgano gime en lamentos prolongados, como si el alma de sus cuerdas protestase de las rudas pruebas á que están sometidas aquéllas.

«¡El órgano! ¡el órgano!» gritan desaforadamente los pilletes; los tenorios requintan los *cívicos* de alas derechas, y las chinitas y las rubias de ojos azules y cabellos como el oro, suspiran.

—Ay! si bailásemos!

Giácomo detiene su vehículo en la esquina, se apodera del manubrio y sin conmoverse,—porque su espíritu no vibra sino ante la armonía de un *nikel*—dale que dale á la sonata, mientras las veredas se llenan, los muchachos danzan, y Pietro, recostado en la rueda ejecutante, contempla abstraído las espirales de humo de la pipa.

—Ché, gringo, atracá y tocáme algo...

—Prima, dague el danaro, cumpadritu.

—Tomá médio *nal*, pero amacáte con la brasilera.

Las saudades se expanden, en desesperados arranques, con gran fruición del auditorio y detrimento de oídos finos.

—A ver, un tanguito... Aura! Agarráte, Catalina... Ché Ñato, pucha cómo movés las tabas. Ah! criollo! Aflojá la cadera, como la Tongorita.

—No te pasés, que no soy mancarrón de tramway...

Y el baile se ha armado en la esquina, y *La Verbena*, el *Dúo de los Paraguas*, los valses, mazurcas, habaneras, schotis, *Washington-Post*, desfilan en rápidas sonoridades.

Pietro y Giácomo se turnan en el manejo del manubrio. Cuanto más ligero lo echan, más ganan.

De repente, se oye un grito:

—El botón!

El vigilante adelanta muy serio, mordiéndose los bigotes, enhiesto el morrión. Con tonadita catamarqueña enfrenta á los compadres:

—¿No les he dicho que no me armen farras en la *vedera*? Mándense mudar aura mesmo.

Hay tosecitas de titeo. El agente se encara con Pietro:

—Vos, retiráte, pues.

—Má, come é cuesto..? Non podiamo far la música!

—Mirá, italiano: andáte con la música á otra parte, porque te voy á encajar á la comisaría.

—Per Baco!

Una voz:

—Filáte, grébano, que te van á portar *in cana*.

Las ruedas crujen, y Giácomo de varas, y Pietro detrás, se alejan murmurando. El espectáculo se repite otra vez, y otra.

En ocasiones, un bromista entrega dos pesos á Giácomo, le ordena que se instale bajo ciertas ventanas, que toque hasta las once, hora reglamentaria para el fin de la filarmonia nocturna callejera, y no hay poder humano que lo saque de allí. El gallo policial no interviene, y se dan casos en que un vecino, asomando su rostro soñoliento y su gorro de dormir, le arroja un líquido nada agradable.

—Crepa envidia!—exclama Giácomo, y echa á andar.

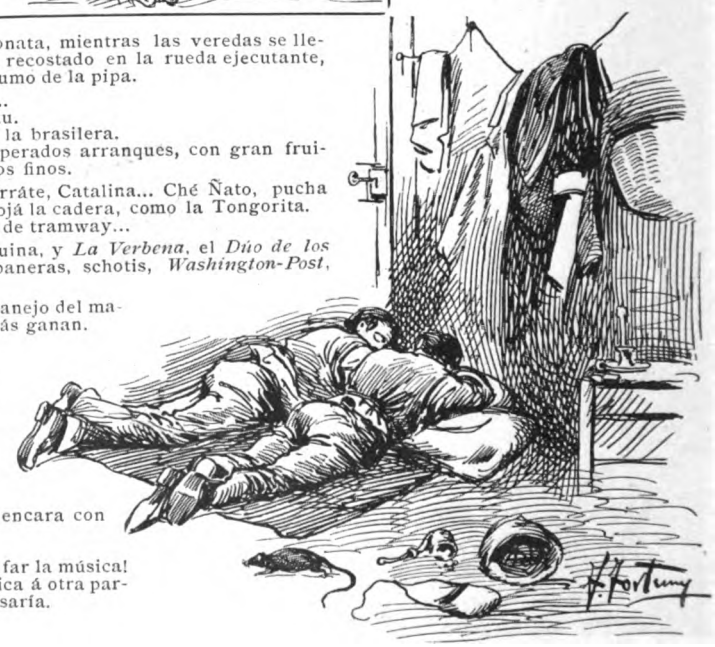
Si es sábado, tira de su instrumento, y en un bailongo de pesados y canfinflas, sirve de orquesta.

A la madrugada, regresan al conventillo, y el órgano llora, se queja, impreca al sacudirse merced á los baches y zanjones de las calzadas.

—¡Qué bruta guadañanza!—piensan Giácomo y Pietro.

Y se quedan dormidos.

Manuel M. OLIVER.



Dibujos de Fortuny.

Digitized by Google

MATURRANGO EN PELIGRO, POR MAYOL

Ustedes van á ver, si no se apea,
Cómo al otro corcovo lo voltea.

Digitized by Google

«RECOLUTANDO»

Venga otro vaso de caña, don... Prontito!—gritó Rufino, frente á la puerta del boliche, bamboleándose sobre su caballo, para fingir que estaba bebido. Luego agregó:

—Hoy quiero tomar hasta cáirme y hasta tirar el último níkel.... Soy pobre pero fantástico... ¿Oido?... Venga otro vaso de caña!

El bolichero ni se movió. Él, tan sanote y coloreado como un cromo, estaba ahora pálido, lívido, fingiendo que sacaba cuentas para disimular su miedo, pero sin perder en realidad uno solo de los movimientos del gaucho.

De sobra comprendía que el mozo no había venido por beber: Rufino nunca bebía, como no fuese en fiestas, y eso, siempre medido.

Otro debía ser el objeto de su viaje, otro. Habría husmeado sin duda el asunto; alguien se lo contaría: por eso llegaba al boliche en ausencia de parroquianos y de los peones de la casa. ¿Qué haría allí solo, si el gaucho quería tomarle cuenta de su proceder? ¿Qué haría?

—Güeno, pues amigo..! Otro vaso le estoy pidiendo... ¿O se ha cráido que no tengo pa pagarle?... Vea!... Gringo había de ser pa ser desconfiao... Vea!...

Y arrimando las grandes espuelas de hierro al caballo, medio redomón, le obligó á poner las dos patas delanteras en el umbral mismo de la puerta. Luego, con mano que fingía torpe y temblorosa, empezó á desprenderse las hebillas del cinto, grasiento y raído; se lo quitó de la cintura, é introduciendo la mano en los bolsillos, sacó un puñado de monedas de níkel y las tiró sobre el piso de la tienda, haciéndolas rodar hasta chocar con el mostrador.

—Yo cuando pido algo, es pa pagarlo, ¿lo sabe? Yo pago todo, como me paga el que me debe alguna... ¿Oido?

—No se enoje, amigo Rufino; es para su bien no más que le digo; porque ha tomado mucho ya—dijo por fin el comerciante, mirándole con ojos de falsa tranquilidad.—Ya voy á servirle: no se apure!

Y dió unas vueltas todavía tras el mostrador, sin resolverse á pasarle el vaso.

Era peor mostrarle miedo; había que fingir indiferencia, como lo había estado haciendo.

Después de todo, ¿á qué venía temer, si lo mismo podría hacerle mal allí, como en el último rincón de la casa si se le antojaba?

Rufino era bien conocido por su valor. Luego, quizás el mozo no estaba del todo seguro del asunto; quizás venía á explorar solamente, por una malicia cualquiera.

Y resueltamente, tomó un vaso de la vasera de zinc, alzó la damajuana sobre el mostrador, lo llenó parsimoniosamente para mostrar tranquilidad y saliendo por la puertecita con él en la mano, se acercó al jinete, quien haciendo girar el brazo en una vuelta casi redonda, lo recibió, inclinado sobre el pescuezo de su caballo, y dejando verter en el suelo más de la mitad del contenido, exclamando sin beber:

—Cóbrese, amigo; ahí está la plata, y páseme el güelto por favor. Si yo me abajo, no voy á poder subir más... ¿Oido?

El comerciante se inclinó á recoger las monedas esparcidas por el suelo y metidas algunas entre las hendiduras de los viejos ladrillos, mientras el gaucho le observaba con mirada fija y dura. De pronto tiró el vaso á un lado y rápido como un rayo, voleó una pierna por sobre el pescuezo del animal, y fué á plantarse de un salto frente á frente del otro cortándole la retirada hacia el mostrador. El comerciante, blanco como el papel, se enderezó.

—Y áura amigo—dijo el mozo, dejando ya su papel de borracho para mostrarse en toda su pasmosa serenidad, fija y segura la mirada, firme la cabeza sobre el cuello delgado y fuerte, blandiendo la daga larga, fina y vibrante como la lengua de la víbora, rabiosa por morder, tal se movía nerviosamente en la mano de su dueño:—¿dónde está mi china? ¡Diga!

Sin voz, como no fuese un estertor sordo y fúnebre, el comerciante habló, fijos los ojos, no en su interlocutuor, sino en la punta de su daga.

—Pero don Rufino, ¿qué está pensando?... Qué sé yo de su china, hombre!

—Vea amigo; pocas palabras: si empieza por negarme, voy á abrirle la panza como á un bagre.. A ver; llámemela; prontito!... Y no se asuste tanto, que cuando vaya á matarlo, le he de avisar, pa que se arme.

—Pero amigo Rufino, si yo no sé nada; si aquí no está; le han engañado.... engañado!

—No me haga rabiar, porque no le va á gustar lo que le voy á hacer!

Y no dijo más, sino que le miró fijamente en un lugar determinado del pecho, haciendo que el negociante gritara, sin esperar más:

Digitized by Google

—¡Petrona!

Hubo un silencio, al cabo del cual volvió á decir Rufino:

—Si no viene, voy á dentrar yo mesmo á sacarla. Por ahí no más ha de estar escuchando todo!...

Y alzando la voz, con fingida dulzura:

—A ver, perdicita, vení pa acá!

En la puerta de la trastienda, cerrada con una cortinita azul, desteñida, apareció al cabo de un momento una joven vestida de percal punzó, un poco baja y carnuda, con cejas tan espesas y negras, que parecian unirse por sobre la nariz, la boca un poco grande, pero fresquísima, como toda su persona, agreste y rica á la vez: era Petrona, que, en efecto, había escuchado desde el primer momento lo que pasaba en la tienda, escondida tras de la cortina y que se resolvía á salir por fin. ¿Qué otro recurso le quedaba?

Rufino se puso al verla, casi tan pálido como el bolichero. Su mirada iba de su vestido á su cara y de su cara á su vestido; sus ojos eran bravos, fieros, terribles. Luego empezó á hablar sonriendo con amargura:

—¡Con vestido nuevo! Me gusta: ya sé cómo lo has ganao... Bien me decía mi vieja que tarde ó temprano habías de hacer esto!.... Sí, tu pinta era mala.... era de perdiz! Por eso te has venido; has volao despacito mientras yo estaba trabajando lejos! Querías ponerte un vestido igual al que tienes... ¿eh? Mirá: aquí está la plata en el suelo: ¿ves?... Pero güeno: no vengo á darte consejos. ¿Sabés á qué he venido?... Yo no te quiero ya en mi rancho, ni pa soplar el fuego siquiera; ni pa que me pasés una guampa de agua... Quiero llevarte solamente á tu casa, pa que no se diga que no sé recolutar el ganao cuando se me escapa del campo; quiero volverte al rodeo!... Quería verlo á este guapo también; á este guapo que está aquí!... Ni siquiera porque estás vos se atreve á mirarme á la cara... Güeno: acabemos... Andá saliendo pa cá no más, perdicita; pronto!

—Mirá, Rufino—habló la joven, con voz casi entera, á pesar de la gran emoción que acusaba la palidez de su rostro: —yo te he dejao, porque sabía que andabas con otra!... ¡Por eso!

—¿Que yo andaba con otra?.. Sí; venime á mí con bolas que soy pavo pa tragarlas!..

—Y vos, gringo—añadió encarándose bruscamente con el otro, encajado en un rincón, como la rata que se persigue en la jaula para pincharla: —¿vos sos un hombre?... ¡Pobrecito! Si te colgara de una pata no serías capaz ni siquiera de dar con la otra una patada como los carneros! Vos no sos un hombre, con tus pantalones y todo!... Mirá: esta daga la he afilado pa vos; pero, ¿ves?... esta daga se vuelve á su vaina, tan limpita, porque no sé matar corderos!

Y dirigiéndose á la china:

—Andá saliendo no más, te he dicho, y tomá pa tu rancho, á patitas; yo no te voy á llevar en ancas, como cuando te robé una noche. No me gustan las hembras contramarcadas.... ¿Oido?

Y como aun permaneciera inmóvil la muchacha, precipitóse de un salto sobre ella y la sacó de un brazo:

—Movete, perdicita, y andá caminando—y la arrojó por la puerta.

Después se volvió al bolichero y se despidió de él:

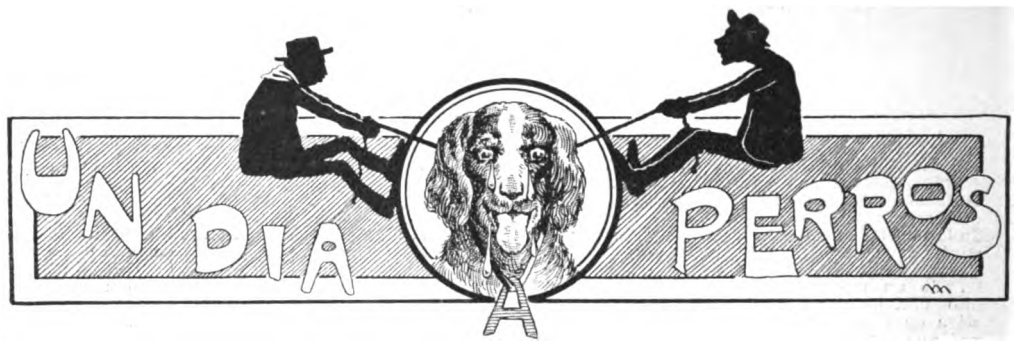
—Y mucho cuidado ¡eh, si te volvés á meter conmigo!

Tranquilamente tomó su caballo para seguir á la joven que se alejaba cruzando la llanura, iluminada de lleno entonces por el sol, que marcaba netamente á la distancia el suave desarrollo de las lomas, coronadas por los mojinetes de algunos ranchos lejanos, cuyos techos abiertos parecían las alas de un pájaro á vuelo tendido.

M. ALVAREZ VIVAR.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google



La novedad callejera de Buenos Aires en las primeras horas de la madrugada, es en esta época la recolección de perros aventureros ó vagabundos, por la empresa que tiene á su cargo ese servicio municipal.

La verdad es que el espectáculo que ofrece semejante operación es curioso y bien merece una pincelada, siquiera sea para dejar constancia de él—como peculiaridad bonaerense—y que no ocurra con la lucha actual entre los ediles y los perros, lo que ocurrió con las primeras peripecias de ella, que se han borrado hasta de la memoria popular.

¿Quién recuerda ahora á José el Farolero, el insigne trasnochador, que recorría las calles en la madrugada, seguido de una cuadrilla de auxiliares armados de lazos, que ahorcaban sin forma de juicio ni proceso á todo can que caía bajo su mano abandonando los cadáveres en la vía pública para que después los llevara el basurero?

¿Quién las manos misteriosas que arrojaban albóndigas de carne amasada con estricnina, ya en el zaguán de las casas como en las calles, sembrando la muerte entre la población canina, golosa y despreocupada?

¿Quién aquellas siluetas silenciosas y espantables armadas de una gruesa jeringa cargada con líquidos corrosivos y venenosos que al caer sobre la piel de los perros los obligaban á lamerse y casi los fulminaban?

Son costumbres de otros tiempos, que ya pasaron, felizmente para los canes: hoy se les persigue, es verdad, pero la persecución es menos cruel, deja esperanzas de vida—aunque débiles—y por lo menos las víctimas pueden tener la seguridad de que sus cadáveres irán al fuego, más tarde ó más temprano y en una forma ó en otra y que luego su pellejo aprisionará los pies ó las manos de un elegante cualquiera, según la voluntad de los curtidores y las necesidades de la plaza, hablando en lenguaje comercial.

La llegada de los presos.

Un carrito pequeño, en forma de jaula, pintado con un verde fúnebre, se desliza por las calles tirado por dos caballos de buenas piernas, pues la empresa no carece de riesgos y es apropiada para despertar las furias populares de suyo levantiscas—escoltado por dos mocetones que trotan por la vereda armados de látigos de larga azotera terminada en lazo.

Perro que se pone á tiro, hace una pirueta en el aire y cae pesadamente sobre la tapa del carro que á su simple presión se abre un instante para recibirle, dejando escapar bocanadas de aullidos y ladridos. Es el ruidoso saludo con que los ya presos reciben al nuevo que viene á engrosar la cosecha.

Por las veredas y tras el carro, sigue la turba de curiosos que van mirando por entre los barrotes á cada parada de la jaula, la extraña catadura de los prisioneros, que ya ponen cara de circunstancias ó de indiferencia, según la noción que tienen del percance, las esperanzas en el cariño de sus patrones que les alientan ó les preocupan, ó su absoluta carencia de ilusiones por pertenecer al grupo numeroso de los que ya han perdido hasta el hogar.

Descarga del carro-jaula.

Y ahí va el carro, encaminándose con su carga bulliciosa, hasta el corralón desmantelado que sirve de depósito general de los perros recogidos, donde algunos reciben la muestra inequívoca del afecto de sus amos y otros una muerte tranquila en una sala cerrada donde funciona un brasero que despide vapores deletéreos, por más que un andaluz que el otro día visitaba el depósito, exclamaba viendo el aspecto de los servidores de él:

—María Zantísima!....

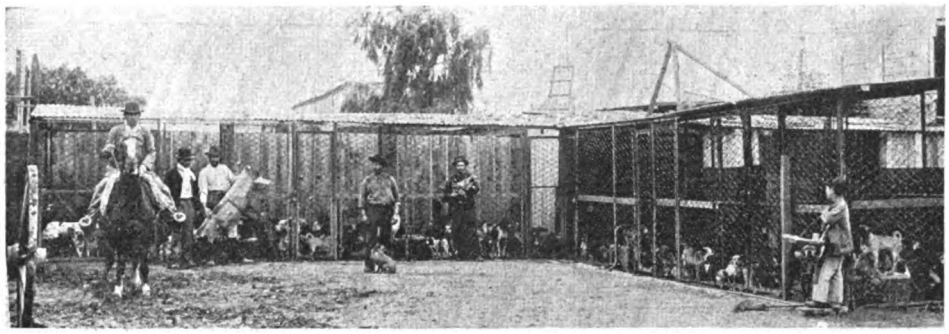
Y qué garrotazos deben perderse por estos sitios!

Llegados los carritos callejeros á los tinglados de alambre tejido que sirven de jaulas, medio se introducen bajo ellos y abren su puerta para dejar la carga.

Los perros salen entumecidos y

Captura de un prófugo.

Digitized by Google



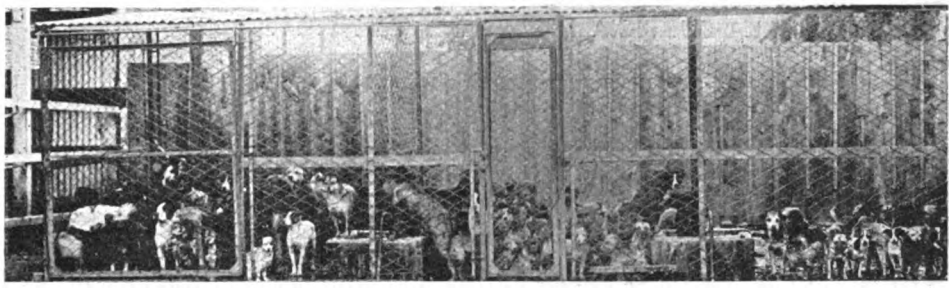
Jaula general.

derrengados ó esperan que los saquen, espiando con disimulo la menor oportunidad de escapar, ó inquiriendo si entre los hombres que los rodean habrá algún conocido ó persona capaz de conmoverse con un saludo zalamero ó una meneada de rabo más ó menos cariñosa.

Si logran escapar de la jaula, no tarda un lazo en zumbar en el aire y ceñirse á su cuello y si entre la concurrencia está el amo que pague la multa correspondiente, es llegada la ocasión de las caricias adulonas y de los saltos y brincos exagerados en que se traduce la gratitud.

Rescate de un cautivo.

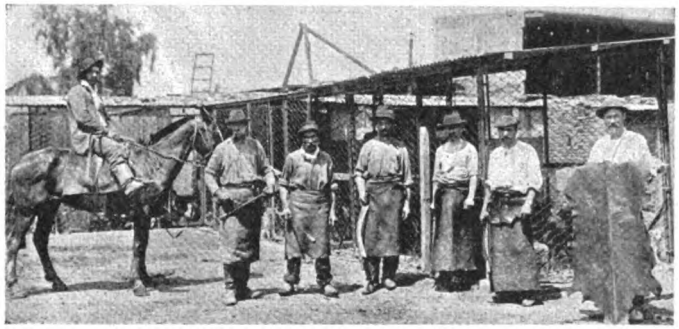
Y ahí es de ver la cara de los que quedan, las miradas despreciativas de los perros descreídos, que miran el cariño como un ultraje, mientras se rascan filosóficamente sus costillas sarnosas ó se lamen sus patas estropeadas, los gestos de envidia de las fiatitas coquetas que aún conservan el mandil aristocrático, pero cuya dueña no se molestará buscándolas; los cachorrones enamorados que se acercan como entristecidos á la perrita que perdieron y que por entrar á la gloria á su requerimiento, se encuentra en la jaula canallesca, y los mastines y dogos compadrones que



¡En capilla!

se pasean gruñendo disgustados.

Oh!.... Bien poco importan á los guardianes y cazadores las escenas que se desarrollan: ellos esperan que pasen las horas reglamentarias para llevar los canes á la estufa, quitarles luego la piel entregándola á los

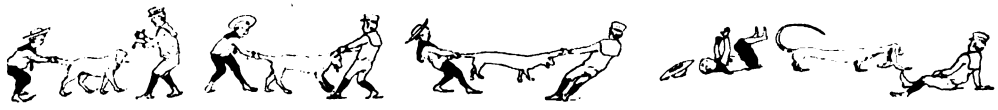


Los curtidores

curtidores y los depojos al basurero y cobrar el jornal que gastarán sin pena ni remordimiento.

El eterno contraste de la vida, manifiesto en este caso por el ¡ja! ¡ja! de la risa y por el ¡guau! ¡guau! del llanto.

FIGARILLO

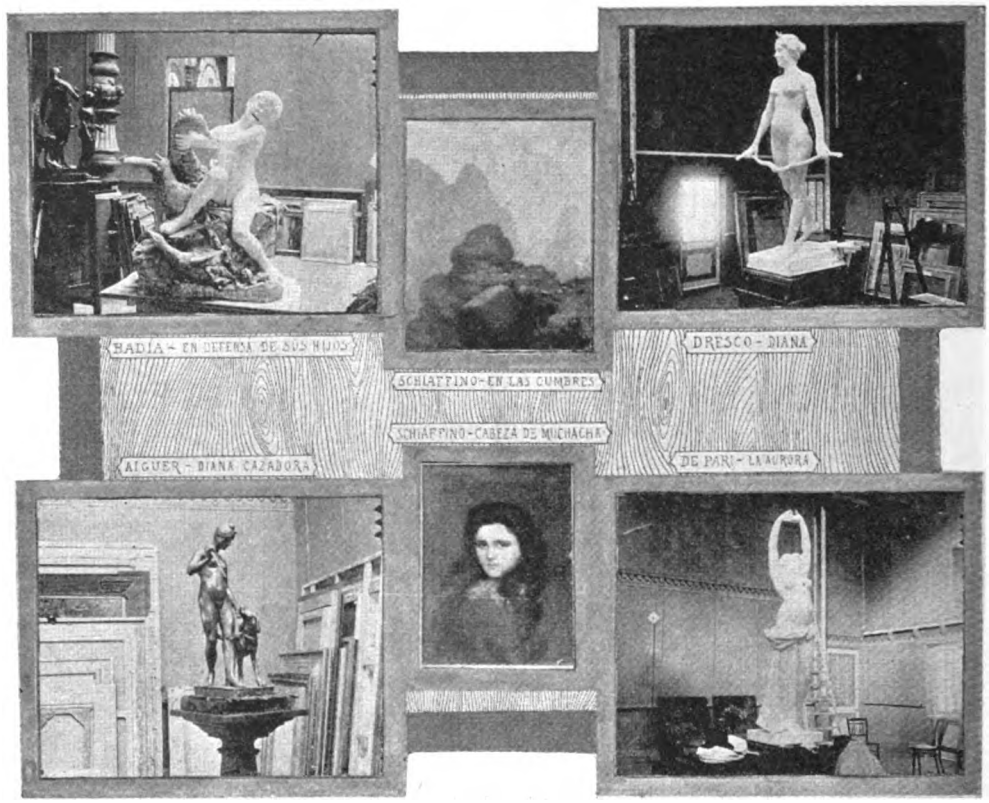


Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

EXPOSICIÓN NACIONAL. — SECCIÓN BELLAS ARTES

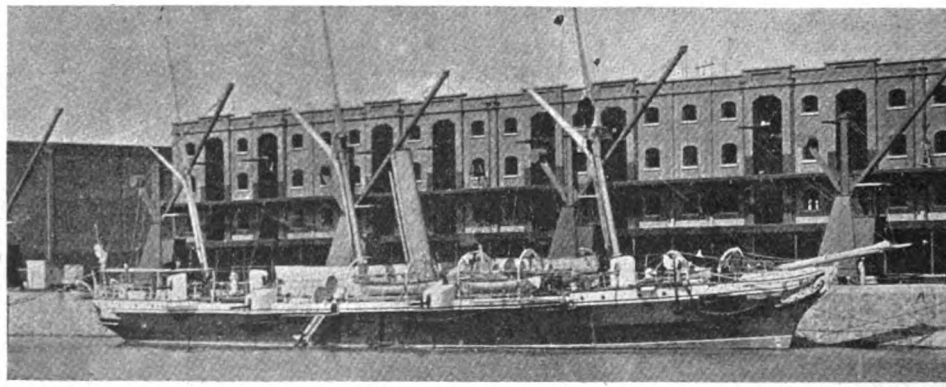
La primera instalación



LA JUSTICIA INGLESA ENTRE NOSOTROS

En la semana que ha transcurrido, los ingleses tuvieron ocasión de demostrarnos la rapidez con que sus tribunales de justicia sustancian y concluyen una causa criminal.

El capitán y el cocinero de la barca mercante «Mary A. Troop» fueron acusados por la tripulación, de haber torturado y producido la muerte de un chino llamado Ali-Ching.



Recibida la denuncia en forma, se constituyó á bordo de la cañonera inglesa «Swallow» la Corte naval que para entender en casos semejantes instituyen las ordenanzas británicas, y en sólo cinco días de sesión se abrió el proceso, se oyó á los defensores de los acusados, doctores Zeballos y O'Farrell, les abonaron sus honorarios, se dictó el fallo, y salieron los reos para Montevideo, de acuerdo con lo dispuesto en la sentencia, á fin de tomar el trasatlántico «Orissa» que deberá conducirlos á Europa.

Es un buen ejemplo esta celeridad, y sería de desear que él aprovechara á nuestra magistratura.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

TITEO CORRIDO

—¡Cristo! que andás paquetón,
qué parada de primera,
qué cuellito, qué galera:
si estás hecho un jailaifón!
—En un tantito así estuvo,
que por chichonearme así
no matase á uno.....
—¿Sí?
¡No me diga, don Juan Tubo!
—Calláte la boca, Pueyo,
y dejáte de embromar,
mirá que te va á pesar.
—¡No se enoje, don Juan Cueyo!
¡Qué levitín más cantor!
—No me tomés pa la risa,
que te encajo una palisa.
—¡Si estás arrebatador!
—A ver, basta de titeo
que mi pasensia se acaba,
y si te encajo una biaba
te voy á dejar muy feo.
—Como andás tan elegante,
te me has vuelto compadrón
y tenés la pretensión,
de llevarme por delante.
—Nada de eso, compañero,
pero, es que me hace estrilar,
el que me quiera farrear
porque me vé de cochero.
Vos sabés que yo soy gente
y que tuve buena crianza,
¡como que he sido ordenanza
del despacho el presidente!
—Pues ahora tenés bolada
pedile á Roca un empleo.
—Y me lo da. ¡Ya lo creo!
—Pues hacéle la pechada.
—Si ya me ha mandao llamar

Dibujo de Villalobos

con el amigo Valerio,
para darme un ministerio.
—Dejate de macanear.
—Sí, ché, porque Roca sabe
que para hacer la limpieza
yo soy hombre de cabeza,
y dispensá que me alabe,
porque yo quiero un empleo,
que sea algo más decente.
Así, como de intendente
ó de empleado del correo.
—No lo vas á conseguir
porque vos no sabés lér.
—¡Pucha que no! Vas á ver.
—No sos sonso pa pedir.
—Tampoco léia Labrada
y lo hicieron coronel.
—Sí, pero en el tiempo aquel
que era postre la cuajada.
—Bueno, que en la Policía
me den el puesto que sea
y allí, ché, sí que me emplea
el general.....
—¡Cualquier día!
—Dejate de esas paratas.....
—Sabés lo que digo, ché,
que sos socio de Molé.
—¿Por qué?
—Por lo de las latas.
—Veo que querés probar
una biaba de mis manos.
—Bajá la mecha, Mariano
que el tubo se va á quebrar.
—Te voy á romper la jeta,
y te v'y á dejar overo.
—Semos mancos, compañero,
nos pisó la bicicleta.

JULIO CASTELLANOS.

EL PLUMERERO

PERTENECE al grupo de los mimados por la suerte, en la clase numerosa de los vendedores ambulantes; puede impunemente transitar por la vereda, cargado con su mercancía, sin que los transeuntes protesten, ni los vigilantes observen que es un contraventor de las ordenanzas vigentes.

Y él tiene conciencia de su importancia, y mira por sobre el hombro, como á representantes de una raza inferior, á sus congéneres desvalidos, á quienes la costumbre no defiende contra el rigor de las leyes, manteniéndoles de perpetuos candidatos á colisiones y accidentes.

Serio, correcto, vestido, si no con pulcritud, por lo menos con descuidada coquetería, es el chiche de las amas de llaves, y la debilidad de las mucamas formales, para quienes las cornetas de los tramways no tienen ya dulzuras ni armonías.

Severo y parsimonioso, avanza por la vereda, contoneándose, circundado de escobas y plumeros, y lanzando de puerta en puerta su historiado pregón, sin cuidarse para nada del gentío que pulula en su contorno. Sabe que los viandantes poco se ocuparán de su mercancía, y les mira hasta con desprecio: para él, lo único interesante son las puertas y ventanas, por cuyos intersticios filtrará su vocecita chillona y extrañamente cariñosa, que rebotará de pasillo en pasillo y de patio en patio, yendo tal vez á transformar en realidad un propósito de adquisición, mil veces formulado entre las sombras de la noche y desvanecido otras tantas al contacto de la luz.

«Escupe primero» clama su garganta privilegiada, que parece apretarse para impedir el paso de las sílabas, nacidas allá en el fondo del último intestino, y arrancadas penosamente por un esfuerzo sobrehumano, y son de admirar los firuletes adornistas de aquel *me*, destinado á llegar hasta el bolsillo de la clienela, y acariciarlo y seducirlo.

Oh!.... Bien sabe el viejo vendedor cuánto puede producírle una tela de araña, entrevista por la patrona entre las molduras complicadas del cielo-raso, y su pregón toma entonces extrañas inflexiones evocadoras de su silueta, ligada por inexplicables afinidades, á menesteres indispensables para la buena policía doméstica.

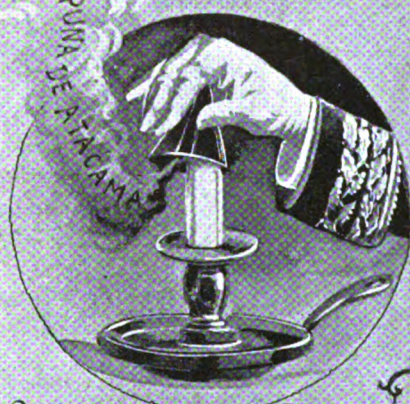
Y en la mucama formal, y en la ama de llaves, ¿qué sensaciones no despierta el simpático acento que crispa los nervios del trasnochador que apura la mañana?

Ellas recuerdan con fruición las delicadezas y cumplimientos del atildado plumerero, nunca tan joven que despierte sospechas de enojosa indiscreción, ni tan viejo que se.... caiga de maduro y saben coadyuvar con eficacia al logro de sus propósitos comerciales.

FRAY MOCHO.

Digitized by Google

CHUFLONIA



La cuestión de la Puna.
¡Buenas noches!

La nueva industria
establecida en Buenos Aires.

Nuevo aparato salva-
coches para los que se hunden en la Avenida.

HACIENDA

Reposando de las elecciones
del domingo.

Continúa en infusión.

Digitized by Google

MENUDENCIAS

BIBLIOGRAFÍA

—Hemos recibido el tomito de versos publicado por el Sr. Francisco Jarrige; la carta de J. Jaeschke al Intendente Bullrich; el escrito del doctor Toro Zelaya en la demanda iniciada por el señor Williams Paats contra Testoni Chiesa y C.ª; el drama «Tranquera» de Agustín Fontanella; el almanaque-guía «Buenos Aires», que es una novedad; el almanaque de «Don Quijote», «que no está mal», y los *Tristes Argentinos* del inspirado y popular compositor Julián Aguirre, editados por la casa musical de Steffani.

Damos las más expresivas gracias á los remitentes.

*

En el corso de las flores un *ruspa* fué detenido, cuando estaba entretenido en robar á unos señores.

—¡Maldita sea mi estrella!—dijo el caco.—Injustamente me prenden: ¡tengo *patente de corso* y hago uso de ella!

*

Cerca de dos mil ciudadanos van á ser llevados á la cárcel, por no haber devuelto aún los uniformes de guardia nacional, que son propiedad del Estado.

En la prisión les darán de comer, y los ciudadanos presos podrán decir:

—Con tales atenciones,
¿qué más pedir podemos?
Nos dan comida y traje:
¡Qué paternal gobierno!

*

—Dice Juan que en la oficina
está cual pez en el agua.
—¿Qué hace para estar tan bien?
—Lo que hacen los peces: *nada*.

*

Le recuerdan al general Roca el atentado de que fué víctima, cuando Monges le tiró una pedrada.

—Ese hombre — dice el presidente — debe «estar limpio de mancha», según Jesucristo.

—¿Por qué?

—Porque él fué quien «tiró la primera piedra»

Frase hecha

*

Un individuo todo afeitado—con aspecto evidente de cochero que anda de paseo luciendo sus trapitos mejores—va por la vereda.

Pasa un coche de plaza y el cochero al ver al paseante que va distraído, exclama:

—¿Coche, patrón?

—¡No puedo!... (con aire soñador)... Voy á desatar!

*

En Morón existe un santo milagroso que con sus prodigios está dando mucho que decir.

Ese pueblo, sin duda, quiere hacerse célebre á toda costa. Antes ya se hablaba del «gallo de Morón» y ahora se habla del santo de la localidad.

De esas diferentes
cosas peregrinas,
adictos creyentes,
habrá entre las gentes
y entre las gallinas.

(Remitida por *Grifo*).

La onita nacida en el recinto de la Exposición Nacional.—*Fot. del comandante Godoy*

Telegrama que publica un colega:

«*Boston*, Noviembre 28—Reina furiosa tempestad. Fuéronse á pique treinta embarcaciones. Lamentanse 30 víctimas».

Es muy natural que esas víctimas se lamenten, si están en disposición de hacerlo.

¿O al colega le parece
que, en su horrible situación,
la «víctima» que perece,
á bailar con corte empiece
ó á tocar el acordeón?

*

Título de un anuncio que publica un diario de la mañana en la sección correspondiente:

«Pelo superfluo».

¿Se referirá al jopo de Magnasco?

*

Un caballero piadoso dice á una nodriza:

—¿Cómo con este sol tan fuerte lleva usted de paseo á ese niño con la cabeza descubierta?

—¿Y qué quiere usted que sepa del calor esta criatura? Si no tiene más que año y medio!

*

Entre niñas cándidas:

—¿Quién fué tu primer amor?

—Adolfo.

—¿Por orden alfabético?

*

Parece ser que la langosta se halla atacada de un bacilus que la mata.

Noticia que va á crear un hondo conflicto al doctor Albarracín.

Hamlet, en esta ocasión
dirá, oyendo los latidos
de su amante corazón:
¿A cuál de ambos protegidos
protejo? ¡Esta es la cuestión!

*

En casa del señor Méndez se representaba la última comedia casera con que durante este año se refocilaron sus relaciones, y un joven almibarado felicitaba á una solterona bastante fea por la manera sobresaliente como había desempeñado su papel.

—No, señor.... no me diga.... para estar bien en este papel, es necesario ser joven y bella!

—¡Qué ocurrencia....! Usted misma es la prueba en contrario.... mi distinguida amiga.

La cuadratura del círculo

*

El Intendente Municipal trata de que no se ejerza la mendicidad en nuestras calles.

—Vamos á tener que cambiar de profesión—dice un pobre á otro.—Y lo siento porque eso me ocasionará un nuevo gasto. Tendré que hacerme tarjetas que digan: Fulano de Tal. Periodista y ex mendigo.

(Remitido por *Un subscriptor*)

Frase hecha

(Remitida por *Tero-Tero*)

Soluciones del número anterior—*Apellido en acción:* ALCORTA. — *Jeroglífico:* La superioridad de la escuadra argentina en Sud-América es manifiesta.

Digitized by Google

DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

Dr. CESAR ALLIEVO
MÉDICO CIRUJANO
CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS
De 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis clínicos
CUYO 1560 — BUENOS AIRES

DR MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

PEDRO RODRIGUEZ MALBRAN. Casa de Remates y Consignaciones. — 27 de Abril, 59. Córdoba.

COLEGO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

Dr. KOLBE
PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD
Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 3358. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN
De la Calle Esmeralda 736
se mudó
á la CALLE DE ARTES, 782 y 784
BUENOS AIRES

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL
Y
MARTILLERO PÚBLICO
Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor
DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28
UNIÓN TELEFÓNICA 2007
Domicilio particular: PAVÓN 82
UNIÓN TELEFÓNICA 4618
BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad	$ 24
Campaña y Provincias	„ 30
Exterior	„ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

DR. FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5708.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES
3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .
. . . PARTICULAR: . . .
. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ANTONIO ESTELA. Se encarga de la compra y venta de saldos de Casas introductoras. Escr. Lorea 295.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs, Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERU, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano.*

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:

22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y Cía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:

CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1408

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez los Habanos y el Jerez que introduce el *Bar Florida,* que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

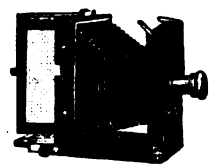
Luis Crusoe y Cía.

Florida. 190

El nuevo Catálogo ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 — BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ. 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapiche*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: $.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra
de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos,
iban todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las Pastillas de Puy.

VERMOUTH Buenos Aires

Berdera y Ca. Buenos Aires

Es tan bueno este vermouth
que el sujeto más delgado
una vez que lo ha probado
engorda como un mamouth.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

Direccion y Talleres:	Escritorio Auxiliar:
CALLE CHILE, 263	SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
. ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores, aunque no es de los mayores, tiene, aproximadamente, una fuerza equivalente á treinta mil changadores.

Montando esta bicicleta que á todas las deja atrás, en seis días cuando más se da la vuelta al planeta.

Bicicletas Italianas

Calle Cuyo 1117 y 1121

H. Franchi y Cª

INTRODUCTORES

ANTES DE COMER DAD Á VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA DE BITTER SECRESTAT

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación para coser ó zurcir, hilo de más duración, porque puede resistir hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

SAN CARLOS

Gran Fábrica de Tejidos de Punto

DE

R. MONTEROS y CIA.

VICTORIA 1941

¿ Cómo tienes el valor de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor, visten igual ó mejor que las ropas exteriores.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 10 DE DICIEMBRE DE 1898 | N.° 10

«PELUDIANDO»

En vano á la palanca ha recurrido
como último expediente, porque el carro
no lleva trazas de salir del barro.
¡En buen atolladero se ha metido!..

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2216

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.

Los pedidos pueden hacerse á la Administración, Maipú 392.

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del actual.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

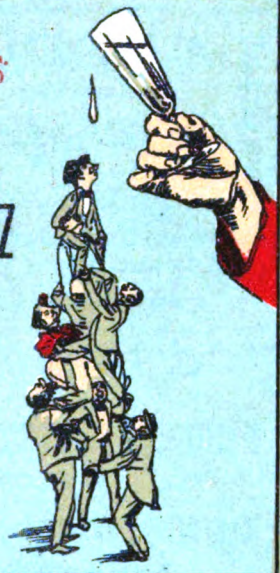
LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192



BIER-CONVENT

Suizo Hermanos

BAR Y RESTAURANT

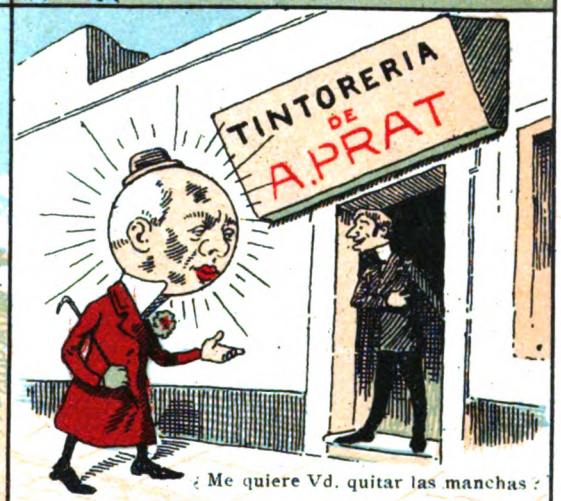
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

L. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

CIGARRILLOS REINA VICTORIA

B. Dirube y Ca.

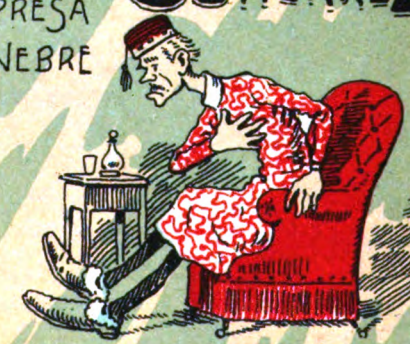
PIEDAD 1459

BUENOS AIRES

Es pública referencia
que no admiten competencia
ni pueden tener rivales,
cuando el príncipe de Gales
los fuma con preferencia.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE



De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERU, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:

22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y C.ia

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:

CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS | Cooperativa 710 | Unión. . . . 1406

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 782 al 792

Por kerosén, un buen día *Loción Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez los habanos y el jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

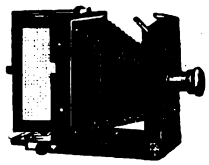
Luis Crusoe y Cía.

Florida. 190

El nuevo Catálogo ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 875 — BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque con los vinos de *El Trapiche* no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORID.I. 83.

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra

de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 10 DE DICIEMBRE DE 1898 N.° 10

LA FIESTA DEL «WOMAN'S EXCHANGE»

Si se nos ocurriera traducir un tanto literalmente *Woman's Exchange*, querría decir «Mercado de mujeres», pero no hay tal cosa; la índole sintética del idioma de Shakespeare nos lleva á veces á extremos, de los que es buen ejemplo aquella célebre traducción de *chairman* en hombre-silla. En vez de traducir, explicaremos.

El *Woman's Exchange* es una exposición de labores femeninas, que organiza anualmente, con móviles filantrópicos, una distinguida comisión de damas de nuestra alta sociedad inglesa y norteamericana; las obras expuestas son vendidas á los concurrentes, en pública subasta, por las señoras y señoritas que atienden cada kiosko, á beneficio exclusivo de sus correspondientes autoras! He ahí una manera acertada de practicar la moral y la caridad en favor de las poco afortunadas que viven con la aguja en la mano: se estimula el trabajo y se recompensa largamente su producto.

La fiesta se ha efectuado esta vez en los salones del *Prince George's Hall*, y el éxito de su inauguración, á la que asistieron el general Roca y el ministro norteamericano Buchanan, se ha sostenido durante cuatro días y noches consecutivas, con un resultado en extremo provechoso para el fin propuesto.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SINFONÍA

Es de noche, y sin embargo llueve, es decir, sigue lloviendo, porque durante el día no ha dejado de caer agua. Y como sólo nos separan veintitantas horas de la en que debe aparecer este semanario, debe tenerse por seguro que tampoco esta semana lo hará en seco, para seguir contando por chaparrones los sábados de su existencia.

En rigor de verdad, CARAS Y CARETAS no ha visto todavía la luz, pues siempre le tocó salir con día nublado y lluvioso, como si su misión en el mundo fuera la misma que la de los paraguas é impermeables. Lo que no obsta para que se declare muy contento de su suerte, porque si es cierto que no conoció ningún día despejado de nubes, también lo es que no los ha conocido despejados de lectores.

La insistencia de las lluvias, aparte los fines barométricos de que está haciendo sospechoso á nuestro semanario, va haciéndose alarmante, pues se la considera impropia de estos últimos días de primavera, aunque la hayan predicho los astrónomos del Pergamino. Y como la mayoría de las gentes, recordando los días de lluvia que precedieron al del Diluvio, abulta las consecuencias de estos fenómenos meteorológicos, hay un gran número de personas que ya se figuran el cutis cubierto de escamas, y muchas otras que se sienten con inclinaciones de besugo y con estructura de bibtola.

A nosotros no nos invade hasta ese punto el pesimismo; pero no desconfiamos de ver cosas extraordinarias, si los aguaceros siguen repitiéndose con igual frecuencia.

Por muy fácil tenemos que pueda pescarse dentro de poco desde los balcones, y que en calles como la de Chile, por ejemplo, entren los tras atlánticos para dejar inmigrantes á domicilio.

Quien lo crea exagerado, que intente penetrar, un día de lluvia y sin traje de buzo, en cualquiera de las casas de la mencionada calle, inmediatas al Paseo Colón.

Un vecino nos decía: «Esto es como vivir en la Isla del Diablo. Debíamos figurar en el empadronamiento con la denominación de moluscos.»

Se ha hecho la observación de que en Buenos Aires existen en mayoría los perros de agua-, y esto debe atribuirse á los excesos pluviales.

A lo mismo que debemos achacar el que haya tantas personas con el agua al cuello, y que casi todas las de significación política se encuentren entre dos aguas.

Las afecciones reumáticas se han acentuado de un modo considerable, endureciendo multitud de brazos que ayer parecían dislocados de puro flexibles, y agarrotando piernas de honrosísimos antecedentes en el *pas de patineurs*.

Hay sujetos atacados de reuma á quienes el encogimiento de sus extremidades les presenta con el aspecto de pollos en fiambre.

Entre los perjudicados por las lluvias, cuéntanse también aquellos que en el comienzo de la primavera se compraron traje de veinte pesos y tuvieron la imprevisión de estrenarlo sin consultar á Basauri y Urriza, pues hoy se ven en el duro trance de tener que exhibirse con las mangas cortas, como si se dispusieran á hacer juegos de manos, y con los pantalones mucho más cerca de la rodilla que de los tobillos.

No tendrían que lamentar los resultados de esa funesta acción de la humedad sobre los tejidos baratos, si hubieran hecho lo que un amigo nuestro, que cuando se compraba un traje de bajo precio, procuraba que correspondiese á un cuerpo doble que el suyo para que después de sufrir la primera lluvia se le quedase en la justa medida.

No es adversa la lluvia para todos, como no lo es ninguna calamidad de las que constantemente nos acechan, gracias á la ley de las compensaciones, que sabe equilibrar el daño con el perjuicio. Así, de una epidemia que ocasione mucha mortandad, resultan beneficiados los médicos, los farmacéuticos, y en general todos los que viven de los que dejan de vivir; de una guerra, los abastecedores de provisiones, los fabricantes de armas y los editores de periódicos; de un terremoto, los arquitectos y albañiles; de una invasión de langosta, los comisionados para su destrucción, y de una quiebra comercial, los curiales y el cuerpo de bomberos, que no existiría probablemente sin ella.

De igual modo la lluvia, tan temible para muchos, favorece al agricultor, al paragüero y al entusiasta de las pantorrillas que dejan al descubierto las polleras.

Y á los partidarios de Neipp, que sólo creen en el hombre pasado por agua.

Y á los propagandistas de la liquidación social.

Y á los hidrófobos para el aseo de la epidermis, ó que sienten horror por el agua en palangana.

Y á los cocheros de alquiler.

Hasta el chubasco de impuestos que el gobierno nos preparaba á tener su compensación.

La de bañarnos en agua de *rosa*.

Mucho más pudiéramos decir acerca de las lluvias, pero se nos pide de la imprenta que no echemos más agua, porque está llena la medida, y nos vemos precisados á cortar el chorro.

Perdonen la mojadura.

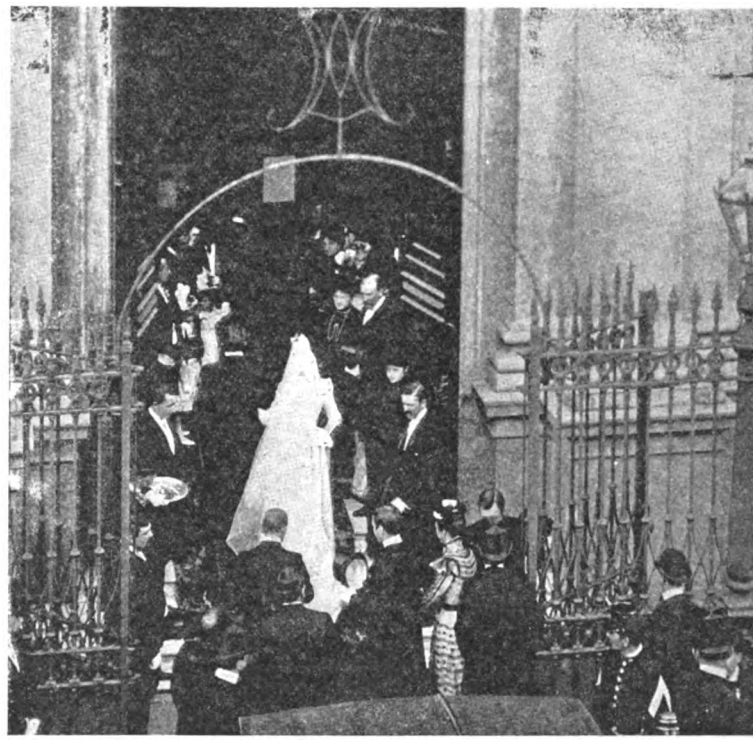
Beat quio PELLICER

Digitized by Google

La boda de Sara Unzué

La nota social de la semana ha sido indudablemente el casamiento de la señorita Sara Unzué con el caballero Carlos M. Madero.

El duelo que observa la familia de la novia, impidió que se realizara el acto nupcial con toda la pompa que se merecía, pero así mismo la joven pareja no pudo substraerse á las manifestaciones de simpatía con que la alta sociedad porteña quiso celebrar la alianza de dos familias tan representativas en la República como la de Unzué y la de Madero, y resultó de ello una fiesta social brillante y animada.



Entrada de los novios al Templo

La salida del Templo

La señorita Sara estaba bellísima en su irreprochable toilette, y á la verdad que cuando apareció en la puerta del templo, conducida por el novio, los circunstantes se sintieron conmovidos por la gracia sencilla y modesta de la joven pareja, que irradiaba felicidad y hasta parecía iluminar al sol esplendoroso que en esos momentos bañaba el atrio de Las Victorias.

Auguramos y deseamos á los jóvenes esposos días de ventura y que nunca el ala negra de la desgracia proyecte sombras sobre su hogar.

Fot. de Vargas, para Caras y Caretas.

Digitized by Google

CONCURSO INFANTIL DE BELLEZA

Sra. Julieta A. de Lavarello

Sra. Petronila L. de Bianchetti

Sra. Gloria P. de Cittadini

El señor Gerardo Soranni, Presidente de la Sociedad «Pietro Toselli,» celebró el domingo anterior en los salones de la «Operai Italiani» el aniversario de la asociación con una fiesta que es una verdadera novedad entre nosotros: un concurso de bellezas infantiles.

Los pueblos, desde la más remota antigüedad, realizaron siempre estos torneos de belleza humana, dándoles la importancia que se merecen bajo el punto de vista del perfeccionamiento físico de la raza. Ellos no solamente estimulan una idealidad saludable y benéfica, sino que desarrollan en el hombre el culto hacia sí mismo, que indudablemente es el más elevado que uno puede tener en este mundo tan real y positivista.

El salón tuvo alrededor de 300 concurrentes entre niños y niñas, y á la verdad que uno se sentía perplejo ante aquella variedad de tipos, para discernir con justicia la palma de la victoria.

¿Sería el más hermoso de los niños aquel varoncito rubio y regordete, cuya boquita rosada apenas sonríe mientras sus ojos azules, profundos y pensativos miran distraídos un rayo de sol que se quiebra allá en una moldura del techo, ó ese otro moreno, de cabello ensortijado y mirar chispeante, que departe animado con su vecino — un tipo intermedio, de grandes ojos castaños, dulces y suaves — que, reposado y tranquilo, sigue á su interlocutor con visible interés?

O lo serían por ventura aquel pelirrojo que tiene nariz de banquero y ojos de procurador, ó aquel pálido y rubio de expresión soñadora?

¿Sería la más hermosa niña aquella morenita rosada, de ojos pestañudos y decidores, que juega distraída con las cintas de su gorrita, ó alguna de aquellas dos rubias, vaporosas como un sueño, que festejan y acarician á su hermanita, movediza, inquieta y nerviosa, que con un clavel en la cabeza y una mantilla sería una chula resalada?

Difícil será la opinión del jurado, que fué compuesto por las distinguidas señoras de Lavarello, Cittadini y Bianchetti, cuyos retratos publicamos, así como los de los pintores Parisi, de Pol y Bonifanti, que las asesoran con su criterio de artistas.

No nos hemos atrevido á decidirnos por ninguno de los niños presentados y nos hemos limitado únicamente á componer nuestra nota gráfica con el retrato de aquellos que el azar puso á nuestro alcance: comprendemos la penosa tarea

Digitized by Google

luego fué subiendo de tono hasta transformarse en charla bulliciosa, apesar de las amonestaciones y las llamadas al silencio.

Estas reuniones de niños tienen siempre encantos para el observador: en ellas se ven asomar — según el carácter de cada cual y su temperamento — ya las manifestaciones de la coquetería femenil ejercitada por una rapaza de cuatro años que camina con todo el garbo de una moza que se sabe admirada, ya el desenfado de un niño desenvuelto que será tal vez más tarde un jóven petulante y vanidoso á quien la vida le espera con amargos desengaños.

Sr. Gerardo Serenni
INICIADOR DEL CONCURSO

Sr. Francisco Parini

Sr. Decoroso Bonifanti

del jurado para ir eliminando modelos — cada uno con su gracia y su belleza original y típica—hasta reducir á seis el número de niños que deberán ser premiados.

El veredicto del jurado recién se conocerá en la próxima semana y entonces será llegada la oportunidad de presentar los retratos de los favorecidos por él y que no dudamos serán seis tipos sobresalientes.

Y cómo se ensayan ya las afiladas púas de la crítica social, cómo se estudian las sonrisas traidoras, el movimiento imperceptible del abanico ó del pañuelo que traduce ya un sentimiento de envidia inocente ó de despecho inexplicable! El deseo de agradar y de parecer bien es la característica de la sala. Eso se vé á primera vista. Las niñas adoptan posiciones que las favorezcan, estiran su falda, yerguen su busto y gallardean ante sus cortejadores del futuro que hoy las miran solo con infantil curiosidad.

La sociedad «Pietro Toselli» debe felicitarse por el eco simpático con que Buenos Aires ha respondido á su iniciativa y el interés que ha despertado el concurso.

No menos de doscientas familias dedicaron buenas horas de la semana á la confección de vestidos apropiados para los concursantes, y entre éstos hubo muchos que no solamente fueron presentados con riqueza y buen gusto, sino aun con verdadero lujo.

P. B. T.

Sr. Víctor de Pol

El salón de «Gli Operai Italiani» no ha tenido nunca un golpe de vista más atrayente que el Domingo. El espíritu se sentía regocijado ante los animados grupos alegres que formaban los pequeños concurrentes, luciendo sus trajes de gala, y, pasados los primeros instantes de encogimiento la franca expresión de sus rostros frescos y sonrientes. Comenzó un suave cuchicheo que

Digitized by Google

EL VELORIO DEL BARROSO

(CUADRO DEL CAMPO)

A Fray Mocho, maestro en el ramo.

De flaco, de viejo, de cansado, de aburrido de arar, el pobre buey se acostó á morir una mañana, allá detrás del corral.

Lo cuerearon. Aquella piel barrosa, tan fuerte, tan curtida, que durante doce ó quince años lo abrigara contra las inclemencias de la vida, aquella piel que tantas veces había rayado la picana con su púa de hierro, le fué quitada á filo de cuchillo, entre bromas y risas, por los peones de la estancia. Lo desollaron de un lado, lo dieron vuelta y acabaron de arrancarle el poncho, cuyo pelo había caído en partes, al refregarse el animal en tierra, en las ansias, cuando la muerte venía y le quitaba á tirones aquella vida que él había arrastrado con tanta paciencia á lo largo del surco.

Quedó muerto y desnudo. Colo reaba en el bajo su enorme cuerpo anguloso, enseñando la carne morada y flaca, donde la sangre había quedado cuajada. Los perros llegaban allá olfateando carnaza, pero se volvían á la enramada, con aire hastiado. Lo hallaban feo. Estaba muy flaco el pobre buey viejo y ni los perros lo querían comer.

Pasó todo el día asoleándose el cuerpo de aquel obscuro y mise rable soldado de la siembra.

¡Cuántas espigas había hecho nacer, cuántas semillas habían hallado cuna en el surco abierto por aquel buey! Y ahora, allá estaba la osamenta, abandonada, terrosa, resecándose, llena de moscas. El héroe del surco, que había hecho germinar tanto alimento, tanto germen, tanta espiga, tanto pan, había muerto de flaco!

No. No podía quedar la cosa así. Los hombres lo dejaban, pero sus semejantes debían ser más piadosos. Los hombres se olvidaban, pero entre los animales quedaba un sentimiento. Los hombres le sacaban el cuero para venderlo y dejaban el despojo á los caranchos. Para ellos había concluído la desdichada y bondadosa bestia. Pero las vacas mañosas, los toros viriles, los novillos tamberos, los bueyes veteranos, compañeros de yugo del buey muerto, tenían obligación de rendirle un recuerdo antes de abandonarlo, al verlo caído, incapaz de seguir tirando el arado, tan duro de arrastrar como la vida, para la pobre bestia resignada!

Vinieron al caer la tarde. Las cuchillas prolongaban sus sombras. En los bajos empezaba á ser de noche. Las torcazas ganaban los ombúes y acomodadas de á dos se quedaban quietitas, con la cabeza metida bajo el ala.

Entonces el ganado tambero fué cayendo al velorio. En el crepúsculo, el finado buey viejo, desollado, se veía colorear, con los matambres estirados, resecos por el sol de todo un día.

Los animales llegaban despacio, con aire fúnebre, y en la mirada huraña no sé qué reflejo atávico de extinguidos instintos montaraces.

Marchando en largas filas, con la cabeza baja, mugían un mugido sordo, lento, cavernoso, que echaba como un vaho de tristeza sobre el vasto silencio del crepúsculo.

Las ovejas, despavoridas, salían al galope soltando el bocado á medio masticar, y los perros paraban la oreja, con ganas de ir á ladrar al ganado doliente.

El más triste del acompañamiento era un brioso novillo yaguané, sin duda ligado al buey por afectuoso camaradaje. Se diría que aquel animal presidía el duelo. Mugía largamente con aflicción iracunda y de pronto rompía en balidos desesperados, como hipos de llanto. Un buey parsimonioso, overo negro, llamado *Retruc*, se acercaba en esas crisis al yaguané y lo tocaba amistosamente con el hocico balándole á media voz, como si le dijese: «Vaya hombre, no se aflija, que todos somos mortales! Todos hemos de tener la misma suerte! Iremos tirando hasta que nos toque clavar el asta!»

Como en los duelos humanos, había allí esos tipos ambiguos, indiferentes, que van al velorio por jugar á las prendas y al entierro por andar en coche. Esos tales se distinguían fácilmente merced á los pocos recursos de la hipocresía vacuna. Llegaban al muerto sin apurarse, lo olfateaban por mera curiosidad de saber cómo olía, le balaban cualquier cosa, por fórmula, y se retiraban rumiando sus asuntos. Otros, cuando el afligido yaguané no los veía, agarraban algún bocado de pasto y lo mascaban con disimulo....

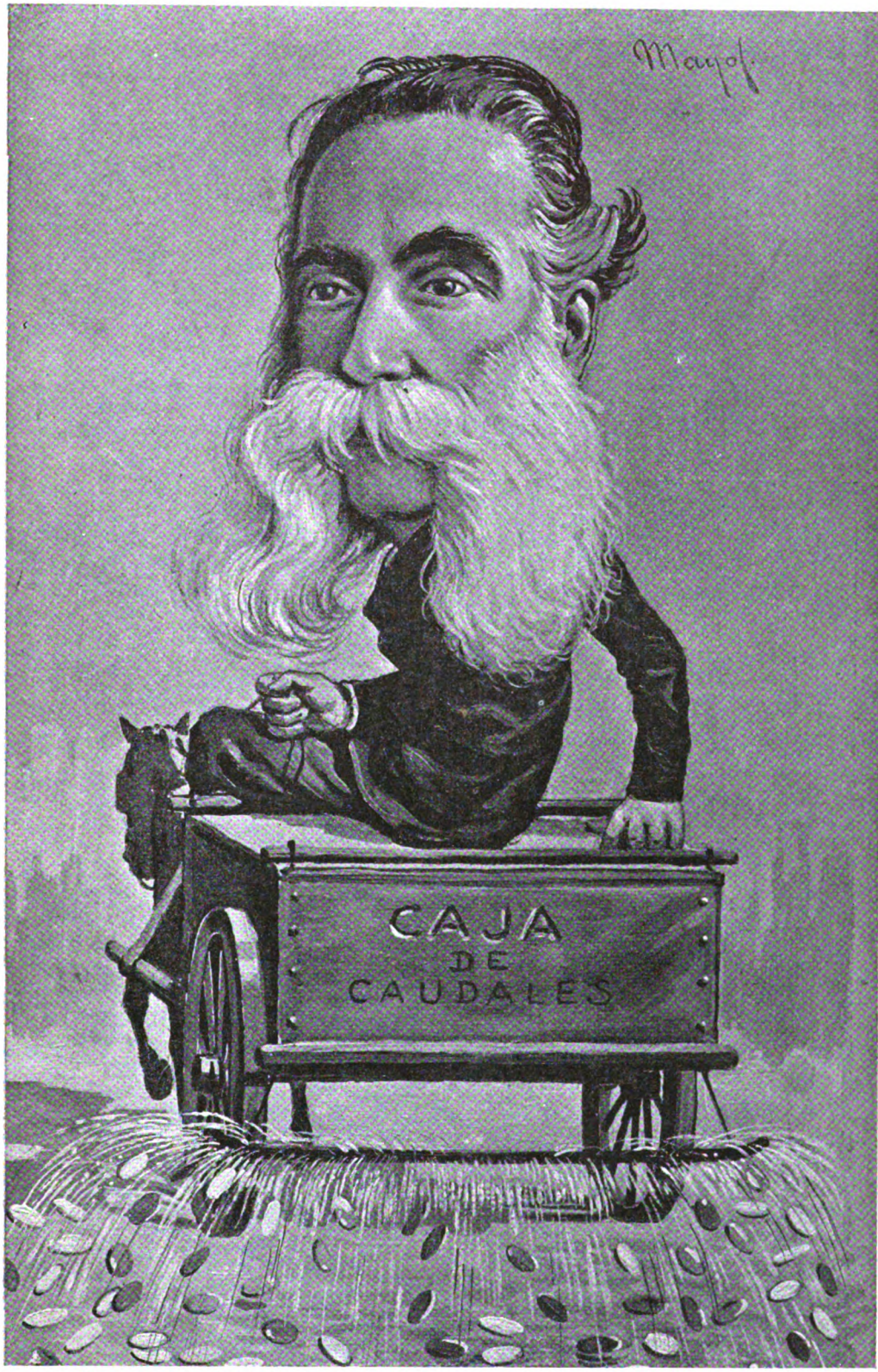
En esto, un peón que pasaba, molestado por los mugidos, atropelló á caballo y deshizo el velorio á rebencazos.

M. BERNARDEZ.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

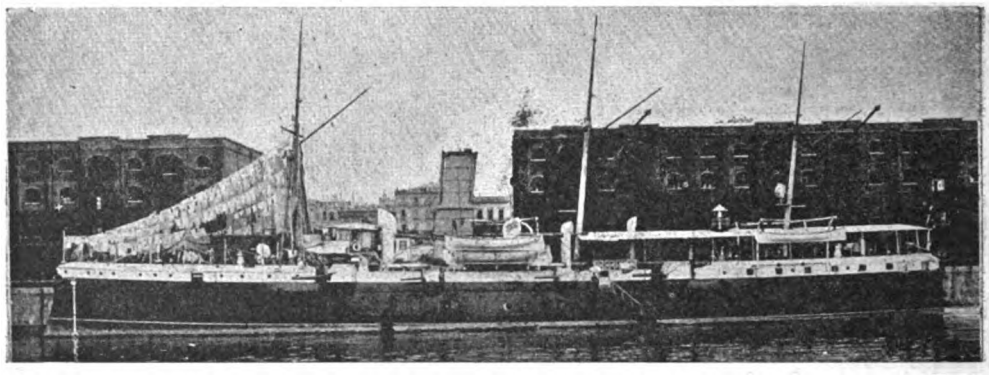
DON EUSTOQUIO, POR MAYOL



No hace á menudo tales excesos;
mas cuando se halla seco el Tesoro
porque el Estado no tiene ingresos,
toma su caja llena de pesos
y va con ella regando el oro.

Digitized by Google

LA ESCUADRA ITALIANA EN EL PLATA



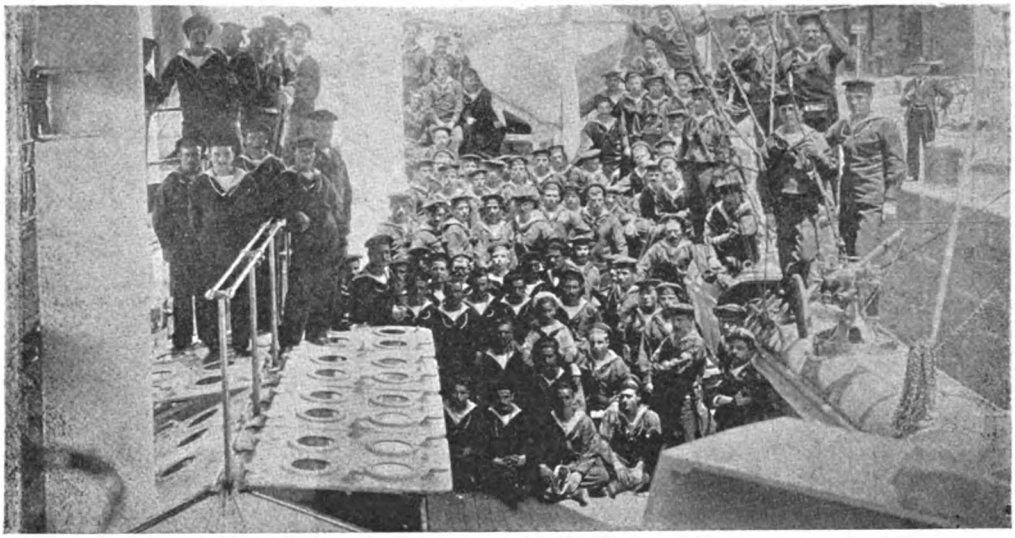
El crucero «Calabria»

Se halla en el puerto de Buenos Aires el crucero italiano «Calabria», que con el «Carlo Alberto» y el «Piemonte», forman la escuadra oceánica mandada por el contraalmirante Camillo Candiani; estos buques estarán también en breve en nuestras aguas.

El primer anuncio de la visita de esta escuadra provocó naturalmente en nuestros ánimos, siempre dispuestos á legítimo entusiasmo por todo cuanto se refiera á la noble Italia, una explosión de alegría

El comandante Avallone y la oficialidad

Digitized by Google



La tripulación

que la llegada del «Calabria» ha acrecentado. Además de las fiestas de recepción que las corporaciones italianas prepararan á sus compatriotas y en las que nuestro gobierno estará representado por las autoridades del municipio, el Círcolo Italiano, el Jockey Club y el Círculo de Armas, preparan fiestas, que serán espléndidas, en honor de los representantes de un país tan íntimamente vinculado á la Argentina por lazos de simpatía y de amistad, de sangre y hasta de intereses.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

VISTA AL FISCAL

Con paso tardo y mirada desconfiada—como de quien teme equivocar su camino ó incurrir en justos desagrados—avanza por el pasillo obscuro, sobre el que abren sus puertas misteriosas las secretarías desbordantes de cartularios y ministriles, el sastre napolitano don Augusto Cardino, que en cuanto se mete entre su traje de los días de fiesta y se pone sombrero, se desconoce á sí mismo, pareciéndole que es un inmigrante de su propio pellejo.

Cada vez que, como allí es frecuente, tropieza con la nariz encorvada y movediza de un procurador activo y diligente, con los ojos majestuosamente escudriñadores de un abogado busca-pleitos, con los de un escribano con aires de notificación, ó con la sonrisa de rastrillo de un oficial de justicia, la carne le tiembla y empalidece, sufriendo escalofríos hasta en las agujas que en previsión de roturas inesperadas, lleva clavadas en el interior de las solapas.

Tuvo un cliente trapalón y en mala hora oyó los consejos de su bilis, entablándole demanda judicial, ayudado por otro cliente, empleado de juzgado, que le prometió hacerle sudar cera al demandado ocultándole, por cierto, lo que le iba á hacer sudar á él.

Desde ese día el demandante Cardino ya no vive sino para su pleito y en su cabeza que antes no albergaba sino ideas referentes á sastrería, bullen ahora con prestigios de cosa desconocida: absoluciones de posiciones, testigos, embargos é inhibiciones y cuanta artimaña y tiquismiquis ha inventado la fecunda imaginación de curiales y de enredistas.

Seis meses de andanzas, y de sangrías, han concluído por convencerle de que es mala consejera la venganza y en su magín va revolviendo el proyecto de desistir de la demanda si no hay aún sentencia en el asunto, cuando topa derrepente con el empleado, su asesor, quien antes de que le interrogue, exclama:

—Ya pasó....! Se proveyó «Vista al Fiscal»....

—Eh? ... Buono, me amicos.... si acaba el plégueto...! Ho vestito ya al esquirbiento, al sigretario, al yugo, al ochiliario e non visto piu a nessuno..... ne fescalo ne no fescalo....! Ecco!

Y don Augusto, dando un tironcito de maestro á su pantalón que parecía resbalar de la cintura, corrido por aquel rasgo de energía de su dueño, giró sobre su importante humanidad y buscó la calle rezongando:

—Vesta al fescalo...! Non ho vedutto uguali svergoñati?... Tutti son no cui ina camorra!

FIGARILLO.

Dibujo de Mayol.

Digitized by Google

Casa de la congregación.

Como una singularidad pintoresca de la ortodoxia bonaerense, damos hoy una crónica gráfica de la Colonia Apostólica establecida en la calle Lavalleja, y del flamante santuario de Morón, — los dos principales focos de milagros con que cuenta por ahora la capital federal.

La Colonia Apostólica reviste un carácter mixto de patriarcado y de sectarismo predicador y militante. El apóstol mayor, un señor don Juan Gimena, vulgarmente llamado *Tata Dios,* y sus dos hijos, don Diego y don Lucas, ya promovidos también al grado apostólico, secundados los tres por una buena suma de discípulos de ambos sexos, dan conferencias dominicales de propaganda evangélica. Además, curan, sin gastar más unto ni panacea que la fe pura y simple, aplicada á la parte con sagaz y atinada devoción.

Los apóstoles y sus familias.

Los brillantes resultados, las curas casi absurdas, obtenidas, según parece en aquella clínica singular, han causado ya más de una contrariedad á los Apóstoles. Y es que la intolerancia de los viejos Concilios ha pasado á las modernas Facultades de Medicina! Pero, como bien dice San.... esto es, don Juan Gimena, refiriéndose á la última vez que los metieron en la cárcel: es conveniente todo eso para los fines del apostolado!

Mientras tanto, — cosa muy digna de ser mencionada,— aquella Colonia es un vivero de propagandistas. La familia es de suyo copiosa y se reproduce con fe, ofreciendo un ejemplo de fecundidad pululante, que el observador, abismado, no sabe si atribuir á la obra de los Apóstoles ó á la gracia del Espíritu Santo. Además, en aquella Tebaida no toda la faena es dedicada á la devoción y á la demografía: se dedica buena parte á trabajar en diversas industrias, á fabricar cajas de fósforos, á amasar pan, á forjar hierro, á labrar madera, á remendar zapatos, á plantar repollos. Todos en la casa, que tiene honores de granja, ruegan á Dios y dan con el mazo; pudiendo decirse de aquellos estimables Apóstoles, que, aparte de lo que puedan predicar y milagrear, más ó menos discretamente, practican un Evangelio plausible, por lo industrioso y prolífico.

Fachada principal de la casa.

Digitized by Google

D. Marcos Rodríguez

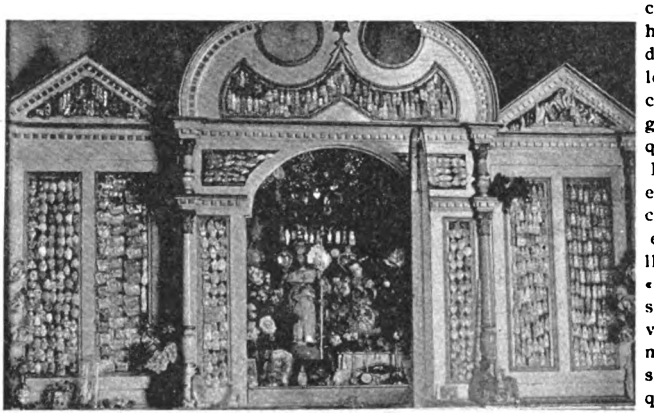
El oratorio de Morón

D.ª Juana L. de Rodríguez

En cambio, el culto del santo de Morón, es me ramente extático. El dueño del Santuario, don Marcos Rodríguez y su esposa doña Juana, contraen toda su actividad conyugal al servicio del santo, que es el patriarca San José acompañado de un adorable Cristo niño. Ellos no van, como los Apóstoles Gimena, á beber enseñanzas en el Evangelio, para saturar con ellas las prédicas del domingo. Ellos no necesitan propaganda ni pretenden reformar el mundo, ni acrecentar la especie. Les ha caído ese santo, por especial don del cielo, y ellos lo hospedan devotamente, sin echarse para atrás, alardeando más bien de una comunicativa sencillez campesina, porque debe saberse que los esposos Rodríguez son más criollos que un zapallo. La inclinación á lo maravilloso, que anda disuelta en la cálida sangre meridional de nuestro pueblo, dió de improviso notoriedad y prestigio al divino huésped de Morón, así que la noticia de que era milagroso, y, sobre todo, de que tenía el milagro fácil, salió de la vecindad suburbana y llegó á la alta crónica de la prensa bonaerense. Y se ha producido una romería febril de lisiados del cuerpo y deshauciados del alma, que rápidamente invadió en estos días el pacífico pueblecito veraniego, turbando su soñolienta pachorra semi silvestre, con gran contento de vecinos hastiados y de comerciantes menudos, los cuales, encantados por el movimiento inopinado que ha ido á impedir la total fosilización de sus mercancías dicen que si ello no es milagro expreso del santo, se lo agradecen como si lo fuera.

Las imágenes milagrosas

Desgraciadamente para los creyentes — para la gran masa ingenua que, mal que pese al bethanismo y á la ciencia experimental, aún conserva la envidiable facultad de sentir el escalofrío de la maravilla — desgraciadamente también para el porvenir del flamante santuario, parece que ha sido visto con malos ojos por las autoridades eclesiásticas el rápido apogeo de esa nueva divinidad milagrosa, y se hacen trabajos para que el señor Arzobispo desautorice oficialmente todo lo que haga en adelante el San José de Morón. De manera que el *sic transit gloria mundi*, puede convertirse para don Marcos Rodríguez, en *sic transit gloria cœli!* A bien que don Marcos, que, como buen criollo, ha venido oficiando sin latines, no los usará tampoco para desahogarse si le aniquilan el santo. Parece que le estamos oyendo cuando le caiga el chubasco, si llega á caerle: «¡Jos de la gran siete! No pueden ver un pobre con maletas, que ya se las quieren quitar!» ▮



El retablo con los exvotos

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

UNA CENTENARIA

Pocas personas alcanzan el raro privilegio de trasponer el siglo y aquí en Buenos Aires una de ellas fué la señora Eulalia Baldés de Escalada, fallecida en la semana anterior y cuyo retrato presentamos no tanto como curiosidad cuanto como un homenaje social.

Un año más y la distinguida centenaria hubiese vivido en tres siglos, pues nació á fines de 1797.

Desciende por línea directa, del capitán don Simón de Baldés, venido á Buenos Aires como Oidor de la Real Hacienda, en el año de 1585, que dió origen ó se enlazó á familias de notoriedad en el Brasil, Chile, Paraguay, Banda Oriental y la Argentina, como las de Acosta Pedraza, Tristán, de Tejada, Içarra, de Osornio, López, el que trajo el parte de Ituzaingó y apresó á Garibaldi en Gualeguay, Artigas, Lavalleja, Gadea, Almirantes Brown y Sena Pereyra - los héroes del Juncal— los Rozas, Escalada, Pereyra, Grané, Mota, Zenavilla, de Rezaval, Villoldo, Campos, Teuly, Igarzábal, Correa Luna y muchos otros.

La centenaria deja dos hijos varones, los señores Marcelino y Mariano V. Escalada, ventajosamente conocidos en el país, y por sus hijas, 106 descendientes, entre los que hay abogados, médicos, marinos, militares, literatos y periodistas.

Hasta hace pocos meses, la señora Baldés recordaba episodios de su vida, que prueban la fortaleza de su organismo, tales como la Jura de Fernando VII en Cerro Largo y el fusilamiento por Rozas, de su cuñado el guerrero de la Independencia, comandante don Mariano Escalada.

LA PLACA Á OYUELA

Esta noche se efectuará en el Club Español el acto de entrega de la artística placa con que los españoles residentes en Buenos Aires obsequian al eminente escritor argentino señor Calixto Oyuela por su magnífica *Oda á España*, de la que con tanto y merecido elogio se ha ocupado la prensa nacional.

El homenaje es tan digno de los que lo tributan como del que va á ser objeto de él, pues si en unos revela el nobilísimo sentimiento de la gratitud por el que tan acendrado amor manifestó profesar á la madre patria, en éste resaltan con sobrado relieve los títulos que le hacen acreedor á ese reconocimiento de la colectividad española.

CALLEJERAS, POR VILLALOBOS

—Ché, licorista ..! A ver si te hacés á un lao!

Digitized by Google

UN COCHERO DE ALQUILER.—La unión hace la fuerza: unamonos

UN COCHERO PARTICULAR. — No es posible; yo no puedo unirme con vosotros; ¡aún hay clases!

UN MAYORAL DE TRAMWAY. — ¡Y *haga* Vd. socialismo con esta gente! Todos somos iguales.

CONDUCTORA DE UN CARRO DE CIERTA LECHERÍA. — No es cierto Yo, vestida de blanco, no puedo consentir que me comparen con ese negro de «pompas fúnebres».

EL BASURERO. — Haya paz. A la postre todos nos parecemos: «nada se pierde en el inmenso laboratorio de la naturaleza».

EL DEL TRAMWAY ELÉCTRICO. — Pero tú no pretenderás descender del Olimpo.

EL BASURERO. — Casi, casi: nadie puede negar que el mío, es el *carro de la basura*.

EL COCHERO FUNERARIO — *Vanitas... et omnia vanitas*. Todos, á última hora, venís á mis manos. Yo os conduzco á la «última mansión».

EL BASURERO — Déjate de frases hechas. Tú conduces á los ancianos; yo suelo conducir á los recién nacidos. Acuérdate de la niña descuartizada.

EL DE LA ASISTENCIA PÚBLICA. — Los dos sois servidores de la muerte: yo lo soy de la vida.

EL DEL TRAMWAY. — Y yo también.

LOS DEMÁS — Y nosotros igualmente.

EL DEL CARRO-ESCOBA — No os enorgullezcáis. Alguien ha dicho que: «el cochero es el animal más parecido al hombre».

LA DE LA LECHERÍA. — El que dijo eso sería un lacayo, alguno que, como dice el poeta:

> Más bien está desnudo que vestido
> Bajo el calzón de punto que le oprime.

EL «PARTICULAR». — No tolero que se hable mal de los lacayos

Otro poeta dijo que, encontrándose en el espacio el alma de uno de mis acompañantes y la de un rey, hablaron así:

> *Rey*. — Es decir que cuando el trono
> tras de tu esposa dejaba....
> *Lacayo*. — La tuya se consolaba
> conmigo de tu abandono.
> .....
> *Lacayo*. — Mas por quebrantar la ley
> (y ese es tu mayor castigo)
> tienes un hijo mendigo....
> *Rey* · ¡Tú, en cambio, le tienes rey!

EL DEL CARRO DE LOS PERROS. — Poner de acuerdo á dos hombres es tarea tan difícil como lijar un perro.

EL DEL TRAMWAY ELÉCTRICO. — Pero ¿somos hombres?

EL COCHERO FUNERARIO. — Sí, somos seres pensantes.

TODOS. — ¿Y qué es eso?

EL «FÚNEBRE». — Según los krausistas, el «yo, y el yo pensante en mí, aunque libremente reflexivo en la entera propiedad de su pensamiento (yo pensante en mí, como yo mismo) por todo él, y todo determinadamente, en todas relaciones, se refiere necesariamente en general, pensando á cosa ú objeto de pensamiento....»

EL MAYORAL. — ¡Que se calle!

LOS DEMÁS. — ¡Nos hemos enterado!

LA DE LA LECHERÍA. — *Veo que no* podemos convenir en nada.

EL «PARTICULAR». — ¿Se puede llegar á algún acuerdo?

EL DE ALQUILER. — Yo soy partidario de él. Conduje un día á don Bartolo hasta el Senado....

EL DEL CARRO-ESCOBA. — Ese se ha vendido al oro de la reacción.

EL «FÚNEBRE». — ¡Qué pequeñeces! Si no somos nada!

EL DEL TRAMWAY ELÉCTRICO. Poco á poco. Algo representamos. Ahí están *El Coche Correo, El fiacre número 13, Los guantes del cochero*.... que hemos inspirado

EL FÚNEBRE. — Olvidas, en tu vanidad, ¡infeliz! que te hallas pendiente de un hilo.... eléctrico.

EL DE ALQUILER. — ¿Y qué? ¿No nos ha imitado el teatro moderno?

¿No se dan hoy funciones *por horas?*

LA DE LA LECHERÍA — Perdéis el tiempo en discusiones estériles, sin recordar que, como la forma poética, estáis llamados á desaparecer

EL DE LA ASISTENCIA PÚBLICA. — ¿Quién puede matarnos?

EL FÚNEBRE. — El automóvil

EL DE ALQUILER — ¡Cocheros: debemos unirnos ante el peligro!

EL DEL TRAMWAY ELÉCTRICO. — Yo no me uno con nadie: soy autónomo.

EL MAYORAL. — Mi compañero, el guarda, dice que hay que tratar á los innovadores como á los boletos: hay que pasarlos á *degüello*.

EL DEL CARRO-ESCOBA — No quiero perder mi libertad: á mí no me suplanta nadie.

UNOS. — ¡Viva la unión!

OTROS. — ¡Viva la anarquía!

EL DEL TRAMWAY ELÉCTRICO. — Calma, compañeros, calma. Debemos reunirnos contra el enemigo común

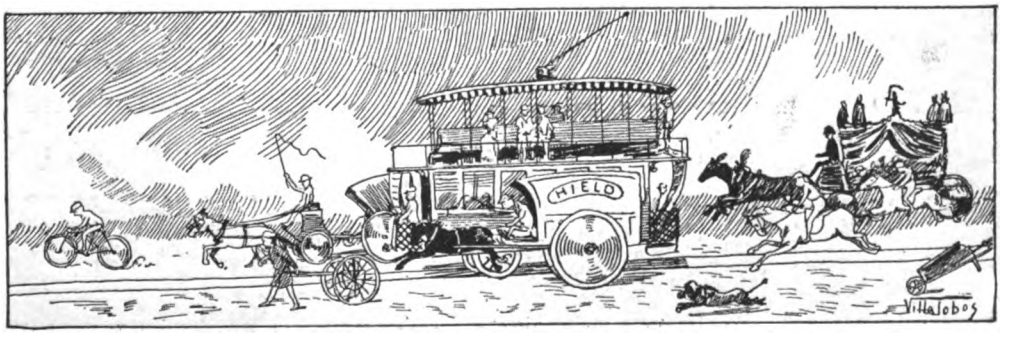
ALGUNOS — ¿Contra la Intendencia?

EL «ELÉCTRICO». — No; contra los ciclistas.

TODOS. — Eso es. ¡guerra á la bicicleta!

EL COCHERO FUNERARIO, FILOSOFICAMENTE. — Los hombres, como los cocheros, no se unen más que por el odio ó por la envidia....

LUIS GARCÍA.



Digitized by Google

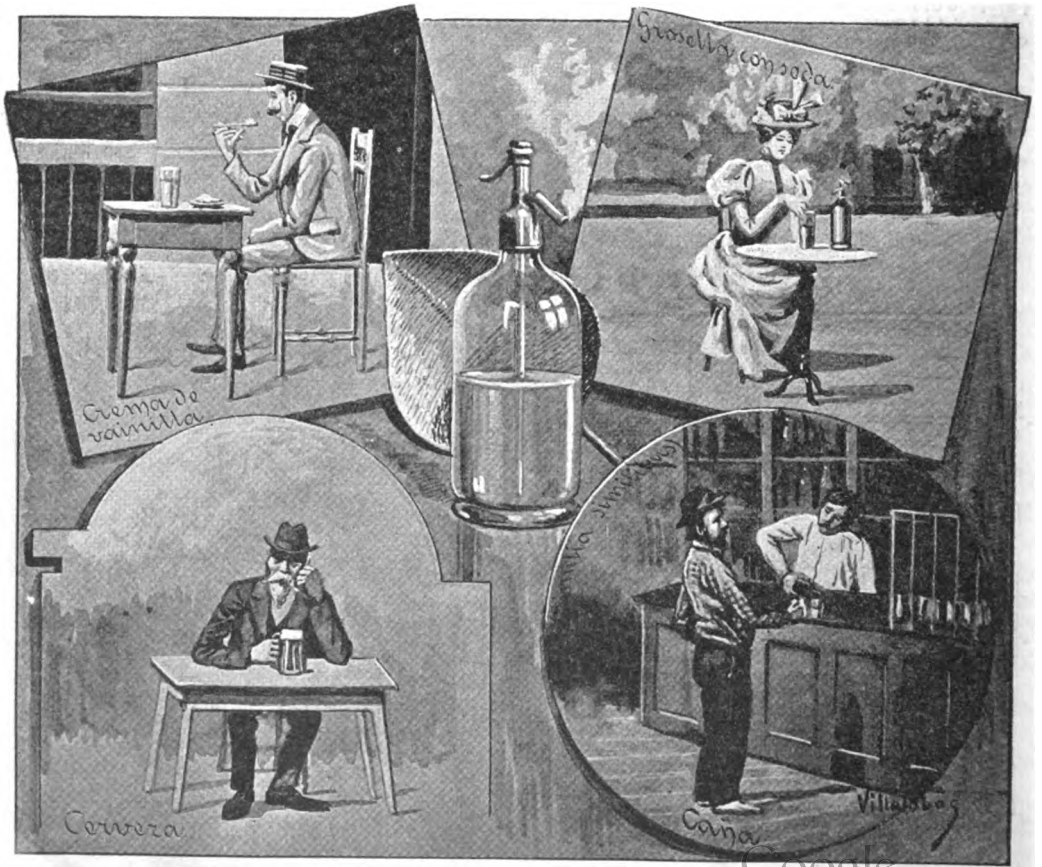
«ME MUDO AL NORTE»

SIEMPRE lo dije: si las cosas siguen como van, hasta yo tendré que abandonar estos barrios... Quién diablos puede vivir hoy en el Sur, á menos que no sea algún payucá de esos que se mantienen con churrasco y le hacen cara fea á un caracol?.... Si esto está cada dia más imposible!.... Antes siquiera tenia uno los rezagos del Mercao Viejo ó la sopa e San Francisco, pero áura!.... Y del río, qué me dicen?.... Siempre era un recurso!.... Lo tenia uno «ahicito no más», como decía ño Pantalión, y siempre se hallaba entre la resaca un sábalo asonsao, una boga con la jeta rota ó un bagre atorao con el anzuelo.... Y áura?.... Vaya uno á dar con el río!.... Lo han ido reculando, reculando.... hasta el diablo!.... No!.... Eso si.... pa vivir bien, el Norte: esa es gente que sabe .. y después, la Municipalidá ayuda siquiera!.... Se acuerda del vecindario!....Uno va por la vedera y camina trompezando con la comida.... un caracú aquí, un espinazo allá!.... Los basureros siquiera son allí hombres de sociedá y á veces por un compromiso ú por otro, se les pegan las sábanas.... y dan un calce!.... Y qué me dicen de las diversiones?... Se sienta uno en una puerta y aquello es un veinticinco é Mayo!.... Coches llenos de muchachas alegres, biciclistas, casas en que tocan el piano, carreros satisfechos con las propinas y que hasta pagan una copa.... almaceneros que tiran cachos de salchichón!....No!.... Aquello es otra cosa: no se puede negar! Y después Palermo, la Recoleta, las quintas llenas de flores.. No, no!.... He sido un bárbaro!.... Me mudo al Norte!

FRAY MOCHO.

Dibujo de Mayol.

REFRESCOS, POR VILLALOBOS



Digitized by Google

MENUDENCIAS.

BIBLIOGRAFÍA

—Eduardo Holemberg (hijo), Antonio Galarce y Carlos Correa Luna, jóvenes escritores que con brillo han hecho ya sus primeras armas, acaban de iniciar una publicación titulada «Camalote ilustrado» que contendrá pequeñas novelitas escogidas. El primer número es una novedad.

—Acusamos recibo de los versos de Josué David, titulados «Gritos del alma» y del cuaderno 69° de la Biblioteca Popular.

—Ha visitado nuestra redacción el semanario festivo ilustrado «El mundo en solfa», cuyo primer número vio la luz el pasado domingo. Su dirección artística está á cargo del Sr. León Camarero, dibujante ventajosamente conocido.

Deseámosle larga vida.

—El distinguido poeta venezolano Sr. E. Talero ha formado con sus poesías un tomito nítidamente impreso, que viene á confirmar la merecida fama de que goza el autor.

Por causa del mucho espacio que ocupa la caprichosa y artística cabecera que para esta sección ha hecho el señor Foradori, nos vemos imposibilitados de insertar los juegos de ingenio que teníamos preparados para el presente número.

Esta noche se efectuará en la iglesia de San Miguel el enlace de nuestro colaborador artístico Sr. Francisco Ramírez de Cartagena, con la distinguida señorita Ana María Tamí.

Nuestros votos por su felicidad.

Dos comerciantes de Buenos Aires se han presentado á la policía pidiéndole se dirija á la de Montevideo, con el objeto de que ésta detenga á un señor Ch., que les ha defraudado en 2000 pesos y que á bordo del «Perseo» pretendió huir á Europa.

La tarea ha de ser muy sencilla para la policía oriental:

Pues si un vigilante empieza
á gritar así:—¡Che! ¡Che!—
¡Qué demonio! puede que
vuelva alguno la cabeza.

El coronel Picquart, según dicen sus amigos, pasará de la cárcel al senado.
De la cárcel al senado .... ¡Buen título para un melodrama!
Hasta ahora, en el asunto Dreyfus, parecía que íbamos á ver lo contrario: del senado á la cárcel.

Foradori.

A la cabecera de un enfermo:

— Vamos, doctor, ya sabe usted que soy el único heredero del paciente. Dígame usted la verdad.

— ¿Es usted hombre de corazón para recibir una mala noticia?

— Sí, señor, hable usted.

—Pues valor, amigo mío. Dentro de ocho días á más tardar, su tío de usted estará bueno y sano.

Varios vapores se han ido á pique en estos últimos días á causa del temporal reinante.

Con lo cual, para las respectivas compañías de navegación, habrán dejado de ser los barcos perdidos *deuda flotante*, si es que no habían concluído de pagarlos.

Noticia que hizo en seguida
exclamar á un ignorante:
—¿Ahora la deuda flotante
será deuda sumergida?

Juegos de ingenio.—Soluciones del número anterior:

Frases hechas: **Poner la barba en remojo. Dependiente de comercio.**

Digitized by Google

DR FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5708.

DOCTOR ELISEO CANTÓN,—Médico, Uruguay 739.

INGENIERO E. G. SARMIENTO Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

Dr. CESAR ALLIEVO

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

De 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis clínicos

CUYO 1560 — BUENOS AIRES

PEDRO RODRIGUEZ MALBRAN. Casa de Remates y Consignaciones. — 27 de Abril, 59. Córdoba.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

se mudó

á la CALLE DE ARTES, 782 y 784

BUENOS AIRES

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercadería en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, pisos 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24

Campaña y Provincias. . . . . „ 30

Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 3358. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

LOZANO & RAMOS. Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana.—Bolívar 268, altos.

A. REINHOLD Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ANTONIO ESTELA. Se encarga de la compra y venta de saldos de Casas introductoras. Escr. Lorea 295.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

LA IMPRENTA ELZEVIRIANA completamente reformada y con nuevos materiales, se trasladó de Florida 799 á Florida 701 esq. Vanmonte Hace revistas, periódicos, libros y trabajos comerciales Encuadernación albums de música, novelas etc. Vende artículos de escritorio muy baratos. Ha recibido dos millones de tarjetas de felicitación. Florida 701.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

Champagne
LOUIS ROEDERER
Reims.

CARTE BLANCHE. . . . . (DULCE)
GRAND VIN SEC. . . . . (SECO)
EXTRA DRY. . . . . (MUY SECO)

Ventas en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

Agentes: P. DUPONT et Fils — Chacabuco 129

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

CHINCHICIDA
EL HIGIÉNICO

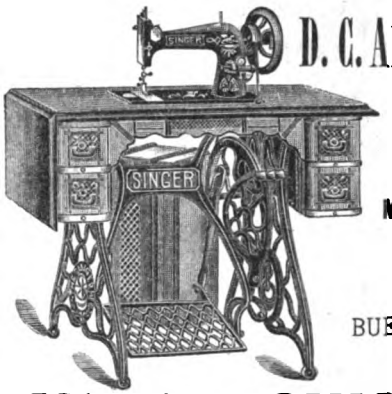
Privilegiado por el Superior Gobierno

Unico medio de: con el mayor aseo y perfumando agradablemente las habitaciones **extinguir todas las chinches** ú otros insectos que aniden en los muebles.

• • • DEPOSITO GENERAL • • •

536 — CALLE CUYO — 536

BUENOS AIRES



D. C. Anderson

CALLE
MAIPÚ, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1450 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos,
iban todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las Pastillas de Puy.

VERMOUTH Buenos Aires

Berdera y Ca. Buenos Aires

Es tan bueno este vermouth
que el sujeto más delgado
una vez que lo ha probado
engorda como un mamouth.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA y GUTIERREZ

Empresas de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff.
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores,
aunque no es de los mayores,
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.

Montando esta bicicleta
que á todas las deja atrás,
en seis días cuando más
se da la vuelta al planeta.

Bicicletas Italianas

Calle Cuyo 1117 y 1121

A. Franchi y Cª

INTRODUCTORES

GALLETITA FINA

LOLA

FAVORITA DEL PUBLICO

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Únicos importadores

W. PAATS

ROCHE y Cª

Bs. Aires

Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

Digitized by Google

LA YA FAMOSA HESPERINA
EL LICOR DE MODA

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR
JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR
MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO 1.° — BUENOS AIRES, 17 DE DICIEMBRE DE 1898 — N.° 11

EL ALCOHOL, LOS IMPUESTOS Y LA MORAL

—Oiga, amigo: pa defender el impuesto de la bebida, no hace falta insultar al consumidor.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.

Los pedidos pueden hacerse á la Administración, Maipú 392.

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

36 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

APARECERÁ EL 31 DE DICIEMBRE

Se admiten avisos hasta el 15 del actual.

Conviene á los agentes compradores al por mayor, formular sus pedidos con la anticipación necesaria.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192

BIER-CONVENT

Luzio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

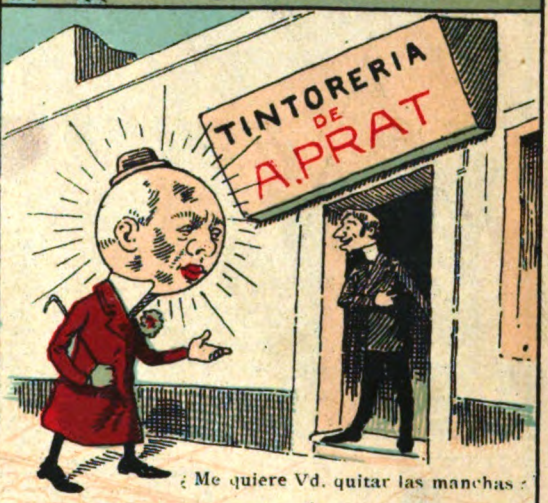
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

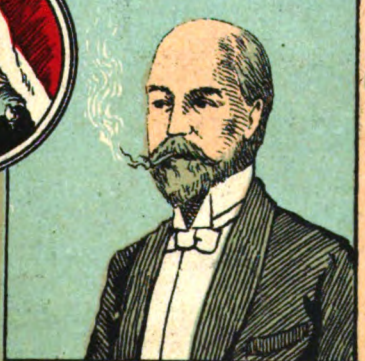
Sucursales:

CHACABUCO 375 | BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 | PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

CIGARRILLOS REINA VICTORIA



B. Dirube y Ca.

PIEDAD 1459

BUENOS AIRES

Es pública referencia
que no admiten competencia
ni pueden tener rivales,
cuando el príncipe de Gales
los fuma con preferencia.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE

De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
qufsole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:
22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y Cía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1406

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilita lo para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día *Locion Higiénica* eché, y cuál mi asombro sería viendo el pelo que salía por el tubo del quinqué.

La Pilarica me ha dicho que no se debe beber de otro vino que no tenga la marca «El Aragonés».

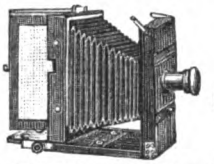
Son de tal exquisitez los habanos y el Jerez que introduce el *Bar Florida*, que quien los prueba una vez los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado . . . .
. de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA **GRATIS**



SE MANDA **GRATIS**

ENRIQUE LEPAGE y Cía.
BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora que tenga pelo en la cara, sometiéndose á esta rara máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores, arroja cada vez cifras menores, y es porque con los vinos de *El Trapiche* no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra
de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 17 DE DICIEMBRE DE 1898 N.° 11

PIC-NIC ALEMÁN EN PALERMO

UNA parte importante de la colectividad alemana ha celebrado el domingo último, con un animado pic-nic en el bosque de Palermo, el 43° aniversario de la fundación del «Gesangverein Germania», institución social que realiza cumplidamente su misión principal de proporcionar ratos de solaz y entretenimiento á sus numerosos asociados.

Grupo de concurrentes

Además de los elementos culinarios indispensables á toda fiesta campestre, hubo allí bandas de música, y por lo tanto, cantos, bailes y regocijo general. Se hizo también una distribución de juguetes á los numerosos niños que concurrieron, acto que dirigió personalmente el señor Federico Martini, presidente de esa asociación.

Distribución de juguetes á los niños

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

SINFONÍA

Pues qué os creíais, que el impuesto al alcohol sólo tenía por objeto aumentar la renta pública para la nivelación del presupuesto? No; no era ese, ni mucho menos, el propósito de nuestro paternal gobierno, cuya misión en la tierra responde á más altos fines, y la prueba la tenéis en el argumento que ha servido de base principal á la discusión del proyecto.

—El impuesto al alcohol, lo aconsejan la moralidad y la higiene, mucho más que las conveniencias económicas — ha dicho el diputado Berduc, y como con las estadísticas en la mano ha podido demostrar que somos un pueblo de borrachos, debemos tener por muy fundadas las razones de orden puramente espiritual que han sugerido ese impuesto puramente espirituoso.

Nada menos que doce litros de alcohol de 50 grados consumimos cada uno de los habitantes de este país, según las estadísticas. Por lo que á nosotros respecta, aseguramos al señor Berduc no consumir la ración que su cómputo nos asigna, pues, salvo la necesidad de quitarnos alguna mancha de la ropa, ó de hacernos una taza de café en el reverbero, no empleamos el alcohol para nada. De modo que, de los doce litros que nos corresponden, lo menos diez se los debe estar bebiendo algún otro consumidor.

A menos que la inconsciencia producida por la embriaguez, nos impida reconocer al alcohol en el líquido con que diariamente apagamos la sed y nos ablucionamos el cutis.

Ya está descubierta la causa de nuestras locuras y averiguado el origen de nuestros males. ¿Cómo habíamos de dar pie con bola, ni hacer nada á derechas sirviendo de envase á tal cantidad de aguardiente? Las crisis políticas, los abusos electorales, los descabellados planes financieros y, en general, todas las torpezas registradas en la historia de estos últimos tiempos, no han sido sino la consecuencia natural de la chupandina elevada al rango de «tranca».

Hemos vivido haciendo *eses* y dando traspiés sin explicarnos el verdadero motivo. Los peores gobiernos deben haber sido los mejores beodos, y de su propensión á «lanzar» provienen las emisiones que inundan la plaza.

Las diferencias que en lo político separan á nuestros prohombres, no pueden achacarse al color de su partido, sino al color de su bebida, porque natural es que quien toma anís, por ejemplo, no piense del mismo modo que el que toma guindado.

Los efectos causados por la revelación estadística de Berduc pueden apreciarse estos días por la desconfianza y recelo con que se tratan las personas, sospechándose mútuamente «mamadas».

—¿Cuánto renta este piso? - pregunta un sujeto al dueño de una casa.

—Doscientos cincuenta pesos y los impuestos.

—¿Cómo?

—Con mes adelantado, mes de fianza y garantía de un comerciante conocido.

—Usted debe haber pasado hoy de los doce litros.

—¿Qué dice usted?

—Que ya volveré á pedirle el precio de la habitación cuando se le haya despejado la cabeza.

Dos amigos se encuentran en la calle:

—¿Cómo le va de salud?

- Así, así, no más.

—¿Le duele algo?

—Me da con frecuencia una especie de vahido....

—Echele un poco de agua.

—¿Al vahido?

--No, hombre, á ese alcohol de 50 grados que bebe usted?

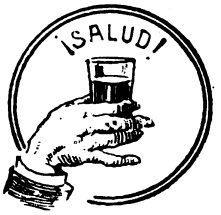
—¿Y quién le ha dicho que yo bebo alcohol?

—Berduc.

Es muy frecuente ahora, en los saludos, preguntar por la familia y por la damajuana, y entre los comerciantes va haciéndose práctica el exigir las facturas y los extractos de cuenta con el agregado de «salvo error ó peludo».

No debe preguntarse á nadie por su estado, con referencia al civil, sino por sus estados, pues al de soltero, casado ó viudo, hay que agregar el «estado de embriaguez».

De la persona á quien se considere con relevantes méritos sociales, no será incorrecto decir que vive «entregada á la bebida», y nos acostumbrare mos á leer en la crónica de los salones que al recibo que dió don Fulano ó á la fiesta que se celebró en casa de don Zutano, asistieron nuestros más distinguidos *mangiacañas*.



A evitar que en esa situación nos veamos, tiende el luminoso ó «alumbrado» informe del señor Berduc, y en ese concepto no podemos menos que tributarle un aplauso en nombre de la moral, no haciéndolo también en el de la higiene por no estar conformes en que esta sufre con el uso de los alcoholes, pues conocida es la útil aplicación que tienen para conservar la carne.

Y así como justifica el recargo del impuesto al alcohol con el beneficio que reporta á la moral, debe el señor Berduc justificar la disminución de otros impuestos que la están perjudicando, y entre ellos, el que rige para los paños, pues cuanto más fácil se haga la vestimenta, menos gente veremos medio desnuda por esas calles.

Porque, retóricas parlamentarias á un lado, andamos muy mal de ropa, digan lo que quieran las estadísticas.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dibujos de Mayol y Eusevi.

Digitized by Google

POMPAS DE JABÓN

El grupo de pequeñuelos lanzaba pompas de jabón al aire.

Había niños de todas las condiciones sociales; desde el hijo de príncipes, hasta el huerfanito harapiento, y lanzaban sus vistosas burbujas desde extensa balaustrada que dominaba el espacio, espacio inmenso, habitado tan sólo por nubecillas errantes.

Yo admiraba el espectáculo desde no sé dónde, complaciéndome en contemplar tanta linda pompa de jabón.

¡Qué variedad! Las había diminutas, livianas, muy voladoras, muy irisadas, que subían, subían, y allá en la altura azotadas por violentas corrientes, estallaban, quedando de tanta belleza, leve gota de agua cristalina que descendía como una lágrima.

Las había voluminosas, hinchadas, sosteniendo, penosamente, un grumo de jabón de cocina, tosco y grisáceo que, á manera de pesada barquilla de un globo, las obligaba á descender, como atraídas por el lodo de allá abajo, sobre el que se rompían al caer, dejando por huella el grumo de jabón, blanquizco como una saliva.

Algunas, que pasaban veloces, rozaban mi rostro, embalsamando su camino con suave fragancia, como si fueran hechas con agua aromática y pastillas perfumadas. Muchas olían á potasa, y al estrellarse en mi mano me dejaban un escozor cáustico.

Salían, unas, de un tosco canuto de caña; brotaban otras, del extremo de fina cerbatana de plata.

La turba abigarrada de muchachos, riendo y palmoteando, me pareció un enjambre de geniecillos, buenos ó malignos, lanzando al ambiente de la vida cabezas de seres, más ó menos soñadoras, graves, ó leves; abandonadas á diversas corrientes; impulsadas, unas, por brisas de la floresta, otras, por el aire denso de los pantanos; camino, aquellas, de la luz, hacia cumbres aureoladas, camino, estas, de la sombra, hacia simas pestilentes.... pero, todas, frágiles, próximas á estallar en cualquier momento... ¡pompas de jabón, en fin!

A veces, dos burbujas, llegando por opuestos rumbos, se encontraban en medio de la luz y al tocarse se confundían formando una sola que se elevaba, veloz, al cielo, con doble fuerza de expansión.

Había pequeñuelo que tenía por tacho una urna electoral, y usaba un jabón.... ¡qué jabón ....! pero apenas salían las pompitas, se inflaban, cambiaban de color y.... ¡arriba!

No faltaba quienes se valieran del cañón de un *maubatana*, y con sordo, expelían burbujas de humo que al ascender se enrarecían y que estallaban con ligeras detonaciones, quedando en el espacio tenues nubecillas azuladas que mi imaginación veía como almas de muertos.

ser, á modo de cerplos de tiro rápijas á millares, lle-

Y ello es que, vanidosamente, sentí piedad por todas ellas sin distinción de origen, de condición ni de fines, y.... ¡pobre pedante! ya consideraba al mundo como una simple burbuja, muy grande, pero llena de viento: ya miraba, con filosófica compasión, aún á los mismos astros que se me antojaban brillantes pompas de jabón, descaminados, errantes, lanzados por Dios al infinito, para que fulguraran breves momentos como sonrisas fugaces.... cuando oí una vocecita sarcástica, una risita irónica que se burlaba de mi fatuidad.

Por instintivo movimiento, como obedeciendo á una especie de adivinación, llevé amsienes, y.... ¡¡ horror !! mi cráneo, mi propio cráneo, era una frágil burbuja de jabón, tan blanda y quebradiza, que aparté rápidamente los dedos, temeroso de que estallara.

Contemplando, meditabundo, á la turba muchachil de la balaustrada, pensé:

«¿De qué tacho habrá salido mi cabeza....?»

Y dirigiendo después, la vista al espacio, concluí con melancólico acento:

«.... ¿y á dónde irá á parar... ?»

Lector prudente: cuida mucho tu cabeza.

Mira que, aun que no lo parezca, y aunque los aduladores te digan lo contrario, no es, como la mía, sino una pompa de jabón.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Dibujos de Mayol.

Digitized by Google

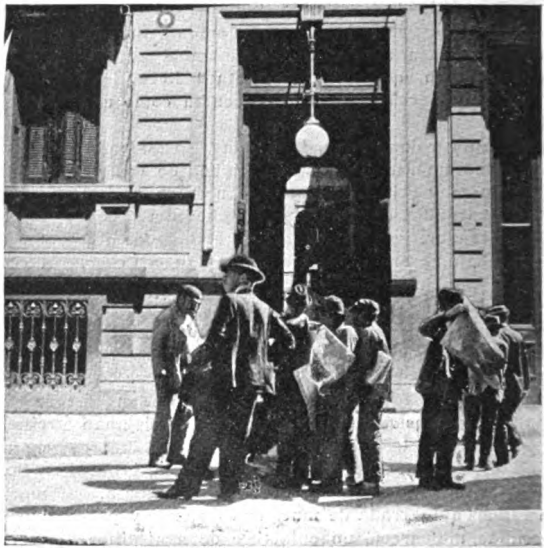
LA MAÑANA

El último coche del tranway nocturno se lleva pesadamente á los tipógrafos soñolientos que han compuesto y dejado en la plana destinada al estereotipo los pensamientos, los sucesos, los latidos del dia, á costa de sus dedos adormecidos y de sus pulmones cavernosos.

Ignora el lector que recorre las columnas, generalmente displicente, descontentadizo, tendido en mullido lecho y blandos almohadones, lo que cuesta á los obreros del plomo el satisfacer su curiosidad, sus afectos y sus intereses cuotidianos.

Brilla todavía el amarillento gas en las carnicerías de los mercados y en los pequeños puestos de venta para los barrios lejanos, alumbrando la faz de los que á la continua despedazan la carne de las reses, ensangrentadas las manos hasta la muñeca y enrojecidos los delantales, que hacen pensar en la blusa de los verdugos y evocan recuerdos de cristianos despedazados por los leones en el circo romano.

La algarabía de los volátiles en jaulas que transportan enormes carros á los mercados, alterna con las disputas de los carreteros en lenguaje más lleno de legumbres y pepinillos que los mismos puestos en que aquéllos se depositan en toneladas, formando cercos de matizado rojo y verde y blanco, como los rábanos, como las coles, como los nabos.



En la puerta de «La Nación»

A la entrada de «La Prensa»

Una faja azul asoma aclarando por grados hacia el otro lado del inmenso rio, que aún duerme entre brumas y se rebaja ondulando en su lecho de greda y lamas glutinosas.

Millares de balandras, buques, vapores y embarcaciones de todo linaje se balancean como fantasmas informes bajo el silencio del sueño, que bate sus alas en los camarines donde reposan los anfibios humanos.

Sacando los postigos

Digitized by Google

¡Puntilla barata!

El ruido está en los patios, vestíbulos y portadas de las imprentas. Un ejército de galopines, que no cuentan una docena de años, se disputan los ejemplares de los diarios de manos de los encargados en las administraciones.

Riñen y ríen y se arrojan granizadas de improperios, mientras doblan y ordenan las hojas, aún húmedas, salidas de las máquinas, y se lanzan luego á todo el correr de sus piernas gritando: *¡Prensa! ¡Nación!* á pulmón herido, de modo que media hora después llegan á extramuros cogidos al tranway, encaramados en la zaga de los carruajes ó del modo que Dios y su ingenio les dan mejor á entender.

El carro de la basura

El carro de la carne

Muchos de ellos se llevan de encuentro á las cocineras, que, bostezando aún y con la cesta al brazo, salen, cerrando tras sí la puerta de las casas, caminito de las provisiones culinarias.

Bien pronto se llenan las calles de cuadrúpedos, digo, de los que montan los lecheros, generalmente vascos, con anchísimos calzones, botas, tirador y boina. Luego los carricoches de las lecheras, lo que da lugar á la distinción de leche de vaca y de caballo, y los de los panaderos, y los carromatos de los verduleros y vendedores de fruta, napolitanos en mayoría, que pregonan: *naranji! banani!* y el *botiglia vacia!* y el *pá pápad!* y el *lindo barato!* de las turcas, desarrapadas y fecundas como vizcachas, y, en fin, el *silletero*, el *escoi plumero*, y el *afilador*, y el *precisa puntilla de hilo*, y la mar de gentes que gritan dentro del sordo, monótono rumor de millares de coches, carros, tranways que tocan campanas ó trompetillas y el pito de las fábricas y el enorme bullir de 770 mil humanos con 77 millones de vivientes en la extensísima área del Plata á la Floresta y de Palermo á Barracas.

Regateando

Y en confuso torbellino se revuelven en los mercados estrechos, hormiguean en las veredas recreando la vista en las vidrieras y escaparates, desbordan hacia Palermo en toda clase de rodados, ó van, allá, al borde de los diques y de las dársenas, á completar la baraunda de los que cargan y descargan los buques, mueven los guinches, arrean las tropas de ganado que se envía á Europa, ó pululan curioseando á caza de novedades ó sensaciones.

Un puesto del Mercado del Centro

Bellísimas mañanas tibias de primavera; calientes, pagajosas mañanas del estío, y rígidas, llorosas y antipoéticas mañanas del invierno, ¡quien pudiera gozaros en la perpetuidad de los siglos con robusta salud y una caja amplia y llena, á la inglesa, de libras y guineas con San Jorge ó Victoria mofletuda, en su anverso amarillo de codicia!

BROCHA GORDA.

Fotog. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

LA QUEMAZÓN

Corría el Ubajay siguiendo las caprichosas curvas del manso raudal que al pronto estrechaba la orla verdeante de los carrizales ribereños para rebasar una altura y rodaba luego en una hondonada de playas arenosas.

El sarandí y la pajabrava cedían allí el puesto al camalote que expandía sobre el agua tranquila sus embalsados de hojas pulposas y lucientes rematadas por vistosos racimos de flores en que el blanco, el azul y el morado se prendían en una suave graduación de colores hasta teñir toda la corriente con esos vagos tintes violáceos de que se cubren los arroyos de mi tierra en la hora crepuscular.

El sol, ya casi en ocaso, filtraba á través de los ramajes largas flechas de luz salpicando el obscuro matiz de las yerbas con lentejuelas de oro. Y en los claros de los remansos el agua cabrilleaba herida por el sol y hacía chispear el pavonado lomo de una bandada de bigúaes que bogaba lentamente.

En lo más alto de la barranca una garza solitaria, inmóvil, como petrificada mirando la corriente, parecía dormitar. Más allá, una ave enlutada se oculta en los juncales al sentir las pisadas de un casal de carpinchos que avanzan retozando sobre el blanco arenal.

El ave medrosa lanza de improviso un grito quejumbroso, y en el ambiente tranquilo de la tarde se extingue lentamente la voz angustiada del corán que llama en vano á la compañera que nunca volverá....

Tras aquel grito sintióse en el arroyo ruidoso chapoteo; los bigúaes pasaron azotando el agua con las largas alas; los carpinchos bufaron ariscos ¡af! ¡af! hundiéndose en la corriente y la garza remontó el vuelo luciendo al sol su níveo plumaje y fué á posarse en la copa de un sauce aleteando.

Ruidos apresurados partieron entonces de las espesuras y una cuadrilla de toros de cerdoso morrillo y aguda cornamenta apareció de improviso en una abra del monte. Se detuvieron un instante volviendo la cabeza, escarbaron el pasto castigándose los flancos con el grueso borlón de las colas, se apeñuscaron chocando las recias astas y volvieron á desaparecer.

Detrás, erizando las plumas del pescuezo y el cuerpo recogido cruzó una bandada de avestruces huyendo en línea oblicua; se separaban y volvían á juntarse los charabones delante de las hembras que un hermoso macho convoyaba corriendo á retaguardia con la cabeza erguida y las alas esponjadas que tendía ya á un lado ya al otro en rápidos despliegues, como si el animal quisiera protegerlas de un invisible perseguidor.

Pasaron breves instantes y el campo quedó nuevamente en reposo.

Pero entonces hacia el lado de donde huían los animales empezaron á elevarse espesas humaredas y un rumor sordo que cada vez fué siendo más cercano anunciaron la quemazón....

Caía la noche. Sobre la masa ennegrecida de los

montes flotaron antorchas gigantescas, que flameaban crepitando entre las maciegas, corrían locas enroscándose á los altos troncos, trepaban rápidas por los ramajes cubiertos de lianas y plantas parásitas, hasta abrasar toda la arboleda que se retorcía con sordos crujidos antes de entregarse al insaciable enemigo.

Desgarramientos secos, estallidos de la savia que reventaba con chisporroteos de luces fantásticas, resonaban por todos lados, mientras las llamaradas adquirían cada vez mayores proporciones ensanchando la zona devastadora.

Las aves montaraces huían desbandadas, reflejando en las claridades rojizas del incendio sus obscuros plumajes; y al ras del pasto tostado cruzaban en

Digitized by Google

precipitada fuga dando silbos y broncos chillidos las alimañas de los pajonales.

La línea de las llamas seguía avanzando hacia la costa del Ubajay, pero allí el tupido cerco de las yerbas acuáticas la contuvo bañando sus hojas de jugo nutricio al contacto del fuego. Las llamaradas rabiosas estiraban sus lenguas ondeantes chamuscando apenas las plantas exteriores del camalotal. Algunas llegaron hasta el borde del arroyo intentando saltarlo, pero al fin se encogieron retrocediendo fatigadas.

Entonces se precipitaron al asalto de un viejo ceibo que se cubrió de blancos espumarajos como si quisiera proteger las débiles guías de las enredaderas que festonaban el crestón de sus flores purpurinas.

De repente, en medio de los juncos de un estero, un puma con color se revolvió bramando sin querer abandonar la guarida, hasta que una llamarada lo envolvió y empezó á tostarlo. La fiera se irguió bravía sobre el barranco y dando un gran rugido se tiró á la corriente.

Al fondo el bosque entero ardía convertido en una enorme hoguera. Los árboles despojados del follaje mostraban sus troncos negros y escuetos quemándose entre fragores, como si una legión de invisibles combatientes hiciera disparos de metralla en medio del incendio que teñía las claridades del cielo con resplandores anaranjados.

Y allá arriba, muy lejos, sobre el toldo azulado, — tan puro y transparente que no se veían las estrellas, — levantábase la luna llena derramando blanquecina vislumbre sobre aquella arboleda deshojada y tétrica, cuyos gajos retorcidos por las llamas semejaban las negras cruces de un inmenso cementerio.

MARTINIANO LEGUIZAMÓN

Dibujos de Mayol.

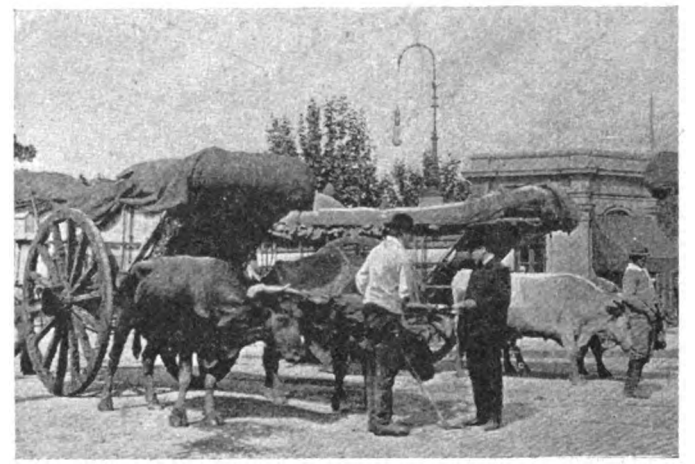
Digitized by Google

EL MERCADO DE ABASTO

Es la providencia de la gente pobre de los barrios del oeste, vecinos de la calle de Corrientes, en el perímetro encerrado por Rivadavia, Córdoba, Medrano y Centro América.

Esa población, tan heterogénea como curiosa, — formada por gentes de la parte meridional de Italia y España, en su mayor parte, — encuentra allí lo necesario para su vida y á costo insignificante, siempre que no sea muy exigente y se someta al régimen vegetariano, pues el Mercado de Abasto es el centro comercial de la verdura de que Buenos Aires ha menester, vendiéndose carne y otros artículos de consumo, por excepción, como se venden estampas de santos, retratos de personajes políticos, zapatos, buñuelos, fainá, ropas y hasta acordeones.

Llegan á su vasto recinto — casi dos manzanas de patios y galpones — los carros chacareros, cargados de cuanto vegetal producen los alrededores de la ciudad, é inmediatamente son asaltados por la turba de interesados en su contenido, que, haciéndose los distraídos con el examen de los bueyes embarrados ó con los desperfectos del carro, husmean el cargamento, lo desmenuzan con los ojos, lo valoran, lo pesan y esperan que el rematador, á cuya clientela pertenece el chacarero, lo ponga en pública subasta. Cada comprador de esos es un representante de puesteros de los demás mercados y compra por cuenta de ellos, pujando con sus demás competidores la verdura que está más escasa en plaza ó tratando de acaparar alguna que será solicitada al día siguiente, por una razón ó por otra.



Carro chacarero

¡Qué cuadros y qué movimiento!

Los restos de cada carro, formados por la verdura marchita ó golpeada, ó por la que ha servido únicamente para rellenar huecos, es luego rematada á la gruesa y ahí es de ver la puja y la brega de los ven-

Las verduras en el patio del remate

Digitized by Google

dedores ambulantes, que luego de expulgar su lote, venden á su vez lo que ellos no han de utilizar—así, en montón—á la gente pobre que viene á caza de esas pichinchas, clientela difícil, no obstante, formada de viejas con mantón por la cabeza, de mujeres con aspecto hombruno, de muchachos harapientos cargados con bolsas de arpillera, de hombres con aire sórdido, que han dejado, para disimular que son comerciantes y tomar colores de consumidor—ya el carrito de mano con que recorren las afueras, ó las canastas de paja que, suspendidas á su pescuezo, les acompañarán en sus excursiones callejeras é irán á la noche á servirles de almohada en su cuarto de conventillo.

Compradores al por mayor

Y son dignos de observación los grupos que se forman en los claros que quedan entre las pilas de bolsas repletas de verdura, entre los montones veinte veces revueltos, revendidos y pisoteados.

Allí se oyen las crudas interjecciones de los napolitanos acriollados, los apóstrofes aplastadores como un sumiboya de los andaluces de rulo sobre la oreja, los comentarios filosóficos de los gallegos sesudos y pesados, y el quejido lloriqueante de los calabreses, que pelean el precio de una col ó de un atado de cebollas, como si se tratara de la gloria eterna.

Y van y vienen en continuado oleaje interminable desde los puestos de venta al menudeo—donde nada les interesa ni nada compran—hasta el patio del remate, donde ya se comen una zanahoria cruda, como la asientan con una cabeza de hinojo que llora su jugo penetrante.

—Doña Celestina!.. No me compra algo?

—Cómo no!... Al fiado te compro hasta l'alma si tuavía la conservás!

—Fiado?.... En la botica.... venden píldoras!.... Y cómo está su hija?

—Buena, mi hijito!.... Y siempre esperando que le mandés algo!

—Don Serapio! Don Serapio!.... Espere....! Vd. me compró dos repollos y ha metido en la bolsa tres zapallos.

—¿Tres zapallos?.... ¡No seas animal, hombre!

—¿Cómo animal?.... Desembuche ó llamo al vigilante.

—Y yo te rompo .....

—Cuarenta y uno, uno, uno!.... Pero ¿en qué piensan, sarnosos?

Creen que les voy á largar por cuarenta centavos un lote como éste?.... A ver, vos, bicho feo, metele y largá ese manojo de perejil que te has zambullido en el bolsillo!

—Mirá, don Cuquimbo.... aprendé á no envirgoñar la gente.

—Largá el perejil ó yo te largo.... un rebencazo!

—¡Caballeros!.... ¡Los versos del hombre que mató á su mujer y la historia de un cura que se atoró con una espina!

Y en medio de esta baraunda infernal en que de todo se habla y donde nadie parece entenderse, se compra y se vende diariamente por valor de muchos miles de pesos y se oye decir de hombres, con trazas de atorrantes, que poseen docenas de casas y centenares de hectáreas cultivadas, y de otros con aspecto de caballeros, que ya ni escupen de pobres.

Allí se barajan en una confusión que á primera vista parece indescifrable, hombres, mujeres y niños, mancos, cojos, tuertos y hasta sanos de manos y pies, como se dice; pero, á poco que uno observe, nota que la tal confusión no es sino aparente: cada uno anda en lo suyo y nadie se confunde con nadie.

Aquellos patios que exhalan un vaho particular y rebosan de gente con aires de haragana, aquellos puestos que dejan chiquititos en su desbarajuste y en su fenomenal incongruencia á los más caprichosos bric-á-brac, son sin embargo prueba concluyente de que existe la armonía dentro de lo antagónico, el acuerdo dentro del más perfecto contraste.

Interior del mercado

Todo obedece á una ley inviolable, que es la que rige las acciones comerciales: la oferta y la demanda. Esa ley nivela todos los caracteres, iguala todas las jerarquías y el centavo es el puente seguro por donde pasan de individuo á individuo y de grupo á grupo, las penas y las alegrías, las sensaciones y los sentimientos. Allí no se va á gozar con lirismos ni con flores de oratoria, sino que se buscan fines prácticos y se comercia como entre hombres, tratando cada cual de sacarle á cada cual toda la ventaja posible, ya sea fingiendo sensiblerías y bondades, como cóleras y antipatías. Todo se puede encontrar dentro del vasto recinto, seguramente, menos sinceridad y buenas intenciones.

FIGARILLO.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

«LA MALDONADA»

La aparición de *La Maldonada*, que es, desde luego, un acontecimiento en nuestra vida literaria, puesto que pasan años sin que se publique una novela que merezca el nombre de tal, vuelve á dar notoriedad á F. Grandmontagne, el novelista cuyo estreno con *Teodoro Foronda* le trajo de súbito de la nada ó poco menos á la celebridad.

Todos preguntaron quién era aquel ente singular que, sin decir ¡ahí va eso! le largaba al público con una novela en dos tomos por la cabeza, levantando un coro de alabanzas.

Constituían el mérito de la obra lo bien observado de los caracteres y costumbres, lo suelto del diálogo, lo pintoresco de las descripciones, sorprendiendo sobre todo que un desconocido, trabajando en el silencio, hubiera descubierto á la vida del arte un mundo nuevo como lo son los conflictos y armonías, que diría Sarmiento, entre los inmigrantes y sus descendencias, entre *ellos* y *nosotros*.

¿Quién es Grandmontagne? se preguntó entonces el público, y ¿quién es Grandmontagne? repite hoy al aparecer la segunda obra del aplaudido novelista.

Francisco Grandmontagne de Olaegui es originario de Francia por su padre y de España por su madre; pero es vasco por los cuatro costados. Nacido en Fuenterrabia, la Meca de los euskaldunas, para él Dios es Dios é Iparraguirre su profeta.

Entre el bardo del *Arbol de Guernica* y el joven novelista vasco-argentino hay una serie de afinidades que sería interesantísimo estudiar; pero esa es tarea muy larga para esbozarla siquiera en este apunte. Sólo indicaremos que uno y otro han vivido la vida de nuestros campos, frecuentado á nuestros gauchos, ejerciendo ambos el modestísimo comercio de «pulperos».

Francisco Grandmontagne

¿Cómo se concilian tales comienzos con aptidudes tan singulares para la producción artística?

Esto sólo lo explican las nobles y fortísimas virtudes del alma vasca. El trabajo y por él la independencia de todo servilismo, eso es lo primero. De ahí ese constante ascender que observamos entre nosotros en los hijos de esa raza, que da los nombres mas sonados á nuestra sociedad, perteneciendo todos, sin embargo, según la imagen de Grandmontagne, á la «aristocracia del tarro».

Reunido el primer capitalito, tras de no pocos esfuerzos, el futuro novelista fundó *La Vasconia*, ejercitó su estilo, perfeccionó su educación literaria y luego empezó á planear la novela en que había de encerrar en forma narrativa y dramática lo mucho que había visto, pensado y observado desde que llegara á nuestro país. Sin programas ni aspavientos, trabajó sus dos volúmenes y ¡zas! un buen día los echó á la calle con la buena fortuna que todos conocen. *Teodoro Foronda* ha de vivir más que su autor y eso que á éste, con sus treinta años y como á buen vasco que es, no lo parte un rayo.

La Maldonada ha sido recibida por el público con mucho agasajo y es ya lo que puede llamarse un éxito de librería.

¿Tendrá este libro tanto mérito como su antecesor? El público y la crítica lo dirán; en cuanto á nosotros nos limitamos á anticipar á su autor nuestros plácemes, pues aunque *La Maldonada* tenga tales ó cuales defectos, de seguro que los han de superar las cualidades, porque con el talento que tiene Grandmontagne y la conciencia que pone en el trabajo es imposible escribir un libro malo.

ELIZONDO.

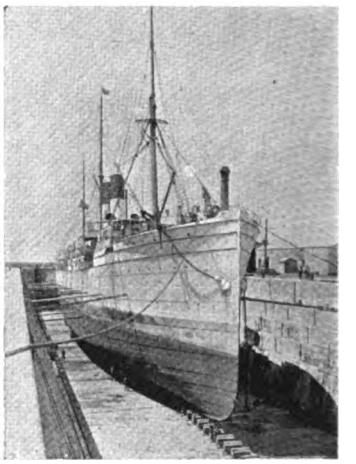
EN LOS DIQUES DE CARENA

Esta semana y la anterior hubo en ellos extraordinario movimiento con la entrada del crucero «Calabria» y del transatlántico «Perseo».

El «Calabria» estuvo limpiando sus fondos, por primera vez desde que fué botado al agua y después de una gira no interrumpida de dieciocho meses por el Atlántico. En el «Perseo» repararonse las averías que sufrió este buque con motivo de su reciente encalladura cerca de Montevideo.

Nuestras vistas fotográficas presentan á ambos buques en seco, en los momentos en que los calafates y marineros respectivos iniciaban sus tareas.

El "Calabria"



El "Perseo"

Fot. de Caras y Caretas.

Digitized by Google

ROGELIO JUAREZ (ESTUDIO FISONÓMICO)

¿Sabe Vd. una cosa?

Que voy á estrenar una obra.

¡Cómo! ¿No le gusta el asunto?

Pues á mí me parece de gran efecto.

¡Caramba! Me ha puesto en cuidado ese señor!....

¿Me habre equivocado?

Los diarios hablan bien del ensayo general.

¡Vá á ser un exitazo!

¡Han silbado la obra!..... ¡Si ya decía yo que era mala!

Digitized by Google

GASES SOLIDIFICADOS

Como hoy las ciencias adelantan, «que es una barbaridad», según dicen en *La Verbena de la Paloma*, casi no nos hemos asombrado al enterarnos de que el aire ha sido pasado del estado gaseoso al líquido

—Bueno—exclamamos al saber la noticia;—ahora podrá ser verdad lo de «beber los vientos».

E inmediatamente, como Leonor, la de la dolora, hemos dicho en sueños:—¡Más! ¡Más!·

No nos basta con los gases líquidos; ahora los necesitamos sólidos, y para la ciencia será cuestión de un trimestre, poco más ó menos, resolver el nuevo problema.

Convertiremos la atmósfera en un cuerpo duro y daremos la razón á ciertos literatos amazacotados, cuando nos digan: «La atmósfera pesa como plomo»

Los gases podían decir ahora, á la manera de revolucionarios exaltados:

—Ha llegado la liquidación social.

Y, dentro de poco, cualquier fluido elástico añadirá:

—El progreso nos ha convertido en unos adoquines: seguimos la marcha de la humanidad.

Conseguida la solidificación de los gases, ¿quién se atreverá á repetir con Becquer.

Los suspiros son aire y van al aire?

Nadie. Los suspiros serán en general, como los que debía exhalar aquella ingrata de quien hablaba Gutierre de Cetina, la cual tenía

pecho de mármol, cuanto blanco, duro

Empedraremos las calles con oxígeno; edificaremos nuestras casas con hidrógeno y labraremos estatuas en bloques de ázoe

Esto último tendrá sus ventajas.

Dada la afición que vamos tomando á inmortalizar la memoria de todo género de hombres políticos, reproduciendo su figura en mármoles y bronces; cuando la multitud cambie de opinión, y quiera «derribar sus ídolos», la tarea le será sumamente fácil: tomará la estatua y la convertirá en gas, en humo, en nada, en lo que había sido.

Esos seres humanos que, según el común sentir, tienen la cabeza llena de aire, la tendrán llena de peladillas de arroyo, habrá cráneos transformados en verdaderos marmolillos.

Los orgullosos, los que viven reventando de vanidad, los que tienen «muchos humos», podrán explotar sus canteras. Ciudadano habrá por ahí que, con el estómago lleno de viento, por no haber comido, convertirá en sólido lo fluido, y palpándose el abdomen podrá contemplar con desprecio la piedra del Tandil.

¡Ah, los enamorados! Ya no se contentarán con llenar las misivas dirigidas «á su adorado tormento» con suspiros.... caligráficos. Acompañarán la carta con un pedernal más ó menos voluminoso: suspiros congelados ó petrificados.

Cuando se trate de un viejo verde, los suspiros solidificados harán que exclame alguien al verlos:

—Esto es un fósil; un cuerpo antediluviano.

Veremos heladas las llamas de los mecheros de gas, como supuso en una fantasía humorística el dibujante Róbida.

Se expenderán por kilos galernas ciclones, vendavales, el simoun y el pampero.

El arte se aprovechará de semejante progreso.

Cualquiera de esas señoritas aficionadas al piano, se dispodrán á tocar *Una tempestad en el cabo de Hornos*, y comprará previamente doscientos gramos de huracán legítimo. Pronta á poner sus pecadoras manos en el teclado, hará volver lo sólido á su primitivo estado: y el viento rugirá, se oirán los espantables silbos de la tormenta, gemirán los muebles como las jarcias de un buque azotado por el temporal; se levantarán las polleras, volarán los cuadros, volarán las sillas, volará la fantasía de los concurrentes y concluirán por volársele los patos al dueño de la casa, quien gritará á la postre:

—¡Ese pedernal malhadado me va á estropear todo el mobiliario! ¡Maldita piedra, que es una verdadera piedra de escándalo!....

A lo mejor compraremos en cualquier cambalache un gallo toscamente esculpido en cierta materia terrosa; nos picará la curiosidad de saber lo que fué en su anterior *encarnación* gaseosa; lo volatilizaremos.... y resultará el último suspiro de un tenor de ópera barata.

Suposición que nos lleva como de la mano á pensar en lo piadosamente que hijos y deudos petrificarán el último suspiro también, de padres, parientes, amigos.

El lenguaje adquirirá más propiedad. No diremos de algunos sujetos, como hoy, en sentido puramente figurado:

—Es un adoquín.

Porque lo será real y efectivamente.

En fin, los que más debemos alegrarnos de esta próxima conquista de la ciencia somos los periodistas, literatos, poetas y otra gente de mal vivir.

¿Quién duda de que seremos felices y ricos?

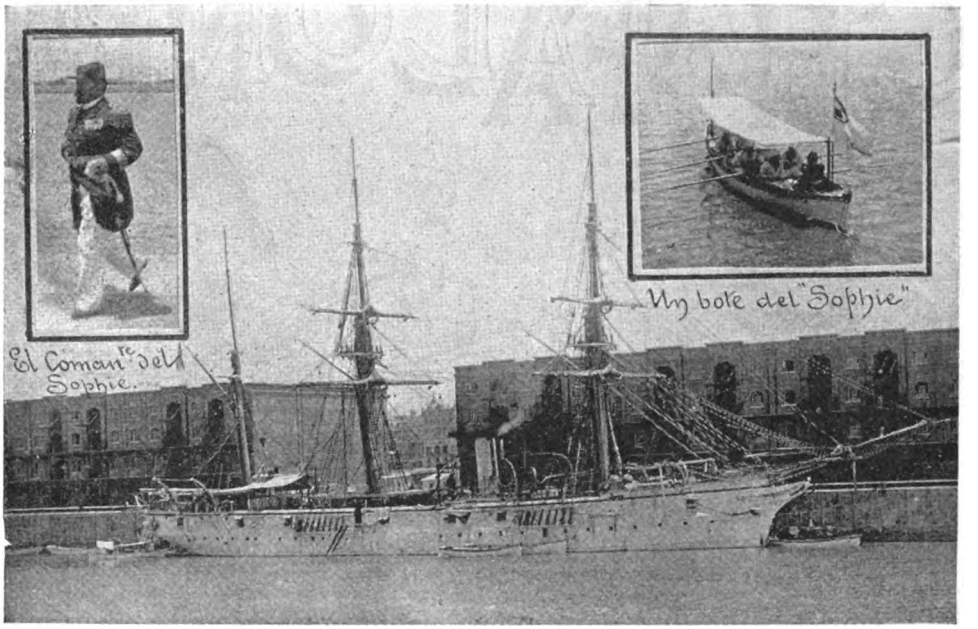
¿Quién, como nosotros, poseyendo la primera materia, podrá convertir en algo tangible, palpable y valorizado los *castillos en el aire* que solemos hacer?

Luis GARCÍA.

Dibujos de Mayol y Villalobos.

Digitized by Google

MARINOS ALEMANES EN BUENOS AIRES



La corbeta «Sophie»

El domingo último entró en el dique IV la corbeta alemana *Sophie*, hermoso buque-escuela, comandado por el capitán Kretsmann.

Uno de nuestros grabados representa á este distinguido marino en el momento de pisar por primera vez tierra argentina.

Este buque y la corbeta *Nixie*, recién llegada también, realizan juntos un viaje de instrucción por los principales mares del mundo.

La llegada á nuestro puerto de estos representantes de la marina alemana, será celebrada, próximamente, con fiestas populares por los centros alemanes establecidos en esta ciudad.

UN PERIÓDICO HEBREO

En esta capital ha aparecido, por primera vez, un periódico escrito con caracteres hebraicos, representante de los intereses de esa colectividad en la República Argentina. Lo dirige el señor Fabián S. Halevy

El lenguaje en é empleado no es precisamente el hebreo tradicional, lengua muerta hace ya muchos siglos; es una especie de *argot* germano, muy generalizado entre los hebreos, que los alemanes entenderían fácilmente si estuviera escrito con caracteres góticos ó latinos.

Don Fabián S. Halevy

Los aficionados á estudios filológicos podrán ampliar esta breve información recurriendo al grabado que hoy publicamos: para los no aficionados pero curiosos, contiene la advertencia de que esta escritura, como la de todas las enguas semitas, hay que leerla al revés, es decir, de derecha á izquierda, en orden de líneas y de columnas, todo lo contrario de lo que ocurre con las lenguas europeas.

Damos la bienvenida al original colega, nota interesante en el periodismo nacional y signo de un nuevo progreso del país.

La población semita, que tiene tantos representantes entre nosotros, carecía de un órgano que exteriorizara sus aspiraciones y nos alegraremos de que *El Fonógrafo Hebraico* llegue á encarnarlas, repitiendo con él las palabras sagradas de Isaías que le sirven de lema: «¡Paz! ¡paz para con los próximos y para con los lejanos!»

Facsímil del primer número

Digitized by Google

CHAFALONÍA

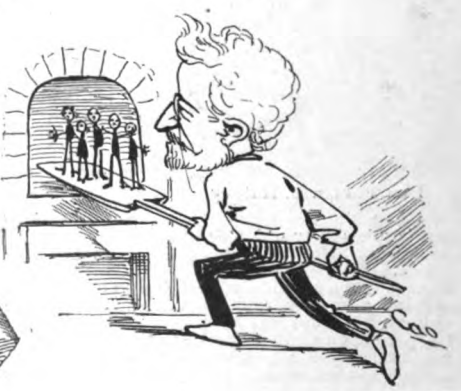
Se ocupa en la creación de un Banco que anticipe dinero sobre toda clase de granos.

Trata de reformar la justicia

Estudia varias líneas de ferrocarril.

Sigue metido en alcohol.

Preparan el viaje, uno para el campamento Roca y otro para acompañar á Roca.



Está á punto de terminar su hornada de representantes diplomáticos.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

En la Cámara de Diputados uno de éstos ha aducido un sinfín de argumentos en favor de la ginebra. A largos rasgos reseñó las grandes ventajas que reportaría la industria de la leche, si el engorde se hiciera con los residuos de la ginebra.

Caso de aplicarse así
la proposición citada,
¿qué va á suceder aquí
con la leche alcoholizada?
Que la gente al cielo clame,
que la leche no aproveche,
y se le suba, al que mame,
á la cabeza la leche.

✣

En Berlín se ha fundado una sociedad con el brevísimo título de *L'antihaendeindichosentanschen ahlterein*. Su objeto es el de corregir á los individuos que tienen la costumbre de meterse las manos en los bolsillos del pantalón.

¿No sería más acertado corregir á los individuos que tienen la costumbre de meter la mano en los bolsillos ajenos?

✣

En Chile se habla de economías en el presupuesto, y el señor Mac Iver—uno de los que formarán parte de la comisión chilena que debe resolver con la comisión argentina la cuestión de la Puna — ha dicho:

— «Las dádivas, las larguezas, las generosidades, deben tener su *límite*, y ese *límite*....»

Lo cual significa que nuestros vecinos creen que la caridad es algo así como la demarcación de fronteras.

Y deben, por si mañana
sale tal cosa verdad,
nombrar á Barros Arana
Ministro de Caridad.

✣

En el concurso de flores de la Exposición:

—¿Qué le parece á usted?—preguntan á un erudito.

—Que este concurso parece presentido por el propio Don Quijote, cuando exclamaba:

Arboles, yerbas y plantas
que en aqueste sitio estáis,
tan altas, verdes y tantas:
si de mi mal no os holgáis,
escuchad mis quejas santas.....

—Pero falta algo—interrumpe un boticario.

—¿La dalia azul?

—No, las flores..... cordiales.

✣

En un Restaurant:

Un cliente que ha pedido una tortilla y encuentra un pelo en ella, exclama dirigiéndose al mozo con tono confidencial:

—Vea, compañero!.... En cuestión de tortillas estoy por las calvas.

Se ha publicado un libro con el título *Diccionario de la diplomacia*.

Nos parece tiempo perdido el empleado en escribir tal diccionario.

Porque toda su esencia debe estar contenida en este par de pseudo-aforismos:

«Sacar las castañas del fuego con mano ajena».

«Tirar la piedra y esconder la mano».

Y nada más.

✣

Reflexiones de un cochero que lleva ocho horas seguidas de pescante:

— Pues, señor, la vida es en extremo aburrida, si á esto únicamente se reduce. Estoy deseando morirme para ir, siquiera una vez, dentro del coche.

✣

La semana anterior un carro fúnebre aplastó á un individuo, y en la semana presente un tramway eléctrico causó la muerte de otro.

Parece una competencia entre los dos vehículos,
con que pretende el segundo
equipararse al primero
en lo de mandar ligero
personas al otro mundo.

✣

—¿Conoce usted á Jacinto?

—¿El alpargatero?—¡Vaya! Mas no le he visto.

—¿Hace días?

—No, señor; hace alpargatas.

✣

Leemos en un folletín:

«En aquel momento era tan intensa la luz del sol, que para mirar los objetos era preciso cerrar los ojos.»

✣

Un padre se queja de que su hijo trabaja poco.

— Te he manifestado mil veces — le dice — que el trabajo es el mayor placer que existe para el hombre.

— Sí; pero también me ha dicho usted que no conviene abusar de los placeres.

✣

— Pedro, llégate al mercado para ver si el carnicero tiene patas de chancho.

A poco regresa el sirviente con las manos vacías

— ¿Qué hay?

— Nada, señor: que no he podido averiguarlo, porque el carnicero tiene puestos los botines.

✣

Entre un socialista cristiano y un admirador de Lucheni:

— ¿Cómo calmar el afán
De esta existencia maldita?
— Todo se arregla con pan.
— Es verdad, con pan....clastita.

✣

En una confitería:

— Mozo, han subido ustedes el precio del cognac, y además las copas son más pequeñas que antes.

— Sí, señor; pero, en cambio, repare usted que la botella es más grande.

Frase en acción

Jeroglífico de circunstancias

Digitized by Google

GASES SOLIDIFICADOS

Como hoy las ciencias adelantan, «que es una barbaridad», según dicen en *La Verbena de la Paloma*, casi no nos hemos asombrado al enterarnos de que el aire ha sido pasado del estado gaseoso al líquido

—Bueno—exclamamos al saber la noticia;—ahora podrá ser verdad lo de «beber los vientos».

E inmediatamente, como Leonor, la de la dolora, hemos dicho en sueños:—¡Más! ¡Más!

No nos basta con los gases líquidos; ahora los necesitamos sólidos, y para la ciencia será cuestión de un trimestre, poco más ó menos, resolver el nuevo problema.

Convertiremos la atmósfera en un cuerpo duro y daremos la razón á ciertos literatos amazacotados, cuando nos digan: «La atmósfera pesa como plomo».

Los gases podían decir ahora, á la manera de revolucionarios exaltados:

—Ha llegado la liquidación social.

Y, dentro de poco, cualquier fluido elástico añadirá:

—El progreso nos ha convertido en unos adoquines: seguimos la marcha de la humanidad.

Conseguida la solidificación de los gases, ¿quién se atreverá á repetir con Becquer.

¿Los suspiros son aire y van al aire?

Nadie. Los suspiros serán en general, como los que debía exhalar aquella ingrata de quien hablaba Gutierre de Cetina, la cual tenía

pecho de mármol, cuanto blanco, duro

Empedraremos las calles con oxígeno; edificaremos nuestras casas con hidrógeno y labraremos estatuas en bloques de ázoe

Esto último tendrá sus ventajas.

Dada la afición que vamos tomando á inmortalizar la memoria de todo género de hombres políticos, reproduciendo su figura en mármoles y bronces; cuando la multitud cambie de opinión, y quiera «derribar sus ídolos», la tarea le será sumamente fácil: tomará la estatua y la convertirá en gas, en humo, en nada, en lo que había sido.

Esos seres humanos que, según el común sentir, tienen la cabeza llena de aire, la tendrán llena de peladillas de arroyo, habrá cráneos transformados en verdaderos marmolillos.

Los orgullosos, los que viven reventando de vanidad, los que tienen «muchos humos», podrán explotar sus canteras. Ciudadano habrá por ahí que, con el estómago lleno de viento, por no haber comido, convertirá en sólido lo fluido, y palpándose el abdomen podrá contemplar con desprecio la piedra del Tandil.

¡Ah, los enamorados! Ya no se contentarán con llenar las misivas dirigidas «á su adorado tormento» con suspiros.... caligráficos. Acompañarán la carta con un pedernal más ó menos voluminoso: suspiros congelados ó petrificados.

Cuando se trate de un viejo verde, los suspiros solidificados harán que exclame alguien al verlos:

—Esto es un fósil; un cuerpo antediluviano.

Veremos heladas las llamas de los mecheros de gas, como supuso en una fantasía humorística el dibujante Róbida.

Se expenderán por kilos galernas ciclones, vendavales, el simoun y el pampero.

El arte se aprovechará de semejante progreso.

Cualquiera de esas señoritas aficionadas al piano, se dispodrán á tocar *Una tempestad en el cabo de Hornos*, y comprará previamente doscientos gramos de huracán legítimo. Pronta á poner sus pecadoras manos en el teclado, hará volver lo sólido á su primitivo estado: y el viento rugirá, se oirán los espantables silbos de la tormenta, gemirán los muebles como las jarcias de un buque azotado por el temporal; se levantarán las polleras, volarán los cuadros, volarán las sillas, volará la fantasía de los concurrentes y concluirán por volársele los patos al dueño de la casa, quien gritará á la postre:

—¡Ese pedernal malhadado me va á estropear todo el mobiliario! ¡Maldita piedra, que es una verdadera piedra de escándalo!....

A lo mejor compraremos en cualquier cambalache un gallo toscamente esculpido en cierta materia terrosa; nos picará la curiosidad de saber lo que fué en su anterior *encarnación* gaseosa; lo volatilizaremos.... y resultará el último suspiro de un tenor de ópera barata.

Suposición que nos lleva como de la mano á pensar en lo piadosamente que hijos y deudos petrificarán el último suspiro también, de padres, parientes, amigos.

El lenguaje adquirirá más propiedad. No diremos de algunos sujetos, como hoy, en sentido puramente figurado:

—Es un adoquín.

Porque lo será real y efectivamente.

En fin, los que más debemos alegrarnos de esta próxima conquista de la ciencia somos los periodistas, literatos, poetas y otra gente de mal vivir.

¿Quién duda de que seremos felices y ricos?

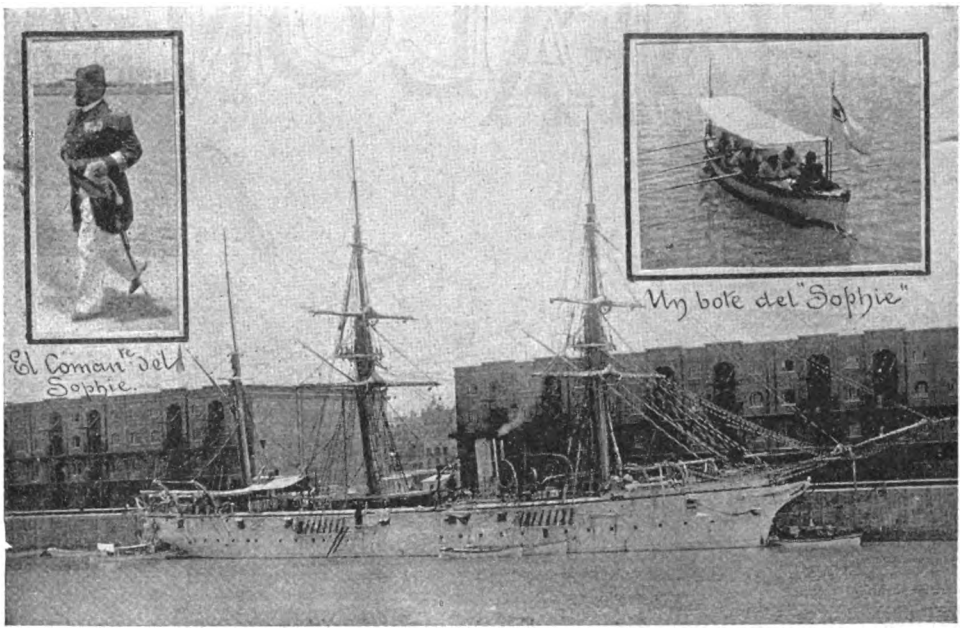
¿Quién, como nosotros, poseyendo la primera materia, podrá convertir en algo tangible, palpable y valorizado los *castillos en el aire* que solemos hacer?

Luis GARCÍA.

Dibujos de Mayol y Villalobos.

Digitized by Google

MARINOS ALEMANES EN BUENOS AIRES



La corbeta «Sophie»

El domingo último entró en el dique IV la corbeta alemana *Sophie*, hermoso buque-escuela, comandado por el capitán Kretsmann.

Uno de nuestros grabados representa á este distinguido marino en el momento de pisar por primera vez tierra argentina.

Este buque y la corbeta *Nixie*, recién llegada también, realizan juntos un viaje de instrucción por los principales mares del mundo.

La llegada á nuestro puerto de estos representantes de la marina alemana, será celebrada, próximamente, con fiestas populares por los centros alemanes establecidos en esta ciudad.

UN PERIÓDICO HEBREO

En esta capital ha aparecido, por primera vez, un periódico escrito con caracteres hebraicos, representante de los intereses de esa colectividad en la República Argentina. Lo dirige el señor Fabián S. Halevy

El lenguaje en é empleado no es precisamente el hebreo tradicional, lengua muerta hace ya muchos siglos: es una especie de *argot* germano, muy generalizado entre los hebreos, que los alemanes entenderían fácilmente si estuviera escrito con caracteres góticos ó latinos.

Don Fabián S. Halevy

Los aficionados á estudios filológicos podrán ampliar esta breve información recurriendo al grabado que hoy publicamos: para los no aficionados pero curiosos, contiene la advertencia de que esta escritura, como la de todas las enguas semitas, hay que leerla al revés, es decir, de derecha á izquierda, en orden de líneas y de columnas, todo lo contrario de lo que ocurre con las lenguas europeas.

Damos la bienvenida al original colega, nota interesante en el periodismo nacional y signo de un nuevo progreso del país.

La población semita, que tiene tantos representantes entre nosotros, carecía de un órgano que exteriorizara sus aspiraciones y nos alegraremos de que *El Fonógrafo Hebraico* llegue á encarnarlas, repitiendo con él las palabras sagradas de Isaías que le sirven de lema: «¡Paz! ¡paz para con los próximos y para con los lejanos!»

Facsímil del primer número

Digitized by Google

CHAFALONÍA

Se ocupa en la creación de un Banco que anticipe dinero sobre toda clase de granos.

Trata de reformar la justicia

Estudia varias líneas de ferrocarril.

Sigue metido en alcohol.

Preparan el viaje, uno para el campamento Roca y otro para acompañar á Roca.

Está á punto de terminar su hornada de representantes diplomáticos.

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

En la Cámara de Diputados uno de éstos ha aducido un sinfin de argumentos en favor de la ginebra. A largos rasgos reseñó las grandes ventajas que reportaría la industria de la leche, si el engorde se hiciera con los residuos de la ginebra.

Caso de aplicarse así
la proposición citada,
¿ qué va á suceder aquí
con la leche alcoholizada ?
Que la gente al cielo clame,
que la leche no aproveche,
y se le suba, al que mame,
á la cabeza la leche.

⁂

En Berlín se ha fundado una sociedad con el brevísimo título de *L'antihaendeindichosentanschen ahlterein*. Su objeto es el de corregir á los individuos que tienen la costumbre de meterse las manos en los bolsillos del pantalón.

¿ No sería más acertado corregir á los individuos que tienen la costumbre de meter la mano en los bolsillos ajenos ?

⁂

En Chile se habla de economías en el presupuesto, y el señor Mac Iver—uno de los que formarán parte de la comisión chilena que debe resolver con la comisión argentina la cuestión de la Puna — ha dicho :

— « Las dádivas, las larguezas, las generosidades, deben tener su *límite*, y ese *límite*.... »

Lo cual significa que nuestros vecinos creen que la caridad es algo así como la demarcación de fronteras.

Y deben, por si mañana
sale tal cosa verdad,
nombrar á Barros Arana
Ministro de Caridad.

⁂

En el concurso de flores de la Exposición:

—¿Qué le parece á usted?—preguntan á un erudito.

—Que este concurso parece presentido por el propio Don Quijote, cuando exclamaba:

Arboles, yerbas y plantas
que en aqueste sitio estáis,
tan altas, verdes y tantas:
si de mi mal no os holgáis,
escuchad mis quejas santas.....

—Pero falta algo—interrumpe un boticario.

—¿La dalia azul?

— No, las flores..... cordiales.

⁂

En un Restaurant:

Un cliente que ha pedido una tortilla y encuentra un pelo en ella, exclama dirigiéndose al mozo con tono confidencial:

—Vea, compañero!.... En cuestión de tortillas estoy por las calvas.

Se ha publicado un libro con el título *Diccionario de la diplomacia*.

Nos parece tiempo perdido el empleado en escribir tal diccionario.

Porque toda su esencia debe estar contenida en este par de pseudo-aforismos:

«Sacar las castañas del fuego con mano ajena».

«Tirar la piedra y esconder la mano».

Y nada más.

⁂

Reflexiones de un cochero que lleva ocho horas seguidas de pescante :

— Pues, señor, la vida es en extremo aburrida, si á esto únicamente se reduce. Estoy deseando morirme para ir, siquiera una vez, dentro del coche.

⁂

La semana anterior un carro fúnebre aplastó á un individuo, y en la semana presente un tramway eléctrico causó la muerte de otro.

Parece una competencia entre los dos vehículos,

con que pretende el segundo
equipararse al primero
en lo de mandar ligero
personas al otro mundo.

Frase en acción

⁂

—¿Conoce usted á Jacinto?

—¿El alpargatero?—¡Vaya! Mas no le he visto.

—¿Hace días?

—No, señor; hace alpargatas.

⁂

Leemos en un folletín :

«En aquel momento era tan intensa la luz del sol, que para mirar los objetos era preciso cerrar los ojos.»

⁂

Un padre se queja de que su hijo trabaja poco.

— Te he manifestado mil veces — le dice — que el trabajo es el mayor placer que existe para el hombre.

— Sí ; pero también me ha dicho usted que no conviene abusar de los placeres.

⁂

— Pedro, llégate al mercado para ver si el carnicero tiene patas de chancho.

A poco regresa el sirviente con las manos vacías

— ¿ Qué hay ?

— Nada, señor: que no he podido averiguarlo, porque el carnicero tiene puestos los botines.

⁂

Entre un socialista cristiano y un admirador de Lucheni :

— ¿ Cómo calmar el afán
De esta existencia maldita ?
— Todo se arregla con pan.
— Es verdad, con pan....clastita.

⁂

Jeroglífico de circunstancias

En una confitería :

— Mozo, han subido ustedes el precio del cognac, y además las copas son más pequeñas que antes.

— Sí, señor; pero, en cambio, repare usted que la botella es más grande.

Digitized by Google

DR. FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5708.

DOCTOR ELISEO CANTÓN,—Médico. Uruguay 739.

INGENIERO E. G. SARMIENTO Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

Dr. CESAR ALLIEVO

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

De 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis clínicos

CUYO 1560 — BUENOS AIRES

PEDRO RODRIGUEZ MALBRAN. Casa de Remates y Consignaciones. — 27 de Abril, 59. Córdoba.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 3358. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

LOZANO & RAMOS. Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana.—Bolívar 268, altos.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolívar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

se mudó

á la CALLE DE ARTES, 782 y 784

BUENOS AIRES

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 8 24
Campaña y Provincias. . . . . ,, 30
Exterior . . . . . ,, 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

Dr. E. CISNEROS

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL

EXTIRPA RADICALMENTE

PELOS SUPERFLUOS POR ELECTROLISIS

Consultorio: MONTEVIDEO 1159

DE 1 Á 4 P. M.

LA IMPRENTA ELZEVIRIANA completamente reformada y con nuevos materiales, se trasladó de Florida 799 á Florida 701 esq. Valmonte Hace revistas, periódicos, libros y trabajos comerciales Encuaderna albums de música, novelas, etc. Vende artículos de escritorio muy baratos. Ha recibido dos millones de tarjetas de felicitación. Florida 701.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

Champagne
LOUIS ROEDERER
Reims.

CARTE BLANCHE. . . . . (DULCE)
GRAND VIN SEC. . . . . (SECO)
EXTRA DRY. . . . . (MUY SECO)

Ventas en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

Agentes: P. DUPONT et Fils — Chacabuco 129

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.80.

Ordenes Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 861

SELECTA XXX PENCO MARCA REGISTRADA

CALLE CHACABUCO 861

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

CHINCHICIDA

EL HIGIÉNICO

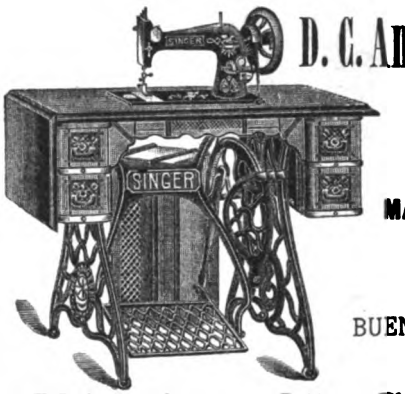
Privilegiado por el Superior Gobierno

Unico medio de: con el mayor aseo y perfumando agradablemente las habitaciones **extinguir todas las chinches** ú otros insectos que aniden en los muebles.

. . . DEPÓSITO GENERAL . . .

536 — CALLE CUYO — 536

BUENOS AIRES



D. C. Anderson

CALLE
MAIPÚ, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos
[illegible] todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las Pastillas de Puy.

VERMOUTH Buenos Aires

Berdera y Ca. Buenos Aires

Es tan bueno este vermouth
que el sujeto más delgado
una vez que lo ha probado
engorda como un mamouth.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

FONTANA Y GUTIERREZ

Empresa de pompas fúnebres

Antes de ir á otra casa consulten nuestras tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES:	ESCRITORIO AUXILIAR:
CALLE CHILE, 263	SAN MARTÍN, 155

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE BILLETES DE BANCO — S C A — BUENOS AIRES

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS, ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná. Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff.
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Molinos de viento de todas clases

Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224

Bombas á vapor para malacate y á brazo

Pozos semi-surgentes á precios sumamente bajos

Este molino, señores, aunque no es de los mayores tiene, aproximadamente, una fuerza equivalente á treinta mil changadores.

Montando esta bicicleta que á todas las deja atrás, en seis días cuando más se da la vuelta al planeta.

Bicicletas Italianas

Calle Cuyo 1117 y 1121

A. Franchi y Cª

INTRODUCTORES

GALLETITA FINA

BAGLEY & Cº

LOLA

B. AIRES

FAVORITA DEL PUBLICO

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación para coser ó zurcir, hilo de más duración, porque puede resistir hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.

PIEDAD 643 - BUENOS AIRES

MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS

LA REINA DE LAS GINEBRAS

Únicos importadores

W. PAATS ROCHE y Cª

Bs. Aires

Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

Digitized by Google

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.° | BUENOS AIRES, 24 DE DICIEMBRE DE 1898 | N.° 12

EL PAN DE NAVIDAD

A un cólico seguro nos obliga
el comer de este pan, por bien que cueza,
porque, dígase de él lo que se diga,
si empachosa es la miga
mucho más empachosa es la corteza.

Digitized by Google

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre..... $ 3.00
Semestre..... » 5.50
Año..... » 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre..... $ 3.50
Semestre..... » 6.50
Año..... » 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre..... $ oro 2.00
Semestre..... » 3.50
Año..... » 6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos

GABINETE FOTOGRÁFICO

DE

CARAS Y CARETAS

Instalada convenientemente esta sección artística á fin de ofrecer al público las copias de los trabajos fotográficos hechos para el semanario, admitimos desde hoy cualquier pedido que se nos haga, ya sea de Reproducciones, Ampliaciones, Bromuros, Platinos, etc.

Los pedidos pueden hacerse á la Administración, Maipú 392.

NÚMERO-ALMANAQUE

DE

CARAS Y CARETAS

56 Páginas, con profusión de autotipías, zincografías y grabados en color. Colaboración artística y literaria de las mejores firmas.

Aparecerá el sábado próximo 31 de Diciembre

Precio: 0.50 centavos

Los subscriptores lo recibirán sin recargo de precio, considerándolo como un número corriente.

Digitized by Google

REVERTERIS

Específico

para curar

LA EMBRIAGUEZ

BASTA

UN SOLO FRASCO

Farmacia Gibson

DEFENSA 192

BIER-CONVENT

Zubio Hermanos

BAR Y RESTAURANT

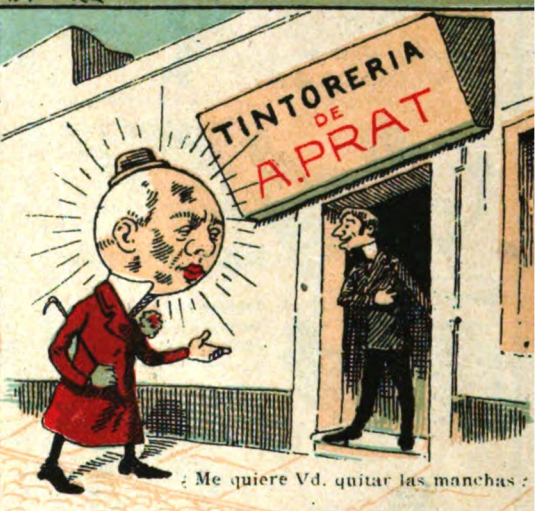
¡Pucha! qué afán por *dentrar*,
señores, no atropellarse!
¿Para qué tanto apurarse
si *mangia* no ha de faltar?

FRESCORAL

S. OTTOLENGHI Y CIA.

¡Oh, qué suerte tan fatal!
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.

TINTORERIA DE A. PRAT



¿Me quiere Vd. quitar las manchas?

Casa Central: SUIPACHA 140

Sucursales:

CHACABUCO 375 — BUEN ORDEN 782 790

CALLAO 71-89 — PASEO DE JULIO 1428

Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492

CIGARRILLOS REINA VICTORIA

B. Dirube y Ca.

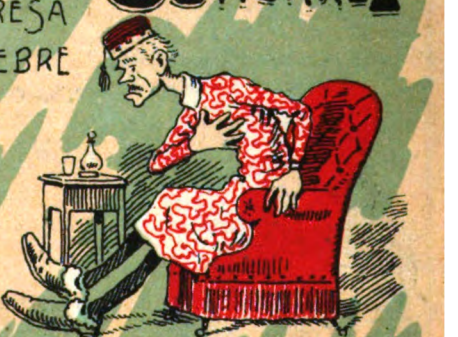
PIEDAD 1459

BUENOS AIRES

Es pública referencia
que no admiten competencia
ni pueden tener rivales,
cuando el príncipe de Gales
los fuma con preferencia.

FONTANA Y GUTIERREZ

EMPRESA FÚNEBRE



De este señor tan flacucho,
dicen Fontana y Gutiérrez
que quiere morirse pronto
sólo porque ellos lo entierren.

Digitized by Google

G. SOLARI É HIJO

La Buena Medida

CHACABUCO y MORENO

Sucursales:

CUYO y SAN MARTIN . . . .

. . . y PERU, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES

UNTURA * * *

* SOLIMANO

Desde que al género humano
quisole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.

ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:

22-FLORIDA-22

G. FRANCHINI Y Cía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central:

CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión. . . . 1406

ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria* buen ojén y amontillado cualquiera está habilitado para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cuál mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.

La Pilarica me há dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».

Son de tal exquisitez
los habanos y el Jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

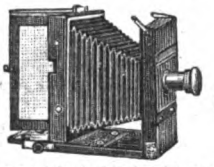
Luis Crusoe y Cía.

Florida, 190

El nuevo Catálogo ilustrado . . . .
de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR 375 —o— BUENOS AIRES

DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

EL TRAPICHE

DISCURSO VINICOLA

«La morfandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapiche*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACION DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES
RIVADAVIA 718 al 726
FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400

ROSARIO
Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR
SAN LORENZO Y SANTIAGO

Vino MARSALA extra
de Felipe Profumo y C.ª

¡Bien se fastidia el demo !o!
Cuando mi mujer es mala,
le doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.

Digitized by Google

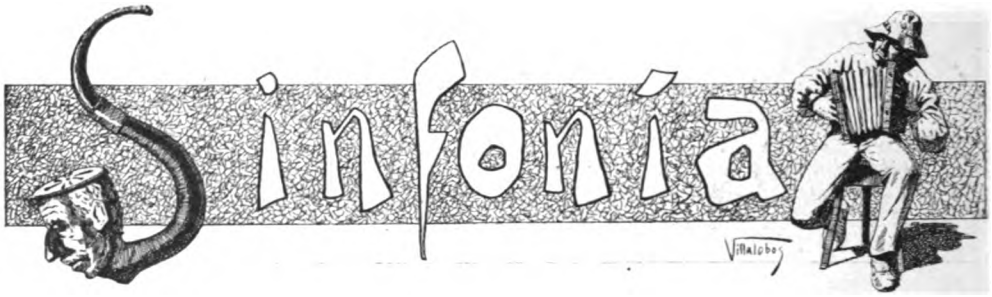
CARAS Y CARETAS

AÑO 1.° BUENOS AIRES, 24 DE DICIEMBRE DE 1898 N.° 12

ESCUADRA ITALIANA EN BUENOS AIRES

El contraalmirante Camilo Candiani de Olivola

Digitized by Google



Si el espíritu de la época y la moda reinante se aviniesen con las tradiciones y las creencias, esta noche sería consagrada al hogar, á la familia al pan dulce y á las castañas asadas; pero ¡vayan á convencer á nadie de los encantos que ofrecen estas costumbres rancias!... Hoy, para la generalidad de las gentes, el nacimiento del Mesías tiene la misma importancia conmemorativa que el nacimiento del gobernador Iturraspe, ponemos por caso, razón por la cual no le celebran al modo que lo hacían nuestros antepasados.

La Noche Buena de ahora es una noche como otra cualquiera, salvo que por la lluvia ú otro accidente atmosférico merezca la denominación de noche mala. Las familias se congregan, cuando más, dentro del radio del municipio, y si los padres se dirigen á Palermo en procura del aire respirable que rara vez asiste en estas latitudes á la Natividad del Señor, los hijos toman el camino de la Avenida de Mayo para entregarse al *chope* ó al anís con soda, mientras el abuelo limita sus funciones patriarcales á bendecir el primer banco vacío que encuentra en la plaza pública.

No quiere esto decir que falten en absoluto los fieles á la tradición pues aún queda quien le rinda culto en sus manifestaciones más características, incluso la de ebriedad con que algunos simbolizan que el Redentor del mundo empezó á mamar en la noche de hoy.

Consérvase todavía la afición á los nacimientos, y á las casas de negocio en que los venden acuden numerosos compradores, siendo de notar el entusiasmo, el celo y la diligencia con que muchos padres de familia proveen á estas necesidades bíblico recreativas de su prole. Verdad es que puede en ellos, tanto como la complacencia paternal, el deseo de satisfacer la propia vanidad artística, muy poseídos de su aptitud para reconstruir la escena del santo pesebre como si hubieran asistido á ella en clase de buey ó de asno.

Conocemos personas muy respetables para quienes la instalación de un nacimiento es motivo de hondas preocupaciones como si se tratase de algo que fuera de vida ó muerte.

— ¿Qué es lo que le tiene tan pensativo? pregúntasele á uno de estos individuos, al observarle cavi loso.

— ¡Qué he de tener! Una duda de la que no en cuentro quien me saque.

— Veamos de qué se trata.

—Pues simplemente de averiguar si existía el galgo inglés al comenzarse la Era Cristiana Tengo dos muy lindos de *biscuit* y no sé si ponerlos en el nacimiento acompañando á los corderos y las gallinas.

A otros, en cambio, les atormenta la duda sobre la verdad arquitectónica á que deben sujetarse las casas de los nacimientos para representar propiamente la época, y todo se les vuelve evacuar consultas en este sentido provocando interesantes discusiones:

— A mí se me figura que ya se conocían en aquel tiempo las chimeneas de zinc.

— No creo, porque he leído la historia escrita por San Jerónimo y no menciona para nada las chimeneas. Lo que sí creo que se usaba, era el balcón corrido y las persianas.

— ¡Qué disparate! Las persianas fueron introducidas en Judea quinientos años después.

— ¿Por quién?

— Por quién había de ser, por los persas.

Días atrás nos encontramos á un amigo, hombre de edad madura y médico muy conocido, por más señas. Caminaba de prisa y le preguntamos:

— ¿Tiene algún enfermo grave?

— No; voy á comprar un poco de pasto que me hace falta.

— ¿Se está muriendo de hambre algún caballo?

Es para tapar un depósito de agua que he puesto junto á la casa de Herodes.

— ¿Qué dice V.?

— Tenía que haberlo colocado ayer, pero se me pasó el tiempo en una operación tan engorrosa como delicada.

— ¿Alguna fractura quizá?

—Dos fracturas: la de la pata de un camello y la del brazo izquierdo de San José.

—¿Cómo?

—Agarró muy bien la cola, felizmente. ¡Oh! Ya verá usted qué conjunto más hermoso. Se le figurará estar en Judea.

Hacen estos días un digno *pendant* con los aficionados á la construcción de nacimientos, los jugadores de lotería.

La perspectiva del millón ha exacerbado de tal manera los achaques «cabulísticos», que aún los «palpitadores» menos recalcitrantes tienen ya por signo infalible de suerte cualquiera coincidencia observada en la combinación de los guarismos que componen el número de su respectivo billete.

¿Suman aquellos 24? Pues seguro que anuncian el premio gordo, porque 24 es precisamente la fecha del sorteo.

¿Suman 12? Pues el millón agarran, porque estamos cabalmente en el duodécimo mes del año.

¿Termina en 9? Pues no falla la fortuna, porque es el número de letras que resulta de las palabras *Julio Roca*

¿Empieza con 7? Pues la grande, á la fija, si ha de tener su justificación eso de ,la gran siete!

Sin contar los que tienen por talismán de maravillosas virtudes el espinazo de un jorobado y fundan sus esperanzas en restregar el billete por él para saturarle de jiba, que es como emparejarlo en suerte.

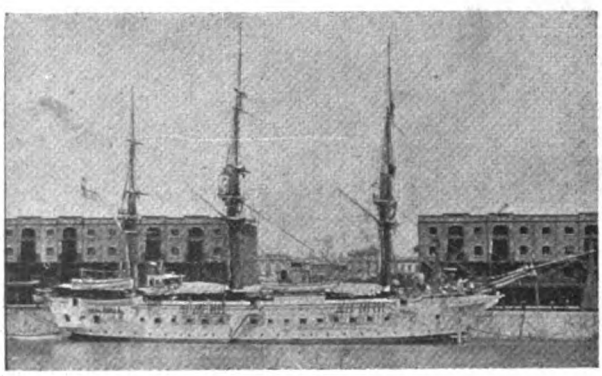
Es, á nuestro juicio el procedimiento que mejor responde al clásico proverbio médico *similia, similibus curantur.*

Porque si es cierto que un clavo saca otro clavo también debe serlo que un jorobado saca otro jorobado.

EUSTAQUIO PELLICER.

Doctor J. M. Bustillo

, uto. de los Códigos Militares



El «Nixe»

Digitized by Google

MANIFESTACIÓN Á LOS MARINOS ITALIANOS

En la Plaza Victoria

Palco de honor

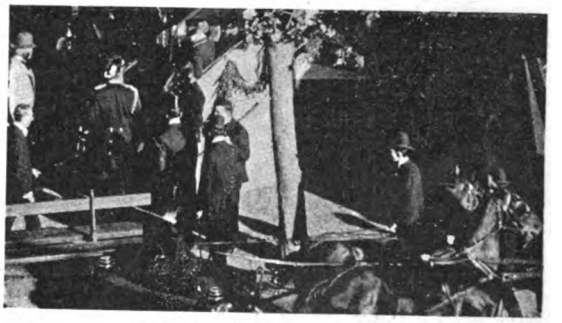
Pergamino artístico

dedicado por el Club de Gimnasia y Esgrima

La nota saliente de la semana, por su grandiosidad, esplendidez y auspiciosa significación moral, la constituyen las demostraciones hechas en honor de la escuadra italiana, con motivo de la llegada á las aguas del Plata del acorazado «Carlo Alberto» y de los cruceros «Calabria» y «Piemonte». Estas demostraciones, la manifestación del domingo principalmente, han revestido formas excepcionales, en perfecta armonía con la importancia de un acto internacional, privado, pero de vasta trascendencia política y social.

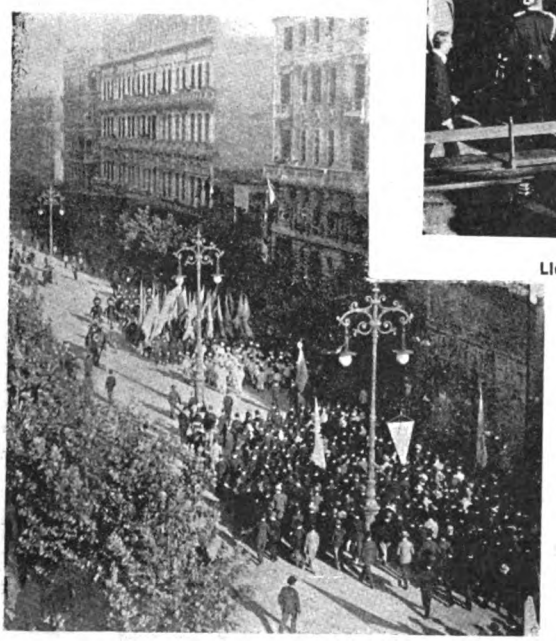
La distinguida personalidad del contraalmirante Camilo Candiani de Olivola, comandante de esa escuadra que se encuentra entre nosotros desde el sábado último, ha sido el centro adonde han venido á converger todas las manifestaciones populosas y oficiales que en esta ocasión han puesto de relieve, una vez más, los sentimientos de confraternidad que ligan á la República Argentina con Italia. Gracias á la exquisita amabilidad del ilustre huésped, nuestro artista fotógrafo ha podido tomar, en cuadro íntimo, el retrato del contraalmirante y el grupo de sus acompañantes: el capitán de navío Alessandro Bertolini, comandante del buque almirante «Carlo Alberto», el teniente de navío conde Guido Biscaretti di Ruffia, secretario privado del contraalmirante, y el ingeniero naval Angelo Scribanti, agregado al estado mayor de la escuadra. El retrato del contraal-

[illegible] baile en el Circolo Italiano



Llegada de Candiani al palco de honor

En la Avenida de Mayo

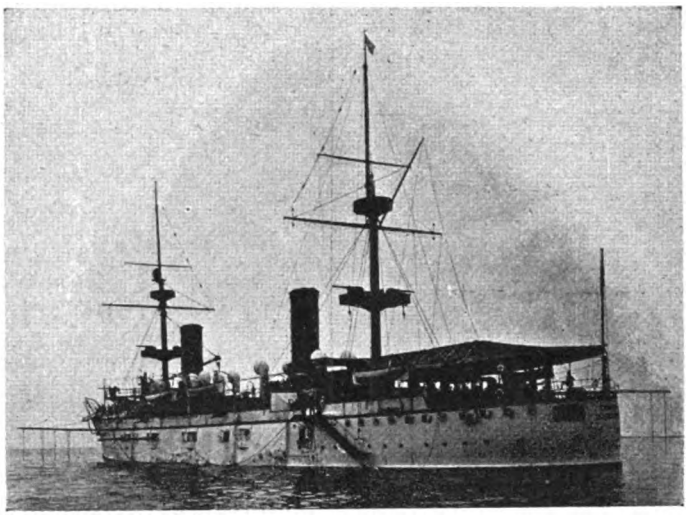


Desfile de la columna popular

Digitized by Google

mirante Candiani, será indudablemente una sorpresa para los que, no habiendo tenido ocasión de conocerlo personalmente, conserven todavía en la memoria una idea de los que aparecieron en los diarios y revistas de estos días.

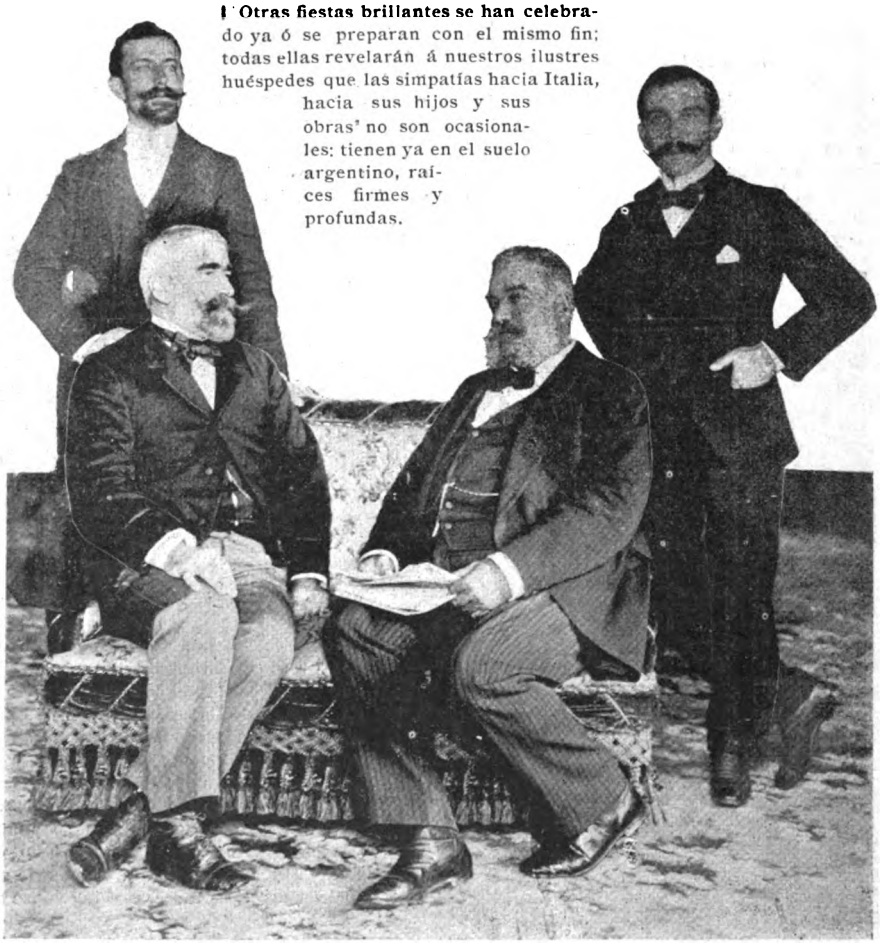
Las demostraciones comenzaron el domingo con la grandiosa manifestación organizada en la Avenida de Mayo por el Club de Gimnasia y Esgrima, á la que concurrieron, ademas de los elementos de ese progresista centro, los de numerosas sociedades italianas y argentinas, y una muchedumbre inmensa. En el palco de honor, hermosa construcción improvisada en la plaza de la Victoria, el distinguido presidente del Club de Gimnasia y Esgrima, doctor Antonio del Pino, puso en manos del contraalmirante Candiani un artístico pergamino donde se expresaba con alegorías apropiadas un saludo de cordial bienvenida.



Acorazado «Carlo Alberto»

Como complemento de esa demostración, los distinguidos marinos fueron obsequiados en la noche del lunes con un espléndido baile en los salones del Círcolo Italiano: asistieron á la fiesta las primeras autoridades del país, el cuerpo diplomático, personajes militares y civiles, gran número de familias italianas y la flor de la sociedad bonaerense.

Otras fiestas brillantes se han celebrado ya ó se preparan con el mismo fin; todas ellas revelarán á nuestros ilustres huéspedes que las simpatías hacia Italia, hacia sus hijos y sus obras no son ocasionales; tienen ya en el suelo argentino, raíces firmes y profundas.



Candiani y su estado mayor

Teniente de navío conde Guido Buonarotti di Rufia
Secretario privado del contra almirante

Capitan de navío Alessandro Bertolini
Comandante del "Carlo Alberto"

Ingeniero naval Angelo Ferbanti
Agregado al Estado Mayor de la escuadra

Digitized by Google

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NAVIDAD

No eran por cierto fastuosas las fiestas con que en mi niñez vi, en mi provincia natal, cómo celebraba el pueblo la Pascua de Navidad, pero sí eran alegres y sentidas y no quedaba rancho, por aislado y pobre que fuera, que conteniendo muchachas ó viejas de buen humor, no se engalanara,—aunque más no fuese que con yuyos verdes donde las linternas venían á encender sus farolitos vistosos—y no luciera, alumbrado por la luz titilante de los candiles, su pequeño nacimiento formado sobre un cuero estaqueado, si no había mesa disponible, cerrando la puerta del mojinete, cuyo frente, carpido y barrido —orlado por una fila de troncos rugosos y de cabezas de vaca, que servirían de asientos, presididas á veces por un par de sillas rezongonas y desvencijadas—sería el salón donde los concurrentes darían expansión á su alegría.

Ayudados un poco por la luna, otro poco por los candiles y velas de sebo y un mucho por su buena vista, los pascuantes admiraban el buen efecto del nacimiento, en que muchas veces no había pesebre, ni virgen, ni niño, ni santo alguno sino una rama simulando un árbol y pendientes de sus gajos algunos nidos de pajaritos, cáscaras de huevos de avestruz, mates bordados por algún amigo industrioso, alguna muñeca con cara de yeso y cualquier objeto ó cosa, que con razón ó sin ella, fuera motivo de admiración para sus propietarios, tal como un vidrio de color, una taza de loza mal pintada, un pañuelo de seda las botas nuevas del dueño de casa, sus espuelas, su facón de cabo de plata y á veces algún maneador sobado por su mano ó alguna randa ó cribo, ingeniosa labor de la patrona.

El nacimiento era un pretexto de los vecinos para reunirse, beber un poco y bailar.

No importaba gran cosa el árbol de Navidad—destacándose sobre nubes informes de algodón, ya al natural, ya teñido de celeste ó de rosa, para imitar colores de aurora,—no interesaban los reyes magos, figurados por diminutos muñecos de madera ó de barro—vestidos á uso del país, por las muchachas del pago es decir con chiripá y poncho terciado sobre el hombro—ni tampoco el pesebre, ni el lago frontero, simulado por una fuente playa, rebosante de agua no muy limpia y conteniendo un patito de vidrio ó en sus orillas una ó dos vaquitas de cartón de la más pobre industria, ó algunos escarabajos disecados; lo esencial era que hubiese siquiera un par de guitarreros y cantores y buena provisión de yerba, de caña y de pasteles, garapiñados como un chicharrón y llorando grasa por las escasas junturas del hojaldre, donde á veces encontraban la muerte, empantanados, algunos bicharracos inofensivos pero curiosos, que habían ido á hacer un reconocimiento, al verlos amontonados en una carona, bajo la cama de la señora —conservada siempre en su sitio con respetuosa veneración—ó en un rincón obscuro del cuarto, para substraerlos á la voraz rapacidad de la población infantil, tan golosa como heterogénea

Comenzaba á caer sobre las cuchillas el reflejo brillante y luminoso, aquietando la vida movediza de las cañadas y del bañado, que entonaban su canción de despedida, y de repente, como confundido con el mujido suave y melancólico de la torada lejana, con el latido acompasado de las perdices, ó con el silbido anhelante de las víboras en su diálogo eterno con las ranas del vecino cañaveral ó con los grillos andariegos, llegaba al oído un sordo rumor —cada vez más claro y más distinto, que los perros caseros salían á reconocer, ladrando en tono de bienvenida—y no tardaba en aparecer, como emergiendo de entre el cardal obscuro, vistosa cabalgata bullanguera —formada por los mozos y las mozas de tal ó cual ranchada vecina, que abandonaban su nacimiento para curiosear en el ajeno—bajo el cuidado de alguna vieja jinete, que venía casi á la cola, taloneando diligente su petizo. Y en sus pingos, enjaezados con las prendas más vistosas y apreciadas, llegaban los pascuantes, trayendo en ancas la muchacha predilecta, echaban pie á tierra y respondiendo á invitación galante y obsequiosa de los dueños de casa, «se servían lo que gustaban» y había, ó por no desairar á las guitarras se floreaban en un gato complicado ó figuraban una huella en que reían las bordonas y las primas mientras las voces quejumbrosas lloraban soledades é inconstancias

Y así transcurría la noche, llevando la concurrencia de rancho en rancho y de patio en patio, alternando la bulla y el silencio, para ir á rematar, allí donde las cosas por haberse hecho más en grande, tenían mayor atractivo y lucimiento

Y mientras en los campos se celebraba sin forma religiosa el fastuoso acontecimiento, en los pueblos se cenaba de extraordinario, se improvisaban tertulias bajo el parral iluminado y se esperaba la misa del gallo camino de la cual se atormentaría al vecindario con serenatas extemporáneas, golpeteo de puertas y ventanas y bromas y chacotas más ó menos felices ó apropiadas Y en los hogares extranjeros, se recordaba la patria y la familia lejana, comiendo las castañas ó el pan tradicional, preparado á la usanza de cada pueblo, llevado á la panadería con honores de cosa sagrada y traído de ella con respeto y veneración y envidia de transeuntes indiferentes.

Buenos Aires no hace ya de la Navidad la fiesta del hogar; los tiempos y las cosas han cambiado.

Su población cosmopolita se desborda por las calles y las plazas, rebosa de los restaurants, de los teatros y de las confiterías y cada uno se divierte á su manera, sin solidaridad con nadie y manteniendo dentro del egoísmo más perfecto y acabado, el altruismo más despreocupado y elegante.

FRAY MOCHO

Dibujos de Cao.

Digitized by Google

PHILLIPS Y BERTRAND

Sr. Eduardo Phillips

Ha sido la sorpresa de la semana en Chile la destitución telegráfica del señor Eduardo Phillips, Oficial Mayor de Relaciones Exteriores de aquella República y actualmente en viaje á Europa, incorporado á la comisión que acredita Chile ante el árbitro. La causa de la ruidosa y extrema medida, directamente presidencial, consiste en haberse descubierto que el señor Phillips se comunicaba secretamente con el ex Ministro en Buenos Aires, señor Walker Martínez, durante las negociaciones de la Puna, produciéndose en términos de ruda inconveniencia para el Presidente Errázuriz y la negociación en trámite.

Respondiendo á la actualidad inmediata de este incidente, publicamos el retrato del señor Phillips.

En cuanto al Ingeniero Bertrand, nombrado asesor técnico del representante de Chile ante el árbitro, y asimismo en viaje á Europa, han repetido los telegramas que sería también alcanzado por la destitución,—y por más que el hecho no se ha producido hasta la fecha, es también de oportunidad su retrato, por lo que puedan dar de sí las investigaciones del Presidente Errázuriz, entregado desde hace quince días á descifrar personalmente el legajo de donde ya brotó la chispa que fué á fulminar al señor Phillips en pleno vuelo oceánico.

Ingeniero Alejandro Bertrand

CÍRCULO EXCURSIONISTA DE LOMAS

Fué un agradable suceso la excursión realizada en la semana anterior á Quilmes por el Círculo de Excursionistas de Lomas de Zamora. Formaban la vistosa y brillante cabalgata más de sesenta jinetes de los cuales 44 procedían de Lomas, 16 se agregaron en Adrogué y 8 en Flores, de allí y del centro. Todos los excursionistas iban uniformados con elegante traje de montar, saco negro, pantalón y chambergo blanco y botas de charol. El conjunto ofrecía un agradable golpe de vista, trotando de á tres en fondo al entrar á Quilmes, donde, agasajados de la manera más expresiva y cortés, con música, gran comida campestre en la costa del río, juegos alegres al aire libre, pesca, sapo, y truco con revites estrepitosos, pasaron los excursionistas una tarde de esas que, por excepción, no tienen aquella hora « difícil de pasar » de que habla Pierre Loti,—de esas tardes fugaces que dejan una suave huella de luz en la memoria y que son tan escasas!

La partida de Quilmes

Los excursionistas harán á mediados de Enero una visita á Morón.

Es iniciador de este original Círculo, que entiende y practica alegremente la Biblia de la vida, el señor Marcelo Chueco. Su Directiva está formada por los señores: Sergio M. Piñero, presidente; Julio Vivot, secretario; Marcelo Chueco, tesorero; y Martín Spuch (hijo), Juan Carlos Argüello, F. Cervini, Miguel A. Lagleyze, Rodolfo Beristayn, Adolfo Mathores y José A. Albizuri.

Grupo de excursionistas

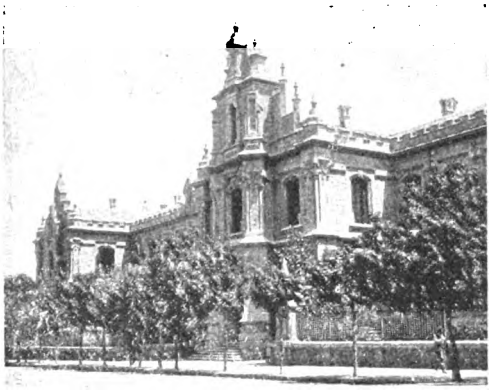
Fot. de M. Pando, de Lomas de Zamora, y de Spencer y Ca, de Chile.

Digitized by Google

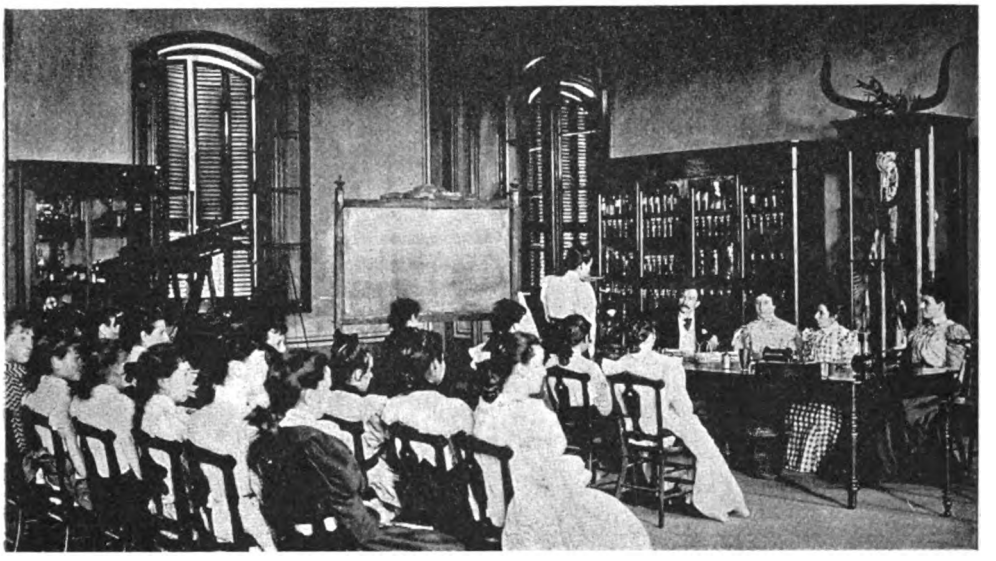
LOS EXAMENES

ATENDIENDO á su actualidad é importancia social, no hemos mezquinado diligencia ni espacio para acumular cuantas notas gráficas pudieran traer el condimento de su interés al aderezo de este clásico plato de fin de año.

Así, desfilan en esta rápida revista de la cámara obscura, fachadas monumentales de casas de educación, sombríos interiores de claustros y facultades, por donde los estudiantes circulan febriles en el nervioso sonambulismo que precede á la temida prueba,—tribunales de examen con su *ensemble* característico de rigidez inquisitiva é inclemente, los examinadores abrochados en el empaque de circunstancias y los pecadores examinandos, presa de intolerables ansiedades, con una procesión interior que no los deja en reposo y en la cara una expresión penitente, ensayando entre sí bromas que se hielan en el aire ozonado y hostil, agudezas que salen mochas ó se mellan en la preocupación dilacerante de cada cual. Aquel estudiante que mecánicamente pasea al sol con el libro abierto entre las manos y el sombrero echado atrás, ha querido probablemente aprovechar el último minuto para ensayar un repaso que resulta infructuoso, porque las ideas del texto parecen como nunca abstrusas, el articulado de los códigos se pone espinoso y desabrido como pescado seco,—las palabras, aunque se lean en alta voz, resbalan por la memoria sin detenerse ni reunirse, como partículas de azogue volcadas sobre un vidrio,— los márgenes y las interlíneas de la página toman un color violeta denso y fatigante, donde los renglones negros se abisman y confunden, con una extraña ondulación, comprometiendo su rígida horizontalidad didáctica, con la cual acaban de dar al traste las letras, que á lo mejor parecen confundirse, entreverarse, enredarse unas en otras, saltillando con menudas cabriolas burlescas, en un ronga catonga diabólico.



Escuela Normal de Maestras



Salón de exámenes

Otros, los más, no repasan. Tienen artificiosamente montado en la memoria el frágil andamiaje de sus estudios del año, apenas reatado en el repaso general y apremiante del último mes, y temen, con motivo, que cualquier razonamiento inesperado de algún autor maligno, cualquier nuevo punto de vista, produzca una oscilación en la complicada é insegura fábrica y se les venga abajo. Huyen, pues, de las confusiones y desmoronamientos posibles, tratando sólo de sostener *la moral*, es decir, de tener los nervios tranquilos y el estómago en paz, que es lo esencial. Y así van pasando, uno tras otro, por aquella zona de tortura que no conoció el Dante, y de la cual suelen salir con la hopa del reprobado muchos cerebros selectos, y con la palma del triunfo no pocos cachafaces, sólo porque á aquéllos les faltó serenidad y los traicionó el estómago, mientras éstos llevaban consigo íntegros la audacia y el desplante de la raza —recursos preciosos, con frecuencia servidos por la fortuna cómplice, que entre veinte bolillas hace desembocar á la única estudiada papagayescamente en el sobresalto premioso de los últimos días....

La Secretaría

Si no fuese á enojarse el Director ya verían ustedes con cuánta erudición docente y con qué auspicioso tono pedagógico demostraríamos que el examen, tal como se practica, está muy lejos de ser un cartabón justo y normal para medir la suficiencia y comprobar el aprovechamiento individual de cada estudiante. Podría concretarse una opinión sobre ese acto dicien-

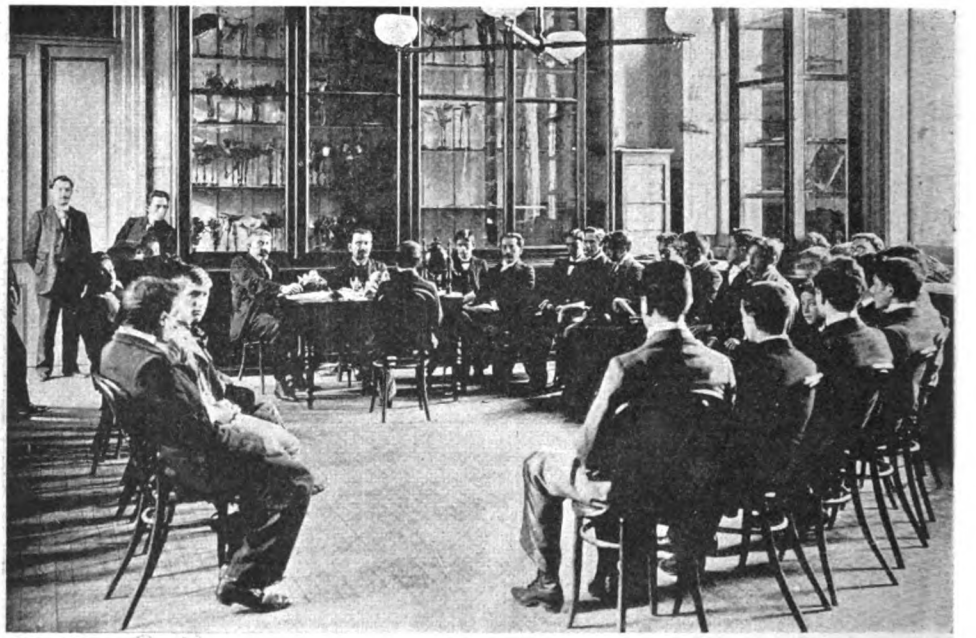
Digitized by Google

do que, por regla generalísima, resulta, para los alumnos, un mero instrumento de tortura, — para los profesores y maestros, una concitación á la supercheria, — y para los examinadores un juequito de chichirimbé, donde cuanto más se mira menos se ve.

Pero no haremos tan ingrata cosa, porque CARAS Y CARETAS carece de tendencia didascálica, en buena hora se diga. Tiene solamente, y no es poco tener, la sana misión social de tonalizar agradablemente las horas grises, de esparcir el espíritu, de depurar el hígado, de ventilar el cerebro brumoso, soplándole dentro frescas bocanadas de buen humor, que es como oxígeno puro. Y los problemas didácticos son ásperos é ingratos por extremo. La ciencia de la enseñanza, vulgo apostolado, es una cosa muy seria y muy árida. Figúrense ustedes un pedregal: bueno; en el centro una tuna y á esta mano una lata. ¡Gran Dios! ¡La Pedagogía! ¡Huyamos!

Escuela Normal de Maestros

Oh! si es tortura inútil é inenarrable tortura el examen para el pobre estudiante que no tiene mucha fe en su saber ó en sus nervios, ó que no dispone de un tupé adecuado para suplir á la erudición positiva, ó que carece de la necedad necesaria para creer que está dormitando dentro de su bocha toda la ciencia infusa! Una muchedumbre de estudiantes existe, que vadea, Caronte sabe cómo, la Estigia de un examen, y al otro día no más, sin haber empezado siquiera el nuevo curso, está ya padeciendo el sobresalto doloroso



Salón de exámenes

del examen futuro! ¡Es como un temblor intermitente que les entra en las carnes y ya no se les va hasta que acaban la carrera ó pierden la vergüenza, que también suele ocurrir. Otros, más apáticos, optimistas ó confianzudos, recién en los últimos meses son dominados por la preocupación del examen, pero sufren entonces por todo el año, una inquietud inmensa, fatigante, que los desmejora y los mantiene insomnes, largándolos después de la tremenda prueba agotados, deshechos, como para ganar el campo ó el hospital.

El acto del examen, con el aparato adusto del tribunal y la cuitada figura del examinando agobiado como un reo, ofrece una reminiscencia medioeval, que resulta atrayente como la vista de una ejecución capital ... para los que no tienen que pasar por aquella pena sin delito, cruel y afligente, llena de involuntarias injusticias y de sorpresas irónicas....

Pero he aquí que involuntariamente incidimos en el tema vedado. Aunque, si bien se mira, estamos aún dentro del terreno de CARAS Y CARETAS tratando de ahuyentar con el cascabeleo del buen humor, esa absurda y arcaica alimaña del examen oral que viene á echar anualmente un vaho de angustia — inútil y pernicioso para el cuerpo y la mente — sobre la sanguínea alegría de la niñez, y multitud de injustos desalientos sobre frentes juveniles, acaso señaladas para sur-

FACULTAD DE INGENIERÍA

Entrada principal

FACULTAD DE INGENIERÍA

Oficiales estudiantes

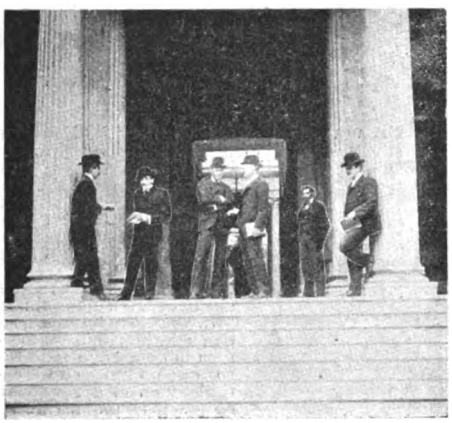
Digitized by Google

gir mañana del montón, acaso dueños de aquel misterioso fuego que, según el viejo Homero, brillaba sobre la frente de Asçanio, el niño griego, caro á los dioses.

Y ahora hagamos un poco de crónica, dejando ahí, ya que involuntariamente ha salido, esa opinión fugaz sobre el acto que reseñamos,—opinión que no puede ser ingrata á profesores, ni á tribunales ni á estudiantes, porque en la conciencia de todos ellos está la inocuidad docente del examen, tal como se efectúa, sus graves inconvenientes morales, mentales y fisiológicos, sin que se halle en su mano remediar un estado de cosas que reside exclusivamente en la forma y naturaleza del acto.

El cual acto ha tenido lugar bajo el auspicio de los siguientes tribunales de examen:

FACULTAD DE DERECHO



Detalle de la entrada

En la Escuela Normal de Profesores

Presidente: Doctor Luis Orlandini, Dr. Ernesto Lozano, Dr. Mariano J. Errotaberea.

(Esta Mesa funcionó en la Sala del Museo de Historia Natural).

Salón de exámenes

En la Escuela Normal de Maestras

Presidenta: Señora Elvira G. A. de Correa Morales, Srta. Berta Wernicke, Srta. Elvira Viale, Señor Joaquín López Figueroa.

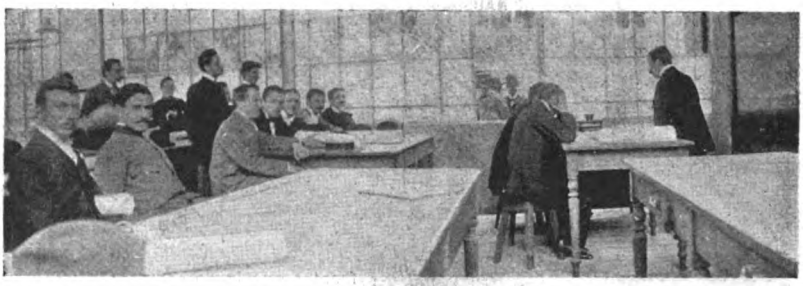
En el Colegio Nacional

Presidente: Doctor Tomás R. Cullen. Dr. Carlos Rodríguez Larreta, Dr. Delfín Leguizamón.

En la Facultad de Medicina

Presidente: Doctor Eliseo Cantón, Dr. Roberto Kolbe, Dr. Eliseo Segura.

FACULTAD DE INGENIERÍA



Salón de exámenes

En la Facultad de Ciencias Sociales

Presidente: Dr. Ramón Wilmart, Dr. Enrique Obarrio, Dr. Clodomiro Miranda Naón.

En la Facultad de Ingeniería

Decano y Presidente: Ing. Luis Silveyra, Ing. Horacio Pereyra Ing. Lorenzo Amespil.

Los exámenes de las Escuelas primarias y sus Mesas respectivas han sido imposibles de anotar por que rebalsarían los estrechos límites de estas páginas, ya inusitadamente estiradas para dar plaza á este tema. Son igualmente frustráneos como acto pedagógico, pero son también menos aflictivos, por más que obliguen á recargar á los niños, en los últimos meses, con ejercicios y estudios extraordinarios y embutidos á prisa para que la Escuela *se luzca*. En cambio, como espectáculo popular, son muy entretenidos y atrayentes, sobre todo en los primeros grados, donde las niñas pequeñitas y los botijas de rulos de oro, unas y otros paquetes hasta donde le fué posible al esfuerzo materno, animados, engreídos al verse en montón, las faces sonrosadas y sudorosas, los ojillos brillantes de entusiasmo, las bocas entreabiertas en el ansia de contestar primero cualquier cosa para descollar en el grupo—todo vibrante de nerviosidades é infantiles ímpetus—levantan y agitan en alto las manecitas ofreciendo una vaga y graciosa perspectiva de aleteos. Y después cuando las distinciones han caído á ciegas sobre las filas es curioso el contraste entre los hociquillos fruncidos, la cómica aflicción de las pobrecitas que no se sienten nombrar, y las faces risueñas, iluminadas, de las que salen premiadas por aquel reparto ciego de mercedes.

El último repaso

¿Y las madres?

¡Pobres! Ellas son las que más sufren la decepción ó más gozan la buena suerte de sus adoradas chiquilinas. Se les conocen las impresiones sólo con observarlas al salir de la escuela, con sus botijitas de la mano. Aquellas cuya nena no ha sacado mención van abatidas, calladas, caminando de prisa contra la pared—y las otras hablan fuerte, se ríen, no caben en la ropa ni en la vereda de felices y orondas!

Sentimos que la falta de espacio nos obligue á condensar las impresiones, mentales y gráficas, de este género, porque se nos quedan, entre otras muchas, unas que se refieren al Colegio Parroquial de la Inmaculada Concepción, establecido en Quilmes, pero dirigido por las

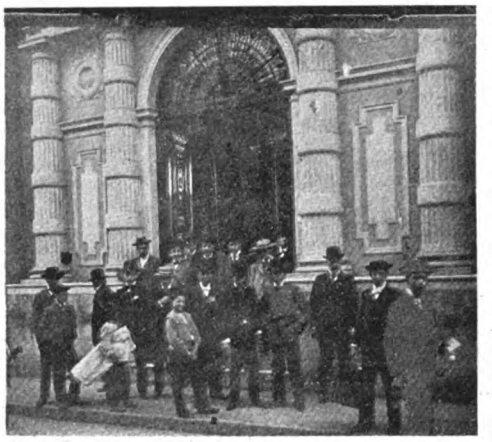
El bedel

Digitized by Google

COLEGIO NACIONAL

Salón de exámenes

Hermanas de Nuestra Señora de la Merced de Buenos Aires. A parte de la selecta instrucción escolar que allí se da, sustentan las Hermanas una clase de sordo mudas, á las que enseñan á hablar, no ya por el método del abate L'Épée, consistente en signos convencionales, sino por el sistema de la palabra aplicado con un tan emocionante éxito, que la única alumna de la clase, una niñita de apellido Angaroni, después de once meses de aprendizaje, entiende lo que le dicen por el movimiento de los labios y contesta, hablando con entera corrección. Este sistema, si repite sus éxitos en todos los casos, será una verdadera redención para los sordo mudos, — los más infortunados, los más desheredados, los más tristes entre todos los seres de la especie humana que el destino condena á pasar por la vida sin conocer de ella más que un eterno y tantálico sufrimiento!



Entrada al Colegio

No es la nota menos grata al espíritu la que presenta á los penados de nuestra Penitenciaría en el acto de rendir la prueba de su dedicación durante el año escolar. Es un espectáculo de elevada y confortante significación moral el que ofrecen aquellos hombres ásperos, de historia sombría, maculada por el delito, deletreando recién, recién llegando a la puerta del saber y de la luz, que acaso los hubiese llevado por sendas honradas si la hubiesen recibido sobre el corazón cuando eran niños! Algo de vivificante, de extrañamente infantil, como un soplo misterioso de regeneración y de pureza tardía, nos pareció que pasaba por aquellas frentes que acaso el remordimiento contrajo, que enderezaba aquellas miradas habitualmente oblicuas, que levantaba en un vago y ansioso anhelo de virtud aquellos taciturnos corazones, que iluminaba aquellas conciencias hondamente turbadas por el influjo del trabajo y del estudio, con cuya ayuda columbraban los míseros, junto con la enormidad de su caída, la inmortalidad de la esperanza!

El mayordomo

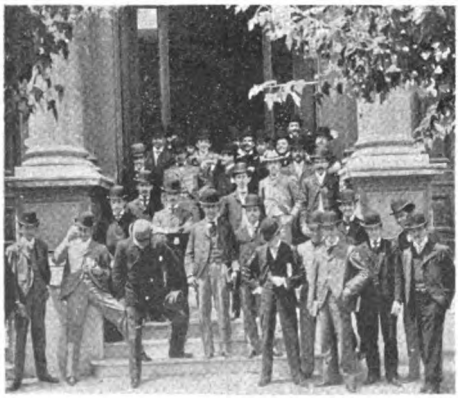
La Mesa examinadora de la Penitenciaría estaba compuesta del modo siguiente:

Sra Úrsula de la Puente (Presidenta); Sta. Delfina Ghiringhelli, Sta Adriana Zala, Carmen Ghiringhelli, Urbana Seijo, Sres. Guillermo Navarro, Daniel Santana, Dra. Cecilia Grierson, Sres. Juan Scarpa, Bartolomé Airolo, Augusto Belín Sarmiento, Balmar F. Dobranich, Porfirio E. Rodríguez Pablo Díaz López, Víctor Pita.

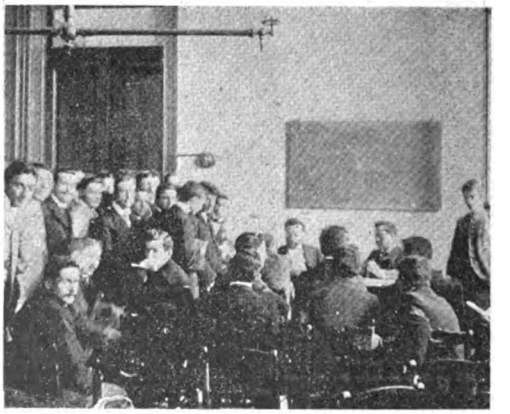
Son todos los penados sin excepción unos inmejorables estudiantes. Es una singularidad patológica la de alguno, muy raro, que no halle en el estudio y en el aprendizaje de oficios un atractivo avasallador, tal vez un calmante para la tremenda pena del encierro casi sin límite y á la vez un refugio para el futuro, — un camino honorable para aquel día suspirado en que vuelva á la vida, — en que le sea dado pararse solo y libre en la llanura sin término, y sacarse el sombrero y bañarse en el éter, mirando al cielo lejano y pensando en que hay Dios!

Servía como de intermediario afectuoso entre los penados y la Mesa examinadora, el capellán de la Cárcel, Presbítero don Domingo Mazzeo, sacerdote

FACULTAD DE MEDICINA



Entrada principal



Salón de exámenes

Digitized by Google

EN LA PENITENCIARIA

relevantes virtudes, sabio, piadoso, manso, lleno de caridad y paciencia evangélica para aquellos míseros náufragos de la suerte, que tienen en él un amigo de todos los días y le deben más de una hora de consuelo en las sombrías aflicciones de la vida penitenciaria — socorros confortantes y preciosos que los penados pagan á su capellán con una respetuosa simpatía.

Quedan sin entrar en esta ya extensa reseña, notas llenas de novedad é interés de los numerosos y florecientes talleres en que aplican los penados sus actividades y dan rumbo á la aptitud incipiente. En todos ellos se examinó también la asidua labor del año, comprobándose la excelencia del resultado obtenido.

El taller de tipografía está en aptitud de tomar á su cargo cualquier obra de aliento, que bien podrían ser las Memorias oficiales; el de zapatería podría recibir encargos de calzado para el ejército sirviéndole satisfactoriamente y todos esos trabajos que producirían economías importantes a Estado tendrían además la ventaja de poder formar con su producto un fondo de reserva para dotar á los penados el día de la liberación.

Al retratar al grupo de penados, ocultaron varios de ellos el rostro con un espontáneo sentimiento de vergüenza que ya los presenta como depurados de la insolente jactancia del delincuente empedernido y revela la eficaz acción regeneradora de aquella reclusión laboriosa y clemente cuyo constante esfuerzo se dirige á devolver al alma del penado el sentimiento olvidado de la dignidad humana.

Con esta nota que encontramos simpática, terminamos la reseña del año escolar.

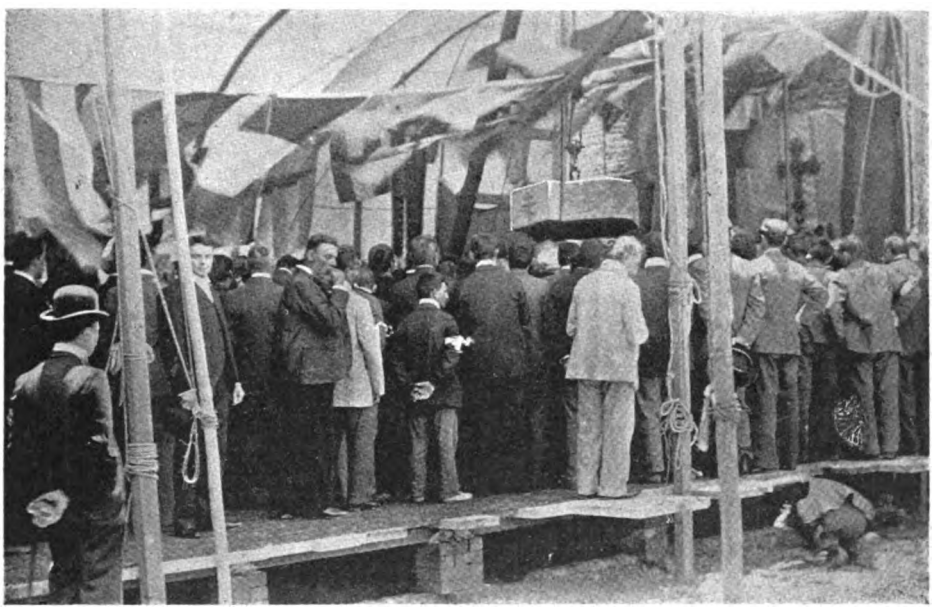
MANUEL BERNÁRDEZ.

Examen de penados

El gobernador y el capellán

Penados esperando examen

LA IGLESIA ORTODOXA



Colocación de a piedra fundamental

Bajo la dirección del Arcipreste Iratzof, de la iglesia ortodoxa se colocó el domingo último la piedra fundamental del templo que esa colectividad fundará en Buenos Aires con ayuda del gobierno ruso.

Fué una brillante ceremonia, en la que tomaron parte principal los residentes rusos que hay en Buenos Aires, ansiosos de oir la palabra autorizada de su elocuente pastor.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

Los primeros premios

Lit. de Witcomb y CARAS Y CARETAS.

Digitized by Google

ROBERTO J. PAYRÓ

AUTOR DE « LA AUSTRALIA ARGENTINA »

Compleja naturaleza de artista y de pensador la de este escritor original y veraz, que con la misma fidelidad presenta personajes que uno ha visto á cada rato en el andar de la vida y á quienes reconoce sin esfuerzo, como escenas y paisajes en que no se sabe qué admirar más, si el intenso colorido, la picante intención humorística, ó el feliz resultado de los contrastes admirables que sólo puede sugerir la observación.

Inquieto, nervioso, ardiente, movedizo, no podría creérsele dotado de condiciones tan sobresalientes como las suyas: ellas parece que requiriesen una flema inalterable y una frialdad que no es por cierto su característica.

Y, sin embargo, todo lo ven sus ojos y lo asimila su espíritu, así en síntesis como en detalle; es psicólogo y es histologista; es historiador y es poeta; es filósofo y es pintor.

¡Admirable organización la suya! ¡Envidiable temperamento!

Viajero á la región austral, nos ha sorprendido con un libro que quedará en la literatura nacional y verá pasar por su lado, inconmovible, el torbellino de los tantos que producen nuestras imprentas, anémicos y descoloridos, verdaderos productos de gabinete.

El libro de Payró huele á vida y sabe á verdad, y estamos seguros de que pronto no quedará biblioteca que no cuente á «La Australia Argentina» como una de sus joyas más preciadas, pues abrigamos la convicción de que su lectura no solamente interesará á los que la hagan, sino que, como ha sucedido ya á más de uno, los inclinará quizás á recorrer aquellas maravillosas regiones del extremo sur donde en medio de selvas casi tropicales reverberan hielos polares donde se ven rebaños de vacas y ovejas que dejan de pastar para recrearse mirando los surtidores de agua de las ballenas que juguetean en una bahía pintoresca y donde mezclados con teruteros y calandrias se ven albatrós y alciones gigantescos, nacidos tal vez entre las brumas antárticas, allá, en las costas dentadas de Graham ó de Tierra Adelaida, que escasos hombres han alcanzado hasta hoy.

El libro de Payró es una revelación, y estamos seguros de que su acción como elemento poblador del extremo sur será eficacísima, aun cuando los hombres de gobierno no se dignen recorrer sus páginas.

Nuestros plácemes al distinguido colaborador de Caras y Caretas y nuestros votos por que más de un libro como «La Australia Argentina» venga á nuestra mesa de redacción trayendo su firma.

ESCENA

Es un boliche de mala muerte. Junto á una mesa, beben guindao Jalomín y el Totorita, mientras que don Domingo, dueño del negocio, toma el pálpito á tres naipes con los cuales va á gritar ¡flor y truco! á don Pascual, criollo viejo, de tez rugosa y parda como hecha con cáscaras de nueces.

El agente Núñez entre tanto, abarca de un rejucilo todo el cuadro que se desarrolla ante sus ojos vivarachos; y cuando se ha convencido de que Angelina, la hija de don Domingo no sirve esa noche las copas hace un gesto de rabia y murmura entre dientes: «No la veo! ¿nde se habrá metido mi gringa? aunque el tata cree que pienso jugarle sucio, la cosa va de mi flor. El viejo hace todo lo posible por que la muchacha no me lleve el apunte pero como yo no soy de esos enamoraos que se duermen en las pajas, lo tengo al *genés* trastavillao con mis cumplidos y á la rubia la he mareao como si viajase en paquete de ultramar.»

Don Domingo se levanta para servir á un nuevo cliente y Jalomín le dice á Núñez: — ¿No quiere tomar algo?

—Muchas gracias; vengo á buscar el capote.

—Todo porque se lo alcance la hija del fondero!

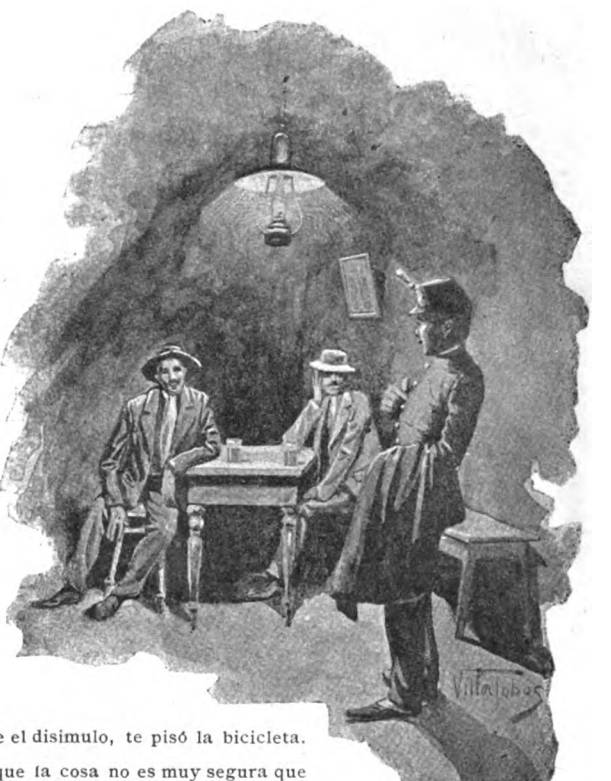
— ¿Pa qué macanea al pepe? Lo que hace con todo esto es que el fondero me tome estrilo y la muchacha no quiera ni verme.

—¿A qué niega que Angelina le ha traspasao el corazón con sus lindezas? Lo que le conviene es seguir tirando el carro.

—¿Usté si ha creido que soy mancarrón?

—No niegue... á usted lo tiene loco la ingrata... diga que sí...

—Phs... tanto como loco... no. Pero cuando la veo tan linda con aquella carita más blanca que el pan de primera y con aquellos ojos que despiden más negruras que la celda de un penao siento un temblequeo en mis carnes como cuando estoy de facción en noche de invierno. Y luego cuando veo aquel pelo tan rubio me da güeltas la cabeza y oigo una voz en mi interior que me dice: agente Núñez, es al cuhete el disimulo, te pisó la bicicleta.



—Si el amor y el dinero no se pueden ocultar.

—Che, hermanito, yo le pido que no diga nada, porque la cosa no es muy segura que digamos y además dragoneo á la mucamita de la media cuadra y si ésta lo sabe se lo cuenta á la sirvienta del dotor Robles que me gusta y que no me hace ascos ¿entiende? Por esto nomás; hasta otro ratito, voy á la parada.

—¿Y no tiene miedo que le soplen á Angelina?...

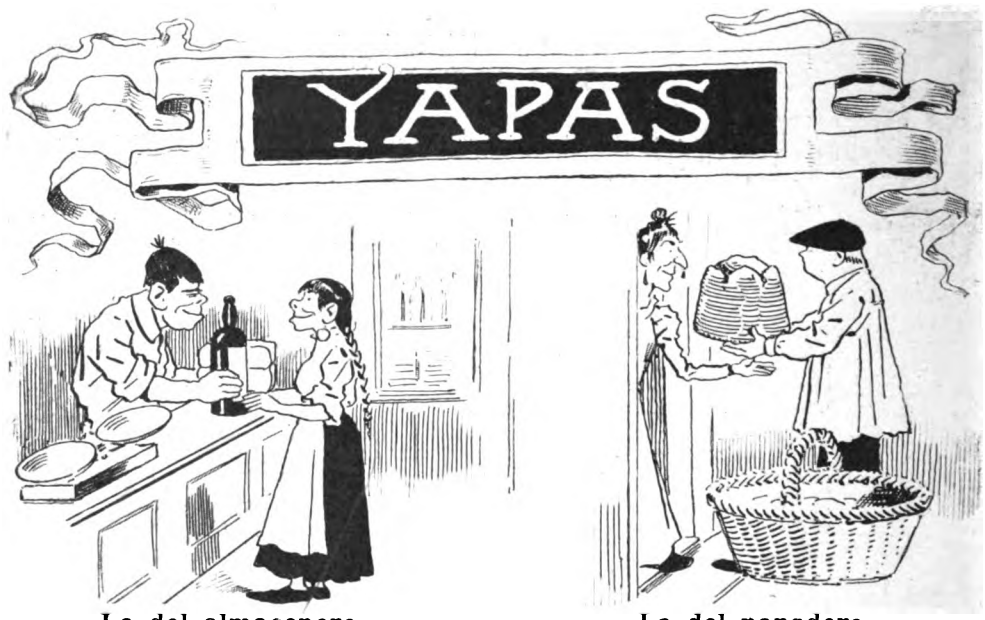
—¡Entonces usté no me conoce! Pa apagar las lucecitas de mis amores, tienen que dar resoplidos muy juertes y no viene al cafetín de don Domingo quien tenga jeta pa apagar esta lucecita que desde hace tanto tiempo alumbra el fanal de mi pasión. Y no es por darme corte, pero ni soy panete, ni me chupo el dedo. ¡Buenas noches!

Y al alejarse el agente Núñez, dijo Jalomín al Totorita: —¡Suertudo el pardito con las mujeres!

Enrique García Velloso.

Fot. de Caras y Caretas *y dibujo de Villalobos.*

Digitized by Google



La del almacenero.

La del panadero.

La del tendero.

La de la buena esposa.

La del mozo de café.

La del inquilino.

Dibujos de Mayol.

Digitized by Google

BIBLIOGRAFÍA

—Apareció el 2.º número de la Revista de Criminalogía Moderna, la más interesante publicación de su índole que tiene el país

—El Director de la Academia Mercantil, señor Juan Giannetti, ha puesto en circulación la 6.ª edición de su importante obra intitulada «Lecciones teórico-prácticas de Teneduría de Libros», que hoy es texto en todos los colegios y escuelas.

Muy merecido el éxito que ha logrado.

—El señor Max Hauff propagandista de los métodos curativos de Kneipp-Kuhne, ha publicado una interesante memoria sobre la curación natural.

—Se ha repartido el prospecto de un semanario festivo escrito en catalán, que aparecerá el 1.º de Enero con el título de *Catalunya al Plata*.

*

El concejal señor Varela ha presentado un proyecto en el cual se dispone que se suspenda la colocación del cable desnudo que en sus instalaciones usa la compañía alemana.

Suponemos que el señor Varela se habrá fundado en razones de moralidad.

Honestidad pedimos ante todo,
y del Concejo es esta la divisa.
Ahora el señor Varela haga de modo
que le pongan al cable una camisa.

*

En el fondo, alma mía, de tus ojos
no he visto celos, ni pasión, ni enojos.
Quisiera equivocarme,
pero ¡juro por Cristo,
que en su fondo, alma mía, sólo he visto
los deseos que tienes de engañarme!

*

Sigamos hablando del Concejo.

El señor Intendente ha vetado una resolución de aquél, por la que se concedía no sabemos qué á no recordamos cuál empresa de un tramway eléctrico.

Y uno de los concejales
dijo al saberlo:
—¡Demonio!
Si votos ¿para qué vetos?
Si vetos ¿para qué votos?

*

Tanto amor á Dios tenía
la colegiala Rosario,
que pasaba todo el día
besando un escapulario.
¡Pobre paloma sin hiel
que en su tarea constante,
lo besa porque hay en él
un retrato de su amante!

*

En la Cámara de diputados se han instalado un par de gatos que asisten á todas las sesiones.

Deben procurar los padres de la patria que no imite á los citados animalitos algún perro callejero.

Porque, si no, cuando discutan los graves intereses de la patria quien desde fuera oiga el ruido de la discusión podrá decir que en el Congreso están riñendo como perros y gatos.

*

Un sordo entra en un restaurant de la calle Florida, acompañado de un amigo.

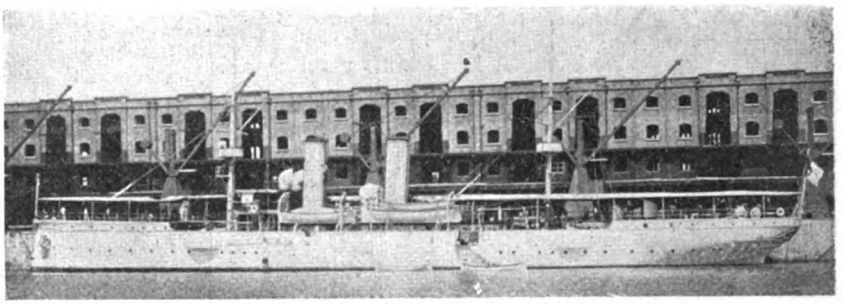
El camarero pregunta á este último:

— ¿Qué va V. á tomar?

— Nada.

— ¿Y usted? pregunta al sordo.

— Yo, lo mismo, pero con tomate.



El crucero portugués «Adamastor»

— ¿Estuvo usted anoche en el concierto de las de ... X.?

— Sí

— ¿Y qué tal?

— Todas las amenazas del programa llegaron á vías de hecho.

*

En casa de un oculista:

—Señor.... ahí está un ciego que quiere verlo!

*

Frase en acción
(Remitida por *Tubiano*)

Habiéndonos denunciado varios lectores que en el número anterior aparecía un sello en las páginas interiores, avisando la próxima salida de otro periódico, hacemos constar que nada tenemos que ver con dicha publicación, ni hemos autorizado á nadie para hacer á CARAS Y CARETAS vehículo de tal reclamo. En la imposibilidad de evitarlo, porque se trata de números adquiridos para la reventa, nos limitamos á aconsejar á los que no quieran recibir el periódico maculado en esa forma, que lo revisen antes de comprarlo.

*

Administrativa.—Próximo á terminarse el primer trimestre de suscripción, rogamos á los que deseen renovarla se sirvan efectuarlo á la brevedad posible, pues trascurrida la primer semana del próximo Enero, suspenderemos el envío á los que no hubiesen regularizado su cuenta con nuestra Administración.

Soluciones del número anterior

Jeroglífico: Dicen que en Montevideo se va á armar la gorda. — *Frase en acción:* Embotellado.

Digitized by Google

DR. FERNANDO ÁLVAREZ. Médico de enfermedades de niños. —Callao 1442. Telef. 5708.

DOCTOR ELISEO CANTÓN.—Médico. Uruguay 739.

INGENIERO E. G. SARMIENTO Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

Dr. CESAR ALLIEVO

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

de 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis

CUYO 1560 — BUENOS AIRES

PEDRO RODRIGUEZ MALBRAN. Casa de Remates y Consignaciones. — 27 de Abril, 59. Córdoba.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

Dr. KOLBE

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4 Domicilio, Corrientes 3358. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

LOZANO & RAMOS. Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana.—Bolivar 268, altos.

A. REINHOLD Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, flammería, conservas. Bolivar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

De la Calle Esmeralda 736

se mudó

á la CALLE DE ARTES, 782 y 784

BUENOS AIRES

EDUARDO LAGO. Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES

"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad . . . . . $ 24
Campaña y Provincias. . . . . „ 30
Exterior . . . . . „ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .

. . . PARTICULAR: . . .

. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

CIRUGÍA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fé 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba. 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados. Bolívar, 11.

Dr. E. CISNEROS

TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES DE LA PIEL

APARATO PERFECCIONADO

Y ÚLTIMO Y RÁPIDO PROCEDIMIENTO DE BROCQ

PARA LA DESTRUCCIÓN DEL VELLO Y PELO

MONTEVIDEO 1159. Consultas de 1 á 4

LA IMPRENTA ELZEVIRIANA completamente reformada y con nuevos materiales, se trasladó de Florida 799 á Florida 701 esq. Vanmonte Hace revistas, periódicos, libros y trabajos comerciales Encuadernas albums de música, novelas, etc. Vende artículos de escritorio muy baratos. Ha recibido dos millones de tarjetas de felicitación. Florida 701.

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728
ENTRE CHILE
E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

Digitized by Google

EL PROTOTIPO DE
TODAS LAS AGUAS PURGANTES NATURALES
ACCION RÁPIDA, SEGURA Y SUAVE
EXIGIR EN LA ETIQUETA Y TAPON EL NOMBRE DE
ANDREAS SAXLEHNER - BUDAPEST

Champagne
LOUIS ROEDERER
Reims

CARTE BLANCHE. . . . . (DULCE)
GRAND VIN SEC. . . . . (SECO)
EXTRA DRY. . . . . (MUY SECO)

Ventas en todas las casas de vinos, almacenes y confiterías

Agentes: P. DUPONT et Fils — Chacabuco 129

GRANJA BLANCA

Servicio diario de mañana y tarde á domicilio

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes Cangallo y Laprida
Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

BAZAR PENCO

DE

J. GARCIA PARDO Y CIA

CALLE CHACABUCO 361

CALLE CHACABUCO 361

Única casa que vende los inalterables cubiertos metal blanco de la marca

SELECTA XXX

CHINCHICIDA
EL HIGIÉNICO

Privilegiado por el Superior Gobierno

Unico medio de: con el mayor aseo y perfumando agradablemente las habitaciones **extinguir todas las chinches** ú otros insectos que aniden en los muebles.

• • • DEPÓSITO GENERAL • • •

536 — CALLE CUYO — 536

BUENOS AIRES

D. C. Anderson

CALLE
MAIPÚ, 137
BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

AMARO FELSINA

BUTON DE BOLOGNA

32 Exposiciones

32 Medallas de Oro

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Gandolfi, Moss, Pellerano y Ca.

BUENOS AIRES

Digitized by Google

TABACO HABANO

PIEDAD 1459 Buenos Aires

Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.

CERVEZA PALERMO

Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.

BASTA UNA SOLA PASTILLA DEL DOCTOR PUY

PARA CALMAR LA TOS Y UN DIA PARA CURARLA

UNICO AGENTE

J. J. BERNET

PIEDAD 441. — BUENOS AIRES

De la Chacarita en pos,
iban todas por la tos,
y el no encontrarse hoy allí
se lo están debiendo á Dios
y á las **Pastillas de Puy.**

VERMOUTH Buenos Aires

Bardera y Ca. Buenos Aires

Es tan bueno este vermouth
que el sujeto más delgado
una vez que lo ha probado
engorda como un mamouth.

Confitería La Perla

ARTES Y CANGALLO

Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.

Digitized by Google

M. Mirás

Consulten mis **tarifas** antes ó después de ir á otra casa.

Llamen por teléfono á cualquier hora.

Mirás

Consulten mis tarifas y avisen por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

4509

UNIÓN TELEFÓNICA

4509

DIRECCION Y TALLERES: CALLE CHILE, 263

ESCRITORIO AUXILIAR: SAN MARTÍN, 155

IMPRENTA, LITOGRAFÍA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS. ZINCOGRAFIA
FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

GRABADOS EN ACERO

Gran Hotel de la Paz

— DE —

LORENZO MANGIAMARECHI

Las mejores habitaciones en Córdoba, ricamente amuebladas

GRAN COMEDOR

PRECIOS MÓDICOS

BOULEVARD, ESQ. 27 DE ABRIL

CÓRDOBA

Navegación á Vapor

Nicolás Mihanovich

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA

Lujosos Vapores Postales y de Pasajeros para la navegación de los ríos Paraná Alto Paraná, Paraguay, Uruguay y Río de la Plata.

Vapores especiales para carga solamente

REMOLCADORES PODEROSOS

para Remolque de Buques de Ultramar y Cabotaje para cualquier punto de los ríos y costas.
Servicio especial de Remolcadores para los puertos de la Capital y La Plata.
Materiales de Salvamento, Chatas para el transporte de hacienda en pie, Importación de Carbón Cardiff,
Exportación de Maderas del País.

Administración:

CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO

Buenos Aires

SUCURSALES

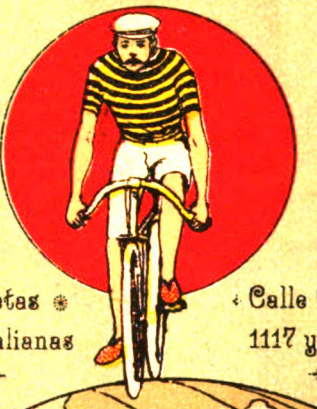
DÁRSENA SUD
BOCA DEL RIACHUELO
PUERTO "LA PLATA"
y ROSARIO DE SANTA FE

Digitized by Google

Pozos semi-surgentes
á precios
sumamente
bajos

Este molino, señores,
aunque no es de los mayores
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.

Montando esta bicicleta
que á todas las deja atrás,
en seis días cuando más
se da la vuelta al planeta.



Bicicletas Italianas

Calle Cuyo 1117 y 1121

A. Franchi y Cª
INTRODUCTORES

GALLETITA FINA
BAGLEY & Cº
LOLA
B. AIRES
FAVORITA DEL PUBLICO

HILO ALEXANDER

EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER

No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.

Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

REAL HOLLANDS
LA REINA DE LAS
GINEBRAS

Únicos importadores
W. PAATS
ROCHE y Cª
Bs. Aires

Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.

Digitized by Google

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

8 Octubre — 24 Diciembre

1898

TEXTO

PROSA

ALVAREZ VIVAR (M.). «Recolutando» — 9.

BERNÁRDEZ (Manuel). El velorio del barroso — 10. Los exámenes — 12.

Brocha Gorda. Bailemos un poco — 8. Buenos Aires pintoresco (La mañana) — 11.

Calderón. Siluetas teatrales — 6.

Chirimoya. El doctor José E. Uriburu — 2.

Elizondo. «La Maldonada» — 11.

Fray Mocho. El lechero — 1. Pascalino — 3. Instantánea — 5. El barrendero orquidea — 7. Monologando — 8. El plumerero — 9. «Me mudo al norte» — 10. Navidad — 12.

Figarillo. Roca — 2. La Bolsa — 3. Don Juan el del Aujero — 4. Demi high-life — 6. Un dia á perros — 9. Vista al fiscal — 10. El mercado de Abasto — 11.

GARCÍA (Luis). Sombreros franqueados — 3. Expansiones funerarias — 5. Reblandecimiento — 6. Lo que rueda — 10. Gases solidificados — 11.

GARCÍA VELLOSO (Enrique). Escena — 12.

GONZÁLEZ (Joaquin V.). Los que hacen reir — 7.

LASSO DE LA VEGA (Leoncio). En la sección feminista — 4. En la fiesta de los muertos — 5. Pompas de jabón — 11.

LEGUIZAMÓN (Martiniano). La quemazón — 11.

LORENTE (Severiano). Decadencia animal — 6.

Lupercio. El saludador — 3.

Mario. El loco de los pensamientos — 1.

Micifuz. Elecciones municipales — 9.

Mongol Fiera. La primera ascensión del «Nansen» en Buenos Aires — 5.

Nemo. Cinco generaciones en una tarjeta — 1.

OLIVER (Manuel M.). Escenas callejeras. «El organito» — 9.

P. B. T. Concurso infantil de belleza — 10.

PAYRÓ (Roberto J.). Reportaje endiablado — 5. Un juez de paz — 8.

PELLICER (Eustaquio). Sinfonía — (En todos los números).

POLERÓ ESCAMILLA (Adolfo). Cosmografía — 7.

REDACCIÓN. La Exposición Nacional. La cuestión de límites — 1. La representación de España. Vida social (Nota de la semana) — 2. Un paseo á la Floresta. Notas de la Exposición. Exitos teatrales. («La corte de Napoleón») — 3. El profesor D'Herculais. El dictador Uruguayo — 4. Sport ciclista. Exitos teatrales («El Deber»). Club de gimnasia y esgrima. Mundo oficial — 5. Armada argentina. Los indios fueguinos. Monumento á Garibaldi (La manifestación del Domingo). La esattua de «La Prensa» — 6. Las bodas de oro del doctor Luis Sáenz Peña. Concurso internacional de esgrima. Fiestas alemanas. Carrera ciclista á Villa-Devoto. Fundación de La Plata (16.° aniversario). La quinta de los Olivos. Novedades teatrales (La feria de Sevilla. Los bailarines rusos. Opera inglesa). Mundo oficial. La caricatura del «Punch» — 7. Las banderas del «Belgrano» y el «Pampa». Torneo de esgrima en el Jockey-Club. El arreglo de la Puna. El puerto militar de la República — 8. El corso de las flores. La justicia entre nosotros — 9. La fiesta del «Woman's Exchange». La boda de Sara Unrué. La escuadra italiana en el Plata. Los apóstoles. Una centenaria. La placa á Oyuela — 10. Pic-nic alemán en Palermo. En los diques de carena. Marinos alemanes en Buenos Aires. Un periódico hebreo — 11. Manifestación á los marinos italianos. Phillips y Bertrand. Circulo excursionista de Lomas. La iglesia ortodoxa. Roberto J. Payró — 12. Menudencias — (En todos los números).

Un langostino. Solicitada — 4.

VEDIA (Agustin de). Carlos María Ramírez — 1.

Vizcacha. Quirno Costa — 2.

VERSO

CASTELLANOS (Julio). La cuestión de límites — 1. Ecos de un baile — 4. Titeo corrido — 9.

GARCÍA (Luis). Roca y Colón — 2. Empedrado de Penélope — 4. Comentarios — 7. De puertas afuera — 8.

LAMBERTI(A.). Metamórfosis—4. Gracias. Más en criollo.—8.

NUMA CASTELLANOS (Moisés). A Inés — 2.

POLERÓ ESCAMILLA (Adolfo). A ella — 2.

REGULES (Elías). El rumbo — 6.

ROLDAN, hijo (Belisario). El buitre — 5.

Digitized by Google

ILUSTRACIONES

DIBUJOS EN NEGRO

ARAUJO (Fermín). *Ilustración* de «Demi high-life» — 6.

CAMARERO (León). *Ilustraciones* de «El saludador» — 3. «El barrendero orquídea» — 7.

CAO (José M.ª). *Dibujos sueltos*. Presidencias — 2. Nuestra Exposición — 3. Reflexiones de un alcoholista — 7. «Impuestum tremens» — 8. Sueños de fin de curso — 9. Chafalonia — 7, 9 y 11. *Ilustraciones* de «El lechero» — 1. «Sombreros franqueados» — 3. «En la sección feminista» y «Solicitada» — 4. «Reportaje endiablado», «Instantánea» y «Expansiones funerarias» — 5. «Los que hacen reir» y «La quinta de los Olivos» — 7. «Un juez de paz» — 8. «Recolutando» — 9. «El velorio del barroso» y «Lo que rueda» — 10 y «Navidad» — 12.

EUSEVI (Arturo). *Cabeceras* de «Sinfonía» — 2 y 11, y de «Menudencias» — 1, 3 y 11.

FORADORI (José). *Cabeceras* de «Sinfonia» — 6 y «Menudencias» — 10.

FORTUNY (Francisco). *Ilustraciones* de «Decadencia animal» — 6 y Escenas callejeras «El organito» — 9.

GONZÁLEZ (Modesto). *Cabeceras* de «Sinfonía» — 5 y «Menudencias» — 6. *Ilustración* de «Siluetas teatrales» — 6.

MAYOL (Manuel). *Orlas* y *Cabeceras* de «Sin Careta», «La cuestión de límites» y «El loco de los pensamientos» — 1. «La transmisión del mando» y «Roca y Colón» — 2. «Notas de la Exposición», «La Bolsa» y «El Saludador» — 3. «En la sección feminista» — 4. «En la fiesta de los muertos», «Club de Gimnasia y Esgrima» y «Expansiones funerarias» — 5. «Monumento á Garibaldi» — 6. «El arreglo de la Puna» — 8. «Sinfonía» — 1, 3 y 8. «Menudencias» — 2, 4, 8, 9 y 12. *Caricaturas*. El perito Moreno — 1. El hombre del día (D'Herculais) — 4. Bullrich urbano — 6. El doctor Del Pino — 7. Luis Luiggi — 8. Maturrango en peligro — 9. Don Eustoquio — 10. *Dibujos sueltos*. El problema del tránsito — 2. Siluetas bursatiles — 3. «Tomá lustre». Lo de la Puna — 4. Costumbres criollas. (Garabatos pre-rafaelistas) — 6. Chafalonia — 9. Yapas — 12. *Ilustraciones* de «La cuestión de límites» — 1. «A Inés» y «A ella» — 2. «Metamórfosis» — 4. «El buitre» — 5. «Decadencia animal» y «El rumbo» — 6. «Cosmografía» y «Comentarios» — 7. «Monologando», «Gracias», «Más en criollo» y «De puertas afuera» — 8. «Un dia á perros» — 9. «Vista al fiscal» y «Me mudo al norte» — 10. «Pompas de jabón». «La quemazón» y «Gases solidificados» — 11. «Sinfonía» — 1, 10 y 11.

URTUBEY. *Cabeceras* de «Sinfonía» — 4 y «Menudencias» — 5. «Las virutas» (Dibujo suelto) — 4. *Ilustración* de «Bailemos un poco» — 8.

VILLALOBOS (Cándido). *Cabeceras* de «Los indios fueguinos» — 6. «Elecciones municipales» — 9. «Sinfonía» — 7, 9, 10 y 12 y «Menudencias» — 4 y 7. *Dibujos sueltos*. Tramwayanas — 3. Ciclomanía — 5. Los saltos del termómetro — 6. Persiguiendo ciclistas — 7. Callejeras y Refrescos — 10. *Ilustraciones* de «Pascalino» — 3. «Ecos de un baile» y «El empedrado de Penélope» — 4. «Reblandecimiento» — 6. «De puertas afuera» — 8. «Titeo corrido» — 9. «Lo que rueda» — 10. «Gases solidificados» — 11. Escena — 12 y «Sinfonía» — 4 y 10.

DIBUJOS EN COLORES

MAYOL (Manuel). El arbitraje — 1. ¡Ya escampa! — 2. El floricultornquist — 3. El nuevo Luis XIV — 4. Primavera política (El primer retoño) — 5. Beligerancia parlamentaria — 6. La baja del oro — 7. Gastro-manía presidencial — 8. En tren de economías — 9. «Peludiando» — 10. El alcohol, los impuestos y la moral — 11. El pan de Navidad — 12.

FOTOGRAFÍAS

RETRATOS

Alcorta (Dr. Amancio) — 2.
Álvarez (Luis A.) — 1.
Alvear de Lezica (Sra. Teodolina) — 3.
Ambrosetti (Srta. María Isabel) — 6.
Ambrosetti (Comm. Tomás) — 6.
Anchorena (Juan Esteban) — 7.
Arellano y Arózpide (Julio) — 2.
Arneberg (Teodoro) — 1.
Baldés de Escalada (Sra. Eulalia) — 10.
Ballesteros (Nicolás) — 9.
Ballerini (Enrique) — 12.
Barrios (Simón F.) — 9.
Bay (Profesor de esgrima) — 8.
Bedel de la Facultad de Derecho — 12.
Berroja Albiz (E.) — 5.
Bertrand (Ingeniero don Alejandro) — 12.
Bianchetti (Sra. Petronila L. de) — 10.
Biedma (Martín) — 9.
Birabén (Federico) — 1.
Blancas (Dr. Alberto) — 5.
Bloise (Elisa) — 12.
Bonifanti (Decoroso) — 10.
Borghini (Dr. Enrique B.) — 6.
Brizzolese (Alberto) — 5.
Bustillo (Dr. J. M.) — 12.
Cabanillas (Dr. Filemón) — 9.
Campos (General Luis M.) — 2.
Campos Salles (Dr. M. F.) — 7.
Candiani de Olivola (Contralmirante don Camilo) — 12.
Cané (Dr. Miguel) — 7.
Carlés (Dr. Carlos) — 2.
Carrasco (Antero) — 9.
Casares (Vicente) — 3.
Castilla (G.) — 9.
Cetti (Francisco) — 5.
Cittadini (Sra. Clara P. de) — 10.
Cittadini (Inés) — 12.
Civit (Emilio) — 2.
Costa (Dr. Quirno) — 2.
Cuestas (Juan Lindolfo) — 4.
Cuneo (Eugenia) — 12.
De la Vega (Dr. F.) — 8.
De la Serna (Ingeniero don G.) — 9.
D'Amico (Dr. Carlos) — 7.
Delcasse (Dr. Carlos) — 9.
Del Pino (Andrés) — 5.
De Pol (Victor) — 10.
De Putron (Enrique) — 8.
Díaz de Vivar (Dr. J. V.) — 8.
Durán y Cuerbo (Juan) — 2.

Digitized by Google

Emperador Francisco-José — 9.
Ferreto (Profesor de esgrima) — 8.
Frers (Dr. Emilio) — 2.
Frey (Emilio) — 1.
Fúnes Lastra (Dr. A.) — 8.
García (Capitán de navío don Manuel J.) — 6
García Fernández (Dr. Miguel) — 5.
Garibaldi (José) — 6.
Giudice (Andrés) — 9.
Godoy (Pedro F.) — 6.
Goñi (M.) — 8.
Gouchón (Dr. Emilio) — 6.
Gramondo (Ernesto) — 1.
Grandmontagne (Francisco) — 11.
Güiraldes (C.) — 8.
Halevy (Fubián S.) — 11.
Hernández (S.) — 8.
Irigoyen (Dr. Bernardo) — 8.
Iturbe (Atanasio) — 1,
Juarez (Rogelio) Estudio fisonómico — 11.
Krausse (Domingo) — 1.
Künckel D'Herculais (Profesor J.) — 4.
Lahitte de Saenz Peña (Sra. Cipriana) — 7.
Lange (Gunardo) — 1.
Latorre (Dermidio) — 9.
Lavarello (Sra. Julieta A. de) — 10.
Lavarello (Octavio) — 5.
Luculo (Profesor de esgrima) — 8.
Luiggi (Ingeniero don Luis) — 8.
Lynch Arribálzaga (Enrique) — 1.
Maccagnani (Profesor don Eugenio) — 6.
Magnasco (Dr. Osvaldo) — 2.
Martínez (Dr. B. D.) — 9.
Mary (Profesor de esgrima) — 8.
Mayordomo del Colegio Nacional — 12.
Mena (Dr. Próspero) — 7.
Mitre (Teniente-general don Bartolomé) — 6 y 8.
Montes de Oca (Dr. Juan J.) — 8.
Moreno (Dr. Francisco) — 1.
Niseggi (Nicolás L.) — 9.
Nunes (Capitán de fragata don Guillermo) — 6.
Obligado (B.) — 8.
Onita nacida en el recinto de la Exposición Nacional — 9.
Oyuela (Calixto) — 10.
Palacios (Dr. Dámaso) — 5.
Palanca (Francisco) — 3.
Palencia (Ceferino) — 3.
Palma (José) — 9.
Parisi (Emma) — 12.
Parisi (Francisco) — 10.
Payró (Roberto J.) — 12.
Peña (Dr. E. A.) — 8.
Pérez (General don Luis E.) — 4.
Phillips (Eduardo) — 12.
Pinedo Oliver (M.) — 8.
Pini (Maestro de esgrima) — 8.
Piñero (Dr. Norberto) — 1.
Piuma (José) — 5.
Poltera (Blanca) — 12.
Ponzoni (Profesor de esgrima) — 8.
Pujato Crespo (Srta. Mercedes) — 8.
Ramírez (Dr. Carlos María) — 1.
Ramos Mexía (Dr. José M.) — 5.
Reynoso (Antonio) — 5.
Rivadavia (Comodoro don Martín) — 2.
Rivero (Domingo) — 9.
Roca (Teniente-general don Julio A.) — 2.
Rocha (Dr. Dardo) — 7.
Rodríguez (Marcos) — 10.
Rodríguez (Sra. Juana L. de) — 10.
Romero (Dr. Juan José) — 8.
Romero (Ramón R.) — 9.
Roncoroni (Juan) — 9.
Rosa (Dr. José M.) — 2.
Sabaté (Enrique) — 9.
Saenz Peña (Dr. Luis) — 7.
Sainz (Francisco) — 9.
Sánchez (Zacarías) — 1.
Scansi (Profesor de esgrima) — 8.
Schiorbeck (Alfonso) — 1.
Seeber (Lucio C.) — 5.
Seguí (Ingeniero don Francisco) — 3.
Soranni (Gerardo) — 10.
Soot (Eimar) — 1.
Soria (Ezequiel) — 5.
Speluzzi (Emilio F.) — 1.
Stalleng (José) — 4.
Stegman (Adolfo) — 1.
Strazza (Profesor don Luis) — 5.
Tolomey (Héctor) — 5.
Tubau de Palencia (Sra. María) — 3.
Uriburu (Francisco) — 3.
Uriburu (Dr. José E.) — 2 y 8.
Valles (José) — 3.
Victorica (General Dr. Benjamín) — 8.
Victorica (E.) — 5.
Victorica (R.) — 8.
Villamayor (Dr. Vicente) — 7.
Waag (Juan P.) — 1.
Wilde (Dr. Eduardo) — 5.
Williams (Jorge N.) — 3.
Witt (Norma) — 12.
Wolff (Enrique) — 1.
Yofre (Dr. Felipe) — 2.
Zorrilla (Dr. Manuel M.) — 9.

TIPOS POPULARES

Don Juan el del Aujero — 4.
Giglio el saludador — 3.

GRUPOS

Familia de la señora doña Justa Cané de Somellera — 1.
Comisión chilena de límites — 1.
Dr. José E. Uriburu y familia — 2.
Los doctorados en la Facultad de Medicina — 4.
Don Juan Lindolfo Cuestas y su hija Carmen — 4.
Indios Onas en el Pabellón Argentino — 5.
Los primeros conscriptos de Ushuaia — 6.
Veteranos garibaldinos — 6.
Sección infantil del Club de Gimnasia y Esgrima — 7.
Los premiados en el concurso de gimnasia — 7.
Socios de *L'Avenir* de Montevideo — 7.
Ganadores *amateurs* en la carrera ciclista á Villa Devoto — 7.
Ganadores profesionales en la carrera ciclista á Villa Devoto. — 7.
Bailarines rusos — 7.
Comisión patriótica de señoritas para las banderas del «Belgrano» y el «Pampa» — 8.
Esgrimistas del Jockey-Club — 8.
Comandante y oficialidad del crucero italiano «Calabria» — 10.
Tripulación del «Calabria» — 10.
Los «Apóstoles» y sus familias — 10.
Concurrentes al pic-nic alemán en Palermo — 11.
El contralmirante Candiani y su Estado Mayor — 12.
Socios del Círculo Excursionista de Lomas de Zamora — 12.

ACTUALIDADES

Exposición Nacional, Entierro del Dr. Carlos M. Ramírez. El Gran Premio Internacional (Hipódromo Argentino) — 1. Transmisión del mando presidencial. Casamiento del Dr. Nicolás Avellaneda — 2. Un paseo á la Floresta. Instalaciones de la Exposición Nacional. La Bolsa. Escenas de «La Corte de Napoleón» — 3. El Gran Premio Internacional (Hipódromo Argentino). La peregrinación á Lujan — 4. Carreras en el Velódromo Belvedere. Escenas de «El Deber». El crucero

Digitized by Google

español «Río de la Plata». Ascensión del globo «Nansen». En la fiesta de los muertos — 5. Acorazado «General Belgrano». Indios fueguinos. Monumento á Garibaldi. Elevación de la estatua de «La Prensa» — 6. Fiesta alemana en la Plaza Euskara. Fundación de La Plata. La quinta de los Olivos. Novedades teatrales: «La feria de Sevilla» y «Ópera inglesa» — 7. Clausura de la sección femenil en la Exposición Nacional. Puerto Belgrano — 8. El corso de las flores. Elecciones municipales. Un día á perros. La cañonera inglesa «Swallow» — 9. La boda de Sara Uzuré. El crucero italiano «Calabria». Los Apóstoles — 10. Buenos Aires pintoresco. El mercado de Abasto. El «Calabria» y el «Perseo» en el dique de carena. La corbeta «Sophie» — 11. La corbeta «Nixe» Manifestación á los marinos italianos. Acorazado «Carlo Alberto». Los exámenes. Colocación de la piedra fundamental de la iglesia ortodoxa. Crucero portugués «Adamastor» — 12.

OBRAS DE ARTE

Cofres para las banderas del «Belgrano» y el «Pampa» — 8. Primeras instalaciones de la sección «Bellas Artes» en la Exposición Nacional — 9. La placa á Oyuela — 10.

De nuestro fotógrafo Sr. VARGAS (Salomón); colaboradores artísticos Sres. FITZ-PATRICK (de Montevideo), BIXIO y RAMÍREZ, y de los Sres. WITCOMB, FREITAS y CASTILLO, CHUTE y BROOKS, BRINCK (de Viena), M. PANDO (de Lomas de Zamora) y SPENCER y Cía. (de Santiago de Chile).

Digitized by Google

Digitized by Google

español «Río de la Plata». Ascensión del globo «Nansen». En la fiesta de los muertos — 5. Acorazado «General Belgrano». Indios fueguinos. Monumento á Garibaldi. Elevación de la estatua de «La Prensa» — 6. Fiesta alemana en la Plaza Euskara. Fundación de La Plata. La quinta de los Olivos. Novedades teatrales: «La feria de Sevilla» y «Ópera inglesa» — 7. Clausura de la sección femenil en la Exposición Nacional. Puerto Belgrano — 8. El corso de las flores. Elecciones municipales. Un dia á perros. La cañonera inglesa «Swallow» — 9. La boda de Sara Urrué. El crucero italiano «Calabria». Los Apóstoles — 10. Buenos Aires pintoresco. El mercado de Abasto. El «Calabria» y el «Perseo» en el dique de carena. La corbeta «Sophie» — 11. La corbeta «Nixe» Manifestación á los marinos italianos. Acorazado «Carlo Alberto». Los exámenes. Colocación de la piedra fundamental de la iglesia ortodoxa. Crucero portugués «Adamastor» — 12.

OBRAS DE ARTE

Cofres para las banderas del «Belgrano» y el «Pampa» — 8. Primeras instalaciones de la sección «Bellas Artes» en la Exposición Nacional — 9. La placa á Oyuela — 10.

De nuestro fotógrafo Sr. VARGAS (Salomón); colaboradores artísticos Sres. FITZ-PATRICK (de Montevideo), BIXIO y RAMÍREZ, y de los Sres. WITCOMB, FREITAS y CASTILLO, CHUTE y BROOKS, BRINCK (de Viena), M. PANDO (de Lomas de Zamora) y SPENCER y Cía. (de Santiago de Chile).

fin

Digitized by Google

Digitized by Google

español «Río de la Plata». Ascensión del globo «Nansen». En la fiesta de los muertos — 5. Acorazado «General Belgrano». Indios fueguinos. Monumento á Garibaldi. Elevación de la estatua de «La Prensa» — 6. Fiesta alemana en la Plaza Euskara. Fundación de La Plata. La quinta de los Olivos. Novedades teatrales: «La feria de Sevilla» y «Ópera inglesa» — 7. Clausura de la sección femenil en la Exposición Nacional. Puerto Belgrano — 8. El corso de las flores. Elecciones municipales. Un día á perros. La cañonera inglesa «Swallow» — 9. La boda de Sara Urrué. El crucero italiano «Calabria». Los Apóstoles — 10. Buenos Aires pintoresco. El mercado de Abasto. El «Calabria» y el «Perseo» en el dique de carena. La corbeta «Sophie» — 11. La corbeta «Nixe». Manifestación á los marinos italianos. Acorazado «Carlo Alberto». Los exámenes. Colocación de la piedra fundamental de la iglesia ortodoxa. Crucero portugués «Adamastor» — 12.

OBRAS DE ARTE

Cofres para las banderas del «Belgrano» y el «Pampa» — 8. Primeras instalaciones de la sección «Bellas Artes» en la Exposición Nacional — 9. La placa á Oyuela — 10.

De nuestro fotógrafo Sr. VARGAS (Salomón); colaboradores artísticos Sres. FITZ-PATRICK (de Montevideo), BIXIO y RAMÍREZ, y de los Sres. WITCOMB, FREITAS y CASTILLO, CHUTE y BROOKS, BRINCK (de Viena), M. PANDO (de Lomas de Zamora) y SPENCER y Cía. (de Santiago de Chile).

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google